

leSoleil

**NOUVEAU
COLISÉE**

Sans attendre Harper

**LABEAUME MET LA
MACHINE EN MARCHÉ → 6**
**LE GOUVERNEMENT CHAREST POURRAIT
FAIRE APPEL À LOTO-QUÉBEC → 27**

PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK



DEUX FOIS LA LIMITE

**LE CHEF DE POLICE DE LÉVIS
SUSPENDU SANS SOLDE POUR
ALCOOL AU VOLANT → 2 à 5**

Jean-François Roy
a été intercepté par
la police de Québec
dans son véhicule
de fonction.

PHOTO THÉRIQUE LE SOLEIL


**ARTICLE DE MACLEAN'S
BONHOMME
ET L'ACTUALITÉ
CONTRE-ATTAQUENT → 15**

**PÉDOPHILIE
UN EX-DIRIGEANT DES
RÉDEMPTORISTES ARRÊTÉ
→ 12 et 13**
VENDREDI
QUÉBEC MÉTRO 71 ¢ + t.x.
6 27657 00075 9 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 ¢ + t.x.

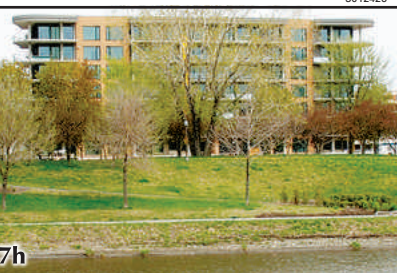

Voir plan sur le site
www.rivegauche.ca

La construction va débiter d'ici quelques jours...

Condos-terrasses dans un secteur paisible avec vue sur
la ville, la montagne et la rivière Saint-Charles.


70 condos • terrasses
418.649.0600

700, rue Bourdages, Québec • Du mercredi au dimanche de 13h à 17h



3012426

Le chef échoue à l'alcootest

Stéphanie Martin

smartin@lesoleil.com

Isabelle Mathieu

imathieu@lesoleil.com

Le directeur du Service de police de la Ville de Lévis, Jean-François Roy, a été suspendu sans solde après avoir été arrêté à Québec pour conduite avec les facultés affaiblies tard mercredi soir. Il revenait d'une activité sociale, au volant de son véhicule de fonction. Son taux d'alcoolémie atteignait deux fois la limite permise de 0,08.

Selon ce qu'il a expliqué à la direction de la Ville de Lévis, Jean-François Roy avait accepté de se rendre mercredi soir, à titre de directeur de police, à une activité sociale dans un établissement privé de Québec, visiblement un restaurant. «Il n'était pas mandaté par la Ville pour y assister», précise le directeur des communications de la Ville de Lévis, Christian Brière.

Vers 23h15, un citoyen a communiqué avec la police de Québec pour signaler la présence d'un véhicule qui circulait de façon erratique à l'angle de l'autoroute Robert-Bourassa et de l'avenue

Chauveau, a indiqué la relationniste de la police de Québec, Sandra Dion. Les policiers ont

intercepté le conducteur quelques minutes plus tard sur le boulevard de la Colline, en direction nord. «Ils ont constaté une odeur d'alcool et ont ordonné à l'homme de souffler dans l'appareil de détection approuvé, qui a indiqué un résultat *fail*», a indiqué M^{me} Dion. L'alcootest réalisé au poste de police a révélé un taux d'alcoolémie qui «dépassait deux fois la limite permise».

Jean-François Roy, 55 ans, a été libéré par sommation avec promesse de comparaître, sous condition d'adopter une bonne conduite. Il comparaitra dans les prochaines semaines sous des accusations de conduite avec les facultés affaiblies. Comme prévu par la loi, son véhicule de fonction, une voiture fournie par la Ville de Lévis, mais qui ne porte pas les couleurs de la municipalité, a été saisi pour une période de 30 jours. Et son permis de conduire a été suspendu pour 90 jours, a confirmé Sandra Dion.

Informés des événements à la première heure hier matin par M. Roy lui-même, le directeur général de la Ville de Lévis, Jean Dubé, et la mairesse Danielle Roy Mari-

nelli ont convoqué les médias en fin d'avant-midi pour confirmer les informations qui circulaient depuis quelques heures (voir l'autre texte).

La Ville a publié un communiqué laconique qui annonce «la suspension immédiate du directeur du Service de police de la Ville de Lévis, M. Jean-François Roy, à la suite de son arrestation la veille pour conduite avec facultés affaiblies sur le territoire de la Ville de Québec». La suspension est d'une durée «indéterminée». Le directeur adjoint, Claude Pelletier, assurera l'intérim.

DIFFICULTÉS PERSONNELLES

Comme le prévoit la procédure, Jean-François Roy a lui-même remis son arme, au poste de police, en avant-midi hier. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, M. Roy connaissait des difficultés dans sa vie personnelle. «Il allait rencontrer son médecin cet après-midi [hier] pour avoir de l'aide, explique M. Brière. On s'est assuré aussi qu'il ne demeure pas seul, qu'il y ait quelqu'un avec lui.»

Jean-François Roy a été suspendu sans solde de ses fonctions de directeur du Service de police de la Ville de Lévis.



Le fil des événements

Vers 23h30

La voiture de fonction (un véhicule fourni par la Ville de Lévis, mais qui ne porte pas les couleurs de la municipalité) a été saisie par la police de Québec et est présentement remise pour 30 jours.

Vers 6h

Jean-François Roy a communiqué avec le directeur général Jean Dubé pour l'informer des événements. Le directeur général laisse un message à la mairesse Danielle Roy Marinelli, partie faire une promenade comme tous les matins. La mairesse le rappellera à son retour, vers 8h. Jean-François Roy appelle aussi la mairesse de Lévis pour l'informer des événements.

9h

Le directeur général Jean Dubé se rend au poste de police pour rencontrer Jean-François Roy et procéder à sa suspension sans solde. Le directeur remet aussi son arme de service. Le directeur adjoint, Claude Pelletier, qui assumera l'intérim, est présent à la rencontre.

11h

Le comité exécutif de la Ville de Lévis entérine la suspension sans solde du chef de police, recommandée par la direction générale de la municipalité après vérification auprès des ressources humaines.

Isabelle Mathieu





Droite comme un «i», la mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli, n'a pas caché sa colère lorsqu'elle s'est adressée aux médias, hier.
— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

35 ANS D'EXPÉRIENCE

Avec plus de 35 ans d'expérience de policier derrière la cravate, Jean-François Roy dirige les destinées de la Sûreté municipale de Lévis depuis les débuts de la nouvelle ville.

Nommé directeur de la police de Lévis à 46 ans à l'été 2001 par le comité de transition qui a précédé l'élection du premier conseil municipal, Jean-François Roy a eu comme défi de fusionner deux corps de police aux cultures bien distinctes, celui de Lévis et celui de Chaudière-Etchemin, qui s'occupait de l'ouest du territoire, en plus de négocier la première convention collective.

Jean-François Roy avait auparavant travaillé plus de 27 ans à la police de Québec comme capitaine, lieutenant, inspecteur-chef à la planification et à la sécurité du territoire et, finalement, directeur des enquêtes criminelles. Avant d'être nommé à la police de Lévis, il avait posé sa candidature pour être directeur de la police de Québec en 2001. Daniel Langlais avait été choisi à ce moment.

À titre de directeur, Jean-François Roy avait dû faire face à deux drames au sein de son corps de police à l'automne 2009, soit la tentative de suicide d'un policier dans le sous-sol du poste de police et l'accident qui a coûté la vie à la jeune policière Mélanie Roy, 21 ans, lors d'une réponse à un appel d'urgence sur l'autoroute 20.

Parmi ses projets, le directeur Roy souhaite voir se construire au cours des prochaines années un nouveau quartier général pour la police qui permettrait de regrouper toutes les troupes au centre du territoire, possiblement sur la 4^e Avenue à Saint-Romuald.

Fils d'un lieutenant-détective, Jean-François Roy est père d'un garçon et d'une fille, dans la vingtaine, qui travaillent aussi dans la sécurité publique. **Isabelle Mathieu**

Stupéfaction chez la mairesse

«Je ne suis pas fière de ça et je pense que ça entache l'image de la Ville et de son corps policier.»

Déçue et sous le choc, la mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli, ne mâchait pas ses mots, quelques heures après l'arrestation pour conduite avec les capacités affaiblies de son chef de police.

Droite comme un «i» dans son tailleur noir, la mairesse de Lévis n'a pas caché sa déception et sa colère, lorsqu'elle s'est adressée aux médias, vers l'heure du midi. «Le chef de police doit donner un exemple et être une image exemplaire pour les citoyens de notre ville, affirme Danielle Roy Marinelli. Quand on est public, on doit donner l'exemple. Ça vaut pour les politiciens, les pompiers, les policiers, tous ceux qui travail-

lent en public.» La mairesse s'est entretenue brièvement avec son chef de police hier matin, lorsque ce dernier l'a appelée pour lui expliquer les circonstances de l'arrestation. «On n'a pas parlé longtemps, j'étais très saisie, confiait-elle. J'ai senti dans sa voix qu'il y avait vraiment une problématique. Je lui ai souhaité la meilleure des chances, et on s'est laissés là-dessus.»

Danielle Roy Marinelli était d'autant plus stupéfaite qu'elle considérait Jean-François Roy comme un chef de police absolument sans reproche. Elle affirme n'avoir jamais eu d'information laissant entendre que son chef de police pouvait avoir un quelconque problème de consommation d'alcool.

Même si elle considère cet événement comme «absolument inadmissible et déplorable», la mairesse affirme avoir toujours confiance en son service de police. «C'est un seul individu dans l'ensemble du corps de police», disait-elle.

La suspension sans solde pour une durée indéterminée de Jean-François Roy, autorisée par le comité exécutif hier, sera officialisée par une décision du conseil municipal mardi.

Le patron immédiat du chef de police, le directeur général Jean Dubé, a expliqué qu'il n'avait d'autre choix que de recommander aux élus une suspension sans traitement, «compte tenu de l'image et de la probité que doit inspirer un directeur de police».

Le conseiller municipal Guy Dumoulin, qui rencontrait Jean-François Roy tous les mois pour

«Je ne suis pas fière de ça et je pense que ça entache l'image de la Ville et de son corps policier»

— Danielle Roy Marinelli

les réunions du comité sur la sécurité publique, était aussi très surpris et triste des événements. «C'est une personne très aimée,

qui a toujours eu une belle réputation tant auprès de ses policiers que de la population, dit M. Dumoulin. Il faisait un travail remarquable dans notre dossier principal, la sécurité routière dans les quartiers.»

L'arrestation du chef de police survient deux mois après que la Ville de Lévis eut mis fin au lien d'emploi avec son directeur du service des incendies, Dominique Fortin, en raison de l'état de santé précaire de ce dernier.

Dominique Fortin avait été identifié en juin 2009, dans un rapport d'une firme de psychologie industrielle, comme «la plus grande faiblesse du service», car il n'avait pas «la compétence opérationnelle» pour diriger le service. **Isabelle Mathieu**

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Correction de la VISION AU LASER

Prix à partir de

490\$**

Jusqu'à 5 ans pour payer*

Accord D Desjardins

Traitement sur mesure WAVEFRONT

PAS DE TAXE

Prix à partir de

790\$** /ŒIL

Coupon-rabais de 300\$ valide jusqu'à la fin du mois d'octobre

Applicable sur chirurgie des 2 yeux du prix de liste non combiné avec autre offre.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL

DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec

www.laser.ca

418 683-7999

HISTOIRES RÉCENTES DE CONDUITE AVEC LES FACULTÉS AFFAIBLIES

L'expérience des dernières années montre que les policiers ne sont malheureusement pas à l'abri des problèmes de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool.

En avril, deux policiers d'Ottawa, qui n'étaient même pas en service, sont intervenus pour immobiliser un véhicule, à la suite d'un signalement. Ils se sont alors rendu compte que le conducteur était un de leurs confrères. L'homme a échoué à l'alcootest et fait face à deux chefs d'accusation. Il a entre-temps été affecté à des tâches administratives. Un an plus tôt, en juillet 2009, un policier d'Ottawa, Martin Dompierre,

arrêté par des confrères de Gatineau plaiderait coupable à l'accusation de conduite avec facultés affaiblies portées contre lui en 2008. Il n'était pas en service lors de son arrestation.

Son histoire montre cependant qu'il ne faut pas juger les fautifs trop hâtivement. Il avait consommé de l'alcool lors d'une soirée d'adieu avant de partir pour Haïti avec les forces de l'ONU. Sa participation a été annulée, son permis de conduire suspendu pour un an, et on lui a imposé une amende de 1200 \$. Mais surtout, le policier s'est lui-même offert pour donner, en dehors de ses heures de travail, des conférences à l'in-

tention des recrues du corps policier. «Je ne souhaite à personne de traverser ce que j'ai dû traverser, a-t-il expliqué. Je peux vous assurer que c'est la première et dernière fois que ça m'arrive.»

En 2008, une policière de la Ville de Québec écopait d'une peine avec sursis de 18 mois à purger dans la collectivité pour un accident ayant laissé de graves séquelles à un motocycliste. Elle s'était vu interdire de conduire durant deux ans et elle devra faire 120 heures de travaux communautaires. Son aveu de culpabilité signifiait la fin de carrière pour cette policière, à l'emploi de la Ville de Québec depuis environ deux ans. **Pierre Asselin**

Dur

Stéphanie Martin

smartin@lesoleil.com

Le président du syndicat de la Fraternité des policiers de Lévis, Marc Allard, se désolé de voir l'image de la Ville de Lévis et de son service de police ternie.

VOX POP

«Un chef de police doit être traité comme tous les autres»

Les citoyens de Lévis rencontrés hier par *Le Soleil* applaudissaient le fait que le directeur de police Jean-François Roy ait été arrêté comme n'importe quel citoyen soupçonné de conduite avec les capacités affaiblies.

La douzaine de citoyens interrogés hier matin dans la section des restaurants des Galeries Chagnon, le centre commercial principal de Lévis, déploraient les événements, mais étaient contents de constater que le directeur de police n'avait pas eu de passe-droit.

«Un chef de police doit être traité comme tous les autres, tranche Bernard Beaulieu. On n'avait pas à passer ça sous la couverte.»

Yvon Vermette considère que «les policiers devraient suivre la

loi comme tout le monde». La plupart des citoyens rencontrés considéraient que l'infraction était plus grave, vu la fonction et l'expérience de Jean-François Roy. «C'est n'est pas un bel exemple, pour les jeunes surtout, estimait Laura Tremblay. Ça me déçoit.»

Son amie Yvette Noël est d'accord. «Quand tu prends de la boisson, tu restes chez vous, tu ne prends pas ton auto, estime la dame. Il aurait pu en blesser d'autre.»

Émeryck Chénard insistait sur le fait qu'un homme «qui doit servir d'exemple à tous les autres» ne pouvait pas se permettre un tel geste.

Lili et ses collègues, employés de boutiques, voient aussi l'évé-

nement comme plus grave, car le policier «est là pour donner l'exemple».

Conduire avec un taux d'alcoolémie supérieur à la limite permise est encore plus grave pour un policier, croit Alain Bergeron, car ce sont eux qui sont chargés de faire respecter la loi. «Il aurait pu tuer quelqu'un, soulève le citoyen. Ce qu'il mérite, c'est un congédiement.»

Les citoyens rencontrés hier étaient nombreux à considérer que si le chef de police est coupable, il devrait perdre son emploi.

Sauf Gilles Blouin, qui trouvait le congédiement trop sévère. «À tout péché, miséricorde», rappelait le monsieur aux cheveux gris.

Isabelle Mathieu



Yvon Vermette



Émeryck Chénard — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

«C'est une déception parce que l'image en prend un sérieux coup. Il faut dire à la population que ce n'est pas généralisé dans le service de police», dit-il. Mais il est conscient que le message de sécurité sera peut-être plus difficile à faire passer. «Mais hier [mercredi], les policiers de Québec ont fait leur travail de façon professionnelle. Ils n'ont pas regardé à qui ils avaient affaire. Nous devons faire respecter la loi, pour tous les citoyens, que ce soit un chef de police, un procureur, n'importe qui. On a une belle démonstration de la part des policiers de Québec.»

Selon Marc Allard, la sanction imposée à Jean-François Roy doit être conforme à celle imposée aux autres policiers. «Si j'ai un policier qui a un écart de conduite, il va être suspendu sans solde. Si c'est bon pour les policiers de la base, c'est bon pour la direction.»

Le dernier policier à avoir été accusé de conduite avec les facultés affaiblies au Service de police de Lévis a été mis à pied, affirme le président du syndicat. Dans d'au-

L'ESPRIT TRANQUILLE AVEC Miele

10 ANS DE GARANTIE SUR TOUS LES PRODUITS MIELE

- Lave-vaisselles
- Buanderies
- Cuisinières
- Machines espressos
- Réfrigérations

GRATUIT !
10
ans de garantie en septembre

Dernière chance
Jusqu'au 3 octobre

LÉVESQUE
ÉLECTROMÉNAGERS

3000, chemin Royal, Beauport **418 663-4605**
www.levessqueelectro.com

DÉPOSITAIRE DEPUIS 20 ANS

lesoleil.cyberpresse.ca

L'ACTUALITÉ EN IMAGES

Voyez l'actualité de Québec sous un nouvel angle à cyberpresse.ca/le-soleil/en-images/

FOOTBALL DE LA NFL

Visionnez la chronique vidéo de François Ratté : cyberpresse.ca/le-soleil/sports

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi : lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES

RICHARD THERRIEN
La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

blogues.cyberpresse.ca/therrien/

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
affaires – bourse	27 et 31	loteries	29	Appel sans frais 1 866 686-3344 abonnements@lesoleil.com	Max. 16 min. 5 Nuageux avec averses
dans les cinémas	40	petites annonces	41	Floride 954 922-1584 andre.genereux@cgcable.ca	
décès	44	sports	46	Petites annonces 418 686-3311 Appel sans frais 1 866 686-3311 petitesannonces@lesoleil.com	 MÉTÉO EN DÉTAIL → 43
divertissements	32	télévision	38		
éditorial	25				
horoscope	43				
				Accumulation de pluie en mm (avant hier) Ce mois-ci : 154,4 L'an dernier : 86 Cet été : 459,4 L'été dernier : 541,3	
				 FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.	

coup pour l'image



Les policiers de Lévis rencontrés hier se sont montrés avars de commentaires. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

tres cas, les policiers sont suspendus sans solde jusqu'à la fin du procès. Cela peut prendre jusqu'à un an et demi, selon M. Allard. Mais de toute façon, la Loi sur la police est claire, souligne-t-il. «Si on a un dossier de facultés affaiblies, c'est fini, on perd notre travail. Si vous me posez la question : "Accepteriez-vous d'avoir un chef de police qui a été arrêté avec les facultés affaiblies?" La réponse est claire : non.»

Sur le terrain, hier avant-midi, les policiers de Lévis étaient avars de commentaires. La dizaine d'entre eux auxquels le *Soleil* a parlé respectaient le mot d'ordre qui leur avait été donné de s'abstenir de commenter la situation. Quelques-uns ont timidement manifesté leur surprise et leur indignation. «C'est malheureux pour

lui, mais c'est inexcusable», a brièvement indiqué l'un d'eux. Mais généralement, on nous suggérerait de nous adresser à la direction des communications. Silence radio de ce côté-là aussi. Alain Gelly, porte-parole de la police de Lévis, a quant à lui dirigé les journalistes vers les communications de la Ville. «On attend la rencontre avec l'état-major. En attendant, nous n'émettons pas de commentaires», a indiqué M. Gelly. La rencontre, qui regroupait les capitaines, les enquêteurs et le directeur par intérim, Claude Pelletier, se tenait hier après-midi. Rien n'avait filtré de cette réunion en fin de journée hier.

Le Service de police de Lévis compte quelque 200 policiers, enquêteurs et membres du personnel civil.

Le ministre ne s'en mêlera pas

Même s'il a été avisé de l'arrestation du chef de police de Lévis Jean-François Roy, le ministre de la Sécurité publique ne se mêlera pas du dossier. Celui-ci suivra son cours normal, a dit le ministre Robert Dutil. Quelle que soit la fonction qu'ils occupent, «les citoyens sont tous traités de la même façon lorsqu'il y a une infraction», a simplement commenté le ministre.

Jean-Marc Salvé

Une sanction trop rapide, selon la Fédération des policiers municipaux

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

La Ville de Lévis a la gâchette rapide quand vient le temps de suspendre sans solde un policier qui fait l'objet d'accusations, déplore la Fédération des policiers et policières municipales du Québec.

Selon Denis Côté, président de la Fédération, «tant qu'il n'a pas été reconnu coupable par un tribunal compétent et que tous ses recours ne sont pas épuisés, un policier devrait avoir droit à la présomption d'innocence, comme tout autre citoyen. C'est pourquoi on demande toujours qu'il soit suspendu avec traitement».

Dans la très grande majorité des villes au Québec, la suspension avec solde est même prévue dans la convention collective, mais Lévis fait exception, déplore le président.

«Ça fait plusieurs années qu'on tente de convaincre Lévis d'appliquer la présomption d'innocence; malheureusement, il y a une tendance à suspendre immédiatement les policiers sans traitement. La direction du service se donne le rôle de tribunal et rend une décision qui ne relève pas d'elle. Ça cause de graves préjudices aux hommes et aux femmes qui n'ont pas encore été jugés par un tribunal compétent.»

L'année se révèle par ailleurs difficile pour le corps policier lévisien. En juin, la Ville a destitué un policier pour une série de manquements à la discipline,

deux autres ont été accusés de contrefaçon et d'usage de faux documents et enfin, un quatrième a été suspendu après avoir été accusé de harcèlement criminel sur une ex-amie de cœur.

DESTITUTION AUTOMATIQUE

Par ailleurs, en vertu de la Loi sur la police, la destitution est automatique pour tout policier ou constable spécial reconnu coupable, par un tribunal, d'une infraction au Code criminel. Le même article de loi accorde toutefois, dans certains cas, la possibilité d'invoquer des circonstances particulières pour éviter la destitution.

C'est notamment le cas lorsqu'il s'agit d'une infraction mixte, comme la conduite avec facultés affaiblies, souligne Denis Côté.

Le président de la Fédération souhaiterait d'ailleurs que la Loi soit modifiée sur ce point. «Les policiers québécois sont les seuls au Canada pour qui la destitution est automatique. Les avocats ont le droit d'être entendus par leur ordre, un médecin par son hôpital. On pense qu'on devrait avoir la même opportunité; si la destitution est maintenue, le policier aura au moins pu plaider sa cause.»

Par ailleurs, la conduite du directeur du Service de police de Lévis ne fera pas l'objet d'un examen par le Commissaire à la déontologie, puisque le Code de déontologie ne s'applique que pour la conduite des policiers dans l'exercice de leurs fonctions, ce qui n'était pas le cas de M. Roy.

CENTRE DE LIQUIDATION DU QUÉBEC

CASQUE 2 VISIÈRES

MOTONEIGE & VTT • 2 MODÈLES

VISIÈRE CHAUFFANTE + VISIÈRE 4 SAISONS

149⁹⁹\$

VISIÈRE DOUBLE + VISIÈRE 4 SAISONS

99⁹⁹\$

CAGOULE GRATUITE À L'ACHAT D'UN CASQUE

Heures d'ouverture
Judi et Vendredi 10h à 21h
Samedi et Dimanche 10h à 17h

NOUVEL ARRIVAGE DE DRAP

COTON ÉGYPTIEN OU BAMBOU COTON

ENSEMBLE DE DRAPS

+ 4 TAIES D'OREILLER

12 CHOIX DE COULEURS
DOUBLE • QUEEN • KING

2 ENS. POUR 50\$

BONUS 1000
EGYPTIAN COMFORT

PLUSIEURS MODÈLES DE BOTTES

KAMIK

BOTTE CAMOUFLAGE

avec feutre pour la chasse

BOTTE FORESTIERE CLASS 1

SCIE À CHAÎNE

BOTTE DE TRAVAIL

approuvé

50% à 70% 1 SEUL PRIX 49⁹⁹\$

418-877-4530 1275, rue Jules-Verne, Ste-Foy (en arrière du Canadian Tire)

Centre de liquidation
Complexe Jules-Verne

Début des travaux en 2011

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Sans attendre la réponse du gouvernement fédéral, l'administration Labeaume débloque 25 millions \$ pour lancer les travaux de construction d'un nouvel amphithéâtre. La ronde des études étant lancée, la première pelletée de terre pourrait avoir lieu dans un an. Et l'ouverture, au printemps 2014.

Le maire Régis Labeaume a annoncé cet après-midi un emprunt de 25 millions \$ pour couvrir le coût des premières étapes dans le remplacement du Colisée. «On met toute la machine en marche pour procéder dès le 1^{er} janvier», a-t-il résumé en conférence de presse. Et d'ajouter qu'«on est prêt à payer les premières factures». L'administration avait eu recours au même procédé pour accélérer le début des travaux du Super PEPS, l'agrandissement du complexe sportif de l'Université Laval.

Concrètement, l'argent servira à réaliser d'ici les Fêtes le plan d'affaires et des études de sols pour trouver l'emplacement de l'amphithéâtre. Au 1^{er} janvier, les premiers appels d'offres seront lancés pour la préparation d'ici septembre 2011 des plans et devis. Pour ce faire, un bureau de gestion de projets sera mis sur pied, avec l'embauche d'un directeur et d'adjoints.

La construction à proprement parler pourrait débuter l'automne prochain. En se fiant à la construction du Centre Bell à Montréal, la présentation du premier spectacle — ou, qui sait, du premier match de hockey — pourrait avoir lieu dès le printemps 2014.

L'an dernier, la firme SNC-Lavalin avait évalué à 400 millions \$ le coût des travaux. Le maire assure qu'il s'agit d'un maximum et qu'il n'en coûtera «pas une cenne de plus». Les études menées d'ici septembre prochain permettront de préciser les coûts. «À la fin, on arrive à un projet tellement défini

«On met toute la machine en marche pour procéder dès le 1^{er} janvier»

— Le maire Régis Labeaume

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

qu'il n'y a pas de dépassements de coûts», a précisé François Picard, vice-président du comité exécutif.

Les 25 millions \$ débloqués par la Ville ne représentent que la moitié des 50 millions \$ que le maire Labeaume a dit être prêt à allonger pour l'amphithéâtre. Récemment, le premier ministre Charest s'engageait pour sa part à couvrir 45 % des coûts de construction. Reste encore la contribution du fédéral à confirmer.

Questionnée à la Chambre des communes, la ministre Josée Verner a répété que «bien que nous soyons partisans de sports professionnels, financer de telles installations incombe avant tout au secteur privé. Si le gouvernement fédéral devait investir dans ce genre d'infrastructure, il le fera de façon équitable et abordable, partout à travers le pays».

Et si le gouvernement Harper devait dire non? La date butoir de l'ultimatum lancé au fédéral étant le 31 décembre, le maire assure

que les seules pertes seraient les 250 000 \$ investis dans des études de sols. C'est l'équivalent de ce que la Ville a perdu dans l'affaire Rapaille, ce consultant embauché pour refaire l'image de Québec, puis licencié en cours de mandat.

PRESSION À LA MARCHÉ BLEUE

Il ne s'agit pas d'une coïncidence si l'annonce du début des travaux survient à deux jours de la Marche bleue, ce rassemblement sur les plaines d'Abraham pour le retour des Nordiques à Québec. «Il n'y a pas de hasard. Nous avons voulu le faire deux jours avant la Marche pour montrer aux gens que nous sommes sérieux, déterminés, prêts à débiter les travaux dès le 1^{er} janvier», a fait savoir M. Labeaume, aux côtés du ministre Sam Hamad.

Au-delà de la pression sur le gouvernement Harper, le maire invoque les échéances olympiques pour justifier son empressement à construire. Le comité mis sur pied

pour évaluer la viabilité d'une telle candidature pour 2022, Équipe Québec, doit remettre d'ici la fin octobre son rapport. Déjà, son président, Claude Rousseau, assure que l'amphithéâtre est un élément clé pour décrocher la compétition des compétitions. «On ne veut pas revivre le scénario des deux dernières candidatures. Après deux refus, tout ce qui nous est resté, c'est l'amertume et les pleurs», a pour sa part rappelé le maire.

Sans les identifier précisément, deux endroits seront étudiés pour implanter le nouvel amphithéâtre. En entrevue au *Soleil* en juin dernier, le maire avait indiqué qu'il convoitait le site de l'hippodrome. L'endroit est pratiquement abandonné depuis la fin des courses de chevaux et sa façade pourrait être conservée et intégrée.

La Ville pourrait toutefois chercher à construire le bâtiment plus près de l'autoroute Laurentienne, bordant ExpoCité. «La localisation a une valeur marketing, pour le

logo. Plus l'amphithéâtre est placé près de l'autoroute, de voies passantes, plus la valeur est différente», a souligné M. Rousseau.

L'espace se fait toutefois rare. La Ville est d'ailleurs à peaufiner un plan de réaménagement du secteur entourant ExpoCité, document devant être prêt à la mi-octobre. Chose certaine, le futur amphithéâtre ne sera pas construit en lieu et place de l'actuel Colisée, celui-ci étant appelé à servir lors d'éventuels Jeux.

À lire

Opposition à Calgary → 8

Loto-Québec à la rescousse → 27

Peter Stastny : bleu un jour... → 54

La chronique de Kevin Johnston → 55

6350915



Guy A. Lepage au Canal masqué

CE SOIR 19 h
LE CANAL MASQUÉ

telequebec.tv

AVEC LES JUSTICIERS MASQUÉS ET RICHARD Z. SIROIS

RICHARD Z. VEUT MOUSSER SA CRÉDIBILITÉ AUPRÈS DES SES EMPLOYÉS. IL MISERA DONC SUR L'AURA DE SON TRÈS BON AMI GUY A. LEPAPE.



L'Événement

Jusqu'à **36***
versements**SAMSUNG****RABAIS****200\$**Rég.: 1099⁹⁹\$**899⁹⁹\$**24 versements de **37⁵⁰\$**

Téléviseur 40" ACL FULL HD
4 entrées HDMI, entrée PC et prise USB, Technologie Auto Motion Plus 120Hz, mode jeux, modèle LN40C630.

**SAMSUNG****RABAIS****600\$**Rég.: 2199⁹⁹\$**1599⁹⁹\$**24 versements de **66⁶²\$**

Téléviseur 58" Plasma FULL HD
3 entrées HDMI, entrée USB, Technologie Subfiel Motion 600Hz, mode jeux, modèle PN58C540.

**Panasonic VIERA****RABAIS****200\$**Rég.: 999⁹⁹\$**799⁹⁹\$**24 versements de **33³³\$**

Téléviseur 50" Plasma HD
Circuit d'attaque de sous-image cadencé à 600Hz, panneau à durée de vie jusqu'à 100,000 heures, 2 entrées HDMI, contraste 2 000 000/1, modèle TCP50C2.

Cinéma Maison

YAMAHA Paradigm**Cinéma maison**

Récepteur 5.1 canaux de 500 watts total, compatible Bluetooth et iPod, prêt pour le 3D, mini-prise avant pour lecteur audio portable, 6 haut-parleurs Paradigm Cinéma 70 et un caisson amplifié de basses profondes.

**RABAIS****300\$**Rég.: 1099⁹⁹\$**799⁹⁹\$**36 versements de **22⁹¹\$****SONY Lancaster AUDIO****RABAIS****400\$**Rég.: 1099⁹⁹\$**699⁹⁹\$**36 versements de **19⁴⁵\$****Cinéma maison**

Récepteur 5.1 canaux de 500 watts total, qualité d'image HD 1080p/24P, 3 HDMI, entrée pour lecteur audio portable, 5 haut-parleurs Lancaster et un caisson Omega amplifié de basses profondes

**BOSE Ensemble cinéma maison Lifestyle® T20 de Bose®****RABAIS****200\$**Rég.: 2499⁹⁹\$**2299⁹⁹\$**36 versements de **63⁸⁹\$**

Installation guidée et utilisation simplifiée avec des messages à l'écran faciles à suivre. Un son ambiophonique vif ajoute de l'émotion aux films et aux jeux. Connectez facilement jusqu'à 6 de vos sources vidéo HD. Contrôlez-les avec une seule télécommande. Extensibilité vidéo jusqu'à 1080p en HDMI. Personnalise le son en fonction de la pièce pour des performances constantes et de haute qualité.

**Pioneer Paradigm****RABAIS****450\$**Rég.: 1849⁹⁹\$**1399⁹⁹\$**36 versements de **38⁸⁹\$****Cinéma maison**

Récepteur 5.1 canaux, 550 watts prêt pour le 3D, certification Works with iPhone, compatible Bluetooth, 4 x HDMI, 5 haut-parleurs Paradigm et un caisson Lancaster amplifié de basses profondes.



1-866-878-3736 • stereoplus.com

**CONSULTATION À DOMICILE**

Un conseiller Stéréo Plus peut se rendre à domicile afin d'évaluer vos besoins. Ce service permet d'identifier avec justesse les produits qui offrent un rendement optimum en fonction des caractéristiques de chaque pièce. Sur demande, une estimation des coûts sera produite.

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES***
PAR NOS PROFESSIONNELS
(Magasin de Québec seulement)

QUÉBEC 670, rue Bouvier 418-628-9000

Valable jusqu'au 17 octobre 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Les illustrations peuvent différer. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. *Jusqu'à 36 versements, sur items sélectionnés, tous les versements sont sur approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Détails en magasin. ***Comprend 1 heure d'installation gratuite de la marchandise achetée en magasin, exclut la pose des supports muraux ainsi que le passage des fils dans les murs.



Les Flames de Calgary peaufinent justement un projet de remplacement de leur Saddledome, pourtant construit en 1984. Bâti pour les Jeux olympiques d'hiver de 1988, l'amphithéâtre est déjà l'un des plus vieux de la Ligue nationale de hockey. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Opposition à Calgary

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Le maire suppléant de Calgary ne cache pas son opposition devant l'idée d'un financement public pour les amphithéâtres. «Je ne serais pas en faveur d'un tel projet», tranche Jim Stevenson, en visite dans la capitale québécoise hier.

«C'est aux contribuables de Québec de décider, mais je ne supporterais pas un tel projet à Calgary. Il ne devrait pas y avoir d'argent public, c'est une grosse *business*, et donc ça devrait être financé par le privé», estime Jim Stevenson.

L'élu reconnaît que l'absence d'une équipe de hockey à Québec peut expliquer la décision de l'administration Labeaume de recourir à des fonds publics. «Peut-être que pour attirer une équipe, il faut faire le premier pas de se doter d'un nouvel amphithéâtre. Mais pour nous, l'équipe est bien établie, c'est

une grosse entreprise, ça ne devrait pas être financé.»

L'homme était en visite à Québec hier pour participer au dévoilement du legs du Stampede de Calgary pour le 400^e. Si l'œuvre de Joe Fafard arrive avec deux ans de retard, c'est justement parce qu'il aura été difficile de trouver des donateurs privés pour financer sa réalisation.

Même du côté des dirigeants du Stampede, on s'opposait ouvertement au projet d'amphithéâtre public. «Je ne pense pas que ça devrait être financé complètement par le public. Il faudrait que les gouvernements donnent l'équivalent du privé, mais pas tout le financement», dit George Brookman, président sortant du célèbre festival western.

«Si le gouvernement fédéral devait donner 100 millions \$, je pense qu'Edmonton et Calgary s'attendraient à en recevoir autant. Et n'y a pas un projet à Winnipeg aussi? Il faut faire attention à ce que le fédéral ne donne pas à une ville ce qu'il

«C'est aux contribuables de Québec de décider, mais je ne supporterais pas un tel projet à Calgary. Il ne devrait pas y avoir d'argent public, c'est une grosse *business*»

— Jim Stevenson, maire suppléant de Calgary

ne donne pas aux autres», dit M. Brookman.

En vérité, la part du fédéral pourrait atteindre 180 millions \$.

Les Flames de Calgary peaufinent justement un projet de remplacement de leur Saddledome, pourtant construit en 1984. Bâti pour les Jeux olympiques de 1988, l'amphithéâtre est déjà l'un des plus vieux de la Ligue nationale de hockey. De quoi soulever d'inquiétantes questions sur la durabilité de ces équipements.

Québec subventionne la Marche bleue

La Ville de Québec investit pour environ 9000 \$ dans l'organisation de la Marche bleue de demain. L'instigateur du rassemblement, Mario Roy, a récemment déposé une demande d'aide, ses commanditaires privés ne couvrant pas l'ensemble des frais.

Concrètement, l'administration Labeaume verse une subvention de 5000 \$ à «l'organisme Marche bleue», soit l'équivalent de ce que reçoivent de nombreux petits festivals ou organismes pour leurs activités. L'argent sera puisé à même les fonds du Bureau des grands événements, qui a d'ailleurs conseillé l'organisateur dans la gestion de la Marche.

De plus, la Ville engagera une aide évaluée à 4000 \$ en services divers, comme les branchements électriques et en eau ainsi que la livraison de matériel. Ces 9000 \$ ne tiennent toutefois pas compte du déploiement policier. De nombreux agents seront dépêchés sur les lieux afin d'assurer la fluidité de la circulation dans le secteur du défunt Manège militaire.

En conférence de presse la semaine dernière, Mario Roy avait évalué à environ 10 000 \$ les frais pour son événement, plusieurs fournisseurs ayant accepté de contribuer gratuitement. La scène déployée sur les plaines sur le site des grands spectacles a été offerte sans frais. Pour couvrir le reste de ses dépenses, l'organisateur avait mis en vente des autocollants à 5 \$. **Pierre-André Normandin**

JUSQU'À 70% DE RABAIS
sur des milliers de chaussures et bottes de marque!

AUX PROMENADES BEAUPORT SEULEMENT // Autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal T 418_667_1865

Boutique nouvellement rénovée

MARC BY MARC JACOBS

MEPHISTO

MISS SIXTY

STUART WEITZMAN

La CANADIENNE

Blondo

Pajar

STUART WEITZMAN

AQUATALIA

MICHAEL MICHAEL KORS

JEAN-PAUL

FORTIN

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!

OBTENEZ UNE PAIRE DE BILLETS POUR

OSCAR

PRÉSENTÉ AU THÉÂTRE CAPITOLE

A l'achat d'un téléviseur HD

une valeur 100\$

À L'ACHAT D'UN
TÉLÉVISEUR
DE 32" ET +

OBTENEZ

UN RÉCEPTEUR HD 6131

De Bell Télé

À seulement

49\$*

ET LA CLEF DE SOL VOUS OFFRE

GRATUITEMENT

UN DISQUE DUR EXTERNE 500GO



Bell

Détaillant autorisé

* Après crédit de programmation



Téléviseur non inclus

bühler
MEUBLE AVEC
FOYER

Largeur 66 po

• Foyer 26" Dimplex

• Tablette ajustable en vitre

• Portes vitrées

1297\$

Rég.: 1499\$



SAMSUNG

PLASMA
SÉRIE 4+

- Technologie novatrice de télévision 3D
- Panneau Clear Image Panel produisant une image claire, peu importe l'angle de vision
- Fonction 600 sous-images (600 Hz)
- Technologie ConnectShare™ Movie permettant l'accès instantané à des fichiers multimédias à partir d'un appareil USB ou d'un disque dur
- 3x HDMI® version 1.4

Rabais 502\$

1497\$

Rég.: 1999\$

GRATUIT

Lecteur blu-ray

2 paires de lunette 3D
+ le film Monster VS Aliens*

Cadeau d'une valeur de

800\$

Blu-ray 3D


GRATUIT

Carte mémoire SD 4Go + étui de transport

à l'achat de l'une de ces caméras

Panasonic
LUMIX
DIGITAL CAMERAS

- Écran ACL 2,5"
- 10,1 méga Pixels
- Zoom 4x

127\$

10.1 MEGA PIXELS
4X ZOOM
2.5 ÉCRAN ACL

- Écran ACL 2,7"
- 12 méga Pixels
- Zoom 5x

177\$

12 MEGA PIXELS
5X ZOOM
2.7 ÉCRAN ACL
VIERA
Panasonic
Rabais 52\$

547\$

Rég.: 599\$

ACL 32" HD

- Contraste dynamique de 18 000:1
- Panneau aux noirs fins
- Visualiseur de photos VIERA (JPEG)
- 2 prises HDMI • Entrée pour PC

VIERA
Panasonic
Rabais 102\$

997\$

Rég.: 1099\$

PLASMA 50" HD

- 2 prises HDMI
- Contraste 2M:1
- 600Hz • Filtre anti-reflet

VIERA
Panasonic
Rabais 302\$

1097\$

Rég.: 1399\$

PLASMA 46" PLEINE HD 1080P

- 3 entrées HDMI™
- Contraste 2M:1
- visualiseur photos Viera Link



SAMSUNG

Rabais 502\$

1597\$

Rég.: 2099\$

ACL 55" PLEINE HD 1080P, 120HZ

- 4 entrées HDMI™
- Sublimateur Wide Colour Enhancer Plus
- Fonction Connect Share Movie™

CAMESCOPE AVEC CARTE SD

SAMSUNG

INCLUS
sac de transport
Rabais 72\$

- Objectif avec Intelli-Zoom 65x
- Objectif grand-angle de 27 mm
- Filmez plus longtemps grâce à la pile longue durée

197\$

Rég.: 269\$


840, BOUVIER, QUÉBEC
418-627-0840

www.laclefdesol.com

La clef desol

* Photos à titre indicatif. Quantités limitées. Voir détails en magasin.

L'offre prend fin le 14 octobre 2010. Offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Des frais, qui ne dépasseront pas 1,5 % de vos frais mensuels Bell Télé, s'appliqueront afin de financer la contribution de Bell au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) créé par le CRTC. Voir bell.ca/FAPL. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre, à moins d'indication contraire. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. [1] Avec un nouveau compte Bell Télé à l'achat d'un système 6131. Le client doit acheter le système entre le 14 octobre 2010 et le 14 octobre 2010, prendre leur rendez-vous d'installation avant le 14 octobre 2010 et activer leur système dans les 60 jours suivants. Remis sous forme d'un crédit sur le compte, avant les taxes. Un seul crédit par compte.

Coup dur à la version de Marc Bellemare

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Le président de l'époque du Parti libéral du Québec (PLQ) dans Vanier, Christian Jobin, témoignerait que, selon toute vraisemblance, Marc Bellemare n'était pas à une rencontre avec Jean Charest aux heures dites le 2 septembre 2003.

Hier, l'avocat du PLQ, M^e André Dugas, a demandé à faire comparaître «une ou deux» personnes devant la commission Bastarache. Il a notamment déposé les procès-verbaux de trois réunions de l'association libérale de Vanier. Elles ont eu lieu les 2 septembre et 26 octobre 2003, et le 2 février 2004. *Le Soleil* a obtenu copie des documents.

Ils soulèvent des questions quant à la capacité de M. Bellemare d'assister à une rencontre «d'une bonne heure et demie» avec le pre-

mier ministre le 2 septembre 2003. Rencontre au cours de laquelle Jean Charest aurait ordonné à M. Bellemare de se plier aux exigences de collecteurs libéraux et de nommer deux juges.

L'ex-ministre de la Justice a affirmé sous serment que son entretien avec M. Charest a eu lieu entre 19h et 21h. Le premier ministre nie jusqu'à l'existence de cette rencontre.

Le procès-verbal d'une réunion de l'association libérale, le 2 septembre 2003, qui a débuté à 19h, fait état d'une intervention de M. Bellemare au point 3 de l'ordre du jour. Il y parle notamment de santé, des garderies, de la réorganisation de l'État, des fusions municipales et de ses réformes de la justice administrative. Treize personnes ont assisté à cette réunion. Aucune mention n'est faite d'un départ précipité de M. Bellemare.

Pourtant, le procès-verbal du mois suivant souligne expressé-

ment les excuses du ministre de ne pouvoir assister à l'ensemble de la réunion. Dans le troisième résumé, les deux procès-verbaux précédents sont adoptés sans modification.

Le témoin du PLQ, Christian Jobin, dirait que, selon ces documents, tout porte à croire que M. Bellemare a assisté à la réunion du 2 septembre 2003 dans Vanier jusqu'à la fin, vers 20h45, a-t-on appris. D'où la question : comment aurait-il pu s'entretenir au même moment avec le premier ministre?

En début de journée, hier, l'avocat de M. Bellemare, M^e Rénald Beaudry, a affirmé à *La Presse* que son client était allé «serrer quelques mains» dans Vanier le 2 septembre 2003. Le procès-verbal démontre qu'il y a été plus longtemps.

«Les deux rencontres sont inscrites à son agenda», a indiqué M^e Beaudry au *Soleil*. «Entre serrer des mains de militants et



L'avocat de Marc Bellemare, M^e Rénald Beaudry, n'exclut pas une demande d'expertise quant aux procès-verbaux déposés par le PLQ. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

rencontrer le premier ministre, il a dû choisir le plus important.»

DISQUETTE AUTHENTIQUE

Selon nos informations, hier, le procureur en chef de la commission, Guiseppe Battista, a confirmé aux parties l'authenticité de la disquette produite par le camp Bellemare et qui contient son agenda 2003 et 2004. Il appert que la dernière modification à la disquette remonte à 2004. La rencontre du 2 septembre 2003 avec M. Charest y est inscrite.

M^e Beaudry n'exclut pas une demande d'expertise quant aux

«Entre serrer des mains de militants et rencontrer le premier ministre, il [Bellemare] a dû choisir le plus important»

— L'avocat de Marc Bellemare, M^e Rénald Beaudry

procès-verbaux déposés par le PLQ. Des problèmes informatiques empêcheraient de lire la totalité des documents sur la disquette originale, a-t-on appris. Les documents déposés sont des copies qui ont été conservées depuis sept ans par une membre de l'association de circonscription de Vanier.

L'avocat de Marc Bellemare évoque la possibilité de demander une «copie miroir» du disque dur de l'ordinateur de M. Jobin. Il reconnaît toutefois qu'il «ne peut pas se plaindre» de ces documents «qui nous arrivent à la dernière minute». Son client a déposé lundi la disquette contenant son agenda ministériel.

La commission n'a pas encore décidé si elle fera comparaître M. Jobin la semaine prochaine.

www.artisan-du-store.ca

***50%**
de rabais ou
installation gratuite

Stores sur mesures

*Bois ou PVC

Horizontaux ou Verticaux
couleurs et teintes à votre choix

OPAQUES ou SOLAIRES

- Toiles à rouleau
- Stores romains
- Panneaux coulissants
- Persiennes
- Toiles opaques ou solaires sur mesure pour verrières

INSTALLATION GRATUITE



L'Artisan du Store
Fabriqué au Québec
Service à domicile
GRATUIT

Région de Québec
418 654-8677

Région de Montréal
514 231-8677

Laval et Rive-Nord
450 627-3716

Longueuil et Rive-Sud
450 445-9829

Région de Trois-Rivières
819 696-8677

Décor Claude Bouchard
Québec & Lévis



ME d'activités

Pommes et citrouilles :

FERME GENEST :
À 10 min des ponts. Sortie familiale à découvrir. Autocueillette, balade en navette, petits animaux, maquillage, aire de jeux, dégustation de courge. Cadre champêtre pour pique-nique. Goûtez à nos fameux beignets aux pommes chauds. Ne partez pas sans faire provision de gelée, tarte, jus de pomme pur, pain frais et plus encore. www.fermegenest.com. Ouvert de 8h à 18h. 2091, route Marie-Victorin, Saint-Nicolas. **418 831-9967**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarcheting au **418 686-3377** ou au **1 800 318-3378**, télécopieur : **418 686-3370** ou telemarketing@lesoleil.com



Obtenez une
Carte-cadeau de
50\$* ou **100\$****

À l'achat d'un manteau isolé ou d'un ensemble de vêtements isolés

* 249⁹⁹ et plus (avant taxes) ** 499⁹⁹ et plus (avant taxes)

Certaines conditions s'appliquent. Seulement sur les nouveautés.

la vie sportive

Acheter moins • Acheter mieux

600, rue Bouvier | 418 623-8368
VIESPORTIVE.COM

Le PM est «incontournable», dit Weil

Ex-titulaire de la Justice, Kathleen Weil a trouvé «assez drôle» que certains s'étonnent de l'implication du premier ministre dans le choix des juges tant la chose lui paraît aller de soi.

Aujourd'hui ministre de l'Immigration, M^{me} Weil avait soulevé une tempête il y a quelques mois en révélant qu'elle consultait Jean Charest pour la sélection des futurs magistrats. Elle avait forcé son chef à admettre la chose, ce dont il s'était bien gardé jusque-là.

Hier, elle a affirmé que cette façon de faire est «plus que souhaitable», voire «incontournable». Le premier ministre «est responsable de tous les dossiers», a-t-elle fait valoir. Pour celle qui a été titulaire de la Justice pendant 22 mois, cette étape offre même un «niveau de confort» supérieur au ministre.

Tout comme ses prédécesseurs Jacques Dupuis et Yvon Marcoux l'ont déjà dit, M^{me} Weil assure qu'elle n'a pas subi de pressions pour nommer des juges. Elle assure aussi que l'allégeance politique d'un candidat n'a jamais influencé sa décision. Et que, lorsque des personnes ont cherché à mousser une candidature, elle les a renvoyées au processus en place.

«TROP DE BRUIT»

Par ailleurs, hier, alors que Marc Bellemare participait à l'enregistrement de l'émission *Tout le monde en parle*, la commis-

La femme de Bellemare soutient que Fava a appelé à leur domicile

MONTRÉAL — La conjointe de Marc Bellemare soutient que le collecteur de fonds libéral Franco Fava a appelé à la résidence de l'ancien ministre de la Justice «à quelques reprises», a rapporté TVA, hier. Lu Chan Khuong, bâtonnière du Barreau de Québec, contredit ainsi le témoignage sous serment de M. Fava devant la commission Bastarache. Interrogé à ce sujet, M. Fava avait nié avoir déjà communiqué par téléphone avec le ministre Bellemare au Ministère, sur son cellulaire ou à la maison. Dans l'entrevue accordée à TVA, Lu Chan Khuong précise se souvenir d'au moins «deux ou trois appels» de M. Fava à la résidence du couple. Elle souligne que M. Fava s'est identifié, et dit avoir seulement pris le message et ignorer les motifs des appels. Elle a assuré qu'elle aurait donné les mêmes réponses sous serment si la commission Bastarache sur le processus de nomination des juges l'avait assignée à comparaître. Dans son témoignage, M. Bellemare a soutenu qu'il avait informé le premier ministre Jean Charest, le 2 septembre 2003, des pressions qu'il dit avoir subies de deux collecteurs de fonds libéraux — M. Fava et Charles Rondeau — au moment de nommer des juges.

La Presse Canadienne

«Il est invité à cette émission, grand bien lui fasse. [...] Le commissaire a clairement indiqué qu'il n'a pas le pouvoir d'empêcher les gens de s'exprimer. Mais lorsqu'on fait trop de bruit à l'extérieur de la salle d'audience, ça n'aide personne»

— Le porte-parole de la commission Bastarache Guy Versailles, au sujet de l'apparition de Marc Bellemare à *Tout le monde en parle*

sion a dénoncé qu'il y a «trop de bruit» autour des travaux.

Les nombreuses sorties publiques et les fuites dans les médias, au mépris des souhaits répétés par le commissaire Bastarache, ont irrité. «Oui, depuis le début, il y a eu trop de bruit, a commenté le porte-parole Guy Versailles. Sans équivoque.»

Il présume que M. Bellemare fera preuve de bonne foi dans son entrevue lors de l'émission de Guy A. Lepage, qui sera diffu-

sée dimanche. «Il est invité à cette émission, grand bien lui fasse, a dit M. Versailles. [...] Le commissaire a clairement indiqué qu'il n'a pas le pouvoir d'empêcher les gens de s'exprimer. Mais lorsqu'on fait trop de bruit à l'extérieur de la salle d'audience, ça n'aide personne.»

Le porte-parole ne croit pas que les débordements nuiront à Michel Bastarache dans son travail. «Il fait ça régulièrement depuis très longtemps, dit M. Versailles.

C'est un ancien juge à la Cour suprême. Alors faire abstraction du bruit, c'est un grand spécialiste de la chose.»

LINDA GOUPIL AUSSI

Aujourd'hui, l'ex-ministre péquiste de la Justice Paul Bégin témoignera de la méthode du Parti québécois (PQ) pour la nomination des juges. Il a déjà indiqué qu'il était inconcevable selon lui de consulter le premier ministre.

Jeudi prochain, une autre ex-ministre de la Justice du PQ, Linda Goupil, viendra parler de son expérience devant le commissaire Bastarache.

«On tire vers la fin, a indiqué M. Versailles. On essaie tout le monde de conclure cette phase, mais on veut s'assurer qu'on aura entendu toute la preuve qu'on doit entendre.» *Simon Boivin*



Kathleen Weil a été ministre titulaire de la Justice pendant 22 mois.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CRISE D'OCTOBRE

OCTOBRE 1970 POUR REVIVRE ET COMPRENDRE LA CRISE

À LA RADIO



Première Chaîne
LES ENFANTS
DE LA CRISE D'OCTOBRE
avec Michel Lacombe
Lundi et mardi, 4 et 5 octobre, 11 h

À LA TÉLÉVISION



Radio-Canada
CRISE D'OCTOBRE, 40 ANS
avec Bernard Derome
Ce soir, 21 h



RDI
24 HEURES EN 60 MINUTES
avec Anne-Marie Dussault,
suivie de LA RAFLE
AUX GRANDS REPORTAGES
Mercredi 6 octobre, dès 19 h

SUR LE WEB



Un dossier complet sur :
Radio-Canada.ca/octobre70



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Autre rédemptoriste arrêté

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Le père Jean-Claude Bergeron est le deuxième rédemptoriste, mais le troisième enseignant à faire face à la justice pour des gestes à caractère sexuel posés sur des garçons, pensionnaires du séminaire Saint-Alphonse de Sainte-Anne-de-Beaupré. Dans les trois cas, les enseignants étaient également surveillants de dortoir.

Le père Bergeron a comparu hier matin au palais de justice de Québec pour répondre de trois chefs d'accusation d'attentat à la pudeur. Les trois plaignants auraient subi les agressions sexuelles entre le 1^{er} février 1979 et l'hiver 1980, alors qu'ils étaient âgés de 12 et 13 ans.

Le prêtre de 69 ans est demeuré impassible dans le box des accusés pendant que la procureure de la poursuite, M^{re} Carmen Rioux, énumérait les conditions de sa mise en liberté provisoire. Les rédemptoristes ont versé un cautionnement de 5000 \$ pour permettre au membre de leur congrégation de retourner vivre au monastère des rédemptoristes à Montréal.

Le père Bergeron devra déposer son passeport afin de s'assurer qu'il ne quittera pas le Canada. Il lui est interdit de se trouver en présence des mineurs, sauf s'il est accompagné d'un autre adulte informé des accusations. L'accusé a travaillé pendant 12 ans à la mission des rédemptoristes à Haïti.

14 ADOS VICTIMES

Les accusations portées hier portent à 14 le nombre d'adolescents qui auraient été victimes des enseignants du collège, dont les activités ont cessé en 2001.

L'une des présumées victimes du père Bergeron aurait aussi été agressée par le père Raymond-Marie Lavoie, constate-t-on à la lecture des chefs d'accu-



Le père Jean-Claude Bergeron, 69 ans, a comparu hier matin au palais de justice de Québec pour répondre de trois chefs d'accusation d'attentat à la pudeur commis sur des jeunes de 12 et 13 ans en 1979 et 1980.

— PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

sation. L'adolescent aurait subi les agressions du père Bergeron à l'hiver 1980, tandis qu'il aurait été l'objet sexuel du père Lavoie entre le 1^{er} janvier 1980 et le 30 juin 1982.

Le père Lavoie, 70 ans, a été arrêté en décembre dernier. À sa première comparution, il faisait face à neuf chefs d'accusation pour des gestes posés sur quatre présumées victimes. Mais la suite de l'enquête de la Sûreté du Québec et la médiatisation ont permis de retracer sept autres présumées victimes et de porter à 18 le nombre d'accusations.

Le père Bergeron est l'un des religieux visés par la requête déposée en avril pour permission d'intenter un recours collectif contre le père Lavoie, le Collège Saint-Alphonse et la congrégation des rédemptoristes. Une des présumées victimes du père Lavoie est à l'origine du recours collectif visant à obtenir des dommages importants pour les gestes subis. La requête a été débattue le 20 septembre devant le juge Claude Bouchard, qui fera connaître ultérieurement s'il autorise ou non le recours.

Stéphane Guillemette, un laïc, est le premier enseignant du séminaire Saint-Alphonse à avoir affronté la justice pour des contacts sexuels avec un élève de deuxième secondaire. Dans ce cas, les gestes se sont échelonnés sur deux ans à compter de 1998.

Le dossier de l'ex-professeur de 44 ans est terminé, puisqu'il a écopé une peine de 18 mois de prison au début de septembre.

Le retour du père Lavoie devant le tribunal est prévu le 8 novembre, tandis que le père Bergeron devra se représenter devant le juge le 6 décembre.

Relevé de ses fonctions

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Le père Jean-Claude Bergeron a été relevé de ses fonctions de prêtre, hier, dans les heures suivant le dépôt d'accusations d'attentat à la pudeur contre des mineurs.

Le supérieur provincial des Rédemptoristes, le père Mario Boies, a publié en début d'après-midi un communiqué de presse précisant que l'accusé ne peut exercer «toute forme de ministère sacerdotal privé ou public, tout au long des procédures judiciaires».

Témoignant de sa «stupéfaction» devant la nouvelle du jour, il ajoute que les pensées de ses collègues sont tournées vers les présumées victimes et leur famille.

«Nous espérons qu'elles pourront retrouver le chemin de la quiétude afin de reprendre une vie normale», est-il écrit. «La communauté des Rédemptoristes désire d'ailleurs envoyer un message clair et sans équivoque : toute forme d'abus est

Les Rédemptoristes craignent les retombées négatives de cette nouvelle arrestation

totallement inacceptable, déplorable, répréhensible et doit être dénoncée. Pour nous, c'est tolérance zéro quant à toute forme d'abus», poursuit le communiqué de presse.

Les Rédemptoristes craignent les retombées négatives de cette nouvelle arrestation, qui arrive moins d'un an après celle du père Raymond-Marie Lavoie. «Pour nous, l'apport des Rédemptoristes à l'Église et à la société est bien plus grand que les erreurs présumées de quelques individus», insiste le père Boies.

Il se dit prêt à collaborer à l'enquête en cours. «Pour ne pas nuire à celle-ci», il n'y aura cependant pas d'autres commentaires formulés.

De son côté, le diocèse de Québec préfère ne pas commenter le dossier. Un porte-parole insiste toutefois sur le fait que le père Bergeron ne relève pas du diocèse mais bien de la communauté des Rédemptoristes, qui est autonome tant par sa structure que par son financement.

Du poids à la demande de recours collectif

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

L'arrestation du père Jean-Claude Bergeron donne du poids à la demande déposée par une présumée victime de Québec pour intenter un recours collectif contre le collège Saint-Alphonse et la congrégation du Très-Saint-Rédempteur, observe l'avocat au dossier.

«Le père Bergeron est mentionné dans nos procédures comme étant un des pères ayant présumément abusé d'enfants au séminaire», note M^{re} Pierre Boivin, associé au sein de la

firme montréalaise Kugler Kandestin. Le dossier est maintenant entre les mains d'un juge qui devra évaluer la pertinence de lancer ou non un recours collectif au nom d'éventuelles victimes.

La récente inculpation pourrait peser dans la balance. «Ce n'est jamais des bonnes nouvelles de savoir que des enfants ont été abusés, mais ça met du poids aux allégués.[...] Je ne peux pas préjuger de ce que [le juge] va tenir en compte. Mais, comme le père Bergeron est déjà nommé, c'est un élément qu'il va prendre en considération.»

Pierre Boivin évaluera maintenant si des preuves recueillies au cours de l'enquête seront utiles à sa cause. L'avocat pourrait dénicher des éléments pertinents afin d'agréments son dossier.

COMLOT

Dans la requête déposée pour Frank Tremblay, un homme de Québec qui a étudié au séminaire Saint-Alphonse de Sainte-Anne-de-Beaupré (maintenant Collège Saint-Alphonse), on allègue que de nombreux pères de la congrégation se partageaient les enfants : «Ces abus sexuels étaient à ce point généralisés que des

prêtres du séminaire, membres de la congrégation, se sont concertés et ont comploté entre eux afin de déterminer quels étudiants membres du groupe ils allaient abuser, et ainsi se les répartir entre eux.»

Le document déposé à la cour met en cause six rédemptoristes qui auraient «abusé physiquement et/ou sexuellement des membres du groupe, en plus de se concerter et de comploter entre eux pour commettre, masquer et/ou autrement cacher leurs propres abus et ceux commis par d'autres prêtres du séminaire, membres de la congrégation.»



**POUR OU CONTRE
LE FINANCEMENT PUBLIC DE
L'AMPHITHÉÂTRE DE QUÉBEC...**

Avec, entre autres, Régis Labeaume et Marian Stastny.

ANNE-MARIE DUSSAULT

24 HEURES EN 60 MINUTES | 19H

Ce soir, en direct de Place Ste-Foy, un débat de 90 minutes devant public.

Bergeron, l'ex-grand patron

Annie Morin

amorin@lesoleil.com

Jean-Claude Bergeron a déjà été le supérieur provincial, donc le grand patron, des Rédemptoristes.

En avril 1987, *Le Soleil* rapportait l'accession du prêtre aux plus hautes fonctions de la communauté religieuse dont l'administration provinciale est située à Sainte-Anne-de-Beaupré. À ce titre, il dirigeait les activités des Rédemptoristes au Québec, au Nouveau-Brunswick et au Manitoba, ainsi que les missions d'Haïti, du Japon et d'Uruguay.

L'homme a toutefois passé une bonne partie de sa vie au séminaire Saint-Alphonse.

Natif du Lac-Saint-Jean, il y est entré pour faire ses études classiques, puis il a intégré officiellement la communauté des Rédemptoristes. Il a prononcé ses vœux en 1961 et a été ordonné prêtre en 1967. Dès lors, il a été affecté au séminaire. Au moment des crimes allégués (1979-1980), il était enseignant et gardien de dortoir.

En 1981, il est devenu supérieur du monastère et recteur de la basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré jusqu'à son élection comme supérieur provincial.

Lors de l'annonce, M. Bergeron disait considérer sa fonction «comme un service» et avait rappelé l'exemple du fondateur des Rédemptoristes, saint Alphonse,

«Je l'ai rencontré peut-être trois ou quatre fois.

On discutait des séminaristes.

Il m'a toujours fait l'apparence d'un prêtre dans sa vocation»

— Marcelle Audet, coordonnatrice de l'organisme Secours Tiers-Monde

«qui n'a pas craint les difficultés et qui était toujours prêt à rendre service à l'Église et au monde», écrivait *Le Soleil*.

SÉJOURS EN HAÏTI

La suite du parcours de Jean-Claude Bergeron est plus difficile à tracer. Les Rédemptoristes n'ont même pas voulu nous dire, hier, quand il a cédé les commandes de la communauté. Il est toutefois acquis qu'il a séjourné en Haïti pendant une dizaine d'années, de 1995 à 2005 environ.

Le prêtre a notamment collaboré avec l'organisme à but non lucratif Secours Tiers-Monde, de Lévis, qui vient en aide aux enfants défavorisés dans les pays en développement. «C'est lui qui s'occupait des bourses d'études pour les séminaristes

en Haïti», a expliqué hier Marcelle Audet, coordonnatrice de l'organisme.

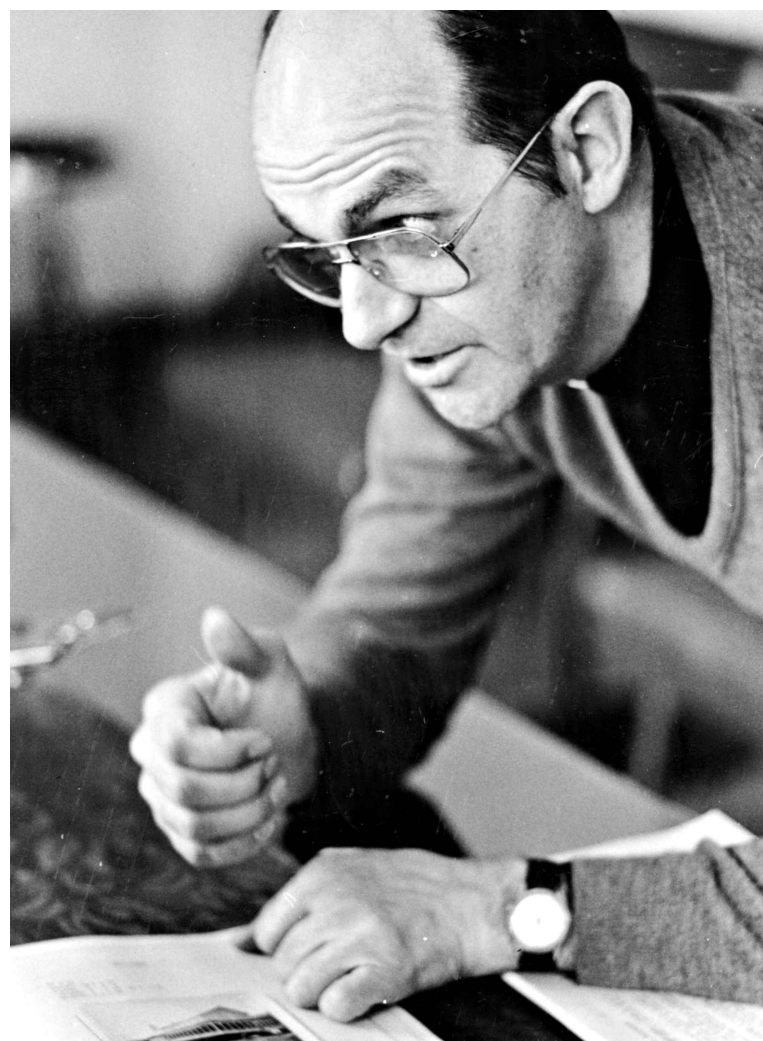
Le rédemptoriste proposait également des enfants pour le programme de parrainage.

«Je l'ai rencontré peut-être trois ou quatre fois. On discutait des séminaristes. Il m'a toujours fait l'apparence d'un prêtre dans sa vocation», a témoigné M^{me} Audet. Celle-ci s'est dite «très, très, très surprise» des accusations portées hier contre son ancien collaborateur.

Secours Tiers-Monde n'en est pas à sa première association avec des individus douteux. René Guillemette, ex-professeur et entraîneur de kayak reconnu coupable de gestes à caractère sexuel sur des adolescents en 2008 et en 2009, a déjà fait financer des projets de coopération internationale par l'organisme.

La coordonnatrice de Secours Tiers-Monde a assuré hier avoir resserré l'étau sur les collaborateurs.

«On a un code d'éthique qu'on fait signer à tous les bénévoles et à tous les missionnaires qui nous demandent de l'aide, mais on ne peut pas vraiment aller plus loin. Quand ce sont des missionnaires qui nous demandent de l'aide pour des enfants et des familles, on ne fait pas enquête sur leur passé. On se fie, coudonc, c'est un bon missionnaire, on fait confiance», a-t-elle indiqué.



En 1981, Jean-Claude Bergeron est devenu supérieur du monastère et recteur de la basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré jusqu'à son élection comme supérieur provincial, en avril 1987. Ci-dessus, M. Bergeron en 1986.

— ARCHIVES LE SOLEIL

...ET LE RETOUR DES NORDIQUES

TOUT LE MONDE EN PARLAIT
LES NORDIQUES I | **CE SOIR 20H30**
LES NORDIQUES II | **CE SOIR 22H**



RDI

Leur arrivée dans la LNH, la gloire et la fin d'une épopée.

DÉCÈS DU POUPON KATARINA LAFRANCE

Signalement ignoré par la DPJ

Matthieu Boivin

mboivin@lesoleil.com

Malgré la réception d'un signalement le jour de la naissance de la petite Katarina Lafrance, la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) Chaudière-Appalaches a décidé de ne pas retirer le bébé de son milieu familial; milieu dans lequel le poupon a trouvé la mort, fort probablement en raison d'un épisode d'asphyxie positionnelle, cinq semaines après sa naissance à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

C'est ce qui a été permis d'apprendre de la part d'Hélène Bernier, chef du service en évaluation à la DPJ Chaudière-Appalaches, hier matin, dans le cadre de l'enquête publique du coroner dirigée par la coroner Andrée Kronström.

Le jour de la naissance prématurée de l'enfant, le 1^{er} décembre 2008, la DPJ de Chaudière-Appalaches a reçu un signalement pour les parents de la petite Katarina, Hugo Lafrance et Mélanie Renaud. Des traces de méthamphétamines avaient été trouvées le jour même dans l'urine de la petite Katarina. De plus, les conditions de malpropreté de leur ap-

partement avaient été portées à l'attention de la DPJ.

Selon un expert du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) qui a témoigné hier, le Dr Patrick Daigneault, la présence de cette substance dans le système de l'enfant dès son premier jour de vie démontrait que la mère aurait consommé la drogue dans un délai inférieur à 48 heures précédant sa naissance.

M^{me} Renaud avait alors affirmé au personnel médical que c'est une voisine qui avait mis de la drogue dans son verre lorsqu'elle lui a rendu visite. M. Lafrance et M^{me} Renaud ont toujours nié avoir des problèmes de consommation

de *speeds*, et ce, malgré plusieurs éléments de preuve contraires.

Malgré ces signes, la DPJ n'a pas jugé bon de retirer l'enfant à ses parents. Selon M^{me} Bernier, quelques visites réalisées à l'appartement des parents par le personnel de la DPJ ont démontré une propreté minimale des lieux et la présence de lait dans le réfrigérateur pour le bébé. Les parents étaient sur une liste d'attente afin d'obtenir un logement dans un HLM plus propice à leurs besoins.

De plus, tant l'infirmière du Centre local de services communautaires (CLSC) qui suivait la petite Katarina, Louise La-

flamme, que le personnel de la DPJ n'ont vu les parents en état d'intoxication. M^{me} Laflamme et le personnel de la DPJ percevaient M. Lafrance et M^{me} Renaud comme des parents qui étaient désireux de s'occuper de leur bébé.

Lors de la mort de la petite, l'évaluation menée sur ses parents n'était toujours pas terminée

Au moment du décès de la petite Katarina, le 11 janvier 2009 au matin, le personnel de la DPJ avait l'intention de fouiller davantage les allégations de consommation de drogues des parents. Cette enquête aurait pu se faire par un test de dépistage réalisé de façon volontaire de la part des parents, ou les tribunaux auraient pu les forcer à participer à ce test. Ces démarches peuvent être longues. Lors de la mort de la petite, l'évaluation que menait la DPJ sur ses parents n'était toujours pas terminée.

MORT PAR ASPHYXIE POSITIONNELLE

Selon l'expert du CHUL Patrick Daigneault, la cause la plus probable de la mort de la petite Katarina est l'asphyxie positionnelle, et ce, même s'il n'a pas été permis de déterminer avec exactitude dans quelle position avait dormi la petite avec ses parents dans un divan à deux places, au cours de la nuit de sa mort.

Ainsi, l'enfant s'est peut-être retrouvée coincée entre ses parents, ou entre une partie du divan et sa mère ou son père, ce qui l'a empêchée de respirer normalement. Trop jeune pour démontrer son inconfort, le bébé a manqué d'air graduellement, jusqu'à ce qu'il cesse de respirer. Selon l'expert, l'enfant serait décédée sans souffrance, et quelques heures avant que les parents ne se rendent compte du drame qui s'était joué.

Le pneumologue pédiatrique a rappelé que les gens qui meurent dans les décombres d'un tremblement de terre décèdent souvent de la même façon, alors que de lourds débris se retrouvent sur leur thorax et les empêchent de respirer.

DU 1^{er} AU 3 OCTOBRE

10%

DE RABAIS SUR LES VINS DE 20\$ ET PLUS

La modération
a bien meilleur goût.

Educ **alcohol**

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. L'offre *Obtenez 10% de rabais sur les vins de 20\$ et plus* est en vigueur du 1^{er} au 3 octobre 2010 seulement et s'applique uniquement aux bouteilles de vin de 20\$ et plus. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Les formats de 3 litres et plus, les coolers, les bières, les colis-cadeaux, les cartes-cadeaux SAQ, les cartes de dégustation et les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » sont exclus de cette promotion, ainsi que les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans et plus.



ENTREZ! C'EST OUVERT

VENEZ VISITER LA PLUS GRANDE SAQ AU QUÉBEC*

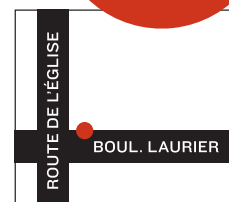
OUVERT MALGRÉ LES TRAVAUX
au Complexe Jules-Dallaire
2828, boul. Laurier à Québec
DEUX SAQ, UN MAGASIN

SAQ *Signature*

SAQ **SÉLECTION**

*Excepté les succursales SAQ Dépôt.

GRATUIT!
GRAND
STATIONNEMENT
SOUTERRAIN



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

**« Mon enfant a de la
misère à l'école :
il apprend différemment! »**

www.aqeta.qc.ca

L'actualité réplique à Maclean's

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Le Bonhomme Carnaval et le magazine *L'actualité* s'unissent pour répliquer à *Maclean's*. Dans son prochain numéro, l'autre magazine du groupe Rogers mettra lui aussi Bonhomme en couverture. Mais un Bonhomme en colère, qui brandit sa trompette pour manifester son mépris de la corruption.

«J'en avais un peu ras le bol de recevoir des désabonnements. Les gens font ce qu'ils peuvent pour manifester leur déplaisir, mais on doit savoir que Rogers respecte l'indépendance de ses marques», explique Carole Beaulieu, rédactrice en chef et éditrice du magazine. Depuis la parution du reportage controversé de *Maclean's*, les lecteurs de *L'actualité* cherchent à punir le groupe Rogers, propriétaire des deux magazines, continue M^{me} Beaulieu. «Comme ils ne sont pas abonnés à *Maclean's*, eh bien ils se désabonnent chez nous. Mais ce faisant, ils punissent le magazine national des Québécois au même moment où depuis quelques jours on travaille à refléter leur colère. Alors, il y a quelque chose qui ne marche pas.»

Des dizaines de lecteurs auraient déjà contacté *L'actualité* pour annuler leur abonnement, se désole Carole Beaulieu. Pour «arrêter l'hémorragie», la direction a donc décidé de frapper un grand coup en mettant en une un Bonhomme furieux, dessiné par le caricaturiste du *Soleil*, André-Philippe Côté. «On voulait aussi savoir ce qui avait heurté les gens. Comme journaliste, j'ai été



L'illustration du caricaturiste du *Soleil*, André-Philippe Côté, qui fera la une du numéro du 8 octobre de *L'actualité*.

heurtée par le titre de l'article de *Maclean's* qui ne soutient pas le contenu. D'autres personnes l'ont été par l'association de Bonhomme à quelque chose de mal.» M^{me} Beaulieu déplore le manque de rigueur journalistique de l'auteur de l'article du magazine publié à Toronto. «Ce n'est pas une enquête approfondie. Il fallait lire *The Gazette*, qui a été le média qui a jugé le plus sévèrement le travail de *Maclean's*, en disant que c'était une honte journalistique.»

La rédactrice en chef assure que *L'actualité* n'a pas l'intention de suivre la voie empruntée

par *Maclean's*. «C'est un modèle chez *Maclean's*, il ne faut pas le prendre personnel. La technique marche parce que *Maclean's* a réussi à hausser ses ventes. Mais ce n'est pas crédible ni viable à long terme. Nos lecteurs sont intelligents et instruits. Ils ont besoin de finesse. *L'actualité* ne survivrait pas à ça, nos lecteurs ne nous le permettraient pas.»

Le prochain numéro de *L'actualité* sera en kiosque le 8 octobre.

Lire Rogers s'excuse → 17

3015144

PRÉSENTATION DÉDIÉE POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Hydro Québec

Partenaire du Centre québécois d'actions sur les changements climatiques

AMT

Agence métropolitaine de transport

STM

communauto

Région métropolitaine de Montréal

FERMETURE

FAILLITE

FAILLITE

FAILLITE

FAITES VITE!

C'est votre dernière chance de profiter de notre mega liquidation de meubles en frêne massif. Meubles POITRAS à la faille et nous en liquiderons l'inventaire pour mettre la main sur des meubles HAUT DE GAMME à bas prix. C'est maintenant!

POITRAS

MEUBLES CONTEMPORAINS EN FRÊNE MASSIF

MOBILIER DE SALLE À MANGER EN FRÊNE MASSIF - 5 MCX (TABLE + 4 CHAISES)

PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES

FABRIQUE AU QUÉBEC

PRIX FAILLITE 60% DE RABAIS

999\$

Valeur sur le marché : 2500\$

Opérée par le LIQUIDATEUR : SURPLUSRD.COM

QUÉBEC

4715 Boul. Pierre-Bertrand (face au Normandin) 418-624-9666

JUSQU'À 80% DE RABAIS

PHOTOS À TITRES INDICATIFS QUANTITÉS LIMITÉES SUR APPROBATION DE CRÉDIT SEULEMENT LES INVENTAIRES PEUVENT VARIER DANS LES ENTREPÔTS DE LIQUIDATION

CLASSE SPORTIVE

FOOTBALL SOCCER BASKETBALL

CE SOIR 18 H 30

AVEC GUILLAUME DUMAS

En webdiffusion | Radio-Canada.ca/classesportive

RÉALISATEUR : ÉRIC NÉRON

Jean-Simon Gagné

Pour joindre notre chroniqueur :
jsgagne@lesoleil.com



Pour changer le monde, changez vos calculs

N'importe quel joueur de hockey le confirmera. Il est plus facile de remporter une victoire lorsqu'on peut augmenter les dimensions du filet adverse, modifier à loisir les chiffres figurant sur le tableau indicateur et remplacer les bâtons de l'adversaire par des filets à papillons.

Ne souriez pas. C'est grâce à ce genre de tactique que le Québec va bientôt remporter sa plus spectaculaire victoire sur le décrochage scolaire. Imaginez. Le nombre de décrocheurs devrait diminuer d'un quart. Rien de moins.

Et comment va-t-on remporter cette victoire? En injectant des millions de dollars? En embauchant des professeurs? Vous n'y êtes pas. On modifiera tout simplement la manière de calculer le nombre de décrocheurs.

Comme ça, d'un trait de plume, des milliers d'abandons scolaires vont disparaître.

Désormais, on utilisera les chiffres du mois de janvier plutôt que ceux du mois d'août. Cela tiendra compte des élèves qui abandonnent le secondaire pour s'inscrire à un programme de formation professionnelle, quelques mois plus tard.

Le ministère de l'Éducation assure que les nouveaux chiffres vont mieux «réfléter la réalité». Mais qui a besoin de la réalité, puisque les statistiques existent?

--

Certains pisse-vinaigre reprendront la formule voulant que nous utilisions les statistiques comme un ivrogne se sert d'un lampadaire. Autrement dit : «pour nous soutenir plus que pour nous éclairer...»

Mais il faut rappeler que la recette miracle contre le décrochage a été utilisée pour maquiller d'autres problèmes apparemment insolubles.

Les statistiques sur l'engorgement des salles d'urgence, ça vous dit quelque chose?

À l'époque, ne disait-on pas que le problème des urgences était aussi complexe que la capture de truites sous la glace avec pour seul équipement une flûte à bec et un moule à gaufre en forme de navette spatiale?

Il n'empêche. Dès la fin des années 90, des hôpitaux avaient recours à toutes sortes de stratagèmes pour améliorer les statistiques des urgences. Le plus

tordu consistait à créer une unité de soins fictive, dans un coin de la salle d'urgence.

Rien ne différenciait les malades installés dans ce recoin. Même civière. Mêmes soins. Même absence d'intimité.

Il n'importe. Ils étaient comptabilisés ailleurs. Statistiquement parlant, la situation des urgences s'améliorait.

Mais c'est probablement en matière de calcul du déficit budgétaire que nos administrateurs ont le plus torturé les chiffres.

Pas plus tard qu'en 2005, le vérificateur général du Québec dénonçait encore les «artifices comptables» du gouvernement. Selon lui, le déficit de l'année précédente était trois fois plus élevé que celui des annonces officielles. «C'est le gouvernement qui décide de sa comptabilité», avait répliqué le ministre des Finances, Michel Audet.

Bref, il est plus facile de remporter une victoire lorsqu'on peut modifier à loisir le livre des règlements, jouer avec le chronomètre et remplir la gourde du gardien adverse de poivre de Cayenne.

--

Tant qu'à y être, pourquoi s'arrêter en si bon chemin? Si l'absurde ne nous fait plus peur, pourquoi ne pas résoudre le problème du vieillissement de la population, en changeant nos méthodes de calcul?

Supposons que vous êtes âgé de 65 ans. Une situation immuable? Détrompez-vous! Car il s'agit d'une convention terrestre. Si on calculait la vie en années martiennes, vous seriez rajeuni en un clin d'œil. Très précisément, vous redescendriez à l'âge idéal de 34 ans et six mois.

Ça vous fait rêver? Pour revenir sur terre, permettez-moi de conclure avec cette blague de potache racontant les fausses prouesses d'un docteur Miracle.

«Ce matin-là, la salle d'attente du docteur était pleine. Arrive le tour d'une vieille dame, qui entre dans le cabinet presque pliée en deux, appuyée sur sa canne.

La porte se referme.

Cinq minutes plus tard, la dame ressort complètement redressée.

«C'est un miracle», s'écrient les gens dans la salle d'attente. «Vous êtes arrivée ici pliée en deux; comment a-t-il fait pour vous guérir?»

Alors la dame répond, très calmement :

«Il ne m'a pas guérie. Il m'a juste donné une canne plus longue...»



Dans son rapport, la protectrice du citoyen fait état de situations jugées intolérables touchant l'hygiène et la qualité de vie offertes aux personnes âgées dans les centres d'hébergement. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Constat cinglant

Québec doit agir pour améliorer les soins aux aînés, plaide la protectrice du citoyen

Jean-Marc Salvét

jmsalvet@lesoleil.com

Les besoins des personnes âgées ne doivent plus être subordonnés à l'organisation du travail dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), plaide la protectrice du citoyen, Raymonde Saint-Germain. «Il faut inverser ça», dit-elle.

Le langage est feutré, mais le constat est cinglant. Dans les CHSLD, «la prestation des services est souvent basée sur la tâche à accomplir plutôt que sur les besoins du résident», peut-on lire dans son rapport annuel, déposé hier à l'Assemblée nationale.

Les personnes âgées en perte d'autonomie, et les personnes vulnérables, n'ont d'autre choix que de s'adapter.

C'est ainsi, selon les plaintes recueillies par le bureau du Protecteur du citoyen, que perdurent des situations intolérables. Le rapport en souligne quelques-unes : un résident s'est vu imposer de porter une culotte d'aisance parce que le personnel n'avait pas suffisamment de temps pour l'accompagner à la toilette; les bains sont donnés «selon un horaire défini qui ne correspond pas à une pratique normalement attendue»; le préposé assigné à l'aide aux repas doit assister plusieurs personnes en même temps, «si bien que chacune d'elles doit accélérer la cadence»; «des résidents sont réveillés à l'aube afin que les employés leur donnent les soins d'hygiène au moment qui convient le mieux au personnel».

Une litanie dénoncée depuis des années, mais qui doit cesser, implore M^{me} Saint-Germain en invi-

tant le ministère de la Santé et des Services sociaux à agir. «L'heure n'est plus à la simple préoccupation.»

Ce problème, trop réel, découle en bonne partie d'une pénurie de personnel, rappelle la péquiste Lisette Lapointe. «C'est une vocation de s'occuper de personnes très hypothéquées.»

M^{me} Lapointe n'absout pas pour autant le gouvernement Charest, qu'elle accuse de laxisme. Elle en veut pour preuve le fait que la moitié seulement des CHSLD ont reçu la visite d'inspecteurs depuis six ans.

«Il n'y a personne qui souhaite ça pour ses parents ou ses grands-parents», commente l'adéquate Gérard Deltell, qui dit avoir pris connaissance du rapport de Raymonde Saint-Germain avec «tristesse et dégoût».

PAS ASSEZ D'INSPECTIONS

La protectrice dénonce le retard dans la certification des résidences privées pour personnes âgées. Au printemps, environ 20 % d'entre elles n'étaient pas certifiées alors que toutes devaient l'être en juin 2009. Elle s'inquiète aussi de possibles assouplissements dans les règles de certification.

Même si le Ministère craint une explosion des coûts, Raymonde Saint-Germain juge par ailleurs nécessaire que ces résidences privées reçoivent la visite d'inspecteurs, tout comme les CHSLD.

«Il faut mettre les priorités aux bons endroits», dit-elle. Il s'agit de «citoyens qui ont besoin que les services publics prennent soin d'eux».

La ministre déléguée aux Services sociaux, Dominique Vien, trouve injustes les coups portés. «Toutes ces visites d'appréciation, ça n'existait pas avant 2003.

«La prestation des services est souvent basée sur la tâche à accomplir plutôt que sur les besoins du résident»

— La protectrice du citoyen, Raymonde Saint-Germain

Toutes ces démarches de certification des résidences pour personnes âgées privées, ça n'existait pas non plus avant 2003.»

«EMBELLISSEMENT»

Le rapport fait par ailleurs état de phénomènes de «déplacement de l'attente» et d'«embellissement» fictif. Des enfants atteints de déficience physique ou intellectuelle obtiennent assez facilement des rendez-vous pour l'évaluation de leurs conditions. Mais les véritables services ne sont rendus que des mois, voire des années plus tard, dans certains cas.

Dans un tout autre domaine, à la Régie du logement, le délai moyen pour une première audition s'élève à plus de 17 mois.

La Régie devait réduire le nombre de causes civiles en attente à 7400 en 2008-2009. Or, 20 110 causes n'avaient toujours pas été entendues au printemps dernier.

Raymonde Saint-Germain précise que les décisions finales, elles, sont encore beaucoup plus longues à obtenir. Se contenter de parler de la première audition, comme le fait la Régie du logement, ressemble à de «l'embellissement de statistiques», selon elle.

Lire l'éditorial de Brigitte Breton → 25

Rogers s'excuse, *Maclean's* en remet

La Presse Canadienne

Le propriétaire du magazine *Maclean's* «regrette» l'indignation soulevée par le plus récent reportage du périodique sur le Québec.

La couverture du numéro du 4 octobre et son article vedette «ont manifestement offensé certains lecteurs et suscité la controverse», reconnaît le président des Éditions Rogers, Brian Segal, dans un communiqué.

Mais ni le premier ministre Jean Charest ni le Parti québécois ne sont satisfaits du repentir de la direction du groupe de presse.

Avec en page frontispice le Bonhomme Carnaval tenant une mallette bourrée de dollars, le numéro en kiosque du magazine «national» du Canada décrit le Québec comme la province la «plus corrompue» au pays.

Les auteurs du reportage — Martin Patriquin et Andrew Coyne — tentent d'établir que le penchant pour la corruption est plus ou moins une caractéristique de la société québécoise.

«Au nom des Éditions Rogers, je tiens à exprimer nos plus sincères regrets pour toute offense qu'a pu causer la couverture en question. Nous avons le plus grand respect pour tous nos clients et leurs points de vue. Le Québec représente un marché important pour l'entreprise, et nous souhaitons ardemment contribuer à la croissance et au dynamisme de la province et de ses citoyens», peut-on lire dans le communiqué de la direction de Rogers.

L'article percutant de *Maclean's* a soulevé l'ire de la classe politique québécoise. À l'unisson, libéraux et péquistes ont décelé un sentiment de *Quebec bashing*. Outré, le premier ministre Charest a même écrit le 26 septembre une lettre de protestation de deux pages à l'éditeur torontois de *Maclean's*, Mark Stevenson, dans laquelle il exige des excuses au nom des Québécois.

CHAREST PAS SATISFAIT

Ainsi, les «regrets» exprimés par le propriétaire du magazine n'apaisent d'aucune façon le premier ministre Charest. «C'est Rogers qui éprouve des regrets, ce n'est pas le magazine qui s'excuse. Au contraire, *Maclean's* en remet», a commenté Hugo D'Amours, porte-parole du premier ministre.

Loin de s'amender, la direction du magazine a en effet publié un billet, mercredi, pour défendre la validité de son reportage. «Les preuves sont abondantes : les scandales succèdent aux scandales à tous les paliers de gouvernement dans la province», s'est justifié *Maclean's* sur sa page Internet.

Pour l'opposition péquiste, le tort causé à la réputation du Québec est irréparable, en dépit de

l'acte de contrition de Rogers. «Ils admettent du bout des lèvres qu'ils sont allés trop loin. Ce ne

sont pas des excuses, mais une décision d'affaires. Ils avaient peur de perdre de l'argent au

Québec. Le tort causé à l'image du Québec n'a pas fini de se faire sentir», a résumé le député Ber-

nard Drainville, porte-parole de l'opposition en matière d'affaires intergouvernementales.



Les 60 000 membres de la NORDIQUES NATION invitent la population de la grande région de Québec à se joindre à eux dans le cadre de la Marche bleue le samedi 2 octobre sur les Plaines à 13h.

CHOI 98,1 et ROCK 100,9 en direct de l'événement dès 8h.

NORDIQUESNATION.COM



Code criminel inapplicable

Le Barreau du Québec recommande un encadrement clair de l'euthanasie

Claudette Samson

csamson@lesoleil.com

Le Code criminel canadien est inapplicable en ce qui a trait à l'euthanasie. Plutôt que de continuer à «faire semblant», le Barreau du Québec recommande de baliser le droit de mourir avec une assistance médicale dans un cadre légal bien défini.

Le Barreau a présenté hier un volumineux mémoire à la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité qui siégeait à Québec pour une troisième journée consécutive. L'un de ses représentants, M^e Jean-Pierre Ménard, spécialisé en droit médical, a fait le point sur l'état du droit actuel.

Le concept d'euthanasie n'existe pas dans le Code criminel, dit-il, et la seule définition pouvant s'appliquer à celle qu'on en fait généralement est le meurtre au premier degré. Or, en vertu des règles de preuve, il faudrait prouver hors de tout doute raisonnable que le médecin avait l'intention de causer la mort et savait que son geste l'entraînerait. Qu'il dise seulement qu'il voulait d'abord apaiser la douleur, et le voilà acquitté, pourrait-on résumer. D'ailleurs, il n'y a eu que deux poursuites au Canada



S'appuyant sur le concept du droit à l'autodétermination et sur celui du caractère sacré de la vie, le Barreau recommande de ne pas décriminaliser l'aide au suicide ou l'euthanasie, mais d'en assouplir les règles dans un contexte médical de soins de fin de vie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

(aucune au Québec) depuis 1892, et aucune condamnation.

L'avènement des chartes des droits a reconnu explicitement le droit à l'autodétermination. S'appuyant sur ce concept et sur

celui du caractère sacré de la vie, le Barreau recommande de ne pas décriminaliser l'aide au suicide ou l'euthanasie, mais d'en assouplir les règles dans un contexte médical de soins de fin

de vie. Le tout assorti de la reconnaissance du droit pour tous à des soins palliatifs, le choix du moment de la mort n'étant qu'un aspect du droit de mourir dans la dignité.

Pas question, dit le Barreau, de reconnaître un droit à l'euthanasie sur demande. L'organisation établit une série de balises, dont l'autonomie décisionnelle des candidats, qui devront être majeurs, aptes, bien informés, ne souffrant pas d'une maladie mentale (par exemple une dépression sévère) qui aurait pu induire leur demande. Les personnes devenues inaptes, mais ayant explicitement formulé leur demande auparavant, pourraient aussi y recourir.

La mesure pourrait par ailleurs s'appliquer à des personnes dont la mort est prévisible, sans que leurs souffrances ne soient constantes, et également pour des malades incurables, dont la vie n'est pas menacée, mais dont les souffrances physiques ou psychiques sont constantes et intolérables.

Le tout serait encadré par un processus formel, avec validation par trois médecins dont un psychiatre, et révision.

Présentement, dit M^e Ménard, nous savons que l'euthanasie se pratique, mais de façon clandestine. «Qui? Comment?», nous ne le savons pas. À ceux qui invoquent les «dérapages» observés là où la loi permet ces actes, il oppose qu'on «sait qu'il y a dérapage parce qu'il y a des règles». On peut donc agir, ce qui n'est pas possible présentement, dit-il.

Les évêques craignent une «pente glissante»

Pour l'Assemblée des évêques catholiques du Québec (AECQ), légaliser l'euthanasie ou le suicide assisté représente un danger de «pente glissante», un risque que les règles strictes du départ se perdent en cours de route.

Devant la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité, les évêques ont exprimé sans surprise hier leur opposition à cette mesure. Leur position se voulait toutefois englobante, indépendamment des croyances de chacun. «On a pris pour base celle du partage d'une commune condition humaine avec les autres personnes», a indiqué le président de l'Assemblée, M^{gr} Martin Veillette.

Accompagné de M^{gr} Bertrand Blanchet et du D^r Michel Morissette, qui a notamment pratiqué à la Maison Michel-Sarrazin, M^{gr} Veillette a dit craindre une éventualité maintes fois mentionnée, à savoir que la loi actuelle soit maintenue tout en laissant les tribunaux décider de ne pas l'appliquer. Une situation «inacceptable», selon lui.

Selon l'AECQ, les conséquences d'une telle ouverture se feraient sentir sur la relation des médecins avec leurs patients, des malades



M^{gr} Bertrand Blanchet, M^{gr} Martin Veillette et le D^r Michel Morissette ont notamment fait part de leur inquiétude devant l'ouverture à l'euthanasie et surtout insisté sur l'importance de développer les soins palliatifs. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

avec leurs proches, voire sur les gestionnaires qui pourraient y voir une façon d'économiser!

M^{gr} Blanchet a quant à lui insisté sur le principe de solidarité humaine. L'autonomie individuelle est une valeur importante, dit-il, mais toute notre vie se passe en interrelation avec les autres. «Alors, quand viennent les dernières étapes de notre vie,

nous ne pouvons pas décider de tout comme si nous étions seuls au monde.»

Le D^r Morissette a pour sa part exprimé son inquiétude quant au message envoyé aux personnes dans la même condition que celles qui décident de demander de l'aide médicale pour mourir. «J'ai peur pour les plus vulnérables.»

Il a lancé au passage un message au Collège des médecins sur l'urgence d'agir pour mettre des balises à la sédation palliative (laquelle est permise), pour que les médecins sachent bien comment y recourir. «On parle d'euthanasie et on n'est même pas encore capable dans nos milieux de soins de faire des soins palliatifs comme du monde!» La nécessité de développer les soins de fin de vie a été placée au cœur de l'argumentation du groupe.

TÉMOIGNAGE COLORÉ

La journée s'est terminée sur le témoignage personnel fort coloré d'une dame de 74 ans, Ghislaine Gillet, qui a plaidé pour l'instauration de l'aide médicale à mourir, afin d'avoir un recours pour éviter la souffrance en fin de vie.

Elle a dit en avoir marre du discours des soins palliatifs, qui sont toujours prêts à vous tenir la main même quand vous ne voulez plus rien savoir. «J'ai l'impression que c'est une nouvelle église», s'est-elle exclamée. Cela dit, elle souhaite que chacun soit accompagné comme il le veut, mais ne veut pas se faire imposer les valeurs des autres. **Claudette Samson**

Les travaux reprennent le 12 octobre

Les travaux de la Commission parlementaire spéciale sur la question de mourir dans la dignité ont été suspendus hier et reprendront à Montréal du 12 au 15 octobre. Il y aura par la suite une journée d'audiences à Saguenay le 22 octobre, et une autre journée à Montréal, possiblement en novembre. Il y aura environ neuf autres jours d'audition à Québec, à des dates encore indéterminées, une journée d'audition à Rimouski et deux jours respectivement à Sherbrooke, à Gatineau et à Saint-Jérôme. Il est possible que les auditions débordent en janvier. Les citoyens peuvent toujours s'exprimer sur le sujet en répondant au questionnaire en ligne à www.assnat.qc.ca.

Claudette Samson

EN BREF

Le chef Billy Diamond s'est éteint hier

MONTREAL — Le chef Billy Diamond, membre fondateur du Grand Conseil des Cris du Québec, s'est éteint hier matin, à l'âge de 61 ans. Le chef Diamond laisse aussi dans le deuil ses enfants, Lorraine, Christopher, Ian, Sand-

ford, Phillip et Kevin Gunner. Membre fondateur du Grand Conseil des Cris du Québec, il en a été le grand chef entre 1974 et 1984. Billy Diamond fut l'un des signataires de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois, à titre de représentant des Cris du Nord québécois.

La Presse Canadienne

Dentiste déclaré non responsable du rapt de son fils

→ Le dentiste qui aurait séquestré et ligoté son fils de 10 ans pendant 36 heures n'aura pas à faire face à la justice. Selon le rapport d'un psychiatre, l'homme de 43 ans ne

peut être tenu criminellement responsable pour les actes posés compte tenu de son état mental. Il séjournera à l'Institut universitaire en santé mentale (Robert-Giffard), tant et aussi longtemps que les médecins n'auront pas statué que l'homme est apte à réintégrer la société. La décision finale appartient au tribunal admi-

nistratif du Québec. Le père a été arrêté au mois d'août, après que la mère de l'enfant s'est inquiétée de ne pas avoir de nouvelles de son fils. Les policiers se sont rendus à la résidence du dentiste pour y découvrir un enfant déshydraté et un père en crise, qui a d'ailleurs donné du fil à retordre aux agents. *Guy Benjamin*

Précisions

Une information erronée sur le site des paroisses Sainte-Brigitte-de-Laval et Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus portait à croire que le diacre Herman Cassista, qui fait face à la justice pour des actes à caractère sexuel, était toujours bénévole dans lesdites paroisses, comme nous l'écrivions dans notre édition de mercredi. Or, ce n'est plus le cas depuis octobre 2008, tient à préciser l'Église catholique de Québec. Nos excuses.

Une erreur s'est glissée dans l'identification des personnes sur une photo accompagnant hier les textes sur la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité, en page 12. La personne à droite, prenant place à côté de la présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé (FIQ), est Michèle Boisclair, première vice-présidente de la FIQ, et non Louise Bourgeois, de la Fédération des mouvements Personne d'abord. Nos excuses.

3015676



INSTITUT UNIVERSITAIRE
DE CARDIOLOGIE
ET DE PNEUMOLOGIE
DE QUÉBEC

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION**AVIS DE CONVOCATION**

L'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval) tiendra sa séance publique d'information pour l'année 2009-2010 le mardi 19 octobre 2010 à 19h30, au 2^e étage du pavillon de Prévention des maladies cardiaques (PPMC), 2725, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec).

IUCPQ.qc.ca
Le secrétaire du conseil d'administration
Carl Taillon

Visites de navires**Ateliers pratiques****Simulateur****Exposants****www.csmoim.qc.ca**

Comité sectoriel
de main-d'œuvre
de l'industrie maritime

Transports

Québec

Société
des traversiers

Québec



PORT DE QUÉBEC

leSoleil



Salon industriel
DE QUÉBEC

www.salonindustrieldequebec.com

5-6-7 OCTOBRE 2010

de 13h à 21h au Centre de Foires de Québec
250, boul. Wilfrid Hamel, Québec G1L 5A7

La diversité des produits que l'on retrouve
au Salon concerne tous les secteurs industriels

*Ça vous
concerne!*

**LES SOLUTIONS INDUSTRIELLES ADAPTÉES
À TOUS VOS BESOINS, RÉUNIES SOUS UN MÊME TOIT.**

C'EST UNE OCCASION EXTRAORDINAIRE

- de rencontrer face à face vos fournisseurs
- de découvrir leurs nouveaux produits et services
- de vous informer et d'actualiser vos connaissances
- d'établir des contacts avec de nouveaux fournisseurs
- de voir en mouvement de nouvelles technologies vous permettant d'améliorer la productivité de votre entreprise
- de concrétiser vos projets d'investissements

Ils vous attendent, c'est pour vous qu'ils sont là!

Les visiteurs non-préinscrits devront déboursier 20\$ de frais d'inscription.
Admission réservée aux personnes de 18 ans et plus.

www.salonindustrieldequebec.com



Nouveauté
cette année!

VISITEZ LE SALON ET
GOUEZ LA CHANCE
DE GAGNER CET ENSEMBLE **BOSCH**



Organisé par
**PROMOTIONS
ANDRÉ PAGEAU INC.**
Tél. : 418.623.3383
S. F. : 1.800.387.3383

En collaboration avec



Membre de :
Association des
professionnels en
exposition du
Québec

3014541

Raymond Giroux Ottawa Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

Notre nouveau «roi» arrive

La «reine» Michaëlle Jean nous quitte ce midi, le «roi» David Johnston arrive. Au-delà des formalités protocolaires qui bouleversent pendant quelques heures la vie parlementaire normale, l'installation d'un nouveau gouverneur général — car tel est le nom officiel de la cérémonie — ne changera pas le monde.

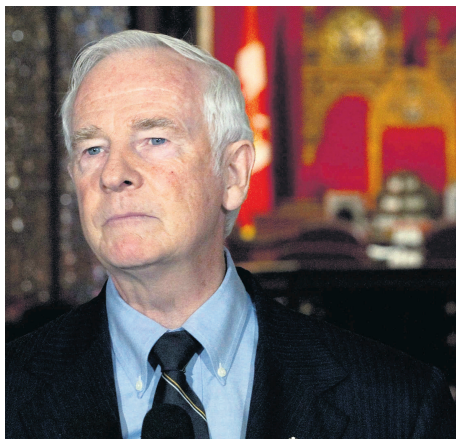
Le poste tout à fait honorifique de représentant de la reine d'Angleterre au Canada fait habituellement peu jaser dans les chaumières, sauf quand le tenant du titre laisse aller sa spontanéité.

Mais fallait-il attendre autre chose de M^{me} Jean, journaliste à la télévision?

Paul Martin l'avait choisie non pour son expertise constitutionnelle, mais plutôt pour l'image qu'il voulait donner de la société canadienne.

Ses séjours internationaux ne passaient pas inaperçus, et son implication dans le drame haïtien a sensibilisé bien des cœurs aux malheurs qui frappent celle que l'on surnommait jadis la Perle des Antilles.

M^{me} Jean fait un bilan éclairé de ses années passées à Rideau Hall, comme en témoigne cet extrait de sa lettre d'adieu aux Canadiens publiée hier : «Mon mandat n'aura donc pas été de tout repos, bien au contraire», écrit-elle avec raison.



David Johnston devient aujourd'hui le gouverneur général du Canada. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

«Sur le plan de mes responsabilités constitutionnelles, j'ai eu à affronter les défis particuliers que pose tout gouvernement minoritaire à l'exercice de la fonction du gouverneur général», poursuit le message.

Et M^{me} Jean de conclure : «Un moment de notre histoire politique qui aura certainement amené la population à s'interroger sur notre système et sur le fonctionnement de nos institutions.»

En effet, il faut bel et bien se demander si notre système fonctionne alors

que le chef de l'État détient des pouvoirs strictement symboliques que certains experts ou politiciens prennent au sérieux à l'occasion. Dans la réalité, le rôle politique du gouverneur général se limite à obéir au premier ministre élu, et Stephen Harper, qui n'était pas enchanté du choix de M^{me} Jean mais a étouffé toute trace de rébellion dans son parti lors de sa nomination, a eu la frousse de sa vie lorsqu'il a dû s'expliquer pendant deux heures lors de la fameuse prorogation du Parlement, en 2008.

Le premier ministre a gagné un débat qui n'aurait jamais dû se dérouler, et qui ne se reproduira certainement pas avec M. Johnston. Universitaire réputé, avocat, le nouveau gouverneur général connaît assez son dossier constitutionnel pour se tenir loin des crises politiques.

De la liste des responsabilités du gouverneur général telle qu'énumérées dans le Guide parlementaire canadien, j'en retiens une seule qui compte : le titulaire «veille à ce que le Canada dispose toujours d'un premier ministre».

Voilà qui a le mérite de la clarté et de la simplicité. Ce premier ministre doit avoir la confiance de la Chambre des communes et, oui, un gouvernement de coalition est parfaitement légal dans notre régime politique malgré les propos démagogiques des conservateurs contre cette éventualité.



David Johnston connaît assez son dossier constitutionnel pour se tenir loin des crises politiques.

Le chef du parti qui fait élire le plus grand nombre de députés a le premier choix, évidemment. Mais s'il échoue dans les tout premiers mois de son mandat, le gouverneur général doit écouter si deux autres partis se disent prêts à gouverner ensemble.

Le seul débat réside dans la définition de «premiers mois» et de l'urgence qu'il y a à convoquer ou non une session parlementaire, et inutile de téléphoner au palais de Buckingham pour connaître la réponse. Nous ne sommes pas une colonie, malgré les apparences que peut laisser «l'installation» d'un nouveau gouverneur général pour représenter la famille Windsor chez nous.

VOICI LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011. À PARTIR DE SEULEMENT 17 240 \$*



Louez à partir de
199 \$ /mois
sur 48 mois** avec **0 \$** d'acompte

Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.

Découvrez une Volkswagen de conception tout à fait unique. Entièrement repensée de la calandre à l'échappement et dotée d'une garantie limitée de 4 ans / 80 000 km[†], la toute nouvelle Jetta 2011 déborde de prestigieuses caractéristiques de série et d'ingénierie allemande. Et tout ça à un prix qui fera l'envie de tout le voisinage. Visitez votre concessionnaire ou vw.ca pour réserver un essai routier. Propriétaire Volkswagen? Informez-vous sur notre programme de fidélité.

Entièrement repensée • Contrôle électronique de la stabilité (ESC) • Le plus grand espace de chargement de la catégorie^{††} • Le plus d'espace à l'arrière pour les jambes de la catégorie[†] Fenêtres et verrouillage électriques • Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS) • Aussi disponible en version TDI Diesel propre



Das Auto.

vw.ca

*Le PDSF du modèle Jetta berline 2011 2.0L neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses est de 17 240 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Assurances, immatriculation, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Modèle montré : Jetta Comfortline 2011 avec options et accessoires : 22 625 \$. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Cette offre de location d'une durée limitée et assujettie à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta berline 2011 2.0L neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$, dépôt de sécurité de 250 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 2010 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. [†]Selon la première éventualité. ^{††}Comparé à d'autres modèles 2010 et 2011 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. L'espace de chargement de 15,5 pi³ (0,438 m³) devient encore plus grand lorsque la banquette arrière divisée 60/40 est rabattue. [†]Comparé à d'autres modèles 2010 et 2011 offerts au moment de l'impression dans la catégorie des berlines compactes. Plus de 3 pieds (96,7 cm) en tout. C'est non seulement plus d'espace que la concurrence, mais aussi bien plus que plusieurs berlines plus grandes. Visitez vw.ca pour les détails. «Volkswagen», le logo Volkswagen, «Jetta» et «TDI Diesel propre» sont des marques déposées de Volkswagen AG. «Das Auto et dessin» est une marque de commerce de Volkswagen AG. © 2010 Volkswagen Canada.

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

À PARTIR DE

18 495 \$ ‡

LE PRIX INCLUT 8 000 \$^Q DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1 400 \$ FRAIS DE TRANSPORT

PLUS 100 \$ TAXES FÉDÉRALES SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS :

19 995 \$ ‡

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS



**NOUVELLE
OFFRE**

Modèle Grand Caravan SXT 2010 montré**

OU
CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE
PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

**PAIEMENTS MENSUELS
RÉDUITS ET CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE
APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS**

75 \$ PAR SEMAINE @ **5,99 %** TAP[¶] POUR 74 MOIS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE* POUR SEULEMENT

13 \$

DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix
du client à un taux de
4,99 % TAP[¶] pour 71 mois

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^{MD} 2010

• Sièges Stow 'n Go^{MD} escamotables
dans le plancher à la deuxième rangée

L'OFFRE INCLUT

1000 \$

EN BONI
AU
COMPTANT*

OU CHOISISSEZ

1250 \$

EN ACCESSOIRES
MOPAR OU EN
PNEUS D'HIVER*

**LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE
AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS[✓]**

 **ÉCO NOMIQUE
LOGIQUE**
AUTOROUTE: 8,4 L/100 KM (34 MPG) Δ
VILLE: 12,6 L/100 KM (22 MPG) Δ

 **COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION
FRONTALE ET LATÉRALE***



GAGNANT « MEILLEUR ACHAT »
DE CONSUMER DIGEST

OFFRE FIDÉLITÉ AUX CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 750 \$*

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



DODGE



RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères: ‡, ¶, Q, +. • Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 31 octobre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F): 19 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Q Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010: 8 000 \$, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010: 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. * L'offre fidélité est offerte sur la plupart des modèles 2010 et 2011 (à l'exception des modèles Dodge Caliber 2010, Jeep Compass et Patriot 4x2 2010, Jeep Wrangler Sport 2010, Dodge Journey SE 2010, Dodge Grand Caravan CVP et Cargo Van (C/V) 2010) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location Clé d'Or arrive à terme entre le 1^{er} novembre 2010 et le 31 janvier 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ▼ Le Financement choix du client^{MD} pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples: Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 19 995 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99 %/4,99 % TAP sur une période de 74/71 mois équivaut à 319/310 paiements hebdomadaires de 74,94 \$/87,66 \$, un coût d'emprunt de 4 845 \$/4 845 \$ et une obligation totale de 23 904 \$/27 173 \$. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. Y L'offre spéciale s'applique au Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. • Le boni au comptant de 1 000 \$ est offert sur les Dodge Grand Caravan et Town & Country, à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. ** Prix du modèle montré: Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H): 26 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. ✓ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. Δ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. • Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ^{MD} Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. ^{MD} SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ^{MD} Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues
DODGE

EXPLOITATION DES GAZ DE SCHISTE

La FMQ met en garde Québec

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Le président de la Fédération des municipalités du Québec (FMQ), Bernard Généreux, a servi une sérieuse mise en garde au gouvernement Charest concernant l'exploitation des gaz de schiste. Il est persuadé que ce projet est voué à l'échec si le gouvernement maintient son approche.

«Dans cette période où l'éthique est à l'ordre du jour, sans la transparence et le dialogue, la locomotive annoncée par Nathalie Normandeau va dérailler. Nous serons tous perdants», a affirmé, hier, à Québec, à l'ouverture du congrès annuel de la Fédération.

M. Généreux en a rajouté lors d'un point de presse en affirmant que l'acceptabilité sociale est un incontournable pour la suite des choses. «Je ne veux pas jouer le prophète de malheurs, mais je pense qu'on est mal parti dans toute cette filière-là. Vous assistez comme moi aux assemblées publiques. Quand on est rendus à des assemblées de plusieurs centaines de citoyens qui se questionnent, je pense qu'il faut entendre ça, et si on devait s'entêter à aller dans une direction où les citoyens ne sont pas au rendez-vous, on peut présumer du pire. J'espère qu'on n'y ira pas», a-t-il commenté.

Sans parler d'un moratoire, le président de la FMQ estime «qu'un temps de réflexion, un temps d'arrêt est nécessaire» pour répondre

aux interrogations de la population. «Actuellement, on ne sait pas comment jouer sur ce terrain-là. Il semble que prendre quelque temps pour y arriver c'est la simple sagesse», a-t-il admis.

Il a donné raison à la ville de Saint-Hyacinthe de ne pas vouloir traiter les eaux provenant de forage de puits de gaz de schiste. «C'est une des questions fondamentales. On joue avec l'eau et dans cette eau, il y a tout ce bouillon de chimie qu'il faut traiter. Est-ce que nos équipements de traitement suffisent à rendre cette eau propre avant de la retourner dans l'environnement? Si on ne peut pas répondre à cette question, il n'est pas question d'aller de l'avant avant qu'on ait toute l'assurance nécessaire pour que nos environnements ne

soient pas mis en péril par une exploitation énergétique.»

Si l'exploitation des gaz de schiste est compromise, plusieurs municipalités perdront d'importantes sources de revenus. «Nous sommes d'accord avec le premier ministre pour dire qu'il s'agit d'une formidable opportunité, qu'il nous faut de nouvelles sources de revenus, mais pas à n'importe quel prix. Il importe d'apprendre à se tenir debout pour mieux s'appartenir et développer notre territoire avec notre monde et pour notre monde», a soutenu le leader du monde municipal.

Le président de la FMQ a invité le gouvernement Charest à ne pas répéter le modèle d'implantation des éoliennes. «Le fait d'avoir laissé les multinationales imposer leur volonté aux communautés

lors du lancement de la filière éolienne, ce n'était pas un bon signal. Les erreurs que nous avons commises ou pu commettre dans le passé, il faut en tirer des leçons et déclarer que cette époque est finie», a-t-il soutenu.

Pour sa part, le premier ministre Jean Charest a affirmé qu'il n'y aura pas d'exploration tant qu'une loi n'aura pas été adoptée par l'Assemblée nationale sur les règles entourant l'exploitation des gaz de schiste après que le BAPE aura remis son rapport.

Selon la chef de l'opposition, Pauline Marois, le gouvernement agit de façon improvisée et précipitée dans le dossier des gaz de schistes. Elle propose que le gouvernement récupère 50 % des revenus des gaz de schistes et qu'une partie de cette somme soit versée aux municipalités et aux régions.

Lire «À la solde» de l'industrie du gaz, accuse le PQ → 30

rythmefm.com

rythme Québec 91.9

Mon retour. Ma musique. Mon rythme :-)

Le Retour du 91.9

Martin et Catherine-Emmanuelle

15h

La culture c'est :

24 000 emplois

dans la grande région de la Capitale-Nationale

Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches

Maxim Tardif, directeur technique adjoint, Ovascène (salle de spectacle Méchatigan)

Parlons culture ! www.culture-quebec.qc.ca

 Restaurant **Le Canard Goulu** 1281, avenue Maguire 418 687-5116

Naturel. Authentique.

Soirées gastronomiques

Cet automne, Le Canard Goulu migre vers l'Asie !

Menu des 22 et 29 octobre et des 5, 12, 19 et 26 novembre

Huître frite et duo de perles de consommé de canard, feuilles de kaffir et citron vert, piment siracha

...

Tataki au sel d'algues de mer sur gelée de wakame, crème aigrette au wasabi, croustillant à la fleur de sel de l'Himalaya

...

Foie gras poêlé au caramel de saké, daikon confit à l'érable et au gingembre, tulipe de riz au sucre de coriandre

...

Variations de canard laqué à la pékinoise, shiitake et basilic thaï

...

Bavarois de foie gras en sphère craquante au chocolat blanc au thé Matcha

...

Carré de riz sauvage frit à la guimauve parfumé de fleur d'oranger, palet de litchi, beignet de pomme caramélisé au sésame

...

Truffe frite au chocolat amer et noix de coco séchée

Mets et vins seront commentés 70\$

Réservez tôt ! 20 places disponibles seulement

UNIQUE.ORIGINAL.FESTIF

lemonde

Le spectre de la crise revient hanter l'Europe

→ Le spectre de la crise de la dette menace à nouveau la zone euro, où l'Irlande en pleine tourmente vient d'annoncer un déficit exorbitant de 32 % cette année (du jamais-vu en zone euro) et où l'Espagne a vu sa note dégradée par l'agence Moody's. Le déficit public irlandais est attribuable au sauvetage de l'Anglo Irish Bank, qui a tout perdu en misant sur le boom immobilier et dont le coût a été révisé hier en forte hausse, à 41 milliards \$. «Le peuple irlandais a le droit d'être en colère contre les banquiers qui ont prêté sans relâche sur une période de temps considérable», a déclaré ministre des Finances, Brian Lehinan. Le déficit impressionnant inquiète, car l'Irlande est, après la Grèce, considérée comme le principal maillon faible de la zone euro. Outre l'Irlande, l'Espagne inquiète aussi. L'agence de notation Moody's lui a retiré hier sa note maximale «Aaa», invoquant la «détérioration considérable de la solidité financière du gouvernement». L'agence s'est toutefois montrée rassurée par le projet de budget espagnol pour 2011, présenté au Parlement hier et marqué par l'austérité. **AFP**



Carter quitte l'hôpital

→ L'ancien président américain Jimmy Carter a reçu hier son congé d'un hôpital de l'Ohio où il était traité pour une infection virale qui lui a donné des maux de ventre. Carter, 85 ans, a salué les caméras quand il a quitté l'hôpital à pied (photo), puis de nouveau à bord d'un véhicule quand son convoi est passé près des journalistes. L'ancien président américain a eu un malaise à bord d'un vol du transporteur Delta Air Lines, mardi, entre Atlanta et Cleveland. **AP**

Les savants fous récompensés

→ Quelques semaines avant la traditionnelle remise des Nobel, les IgNobel ont récompensé hier à l'Université Harvard des travaux pour le moins décalés, comme une étude montrant qu'il est possible de soigner l'asthme en faisant des tours de montagnes russes. Des chercheurs de Nouvelle-Zélande ont aussi été récompensés pour avoir établi que porter des chaussettes à l'extérieur de ses chaussures permettait de régler les problèmes de glissades sur les chemins verglacés. Le Prix de l'économie a été décerné ironiquement aux dirigeants de Goldman Sachs, d'AIG et de Lehman Brothers, alors que des chercheurs italiens ont reçu le Prix du management pour avoir démontré mathématiquement que les organisations deviendraient plus efficaces si les promotions étaient attribuées de manière aléatoire. Enfin, une équipe sino-britannique est répartie avec le Prix de biologie pour avoir apporté la preuve d'une découverte majeure : les chauves-souris pratiquent la fellation. **AFP**

L'Équateur en état de siège

Tatiana Coba
Associated Press

QUITO — Le gouvernement de l'Équateur a déclaré l'état de siège, hier, après que des policiers en colère contre une loi qui ampute leurs salaires eurent plongé ce petit pays d'Amérique du Sud dans le chaos, bousculant le président, paralysant les aéroports et bloquant des autoroutes dans un mouvement de grève national.

Au moins une personne aurait été tuée et une cinquantaine d'autres blessées durant les manifestations à l'extérieur d'un hôpital où s'était réfugié pendant 12 heures le président Rafael Correa après avoir été pris à partie par les policiers.

Ceux-ci ont rudoyé le président et l'ont aspergé de gaz lacrymogène alors qu'il tentait de leur parler près d'une caserne de la capitale. «Si vous voulez tuer le président, allez-y! Tuez-moi!», leur a-t-il lancé avant de s'éloigner en boitant (il a été opéré au genou la semaine dernière), alors qu'un assistant lui mettait un masque à gaz sur le visage.

Au moment de mettre sous presse, des soldats ainsi qu'une unité d'élite de la police venaient tout juste de libérer le chef de l'État de l'hôpital où il se disait «séquestré» par les policiers rebelles. Rafael Correa est apparu sur le balcon du palais présidentiel peu de temps après pour affirmer qu'au moins un soldat a été blessé par balle dans cette opération.

Le commandant des forces armées, le général Ernesto Gonzalez, a assuré que l'armée était loyale au président Correa. Mais il a aussi appelé à la suspension de la loi qui a provoqué le chaos.

Les policiers ont en effet été piqués au vif par cette loi adoptée mercredi, qui annule les augmentations de salaires et les mé-



Le président Rafael Correa (au centre) a dû trouver refuge dans un hôpital après avoir été presque asphyxié par une bombe lacrymogène qui a explosé à ses pieds à sa sortie d'une caserne de police où il avait tenté de raisonner les rebelles. — PHOTO AP

dailles qui accompagnaient les promotions.

Des centaines de policiers ont alors pris d'assaut des casernes, d'autres ont bloqué les autoroutes menant à la capitale en érigeant des barricades de pneus enflammés. Les vols internationaux ont aussi été suspendus pendant quelques heures, faute de policiers pour les opérations de douane.

Les écoles ont été fermées, de même que plusieurs commerces, en raison de l'absence de protection policière qui rend les citoyens vulnérables aux criminels.

Des pillages étaient d'ailleurs signalés dans la capitale, où au moins deux banques ont été mises à sac.

L'état de siège décrété en soirée hier permet à l'armée de prendre en charge l'ordre public et suspend les libertés civiles.

FRONTIÈRES FERMÉES

En solidarité avec le président Correa, le Pérou et la Colombie ont fermé leurs frontières avec l'Équateur. Aux côtés des autres leaders de la région et des États-Unis, ils ont exprimé leur soutien au gouvernement. Le secrétaire

général de l'Organisation des États américains (OEA), Miguel Insulza, a qualifié la situation de «coup d'État en cours».

L'ambassadrice de l'Équateur à l'OEA, Maria Isabel Salvador, a allégué une implication de «politiciens de l'opposition ayant un passé militaire et des liens avec la police».

Mais le principal opposant du président, le maire de Guayaquil, Jaime Nebot, a dénoncé la révolte des policiers. «Aucun problème ne devrait être résolu par la violence et le mépris de la Constitution et de la loi.»

Un lourd passé

Pays de 14 millions d'habitants, l'Équateur a vécu une longue histoire d'instabilité politique avant que Rafael Correa, un économiste formé aux États-Unis, ne remporte l'élection pour la première fois en 2006. Le pays a été le théâtre de nombreux soulèvements depuis le retour de la démocratie en 1979. Seulement depuis 1997, l'Équateur a connu huit présidents; trois d'entre eux ont été renversés par des manifestations populaires. **AFP**

Un étudiant se suicide après la diffusion de ses ébats gais sur le Net

Agence France-Presse

NEW YORK — Deux étudiants ont été inculpés de «violation de la vie privée» après le suicide d'un de leurs camarades, qui s'est jeté d'un pont de New York après que ses ébats homosexuels eurent été diffusés en direct sur Internet.

Le drame faisait la une de la presse new-yorkaise hier et a entraîné de nombreuses réactions indignées.

L'Université Rutgers, au New Jersey, où la victime, Tyler Clementi, 18 ans, venait de commencer ses études, a ouvert une enquête. Les deux suspects, Dharun Ravi et Molly Wei, 18 ans, encourrent jusqu'à cinq ans de prison. Ils ont été remis en liberté, le jeune homme sur versement d'une cau-

tion de 25 000 \$, la jeune fille sur promesse de comparaître.

Tout a commencé par un message sur Twitter le 19 septembre, dans lequel Ravi indiquait : «Mon colocataire m'a demandé la chambre jusqu'à minuit. J'ai allumé la webcam et suis allé chez Molly. C'est là que je l'ai vu en train de peloter un autre mec. Yay.»

Les deux jeunes gens ont posté les ébats en direct sur le site iChat. Trois jours après, l'étudiant espionné, un jeune violoniste discret qui venait d'arriver dans l'université, a laissé un dernier message sur sa page Facebook : «Je vais sauter du pont GW, désolé.»

Il s'est ensuite jeté dans l'Hudson du pont George Washington, qui relie New York au New Jersey. Son corps a été repêché mercredi.

L'association de défense des droits des homosexuels Garden State Equality a condamné ce qu'elle considère comme un crime. «Nous sommes écœurés par le fait que des individus [...] puissent considérer la destruction d'une vie comme un sport», a déclaré son président, Steven Goldstein.

Si les cas de harcèlement dans les écoles ou l'armée ne sont pas rares, la rapidité de diffusion des images sur Internet donne au phénomène une autre dimension.

«Les moyens de harcèlement se multiplient, Facebook, MySpace, les forums anonymes», a indiqué Jowharah Sanders, de l'association Voix en faveur de l'égalité, l'éducation et la justice. «Et les conséquences sur les jeunes sont de plus en plus souvent mortelles.»



REQUIEM POUR UN DAUPHIN

Le cadavre d'un bébé dauphin a été porté à l'ambassade du Danemark à Paris, hier, par des manifestants qui veulent dénoncer leur «massacre» aux îles Féroé. Le globicéphale (dauphin pilote) a été découvert dans un «cimetière» marin de cétacés fraîchement tués lors d'un *grind*, une chasse à l'arme blanche qui remonte à l'époque viking. «Aujourd'hui, on a trouvé ce qui était pourri au Danemark, ce sont les îles Féroé», a lancé Paul Watson, de Sea Shepherd, tandis que Brigitte Bardot a qualifié les Féringiens de «barbares». Les autorités assurent que le cétacé est un complément alimentaire indispensable; des ONG le jugent impropre à la consommation en raison d'importants taux de mercure. **AFP** — PHOTO AP

Spécial
**Marche
Bleue**



VENDREDI 1^{er} OCTOBRE

exceptionnellement de 14h à 19h

Le retour des Nordiques dans « Parent - le retour » au FM93

Invités surprises, entrevues inédites, parodies et plus encore!

VOS **NORDIQUES**, UN MICRO.

FM93.COM



AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

DÉCLARATION D'INTENTION

(article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

PRENEZ AVIS que la compagnie CHARLEMED INC., ayant son siège social au 451, côte Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Beaupré (Québec) G0A 3C0, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises.
JACQUES RACINE, président

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9015-4444 Québec inc. BULLS BISTRO 2159, rue Notre-Dame Québec (Québec) G2E 3E8 Dossier : 371 526	Augmentation de la capacité du permis de Bar sur terrasse	2159, rue Notre-Dame Québec (Québec) G2E 3E8
Le Preben inc. LE PREBEN 670, rue Bouvier Québec (Québec) G2J 1A7 Dossier : 1 232 081	(Augmentation de la capacité du permis de Restaurant pour vendre)	670, rue Bouvier Québec (Québec) G2J 1A7
Resto-Bar Savini Vinothèque inc. RESTO-BAR SAVINI VINO THÉQUE 680, Grande-Allée Est Québec (Québec) G1R 2K5 Dossier : 295 717	Changement de catégorie du permis de Restaurant pour vendre) avec autorisation de spectacles (sans nudité) à permis de Bar avec autorisation de spectacles (sans nudité) et (2) permis de Restaurant pour vendre) à (2) permis de Bar	680, Grande-Allée Est Québec (Québec) G1R 2K5
Resto St-Aug inc. YUZU SUSHI ST-AUGUSTIN 334, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8 Dossier : 2 936 490	(1) Restaurant pour vendre)	334, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON**Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF**Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU**Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Une fausse assurance

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



C'est un fait que le gouvernement Charest a mis en place des mesures depuis 2003 pour tenter d'accroître la qualité des services dans les centres publics de soins de longue durée et des résidences privées qui hébergent des personnes âgées. Malheureusement, elles tardent à se concrétiser sur le terrain. Le vieillissement de la population commande pourtant plus de vigilance et plus de célérité.

Comme ses prédécesseurs, la ministre Dominique Vien soutient que son gouvernement prend ses responsabilités à l'égard des personnes âgées vulnérables. «C'est une priorité de tous les instants et tous les gestes que nous avons posés depuis 2003 le démontrent très clairement et de façon éloquente», a-t-elle affirmé hier à l'Assemblée nationale. Vraiment?

Manifestement, la Protectrice du citoyen et des citoyens ne font pas la même lecture que la ministre. Dans le rapport déposé hier, la Protectrice constate que certains lieux d'hébergement sont inadéquats et portent gravement atteinte à la qualité de vie et à la quiétude des personnes qui y vivent.

Raymonde Saint-Germain note aussi le retard pris par Québec dans la certification des résidences privées pour personnes âgées. Environ 20 % des établissements n'ont toujours pas de certification même si le gouvernement a pris cet engagement en 2005 et que la date butoir était juin 2009.

Certes, la ministre peut rappeler le laxisme existant avant l'arrivée des libéraux. Les rapports sur le mauvais sort réservé aux aînés s'accumulaient en effet sans que les péquistes interviennent. Elle peut aussi se vanter que son gou-

vernement a introduit des visites d'appréciation dans les centres d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD) et qu'il a rendu obligatoire la certification des résidences privées.

La réalité sur le terrain ne permet toutefois pas à son gouvernement de se croiser les bras. Les lacunes sont encore trop criantes, tant dans le secteur public que privé. La certification qu'il impose aux résidences privées manque aussi de mordant et de rigueur. Au cours de la dernière année, deux enquêtes menées par *La Presse* ont révélé que la formation du personnel des résidences privées pour aînés n'était pas adéquate, que les antécédents judiciaires des personnes travaillant dans ces établissements n'étaient pas vérifiés et que les exigences en cas d'incendie avaient été réduites. Au-delà des discours rassurants, le travail est loin d'être terminé.

Les services offerts aux personnes âgées sont trop souvent inadéquats

Québec a fait le choix de limiter les places dans les CHSLD et de les conserver pour les cas plus lourds. Ce choix se défend en autant que les services offerts dans les résidences privées sont en nombre suffisant et répondent à de hauts standards de qualité dictés et contrôlés par le ministère. Les personnes en perte d'autonomie sont vulnérables. L'État doit veiller sur elles et cesser de fermer les yeux sur des conditions de vie inacceptables.

Commentaire

Merci, l'ami de Calgary!

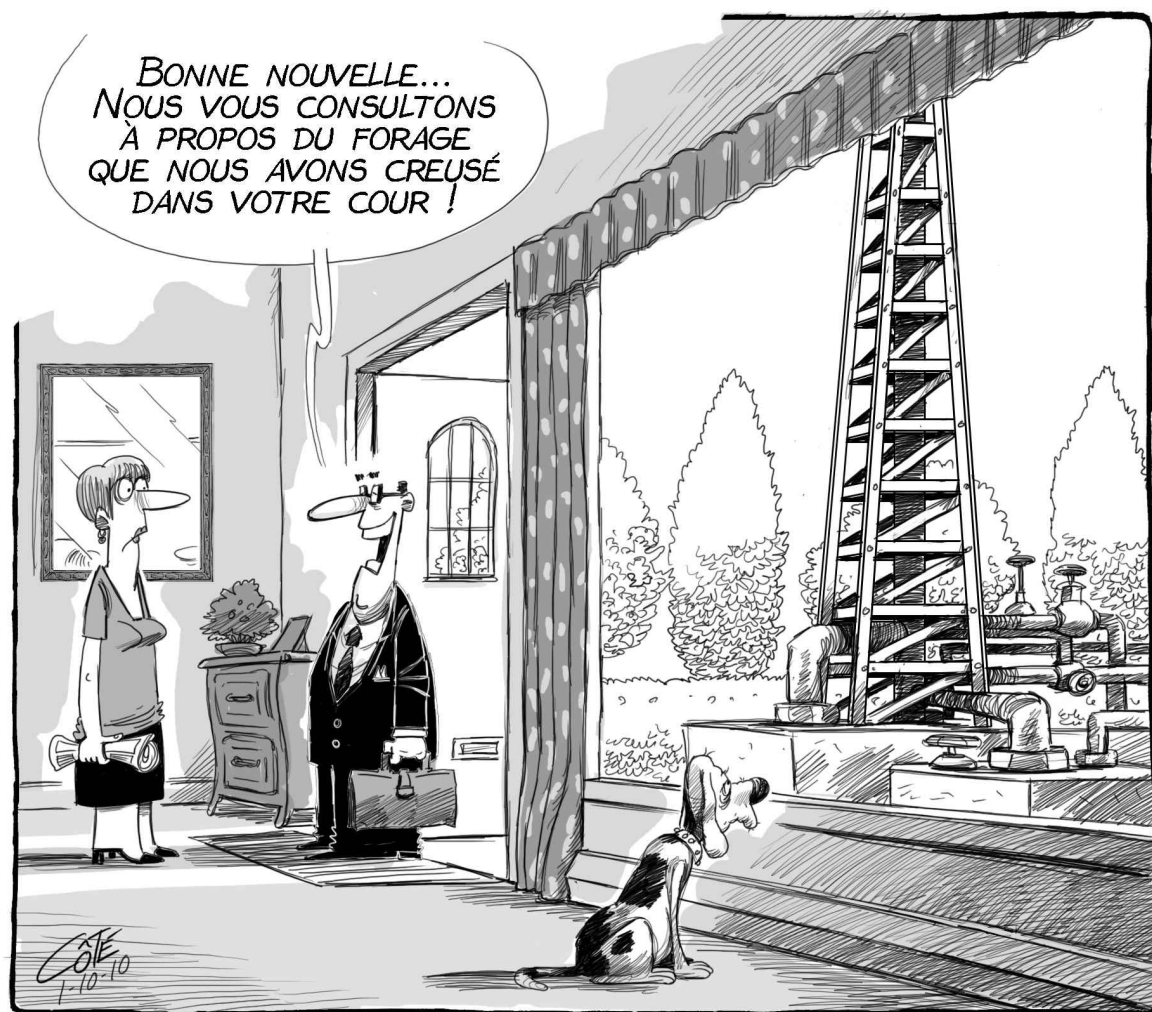
Réaction au texte «Huit chevaux d'acier de la part de Calgary» de Marie-Josée Nantel

Cet article (27 septembre) m'éclaire sur l'origine de ces huit magnifiques chevaux, galopant vers le Petit Champlain. La semaine dernière, je conduisais des amis français dans notre belle ville, et nous avons remarqué la majestueuse chevauchée, en un simul-

tané «oh, qu'ils sont beaux!»

Je suis très touchée par la persévérance de George Brookman et par les raisons qui le motivent, notamment la sympathie et l'amitié qu'il voue aux gens de Québec. Si ce monsieur voit dans la force et l'élégance équines, le symbole de l'énergie qui fut indispensable à nos ancêtres pour créer ce coin de pays, c'est qu'il a vu juste et mérite, réciproquement, notre ouverture.

Carolle Lessard
Québec

**MON CLIN D'ŒIL****STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Denis Coderre deviendra : A) PM du Canada B) PM du Québec C) Maire de Montréal D) Bonhomme Carnaval.

CARREFOUR DES LECTEURS

Visite désintéressée?

Qui va payer pour la venue des frères Anton et Peter Stastny pour la Marche bleue, à Québec, demain? Je doute fort que ces deux hommes déboursent un seul sou pour cette visite de 24 heures en sol québécois. Deux billets d'avion de dernière minute pour traverser l'Atlantique coûtent une fortune. Et ce n'est pas tout, il ne viennent sûrement pas pour des *peanuts*, ces deux hommes très occupés en Suisse et en Belgique. Il y aura, j'imagine, un cachet rattaché à ce voyage-éclair... Est-ce que la facture sera réglée par les organisateurs de la Marche, avec en tête Régis Labeaume? Si oui, le bon peuple de Québec en fera encore les frais.

Richard Gervais
Saint-Georges

Le BAPE et l'information

Avant les audiences du BAPE sur le dossier des éoliennes (projet Les Moulins), dans Chaudière-Appalaches, le conseil municipal de Kinnear's Mills ne cessait de répéter aux citoyens «vous aurez toutes vos réponses lors des audiences du BAPE.» Or, il s'est avéré que les audiences ont permis au promoteur et à SNC-Lavalin, son faire-valoir, de faire des ronds-de-jambe sur les «avantages» du projet et, plutôt que

d'avoir davantage d'information, on a eu beaucoup plus de... promotion. Chaque fois que le commissaire transmettait les questions des citoyens aux représentants du ministère de l'Environnement, la cassette repartait : «On se fie aux études du promoteur à ce sujet». Voilà pour l'information. Finalement, ce sont davantage les citoyens eux-mêmes, par leurs questions et leurs nombreux mémoires, qui ont informé le BAPE, à la suite de leurs recherches sur la question. Et voilà pour la bonne conscience du gouvernement... et pour l'information qui n'est jamais venue. Sans une étude de contre-

expertise valable aux prétentions des promoteurs, dans le dossier du gaz de schiste, on assistera au même exercice de promotion, et la population sera, une fois de plus, flouée. Le BAPE est devenu, malgré lui, la «bonne conscience» du gouvernement et on se demande s'il n'est pas maintenant plus utile à ce dernier qu'à la population elle-même. Ces débats sont plus qu'environnementaux, ils ont une portée sociale et économique tout aussi considérable. Et ceci dépasse largement le mandat du BAPE.

Jean Bédard
Kinnear's Mills

La vérité (?) dans le sang

À l'avocat Marc Bellemare

Je crois avoir une bonne idée pour clore le bec de vos détracteurs, de tous ces Jean Charest qui vous considèrent comme un immense menteur. Que diriez-vous de passer volontairement le test du détecteur de mensonge? Après le spécialiste en datation de l'encre, qui n'a pu éclaircir qui que ce soit, la commission Bastarache entendrait un polygraphiste démontrer que vous dites la vérité. Imaginez la déconfiture des trois avocats représentant directement ou indirectement notre premier ministre. Et surtout, imaginez les torturantes réflexions de ce dernier sur les avantages et les inconvénients de se soumettre à son tour au test du polygraphe...

Serge Thériault
Québec

REFONTE DE LA CARTE ÉLECTORALE

L'Est se mobilise

Carl Thériault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Une opération visant à convaincre les députés de l'Assemblée nationale de modifier d'urgence la loi électorale s'organise dans l'Est du Québec afin d'empêcher la disparition des circonscriptions électorales de Matane et de Kamouraska-Témiscouata.

La Coalition Urgence rurale du Bas-Saint-Laurent, le Centre d'interprétation des Opérations Dignité ainsi que des élus municipaux font partie de cette coalition arc-en-ciel qui compte lancer un manifeste à signer sur Facebook et Twitter et une résolution pour les conseils municipaux.

«Les députés ont complètement échoué, c'est à la société civile de prendre le dossier en mains. Il va falloir trouver des moyens efficaces et descendre dans la rue. On a pensé à quelques actions d'éclat, mais on sera à l'écoute de la réponse des députés de l'Assemblée nationale», explique Suzanne Tremblay, présidente de la Coalition Urgence rurale et ex-députée bloquiste. Une importante conférence de presse est prévue lundi. La coalition pourrait demander une nouvelle loi avec des critères de découpage de la carte électorale beaucoup plus complets que celui du seul poids démographique. La carte électorale actuellement en vigueur s'appliquerait pour les prochaines élections.

Pour une rare fois, péquistes et libéraux de l'Est-du-Québec s'entendent loin des désaccords qui avaient animé le dossier de l'aide fiscale aux régions ressources. Cette opération vise à agir durant le délai de 90 jours prévu par la loi avant l'entrée en vigueur de l'adoption de la nouvelle carte électorale d'ici le 28 décembre.

«POLITIQUEMENT FAISABLE»

Le porte-parole du Parti libéral de la circonscription de Rimouski et ex-candidat, Raymond Giguère, soutient cette initiative. «C'est encore techniquement et politiquement faisable si la mobilisation est forte, en demandant aux élus de l'Assemblée nationale de travailler de concert. Il y a eu deux petites ouvertures, d'abord de la part de l'opposition officielle, puis celle de la vice-première ministre, prête à regarder de nouvelles choses...»

La nouvelle carte ferait disparaître une circonscription en Gaspésie, une dans le Bas-Saint-Laurent et une troisième dans la Chaudière-Appalaches. Dans le but de modifier la loi à temps pour contrer la réforme du Directeur général des élections, le gouvernement libéral avait déposé le projet de loi 92 en 2008 — mort au feuillet — qui aurait garanti aux régions ressources de conserver leur nombre actuel de sièges et fait augmenter le nombre d'élus dans les régions plus peuplées afin de rendre la carte électorale représentative.

Kamouraska-Témiscouata : André Simard candidat à l'investiture péquiste

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le Parti québécois (PQ) emboîte le pas en ce qui a trait à l'élection complémentaire qui devra être déclenchée dans la circonscription de Kamouraska-Témiscouata, laissée vacante par le décès de Claude Béchard. Selon nos informations, l'ancien directeur général de l'Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière, André

Simard, annoncera aujourd'hui qu'il pose sa candidature pour le PQ. Le candidat profitera entre autres de l'appui de Paul Crête, qui a quitté la politique après avoir tenté sa chance sans succès pour le PQ contre Jean D'Amour dans la circonscription de Rivière-du-Loup. Aucun nom n'a encore filtré chez les libéraux. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**



Le maire de Clermont et préfet suppléant, Jean-Pierre Gagnon, exige la construction d'un hôpital neuf dans Charlevoix-Est. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE ROCHETTE

La Malbaie aussi veut un nouvel hôpital

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Le ministre de la Santé Yves Bolduc a une nouvelle demande sur la table : un hôpital neuf... à La Malbaie. C'est le maire de Clermont et préfet suppléant, Jean-Pierre Gagnon, qui en a fait la demande.

Les séances d'information publiques concernant le sort des hôpitaux de Charlevoix se poursuivaient mercredi à La Malbaie, en présence de plus de 200 personnes. On a expliqué que bien que vulnérable à de forts séismes, l'hôpital de La Malbaie pouvait être sécurisé par l'installation de murs de béton extérieurs armés, d'acier et rivés au roc. Le chantier, estimé à 5,5 millions \$, doit commencer en janvier et se terminer en juillet.

Si les inquiétudes ont été moins vives qu'à Baie-Saint-Paul où, on le sait maintenant, l'hôpital doit être démoli d'ici un an, les demandes ne sont pas moins grandes. «Je suis conscient qu'il y a des services qui doivent être centralisés pour une question de coût et qu'on ne devrait pas les doubler, je n'ai aucun problème avec ça. Ma crainte, c'est qu'ils vont reconstruire correctement à Baie-Saint-Paul et c'est très bien, mais nous aussi, on a un hôpital désuet qui va être emprisonné dans un corset, sans possibilité d'expansion et de développement. Pour tout futur développement, ça va se retrouver vers l'hôpital *high tech* [à Baie-Saint-Paul], attirant, attractif, pour le personnel et les médecins», a dit M. Gagnon, pour justifier sa demande.

Surprise, le ministre Bolduc n'a pas dit non. «Je ne ferme pas

la porte, même après avoir mis 5 millions \$ pour le rehaussement sismique, à un projet de construction neuve», a-t-il dit, reconnaissant la désuétude de l'établissement.

SERVICES MAINTENUS

Le ministre a toutefois rappelé qu'il y aura des services 24 heures sur 24, sept jours sur sept dans les deux pôles et qu'il n'était pas question «d'enlever des services pour les donner à un autre», éliminant l'hypothèse d'un seul hôpital.

Le maire Gagnon aimerait un engagement plus officiel, à tout le moins faire partie du diagnostic en cours d'ébauche. «Pour l'instant, on n'est pas mobilisés, mais faudrait pas nous forcer à exciter le monde. Il nous faut un hôpital *high tech* ici aussi», a averti le politicien.



De mystérieux décors hanteront le jardin Jeanne d'Arc tout le mois d'octobre et diverses activités feront frémir même les plus courageux, petits et grands.

• **Tour hantée et rallye fantastique**
16, 17, 23, 30, 31 octobre, de 13 h à 16 h 30

• **Visite guidée du parc à la lanterne : La marche macabre**
15, 16, 22, 23, 28, 29, 30 octobre, 18 h 30, 19 h, 21 h, 21 h 30

NOUVEAU

• **Visite familiale à la lanterne : La tournée ensorcelée**
17, 31 octobre, 17 h

• **Dernier verre du condamné**
15, 16, 22, 23, 28, 29, 30 octobre, 17 h 30, 19 h 30

• **Journée familiale**
24 octobre, de midi à 16 h 30

418 649-6157 – www.lesplainesdabraham.ca



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Commission des champs
de bataille nationauxThe National Battlefields
Commission

REPROGRAFIC

leSoleil

Canada

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO 12 368,65 - 14,17 ↓

TSX 60 715,07 - 1,7 ↓

NASDAQ 2368,62 - 7,94 ↓

NEW YORK 10 788,62 - 47,23 ↓

LE DOLLAR + 0,47 97,18 ¢US ↑



Loto-Québec à la rescousse

Une loterie pourrait financer la construction du nouveau colisée

Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com



Le gouvernement du Québec pourrait faire appel à Loto-Québec pour financer une partie des travaux de construction du nouveau colisée.

«C'est une possibilité parmi tant d'autres», a fait savoir hier une

source gouvernementale qui suit de près le dossier.

Le premier ministre Charest s'est engagé le mois dernier à financer jusqu'à 45 % du coût de construction d'un nouvel amphithéâtre multifonctionnel à Québec évalué à 400 millions \$.

La participation du gouvernement libéral dans les travaux du nouveau colisée s'élèverait à 175 millions \$. La Ville de Québec injecterait 50 millions \$ alors que la part du gouverne-

ment fédéral serait de 175 millions \$.

Or, à Québec, certains députés pensent que le gouvernement pourrait mettre la machine Loto-Québec à son service pour financer sa participation. «Ça pourrait prendre l'allure d'une nouvelle loterie ou encore d'une ristourne provenant des revenus des appareils de loteries vidéo du Ludoplex de Québec», a fait savoir une autre source requérant l'anonymat.

400 \$ MILLIONS

SONT ESTIMÉS POUR FINANCER LA CONSTRUCTION D'UN NOUVEL AMPHITHÉÂTRE MULTIFONCTIONNEL À QUÉBEC

Chez Loto-Québec, on soutient que la loi actuelle ne permet pas de verser directement une partie des profits au financement d'un nouvel amphithéâtre. «Cette décision ne relève pas de Loto-Québec, mais bien de l'actionnaire principal qui est le gouvernement du Québec», a indiqué hier la porte-parole Marie-Claude Rivest.

Suite à la page 28



100 \$ DE RABAIS

SUR UN GRAND CHOIX DE COMPLETS GRIFFÉS

MAGASINEZ EN LIGNE C'EST FACILE



ERNEST.CA

DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258

Suite de la page 27

Il faut savoir que depuis l'an dernier, Loto-Québec ne verse plus de ristournes de 22 % sur les revenus des centaines de machines de loterie vidéo du Ludoplex de Québec à Attractions Hippiques. L'entreprise du sénateur Paul J. Massicotte, qui s'était engagée à présenter des courses de chevaux à l'Hippodrome de Québec, a déclaré faillite au début de 2010.

QUESTION SANS RÉPONSE

Hier, au bureau du premier ministre Charest, on soutenait que les fonds promis par Québec transiteront par un programme destiné aux travaux d'infrastructure. Quant à savoir d'où émanera l'argent, la question est demeurée sans réponse.

La création d'une loterie pour financer la construction d'un nouvel amphithéâtre ne serait pas une idée nouvelle. En 1968, le maire de Montréal, Jean Drapeau, avait lancé une «taxe volontaire» pour redresser les finances de la ville et assurer la construction de nouveaux bâtiments publics.

Le gouvernement fédéral avait lui aussi créé en 1972 la loterie Loto-Canada pour financer la présentation des Jeux olympiques de 1976 à Montréal.

UNE PROPOSITION

Un citoyen de Lac-Beauport, Normand Bérubé, soutient par ailleurs avoir déposé au bureau du premier ministre Charest et à Loto-Québec un projet de loterie virtuelle en ligne visant à financer un nouvel amphithéâtre à Québec. Selon ce dernier, les revenus générés par une telle activité permettraient non seulement à Loto-Québec de générer des profits intéressants, mais «de payer facilement les coûts de construction du nouveau colisée», a-t-il fait valoir hier.

Rappelons que l'an dernier, Loto-Québec a dégagé un profit net de 1,34 milliard \$ sur des revenus consolidés de 3,8 milliards \$.

Hausse des salaires de 2,7 % au Québec en 2011

Selon une estimation faite par l'Ordre des conseillers en ressources humaines à partir des enquêtes menées auprès de 2575 entreprises canadiennes par sept des plus prestigieux cabinets spécialisés en rémunération au pays, les salariés québécois devraient toucher en moyenne des augmentations salariales de 2,7 % en 2011.

Au Canada, les majorations seront légèrement plus élevées pour s'établir en moyenne à 2,8 %. «Ces prévisions sont plus élevées que l'an passé à pareille date et plus élevées que le taux d'inflation conférant aux consommateurs en 2011 un plus grand pouvoir d'achat», a commenté le pdg de l'ordre, Florent Francoeur, en ajoutant que «les entreprises doi-

vent garder à l'esprit que l'octroi de certains bénéfices, tels que bonis, primes au rendement ou autres incitatifs, permettait d'attirer les meilleurs candidats, de les mobiliser et de faire en sorte qu'ils soient fidèles à l'entreprise.»

SECTEUR FINANCIER

Au Québec, c'est le secteur financier qui devrait se montrer le plus généreux avec une moyenne de 2,93 %. À l'autre extrémité du spectre, le personnel du secteur du transport et de l'entrepôt devrait recevoir en moyenne 2,1 %. **Gilbert Leduc**



ACHAT DU DÉTAILLANT AMÉRICAIN CASEY'S GENERAL STORES

Couche-Tard se désiste

Martin Vallières

La Presse

MONTRÉAL — Après plus de cinq mois d'efforts, le géant québécois des dépanneurs Alimentation Couche-Tard largue son offre milliardaire pour l'achat du détaillant américain Casey's General Stores.

Couche-Tard a laissé choir en fin de journée hier l'offre publique d'achat qu'il avait lancée en avril dernier. Cette offre avait été majorée à deux reprises par la suite jusqu'à hauteur de 2 milliards \$US en tout. Cet abandon survient une semaine après que les actionnaires de Casey's, lors de leur assemblée annuelle au siège social en Iowa, aient fortement rejeté la proposition de Couche-Tard de remplacer le conseil d'administration du détaillant américain.

Avec une telle proposition, Couche-Tard voulait neutraliser l'opposition farouche du conseil actuel de Casey's à ses approches depuis le début de l'année.

Ces approches ont d'abord eu lieu en privé. Mais faute de réplique satisfaisante à ses yeux, Couche-Tard y était allé en avril d'une offre publique d'achat lancée directement aux actionnaires de Casey's. Encore hier, en confirmant l'abandon de son offre après la fermeture des Bourses, le président et chef de la direction d'Alimentation Couche-Tard, Alain Bouchard, a maintenu que «notre offre pleinement financée à 38,50 \$US par action était l'alternative stratégique la plus attrayante pour les actionnaires de Casey's».

Toutefois, a-t-il admis, «nous avons décidé de ne pas continuer notre offre étant donné les refus répétés du conseil de Casey's de négocier avec nous.»

Pour Couche-Tard, le retrait de son projet d'achat de Casey's constitue un revers important à ses ambitions de croissance aux États-Unis, en particulier dans les États du Midwest américain où est situé le réseau de 1500 dépanneurs de Casey's.

Aussi, avec cette acquisition,

Couche-Tard aurait pu déclasser son principal rival, le géant 7-Eleven, du premier rang pour le nombre de dépanneurs aux États-Unis. C'est d'ailleurs avec 7-Eleven que Casey's est présumée poursuivre des négociations en privé, qui pourraient mener à une éventuelle offre d'achat formelle.

Selon son président, Alimentation Couche-Tard a déjà d'autres cibles en vue aux États-Unis

Casey's avait annoncé une telle négociation peu avant son assemblée d'actionnaires, mais sans fournir de détails ni d'offre officielle malgré les requêtes insistantes de Couche-Tard.

Selon l'annonce de Casey's, les négociations en privé avec 7-Eleven auraient débuté à 40 \$US par action, ce qui serait 4 % de plus que la dernière offre de Couche-

Tard. Mais il s'agit aussi d'un prix qui a déjà été décrit comme élevé par les dirigeants du détaillant québécois, ainsi que des analystes qui l'ont à l'œil.

LE SILENCE

Quant aux ambitions futures de Couche-Tard en sol américain, la haute direction est demeurée avare de commentaires hier soir, après la publication d'un communiqué de désistement envers Casey's. Néanmoins, le président, Alain Bouchard, avait laissé entendre lors de la récente assemblée d'actionnaires, il y a un peu plus d'un mois, que Couche-Tard avait déjà d'autres cibles en vue aux États-Unis pour des projets d'acquisitions.

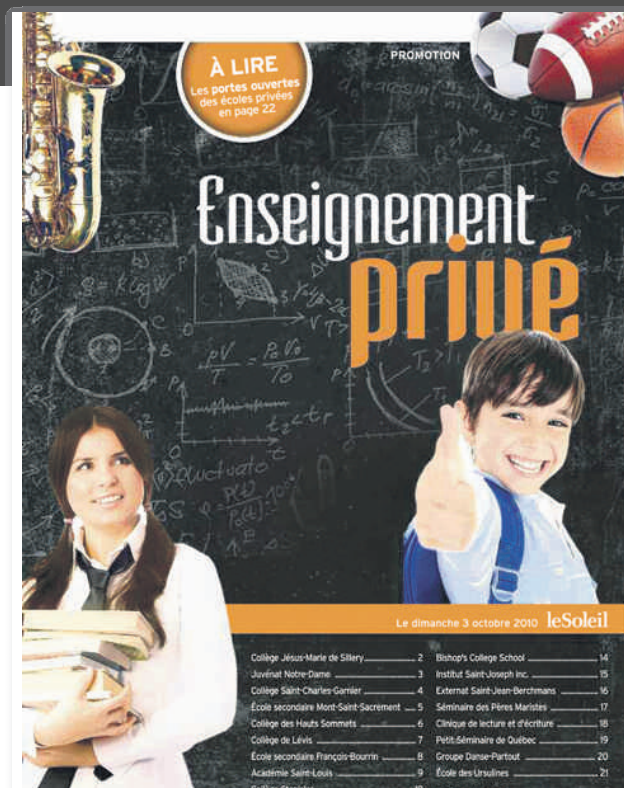
Il s'agit aussi d'une perspective partagée par des analystes. Ils citent notamment la grande fragmentation régionale qui persiste dans le marché des dépanneurs aux États-Unis, au-delà des réseaux de milliers de magasins de Couche-Tard et sa filiale Circle K, ainsi que le rival 7-Eleven.

CAHIER SPÉCIAL
leSoleil

POUR TOUT SAVOIR SUR LES
ÉCOLES PRIVÉES DE LA RÉGION.

À ne pas manquer le dimanche 3 octobre

Consultez la version électronique de ce cahier sur
www.lesoleil.com/enseignementprive





L'IMPORTANCE D'ÉTABLIR UN BON RÉSEAU D'AFFAIRES

Vice-président et directeur général d'Ameublement Tanguay et homme d'affaires bien connu, Jacques Tanguay a pris la parole, hier, devant les membres de la section Québec de l'Entrepreneurs' Organization (EO). Il a entretenu son auditoire sur l'importance pour les entrepreneurs d'établir un solide réseau d'affaires. Il pose ici en compagnie du président d'EO Québec, Éric Fortin. Il y a maintenant un an qu'EO a pris racine à Québec. Organisation internationale, EO permet à des jeunes gens d'affaires de partager leurs préoccupations. La nouvelle section de Québec, qui compte maintenant 28 membres qui sont à la tête d'entreprises dont le chiffre d'affaires frise le milliard de dollar, a été récemment récompensés à l'échelle internationale. Elle a remporté le titre de la section d'EO qui a connu les débuts les plus prometteurs. **Gilbert Leduc** — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LA BOURSE EN SEPTEMBRE

Un mois mémorable

Richard Dufour

La Presse

MONTREAL — Le TSX de la Bourse de Toronto a gagné 5 % en septembre. L'indice S&P500 a avancé de 9 % et le NASDAQ, de 12 %. Près de 20 % des titres des entreprises qui composent l'indice S&P500 ont touché un sommet des 52 dernières semaines dans les derniers jours. Plusieurs viennent même de toucher un nouveau sommet historique (notamment Apple et Amazon).

«Il ne fait aucun doute que le rendement généré pendant le mois de septembre a été alimenté par l'anticipation d'une forte saison des résultats financiers à venir dans les prochaines semaines», commente le stratège Pierre Lapointe, chez Brockhouse Cooper.

«En se fiant au fait que les questionnaires d'entreprise montrent peu de pessimisme, nous prévoyons que la saison des résultats financiers qui s'apprête à commencer va amener de belles surprises au niveau de la rentabilité, ce qui va donner un second souffle aux marchés boursiers au cours des semaines qui viennent», a-t-il poursuivi.

Plusieurs ressources naturelles (palladium, argent, cuivre, blé, sucre, etc.) ont connu un bon mois de septembre. Celle qui a le plus

retenu l'attention est certainement l'or. De nouveaux records ont été enregistrés jour après jour pendant le mois. Le prix de l'or se sera finalement apprécié de 5 % en septembre.

Un peu plus discrètement, le prix du baril de brut s'est démarqué avec une augmentation de 11 % en septembre. Le baril de brut frôle maintenant la barre des 80 \$US au NYMEX.

« En se fiant au fait que les gestionnaires d'entreprise montrent peu de pessimisme, nous prévoyons que la saison des résultats financiers qui s'apprête à commencer va amener de belles surprises au niveau de la rentabilité, ce qui va donner un second souffle aux marchés boursiers au cours des semaines qui viennent »

— Pierre Lapointe, stratège chez Brockhouse Cooper

«Historiquement, quand le mois de septembre est fort en Bourse, le reste de l'année est excellent», souligne le stratège Ed Sollbach, chez

Valeurs mobilières Desjardins.

M. Sollbach ajoute que c'est le meilleur mois de septembre depuis 1939 et, cette année-là, l'indice S&P500 avait bondi de 14 % en septembre et de 12 % de plus entre octobre et décembre. Le meilleur mois de septembre suivant avait été celui de 1954. Le S&P500 avait généré un rendement de 8 % en septembre et de 11 % de plus entre octobre et décembre.

Le mois de septembre avait aussi été intéressant l'année dernière. Le S&P500 avait gagné 4 % en septembre 2009 avant de progresser de 6 % de plus entre octobre et décembre. La performance des marchés dans le dernier mois marque un important contraste avec le mois d'août, mais aussi avec le deuxième trimestre de 2010. Le deuxième trimestre (avril, mai et juin) avait été horrible en Bourse (- 10 % à New York et - 6 % à Toronto).

Le deuxième trimestre avait été le premier trimestre négatif après quatre trimestres consécutifs de gains pour les principaux indices boursiers nord-américains.

Les problèmes d'endettement en Europe, le ralentissement de la croissance en Chine et l'état général de la situation aux États-Unis dominaient l'actualité financière. Les principaux indices boursiers nord-américains ont clôturé la séance en léger recul hier.

Patience, dit Carney

La Presse Canadienne

WINDSOR — La récession est peut-être terminée, mais il faudra du temps avant que l'économie reprenne sa pleine vigueur, a affirmé hier le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney.

Sur le plan économique, les Canadiens devront faire face à plusieurs obstacles en provenance de la scène nationale et de l'étranger, a signalé le gouverneur de la banque centrale.

D'abord, à l'intérieur du pays, la sortie de récession relativement forte du Canada a été soutenue par la construction de maisons et la consommation individuelle, deux données qui ne pourront demeurer à leur niveau actuel, selon Mark Carney. Du côté des facteurs externes, le gouverneur a noté que l'économie mondiale subissait présentement une restructuration qui pourrait prendre jusqu'à 10 ans et plomber la croissance des économies industrialisées.

Même la performance supposément enviable du Canada sur le plan de la création d'emplois n'est pas aussi remarquable qu'elle ne le semble, selon M. Carney. S'adressant aux membres de la Chambre de commerce de Windsor-Essex, en Ontario, M. Carney a soutenu que le marché du travail ne s'était pas to-

talement remis de la morosité économique, même si les 400 000 emplois perdus durant la récession ont tous été récupérés. Le taux de chômage au Canada reste élevé, à 8,1 %, a souligné M. Carney, ajoutant que plusieurs des emplois créés depuis juillet l'ont été dans la fonction publique et dans une catégorie de travail à temps partiel qu'il qualifie d'«involontaire».

RECU DU PIB

L'économie canadienne s'est contractée pour la première fois en près d'un an en juillet. Le produit intérieur brut (PIB) canadien a reculé de 0,1 % en juillet par rapport au mois de juin, après 11 mois de croissance soutenue. Mais les données d'un seul mois ne sont pas toujours des plus révélatrices, et celles dévoilées hier par Statistique Canada mettent en scène certaines circonstances exceptionnelles, ont noté des analystes. «Les données de juillet signalent que nous connaissons un ralentissement généralisé de la croissance», a noté l'économiste en chef adjoint de la Banque TD, Derek Burleton. La Banque du Canada croit toujours que la croissance économique se chiffrera à 2,9 % l'an prochain, mais plusieurs économistes affirment maintenant qu'elle se situera plutôt entre 1,5 et 2,0 %.

6327054

**LOTO
QUÉBEC**

Résultats des tirages du : 2010-09-30

Jour, paye!

03 06 07 16 19 31

36
compl.

banco

Quotidienne

Triplex™

03 10 14 15 24 29 35 36 43 46
 47 48 49 50 53 57 60 61 62 66

3 850

08 11

4 8808

28 37 39

Jour - Mois - Année - Signe

15

AOÛT

59

GÉMEAUX

Extra

4988512

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

1 lot de 40 000 \$

2273940

(décomposable)

1 Mercedes-Benz B200 *

1437826

(non décomposable)

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$.

1 croisière grand luxe *

2282370

(non décomposable)

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 \$.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

lotoquébec.com

lotoquébec.com

Formation

3013876

ÉCOLE NATIONALE DE CAMIONNAGE ET ÉQUIPEMENT LOURD

Machinerie
lourde

DEP 5220

A black and white photograph of a Volvo excavator. The excavator's arm is raised, and it appears to be digging or moving earth. The Volvo logo is visible on the side of the machine.

DÉBUTANT
12 octobre 2010

A black and white photograph showing a large semi-truck pulling a trailer. On the trailer is a school bus. The Encel logo and name are visible on the side of the truck.

CLASSES
1, 2, 3

COURS
DÉBUTANT LES
12 OCTOBRE
1^{er} ET 22 NOVEMBRE

A black and white photograph of a semi-truck pulling a long trailer. The trailer has the Encel logo and name on its side.

A black and white photograph of a semi-truck pulling a long trailer. The trailer has the Encel logo and name on its side.

DEP 5291
Transport
par camion

Entrée continue
pour plus de détails
communiquer avec nos
conseillers.

FINANCEMENT SUR PLACE.*

* Certaines conditions s'appliquent.

QUÉBEC 1015, avenue Godin

Tél.: 418 683-5053

1 800 663-5053

www.encel.ca

Venez nous
rencontrer

Encore quelques places disponibles.

«À la solde» de l'industrie du gaz, accuse le PQ

C'est parce que des «petits amis libéraux» se poulrèchent déjà «les babines» que le gouvernement est si pressé de faire une place à l'industrie du gaz de schiste au Québec, accuse le Parti québécois (PQ). «Au cours des dernières semaines, les Québécois ont acquis la conviction que le gouvernement libéral était à la solde de l'industrie gazière, notamment en voyant la ribambelle de libéraux qui gravitent autour», a lancé le péquiste Bertrand Saint-Arnaud (photo), hier, à l'Assemblée nationale.

Le député de Chambly a lu la liste qu'il juge incriminante : «Stéphane Bertrand, ancien chef de cabinet du

premier ministre, qui crée l'association gazière; André Ryan, l'avocat du premier ministre, qui voit à son incorporation; Raymond Savoie, ancien ministre des Mines libéral, qui est un des directeurs de l'association; Daniel Bernier, ancien chef de cabinet libéral, qui fait du lobbying pour Talisman Energy; Martin Daraïche, ancien attaché politique du premier ministre et de la vice-première ministre, qui, lui, fait du lobbying pour l'association gazière; et, évidemment, Stéphane Gosselin, qui, le 27 août, était le chef de cabinet du ministre au Développement économique et qui, trois jours plus tard, était devenu le directeur général de l'association gazière.»

Pour la vice-première ministre, le procédé de Bertrand Saint-Arnaud est «insignifiant». «Ce qui est exagéré devient insignifiant», a-t-elle laissé tomber.

«Nous travaillons avec l'ensemble des intervenants,

l'ensemble des acteurs pour s'assurer que cette filière du gaz naturel puisse voir le jour, puisse nous permettre de créer la richesse dont le Québec a tant besoin.

«Tout ça, a ajouté Nathalie Normandeau, dans le respect des citoyens, de l'environnement, de même que dans le respect des communautés. Jamais, au grand jamais, la santé et la sécurité des citoyens ne seront remises en question. Nous en prenons l'engagement formel et solennel.» M^{me} Normandeau se dit convaincue qu'il est possible «de développer cette filière de façon intelligente et responsable».

Jean-Marc Salvé



SECTEUR MARITIME

Un équipage à renflouer



L'an dernier, à l'occasion du premier Salon, un peu plus de 1000 personnes avaient répondu à l'invitation. Cette année, les organisateurs en attendent 1200 à la baie de Beauport. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



Avec 7000 emplois à pourvoir au cours de la prochaine décennie, l'industrie maritime sent le besoin de faire connaître ses carrières tant sur la mer que sur la terre aux jeunes des écoles secondaires. «Des problèmes de recrutement de main-d'œuvre, tous les secteurs de l'économie en vivent. Tout le monde organise des activités de promotion des carrières. Si nous n'en faisons pas et si nous ne sommes pas visibles, les jeunes n'iront pas instinctivement vers les carrières maritimes qui, avouons-le, sont méconnues», affirme le directeur général du Comité sectoriel de main-d'œuvre de l'industrie maritime, Claude Mailloux.

Depuis hier et jusqu'à demain, le comité sectoriel et les entreprises du secteur maritime convient la population au Salon des carrières maritimes. L'an dernier, à l'occasion du premier Salon, un peu plus de 1000 personnes avaient répondu à l'invitation. Cette année, les organisateurs en attendent 1200 à la baie de Beauport.

«Au cours des deux premières journées, nous recevons principalement des jeunes des écoles secondaires pour leur présenter la trentaine de métiers et de professions du secteur maritime au mo-

ment où ils s'apprentent à faire un choix de carrière. Samedi, nous accueillerons surtout des parents. Il est important de bien les informer car, dans bien des cas, ils sont les principaux conseillers de leurs enfants dans leur choix de carrière.»

Fournissant un peu plus de 12 000 emplois directs, le secteur maritime cherche des travailleurs dans tous les domaines. La relève se fait principalement rare du côté des officiers mécaniciens et des officiers de navigation.

7000 emplois à pourvoir au cours de la prochaine décennie

Claude Mailloux a indiqué que le secteur offrait une rémunération supérieure à la moyenne, des périodes de vacances prolongées et un taux de placement de 100 %.

Toutefois, la vie maritime ne convient pas à tout le monde, a-t-il prévenu. «Il faut aimer l'aventure, la découverte, les voyages, le travail d'équipe et évoluer dans un milieu organisé au quart de tour.» Pour en savoir davantage sur le Salon des carrières maritimes, il suffit de consulter le www.csmoim.qc.ca.

LA JUSTICE A LE BRAS LONG...

OTTAWA — Le premier ministre Stephen Harper a soutenu hier que tous ceux qui utilisent un compte de banque suisse pour éviter de payer des impôts au Canada devront faire face à la justice. Son commentaire durant la période de questions en Chambre fait suite à un engagement de l'Agence du revenu du Canada d'examiner plus de 1000 comptes en banque situés à l'étranger, mais liés à des Canadiens, dans le cadre d'une offensive contre l'évasion fiscale.

Le ministre du Revenu national, Keith Ashfield, a déclaré que la France avait fourni de l'information concernant des comptes en banque suisses détenus par des Canadiens. Il a ajouté que le gouvernement souhaite récupérer les impôts dus par ceux qui dissimulent des sommes dans des comptes à l'étranger. La plupart des Canadiens suivent les règles et paient leurs impôts, a-t-il dit, mais ceux qui ne le font pas seront débusqués.

L'Agence du revenu a indiqué que l'an dernier seulement, elle avait découvert pour plus d'un milliard de dollars en impôts fédéraux dus par des contribuables canadiens qui dissimulent de l'argent à l'étranger.

Cent trente-huit autres millions de dollars en impôts impayés ont été retrouvés grâce à un programme de divulgation volontaire.

La Presse Canadienne

L'économie au cœur du débat électoral

Thierry Haroun

Collaboration spéciale

CHANDLER — Quatre candidats engagés dans la course à la préfecture de la MRC du Rocher-Percé, la plus pauvre au Québec, se sont affrontés mercredi lors d'un débat organisé à Chandler par la radio CHNC-FM. Et c'est sans surprise que l'économie et

l'emploi ont pris pratiquement toute la place. Des dizaines de personnes ont assisté à un débat civilisé, mais émaillé de propos parfois bien tranchés.

LE BOIS

À titre d'exemple, le projet de 30 millions \$ de transformation de bois de la firme Atlantic Fiber Resources, qui pourrait voir le jour à Chandler l'an prochain, a

refait surface. L'entreprise souhaite mettre la main sur 80 000 m³ de bois, rattaché à une ancienne usine de la forestière GDS localisée à Grande-Rivière (MRC du Rocher-Percé). Du bois également sollicité par Grande-Vallée, située dans la MRC voisine, pour sauver l'usine du village et ses 175 emplois. Sur cette question, trois candidats, soit Jacques Roy, homme d'affaires, Diane Lebouthillier, issue du secteur de la santé communautaire, et John Meunier, un ancien organisateur communautaire, ont fait preuve de prudence, tantôt renvoyant la balle au gouvernement, tantôt s'en remettant à un partenariat

entre les deux MRC. C'est le candidat Luc Legresley, ancien conseiller municipal de Chandler, et qui a été la cible favorite de ses concurrents tout au long du débat, qui s'est nettement démarqué en affirmant ceci : «On a perdu des centaines d'emplois après la fermeture de l'usine Gaspésia. Il est temps d'avoir un retour d'ascenseur et que ce bois qui est sur notre territoire soit transformé icitte et nulle part ailleurs pis que les gens puissent travailler! On va arrêter de faire de l'attentisme. Gens de la MRC, vous avez le droit de travailler.»

Il n'empêche, les dizaines d'emplois qui pourraient émaner de ce

projet n'impressionnent guère M^{me} Lebouthillier qui a clairement laissé entendre qu'elle préfère «avoir 100 petites entreprises de dix employés plutôt qu'avoir une grosse entreprise de 150 personnes».

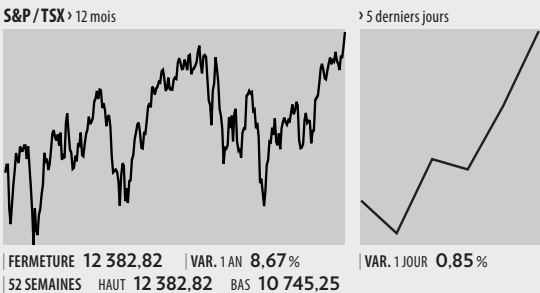
L'AÉROPORT

De son côté, Jacques Roy propose d'allonger de 1000 pieds la piste de l'aéroport de la MRC et d'organiser un forum économique. John Meunier mise sur le rajeunissement des conditions de vie des aînés et le retour des jeunes. L'élection aura lieu le 10 octobre. C'est la première fois que le préfet de cette MRC sera élu au suffrage universel.

› 5 derniers jours

ibr Québec
Chaudière-Appalaches
INDICE BORSIER RÉGIONAL

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.



OR

79,97 \$ U
+2,11

-0,70

LES 10 PLUS ACTIVES

	FERMETURE	VAR (%)		VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
Consom. autre	1 033,65	0,89	ISHARES S&P/TSX (XIU)	12 275 367	17,93	0,73
Consom. courante	1 598,01	0,66	KINROSS GOLD (K)	7 508 161	19,57	-0,41
Énergie	2 758,12	1,73	HORIZONS BETA/A (HNU)	7 097 254	3,86	-0,26
Finance	1 599,45	0,35	YAMANA GOLD (YRI)	6 967 888	11,98	1,27
Industrielles	1 242,53	0,99	WESTERN COAL (WTN)	6 036 843	5,78	0,87
Matériaux	3 652,16	0,40	MANULIFE FINAN. (MFC)	5 455 275	13,00	0,23
Santé	453,18	-1,77	SUNCOR ENERGY (SU)	5 205 703	33,19	2,09
Services publics	1 847,57	1,47	BANKERS PET. (BNK)	4 781 358	8,01	3,49
Technologies	204,32	2,93	OSISKO MINING (OSK)	4 383 822	14,93	1,84
Télécoms	858,15	0,49	HORIZONS BETAPRO (HOU)	4 346 065	6,09	4,28

3

	VOLUME	FERM (\$)	SAR (%)
ISHARES S&P/TSX (XIU)	12 275 367	17,93	0,73
KINROSS GOLD (K)	7 008 161	19,57	-0,21
HORIZONS BETA/A (HNU)	7 097 254	3,86	-0,46
YAMANA GOLD (YRI)	6 967 888	11,98	1,27
WESTERN COAL (WTN)	6 036 648	5,78	0,87
MANULIFE FINAN. (MFC)	5 455 275	13,00	0,23
SUNCOR ENERGY (SU)	5 205 703	33,19	2,09
BANKERS PET. (BNS)	4 781 358	8,01	3,49
OSISKO MINING (OSK)	4 383 822	14,93	1,84
HORIZONS BETAPRO (HOU)	4 346 065	6,09	4,28

TSX de croissance

Presses Canadiennes		vol. (K000)	clôt.(\$)	var.(\$)
ALFORTON - Voici les taux des devises				
étrangers, jeudi, établis par la Banque				
le Montréal. Ces taux interbancaires, en				
dollar canadien, ne sont pas ceux du				
commerce au détail des devises.				
Afrique du Sud (rand)	0,1471			
Australie (dollar)	0,9914			
Bésil (real)	0,6066			
Chine (renminbi)	0,1539			
Hong Kong (dollar)	0,1327			
Hongrie (forint)	0,0051			
Inde (roupie)	0,0231			
Israël (shekel)	0,2832			
Liban (livre)	0,00086			
Mexique (peso)	0,0016			
Norvège (couronne)	0,1745			
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7532			
Royaume-Uni (livre)	1,6321			
Russie (rouble)	0,0036			
Suède (couronne)	0,1521			
Suisse (franc)	1,0482			
ALBERTA MINES	ABI	184	0,15	+0,01
ADVITECH	AVI	1	0,04	-0,00
APPLACHES RES	APP	72	0,065	-0,01
AUGVIA RES MINIE	AVU	5	0,23	+0,03
AZIMUT EXPLORAT	AZM	24	0,70	+0,03
CANVEST GLOBAL VT	CSC	442	0,04	+0,00
CLEMEX TECH - A	CXG-A	0	0,09	+0,00
CO2 SOLUTIONS	CST	10	0,15	+0,00
CATALYST COPPER	CYP	2662	0,145	-0,01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	4	0,375	-0,01
DACHA CAP	DAC	0	0,45	+0,00
DEO SYSTEMS	DEO	30	0,32	+0,02
DIA BRAS EXPL	DIB	3478	0,295	+0,02
DIANOR RESOURCES	DOR	369	0,08	+0,00
DITEM	DIT	57	0,05	+0,00
ERGORESEARCH	ERG	0	0,12	+0,00
G.I.E. ENRONMINT	GIE	0	0,02	+0,00
GO2 INNOVATION	HIO	45	0,40	-0,02
IMAFLEX -A-	IFX-A	2	0,28	+0,00
JUNEX	JNX	16	0,15	+0,00
MALCOM EXPLORATI	MAT	625	0,255	+0,03
NETKOR RESOURCES	MKR	1198	0,235	+0,03

RTS DE FIDUCIES

ASSET PIPESEWP-UN	14	7.58	+0.23
AT FIN INC FN-UN	2	18.24	+0.02
REVENUE FD AW-UN	16	18.61	-0.15

géants américains

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.\$	Var.\$
Exxon Mobil	XOM	3	61.79	+0.20
APPLE	APPL	23996	287.75	-3.62
MICROSOFT	MSFT	60941	24.49	-0.11
WAL-MART STORES, WMT		10846	53.41	+0.16
General Electric	GE	58292	16.24	-0.32
Johnson & Johnson	JNJ	12528	61.96	-0.35
PROCTER & GAMBLE	PG	13018	59.96	-0.29
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORP	IBM	6308	134.13	-0.13
AT&T, Inc.	T	28091	28.60	-0.41
AMERSON CORP	AMR	28091	61.04	-0.24
IMPORCER CHASE & J	J	0	38.07	0.34
PFIZER, Inc.	PFE	39377	17.17	-0.23
COCA-COLA COMPANY KO	KO	7867	58.51	-0.25
ORACLE	ORCL	7277	26.85	-0.32
BANK OF AMERICA C	BAC	9	13.10	-0.11
WELLS FARGO & CO	WFC	37089	25.15	+0.07
CISCO SYSTEMS	CSCO	56666	21.90	+0.03
CITIGROUP INC	C	473053	3.91	-0.01
MERCK & CO., Inc.	MRK	13554	36.81	-0.31
INTC	INTC	15193	19.20	-0.04
PEPSICO, Inc.	PEP	5697	66.43	-0.32
WELLS-PACKARD C	HPQ	27568	42.07	-0.46
AMERSON COMMUNICA	VA	15500	32.58	-0.08
CONOPHILIPS	COP	9686	52.43	+0.07
ABBOTT LABORATORI	ABT	6386	52.24	-0.25
MCBOND COS CORP	MCB	2733	74.50	+0.05
SCHLUMBERGER INC	SLB	10125	61.60	-0.58
GOLDMAN SACHS GRO	GS	6822	114.57	+0.15
UNITED TECHNOLOGI	UTX	4981	71.22	-0.27
WALTS DISNEY COMPA	D	14390	33.10	+0.09
3M COMPANY	MMM	3609	80.76	-0.47
KRAFT FOODS, Inc.	KFT	11409	38.85	-0.36
AMGEN	AMGN	6228	51.11	+0.17
HOMER DEPOT, Inc.	HD	11344	31.67	-0.14
AMERICAN EXPRESS	AXP	12322	42.02	-0.99
ALTRIA GROUP INC	MO	10398	24.01	-0.24
BOEING COMPANY	BA	8176	66.53	+0.56
UNITED PARCEL SER	UPS	1451	66.68	-0.06
CRISTAL-MYERS CORP	MYC	10633	21.11	-0.26
PERKINS-CARMARK SQU	S	8306	31.46	-0.17
J.B. BANCOUR	USB	22561	18.62	-0.05
Comcast Class A	CMCSA	27949	18.08	-0.07
COLGATE-PALMOLIVE	CL	5864	76.85	-1.46
MEDTRONIC, Inc.	MDT	7807	33.57	-0.28
TIME WARNER, Inc.	TW	8352	30.64	-0.05
Bank of New York	BK	8411	26.12	-0.33
EXELON CORP	EXC	3328	47.57	-0.25
INTERNATIONAL BANC	IBN	3300	47.71	+0.09

leaders mondiaux

	Vol.	2010	Cto./S.	Var./S.
ABB LTD.	ABB	2729	21.21	-0.77
ALUM CORP OF CHIN	AACH	597	53.81	-0.71
*AMERICA MOVIL SA	AMX	2761	53.33	+0.47
NO VIMPELCOM	VIP	2093	14.85	+0.34
Arcecel Mill	MT	5543	32.98	+0.52
ASTRAZENECA PLC	AZN	151	50.70	-0.53
Baidu.com SP ADR	BIDU	12903	20.62	-0.71
COMSA BRADESCO	BDP	11263	10.38	-0.49
BPI BILLITON LIMI	BP	4187	76.32	-0.26
BR P.L.C.	BR	2	41.17	+1.27
CHINA S.A.B. DE C	CC	6290	5.10	-0.39
CHINA MOBILE LIMI	CHL	1098	81.53	-0.13
CIAGLO CORP.	DEO	410	69.01	+0.27
ELAN CORP. PLC	ELN	7690	57.55	+0.33
*FOCUS MEDIA SP	FMX	56323.24	20.57	+0.24
Fomento Economico	ADM	6331	55.73	-0.35
GLAXOSMITHKLINE P	GSK	1551	35.52	-0.20
GROUP TELEVISION S	T	2706	19.82	+0.01
*HCS HOLDINGS PLC	HBC	4357	50.59	-0.65
*INFOSYS TECH SP AINCY	ITF	1070	67.31	+0.16
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	110	56.70	+0.33
Luxor ET FIBRAZIL -	L	51	29.38	+0.28
MECHEL OAO	MTL	2968	10.90	+0.29
MOBILE TELESYSTEM MT	MTS	2283	21.23	+0.21
Nestle SA Sponsor	NSRGY	259	53.43	+0.38
NOVONIS CORPORATION	NOV	44430	10.03	-0.21
NOVARTIS AG	NSY	4595	57.67	-0.31
O 2 Gasprozz Spoo	OGZPY	369	20.95	+0.20
Petrobras Brasil	PBR	2672	36.22	+0.55
PETROLEO BRASILEIR	PBR-A	10682	32.82	+0.72
NO TINTO PLC	RTP	2420	58.73	-0.55
ROYAL DUTCH SHELLS-A	R	2756	50.30	+0.23
ROYAL DUTCH SHELLS-B	R	2324	68.79	-0.23
RYANAIR HLDGS SP A RYAIR	RY	557	30.81	+0.09
SHANGHAI RENTALS	SHY	1914	33.25	-0.38
SA AKTIENGESELLS	SAP	10825	49.31	-0.31
*SIEMENS AG	SI	892	10.04	-0.13
SCK TELECOM CO. L	SKM	2943	17.47	-0.01
SONY CORPORATION	SNE	1376	97.92	-0.53
TAIWAN SEMICONDUCTOR	TSM	11688	10.14	-0.14
TELEFONICA, S.A.	TEF	659	74.15	+0.03
TENARIS S.A.	T	1250	38.42	+0.04
TERESA FIRMA CAP	TI	0	0.155	+0.00
TEREPHARMING SP A	TEV	7003	52.75	+0.16
TOTAL S.A.	TOT	3347	51.60	-0.14
UNILEVER NV	U	2411	29.88	-0.08
WAFODAFONE GRP SP A	VOD	8152	24.81	-0.38

Plus de titres sur

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm. : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm. net.	Ch.
01 COMM LAB	ONE	362	+0.06
02 PLUS	VNP	38	5.78 +0.02
03 ASTRA TECH	AAR	13	23.90 +0.02
04 ALBERDEN INTL	AAR	155	0.45 +0.00
05 ACULITE SOFTWA	ACI	38	2.92
06 CADAMIAN TRNG	ADN	1	6.18 +0.13
07 ACES AVIAT HLDG	ACE-A	27	11.25 -0.05
08 ACES Aviation Co	ACE-B	10	11.25 -0.05
09 ACUTY SMALL CA	ASF	5	5.36 +0.22
10 ADANAC MOLYBDEN	AVA	358	0.045 +0.00
11 AGDF GROUP SVCS	DRX	13	1.77 +0.01
12 ADVANTAGE OIL	AAV	1106	6.00 +0.00
13 Acon Group	ARE	176	11.98 +0.10
14 AERQUEST INTL	AQI	231	0.60 +0.00
15 AETERNA ZENTRI	AEZ	166	1.33 -0.05
16 AEXIA LIFE SC	FXA	120	5.58 +0.02
17 AFRICAN RESOURC	AFR	0	0.85
18 AG GROWTH INTL	AGT	21	40.14 -0.52
19 Ag-Engine Mgmt	AGF-B	238	16.06 +0.34
20 Agnico-Eagle Mi	AEM	1055	73.13 +0.22
21 Agrium	AGU	1542	77.20 -2.36
22 AGRICULTURE REG S	ANS	7	2.48 +0.03
23 AIR CANADA VTC	AC-A	72	2.88 -0.06
24 AIR CANADA VTC	AC-B	2236	2.88 -0.06
25 AIRBUS OF AMER	BOS	16	5.35 -0.00
26 ALKALIA PHARMA	AKL	52	0.10 +0.01
27 ALKALIA DRILLING	AKT-A	2	8.89 +0.39
28 ALKALIA DRILLING	AKT-B	1221	17.54 -0.02
29 ALKALIA RESOURC	ALR	10	10.40 +0.00
30 ALKALIA RESOURC	AF	1	7.33 -0.03
31 ALKALIA RESOURC	AFR	194	4.77 -0.03
32 Alkalis Minerals	AMC	5941	0.25 -0.06
33 ALK PWR & UTIL	AQN	289	4.58 -0.06
34 ALMACO CENTRAL	ALC	0	89.00 +0.00
35 Alimentation Co	ATD-B	313	23.01 +0.16
36 ALLIANCE GRAIN	AGT	26	29.41 -1.34
37 ALLIED GOLD	ALG	139	0.48 +0.01
38 ALLIED NEVADA G	ANC	243	27.19 -0.56
39 ALLIANT THERAPEUT	AVT	97	0.85 -0.02
40 ALLIANT MINERAL	AMT	367	2.52
41 ALTAIR	ALT	681	21.40 -0.49
42 ALTRAN NRG	NRG	28	1.73 -0.01
43 ALTRIA MINERALS	AMS	22	10.90 -0.01
44 AMBRILIA BIOPHA	AMB	0	0.015 +0.00
45 AMERICAN BONANZ	BZA	633	0.33 -0.01
46 AMERICO RESOURC	ARM	149	0.84 -0.01
47 AMICA MATURE LI	ACC	10	6.01 +0.11
48 AMORFLEX LIFE SC	AMF	103	0.35 +0.01
49 ANADARA MINL D	ANI	881	6.68 -0.23
50 ANDERIAN RESOURC	AND	4475	6.25 -0.14
51 Anderson Energy	AEI	161	1.12 +0.00
52 ANFORD REL NOV	ADW	4	8.56
53 ANGIOTECH PHARM	ANG	190	0.60 -0.04
54 ANTIMONY ENERGY	NGL	251	7.56 -0.05
55 Antim Energy I	AEN	191	1.01 +0.01
56 Anvil Mining LI	AVM	406	3.43 +0.01
57 AQUILA RESOURC	AQA	114	0.435 -0.02
58 ARBON MEM SVC-A	ABO-A	0	23.67 +0.00
59 ARBON GOLD	AR	570	3.60 -0.10
60 ARGUSY ENERGY	GSY	13	0.75 -0.01
61 ARGUSY TECHNOLOG	APV	1095	0.25 -0.01
62 ARMISTICE RESOU	ARI	41	0.28 -0.01
63 ARMISTICE ENERGY	ARZ	117	0.84 -0.01
64 ARTEL EXPL	RTK	1	1.12 +0.13
65 ARTEL BIO-CHEM	ABC	33	1.29 -0.09
66 Astria Bio Media	ACM-A	26	36.85 +0.01
67 Atco	ACC-X	52	54.00 +0.47
68 ATCO CL VT LTG	ACC-Y	0	54.49 +1.89
69 ATLASBACOS OILS	ATH	1326	10.35 +0.08
70 ATLANTIC TAILER	ATP	238	14.23 -0.24
71 ATLANTA RESOURCES	ATL	107	0.61 +0.01
72 ATRUM INNOVATI	ATR	75	14.73 +0.01
73 AUTOMATION	ATA	154	7.07 +0.01
74 AUEX VENTURES	AUX	53	5.49 -0.11
75 AUGUSTUS RESOUR	AGU	160	3.57 -0.01
76 AUGUSTUS RESOUR	AGU	388	0.99 -0.03
77 AUGUSTUS MINES L	ARZ	598	7.10 -0.12
78 AUURYX OILS	AYX	1520	1.31 -0.05
79 AUTOCANADA	ACQ	11	4.95 -0.05
80 AVALON REAR	AVL	862	3.52 -0.17
81 AVALON GOLD MINI	AVK	55	0.27 +0.00
82 AXIA NETMEDIA	AXX	10	1.56 -0.01
83 AXIA DYNAMICS	AZD	304	0.30 +0.00
84 B2FALDIN IRON	BTD	1520	1.92 +0.01
85 BAJA MINING	BIM	4190	1.06 +0.03
86 B&B POWER S	BBJ	4960	1.04 +0.06
87 B&B POWER S	BBI	4	2.73
88 BAN INVESTMENTS	BAN	0	12.70 -0.05
89 Bank of Montreal	BMO	3094	54.48 -0.28
90 Bank of Nova Sc	BNS	3758	54.92 -0.12
91 Banks Petroleum	BNA	6205	8.13 +0.12
92 BANRO	BAA	598	2.34 -0.07
93 Barrick Gold Co	ABX	4509	47.55 -1.02
94 Bence	BCE	2176	33.48 -0.32
95 BELLATRIX EXPL	BXE	202	3.90 -0.09
96 BENLAC ENERGY	BNG	38	1.05 +0.00
97 BENNETT EXPL	BEV	102	1.84 -0.11
98 BIOEUX SPECIALT	BIX	1174	2.60 -0.04
99 BIOHONIE LIFE	BOE	152	1.52 -0.05
100 BIOVIA ENVIRO T	BOE	15	0.80 +0.00
101 BOWEST THERAP	BWE	1	0.29 -0.03
102 BX	BX	1	1.22 +0.02
103 BlackRock Ener	BRE	499	8.76 -0.02
104 BLACK DIAMOND	BDI	18	18.01 -0.19
105 BlackRock Res	BPI	1177	3.81 -0.01
106 BMC GROUP- A	BGT-A	2	23.65 +0.05
107 BMC PETROLEUM	BKI	161	2.40 -0.04
108 BOMBARD- A MLTP	BBD-A	118	5.04 -0.10
109 BOMBARDIER	BBD-B	9771	5.05 +0.10
110 BONTERRA ENERGY	BNE	14	42.53 -0.21
111 BORALEX-A	BLX	4	8.16 -0.04
112 BOUYA CONSTR	BOY	3	1.95 -0.03
113 BRAMPTON BRICK	BBL-A	1	6.98 +0.84
114 BREAKWATER	BWR	535	4.63 -0.04
115 BRICK BREWING L	BRB	7	0.81 +0.00
116 BRIDGEWATER SYS	BWS	95	8.64 -0.56
117 BRIGUSIOUS GUL	BRG	1092	1.67 +0.09
118 BRONCO LIFE SCI	BLC	10	10.59 -0.09
119 Bronco Energy L	BCF	235	0.20 -0.01
120 Brookfield Asse	BAM-A	1709	20.96 -0.03
121 Brookfield Prop	BPO	1289	16.07 +0.09
122 BURCON NUTRACSI	BCN	47	10.77 -0.69

BKP	57	1.80	+0.02	EMERGE OIL & GA
CZE	25	7.70	+0.05	Empire Company
CAE	104	10.62	-0.12	Enbridge
CFW	106	25.62	-0.06	EnCana Corporat
CTY	8	18.79	+0.29	ENDEAVOUR MIN
CEC	593	0.60	+0.06	ENDEAVOUR SILV
CWI-A	64	3.57	+0.07	ENERGY FUELS
CCO	1232	28.60	+0.06	ENGLISH ENERGY
CCO	49	10.37	+0.07	ENGLISH ENERGY
CBY	18	44.50	-0.10	ENTREPRENEUR
CLD	186	0.66	+0.00	EPSILON ENERGY
CM	1618	74.65	+0.69	● EQUAL EGY
CNR	614	65.80	-0.04	Equinox Mineral
CNO	4135	35.59	+0.06	EQTUBABLE GROUP
HCH	1118.00	+2.00		Erdre Resource
CF	712	62.86	-0.63	ESSENTIAL EGY
XSR	3	2.90	+0.00	ETRIION
CTC-A	335	57.30	-0.76	European Goldfr
CS	155	49.86	+1.18	EVERTZ TECHNOLO
CW	113	24.44	+0.08	EXCEL ENERGY
CCZ	108	0.69	+0.00	EXCELLENCE RESO
CM	11	7.57	+0.12	EXCHANGE INCOME
CCO	352	0.085	+0.00	EXCO TECHNOLOG
DNT	312	0.485	-0.01	EXETER RESOURCE
CCF	137	0.78	-0.02	EXFO SV
CCF	881	8.38	+0.00	EXOR
CWJ	17	3.71	-0.01	FAIRBORNE GOLD
CNW	247	4.99	+0.04	FAIRCOURT GOLD
CRG	263	6.90	+0.23	Fairfax Financ
CCF	581	4.95	+0.02	FRAC WEST MINING
CCF	242	3.38	+0.01	FERRARA MINING
CL	292	3.38	+0.01	● FERRA SCEPT-A
CCO	30	1.18	-0.03	Finning Interna
COM	39	6.26	-0.10	First Capital REA
CMH	48	0.71	+0.01	FIRST MAJESTIC
CNP	812	0.58	+0.00	FIRST NICKEL
CS	164	6.36	+0.02	First Quantum M
CEK	29	15.33	-0.07	FIRST URANIUM
CSF	76	0.13	+0.00	First Service Se
CT	1327	0.11	+0.00	First Service Se
CCF	108	7.29	+0.29	First Service Se
CCF	49	10.37	+0.07	First Service Se
CCF	40	28.96	-0.53	FORBES & MANHAT
CEU	78	17.50	-0.20	FORBES ENERGY
LTC	20	3.49	+0.04	FORMATION METAL
CTC	0	65.90	+0.15	FORSYS METAL
CLS	924	8.64	-0.23	Fortis
CT	264	12.92	-0.15	FORTRESS ENERGY
CVE	2643	29.59	-0.01	FORTRESS PAPER
CE	2155	2.82	-0.06	FORTUNA SILVER
CG	491	16.60	-0.64	FORTUNE MINERAL
CCF	122	1.79	+0.05	Forzani Group
CCF	122	1.79	+0.05	Forzani Group
CGA	827	2.74	-0.12	FRANCONIA MINER
GIB-A	874	15.49	+0.09	● FREGOLD VENT
CHM	188	0.93	+0.02	FRONTIER GOLD
CGG	741	4.73	+0.22	GABRIEL RESOURC
CKE	92	2.42	-0.01	Gallion Gold
CUO	65	20.78	+0.78	Gamco Gold
CL	183	20.75	+0.00	GARDA WORLD SEC
MBA	51	0.55	+0.02	GAZI AMER
ELC	135	5.99	+0.21	GOLD RESOURCES
CN	144	1.36	+0.02	GENERAL MOY
CNS	200	12.95	+0.00	GENESIS DEVELOP
CK	6	3.94	+0.04	GENESIS WORLDW
CCF	455	1.56	-0.07	GENIUS
CCM	2997	2.08	+0.06	GENWORTH MI CAN
CLK	1	7.01	-0.09	GEOLOGICAL EXP
COA	83	1.30	-0.02	George Weston L
CDM	18	20.48	-0.11	GEOMIC MINING
CGA	27	36.51	+0.08	Glendon Activet
CCA	31	31.50	+0.24	GLIDENT
GCL	47	13.13	+0.05	GLG LIFE TECH
CS	607	8.02	-0.01	GLOBAL RAILWAY
CCF	375	2.32	+0.22	GLOBESTAR MININ
CMG	532	0.53	+0.04	GLOBESTAR MININ
CMG	4	18.00	+0.00	GLV SVT VGT-A
CL	7851	1.20	+0.00	GMP CAPITAL
CLM	1407	8.82	-0.11	GOLD RESERVE -A
CSU	1	43.00	-0.25	GOLD WHEATON G
CNI	403	6.95	-0.10	GOLD-ORE RESOU
CCO	82	0.55	-0.02	Goldcorp
CSS	1	8.55	-0.03	GOLD MINERALS
CCO	254	3.50	-0.09	GOLDEN PEAKS RE
CNS	137	0.58	+0.00	GOLDEN PREDATOR
CDL-A	3	14.65	+0.05	GOLDEN PREDATOR
CDL-A	2	15.60	+0.00	GOLDEN PREDATOR
CRG	26	0.80	+0.02	GOLDPRO STAGE
CSS	53	5.35	-0.09	GOLDPRO STAGE
CJR-B	137	21.60	-0	

IMP-A	475	32.3	-0.02	International D	IDC
ENB	1149	55.06	+0.12	INTERPATE POLYM	IPD
ENB	8241	53.89	+0.59	INTL FOREST PRO	IFP-A
EDV	938	2.77	-0.01	INTL MINERALS	IMZ
EDR	236	2.77	-0.01	INTL TOWER HILL	ITH
ESR	381	0.47	+0.02	INTREPID MINES	IAU
ESF	324	12.63	+0.14	INTRINSYC SFTWR	ICS
ETG	85	2.82	-0.01	INV METALS	INV
ETG	240	2.82	-0.01	IPOL	ISA
ETPS	240	2.82	-0.01	ISOTECHNIKA PHA	ISA
EQU	32	4.76	-0.02	IWANHOE ENERGY	IWE
EQU	2286	5.78	-0.10	Ivanhoe Mines	IWN
ERC	21	21.04	-0.01	IVERNIA	IVN
ERC	241	0.48	+0.02	Jaguar Mining	JAG
ESN	89	1.43	+0.02	JDS UN EXCH NON	JDU
ETX	30	0.78	+0.05	Jean Coutu Grou	PJC-A
EGU	73	1.00	-0.24	JOVIAN CAP	JOV
EGU	8	16.70	-0.01	JUST EGY EXCH	JEX
ETG	234	0.48	+0.02	KATANGA MINING	KAT
EXN	380	0.78	+0.01	KEMPEC CORP	KEM
EXF	32	16.85	-0.00	KHAN RESOURCES	KRI
XRC	247	3.45	+0.05	Kilam Property	KMP
XTC	52	6.71	+0.22	KIMBER RESOURCE	KBR
EXF	14	5.93	-0.14	Kingsway Financ	KFS
XG	706	4.50	+0.02	Kinross Gold Co	KRC
FL	1224	4.24	-0.04	KIRKLAND LAKE G	KLK
FGX	3	10.00	-0.02	KLONDEX MINES	KDM
FLF	14419.00	+0.29	LAB RESEARCH	LRL	
FWH	44	5.67	-0.27	LABORPHARM	LDI
FSK	219	0.48	+0.02	LAKELAND IRON	LIR
FSB	402	0.00	-0.01	LAKE SHORE GOLD	LSG
FSZ	73	8.15	-0.20	LARAMIDE RESOUR	LAM
FTT	495	23.92	-0.33	Laurentian Bank	LB
RCR	125	15.50	-0.43	LE CHATEAU-A	CTU-A
FR	739	7.06	+0.00	LEGACY OIL & GA	LEG
FR	715	0.105	+0.05	LEISENBUROW SR	LW
FR	762	78.25	+2.11	LEON'S FURNITURE	LBN
FSV	14	26.36	-0.34	LIBERTY MINES	LBE
FSV	13	14.57	-0.32	Limarcor America	LNR
FC	23	22.99	+0.00	LITHIUM AMERICA	LAL
FMC	15	3.47	-0.01	Lozow Companie	LOZ
FNC	9	0.69	-0.02	LOGAN INTL	LI
FCO	39	1.70	-0.00	LOGISTEC CORP	LGT-B
FSY	234	2.00	-0.04	LORUS THERAP	LOR
FTS	608	31.94	-0.42	LULULEMON ATHL	LLL
FTE	414	0.105	+0.00	LYDIAN INTL	LYD
FVP	14	39.15	-0.12	MacDonald, Dett	MAD
FI	187	3.20	-0.07	Mac Silver	MAG
FI	17	6.78	-0.01	MAGELLAN	MAL
FGT	16	16.30	-0.01	MAGINDUSTRIES	MAL
FGT	265	32.37	-0.06	MAGNETIC PGM	MXR
FA	780	0.00	-0.01	MAGNETIC PGM	MXR
FVL	12	0.36	-0.02	MAGNETIC PGM	MXR
FRG	630	3.77	-0.16	Magma Internati	MGM
FRB	613	5.96	-0.17	MAINSTREET EQUI	MEI
GAM	497	3.52	+0.10	Major Drilling	MJD
GAM	1763	7.17	-0.36	MALAGA	MLG
GW	592	8.65	-0.10	MALDANDAL RESOUR	MND
GAA	0	5.33	+0.00	Manitoba Teleco	MRT
GMC	918	0.44	-0.01	MANTRA RES	MBS
GNC	492	2.77	+0.05	Manulife Financ	MFC
GND	137	0.05	-0.06	*Maple Leaf Food	MFL
GND	8	6.80	-0.05	*MATHATION PGM	MAR
MIC	303	25.64	+0.08	*MATHATION PGM	MAR
GI	372	0.33	-0.02	*MATHATION PGM	MAR
GN	42	78.95	-0.78	MARSULET	MRS
WMC	143	0.78	+0.02	Matrix Asset MN	MTE
GLN	392	28.40	-0.22	MAWSON RESOURCE	MWG
GLB	13	1.85	-0.05	MAXIM POWER	MAX
GLI	13	1.30	-0.02	MCAB FERTILIZER	MKB
GBG	1365	1.22	+0.05	MCAN MORTGAGE	MCM
GLV-A	16	7.67	-0.33	McCoY Corpora	MCC
GRP	63	10.68	-0.32	MDN	MDN
GRZ	24	1.31	+0.01	MDN	MDN
GLW	107	3.16	-0.06	MEDIAIR INTER	MID
GLOZ	218	0.69	+0.00	MEDICAGO	MMD
G	4857	4.47	-0.85	MEDITERRANEAN R	MNR
AUM					

11.29	+0.01	OLYMPUS PAC MIN	OYM	709
1.55	-0.06	ONCOLYTICS BIC	ONC	113
17.39	+0.04	ONEX CORPORATION	OCX	103
31.53	-0.02	OPEN RANGE ENER	ONR	65
97.64	+0.04	Open Text Corpo	OTC	473
23.12	+0.01	OPTA MINERALS	OPM	10
53.04	+0.05	*OPTI CANADA	OPC	3562
94.13	-0.02	ORBIT GARANT DR	OGD	78
58.38	+0.02	ORION OIL & GAS	OIF	80
58.38	+0.02	ORION OIL & GAS	OIF	80
21.29	+0.10	ORLEANS ENERGY	OEX	193
90.84	+0.14	OROSMIN EXPLORAT	OEX	54
86.03	-0.01	ORUM METALS COR	OSU	904
64.65	-0.11	ORVANA MINERALS	ORV	468
9.12	+0.05	*OSI GEOSPASAL	OSI	1203
49.87	-0.01	PACIFIC MINING	OSK	2687
1.91	+0.45	PAC INS ELECTRIC	PIE	3
0.16	+0.00	PAC NORTHERN GAS	PNG	3
14.41	-0.02	PAGE OIL & GAS	PCE	168
5.72	-0.12	PAGE OIL & GAS	PCE	168
0.38	+0.40	*PACIFIC NORTH	PMU	11
52.97	+0.14	*PACIFIC RIBBLE	PR	2591
27.95	+0.06	PALADIN ENERGY	PON	449
53.19	-0.27	PALADIN LABS	PLK	2
53.87	-0.30	PALCO ENVIRON	PLK	14
62.19	+0.05	*Pam American SI	PAA	446
93.27	+0.06	PARAMOUNT GOLD	PZG	82
3.25	-0.01	Paramount Resou	POU	43
46.103	-0.03	PARETO	PTO	13
77.55	+0.04	PARKBRIDGE LIFE	PRK	101
68.00	-0.04	Parsons Systems	PSI	22
11.67	-0.08	PARSONS RSTR TP	PTI	46
44.73	-0.36	PC GOLD	PCG	124
12.43	+0.16	PEEDMONT GOLD	PEZ	172
38.11	+0.27	PEER 1 NETWORK	PXN	20
38.11	+0.27	PERERINE DIAMOND	PMD	280
70.12	+0.02	PERERINE MINING	PGM	20
2.13	+0.74	*PERPETUAL EGY	PRM	1034
84.18	-0.02	PERSEUS MINING	PMT	68
64.19	-0.07	PETAJULKA MINE	PTN	279
68.16	-0.02	PETROBASKEN EGY	PTB	669
0.81	+0.25	*Petroleum Corp	PRG	457
0.17	+0.01	PETROBRAS PET	PET	1
3.10	+0.00	PETROMINERALS	PMG	393
3.10	+0.00	PETROBRAS PET	PET	1
37.46	-0.07	PHINCEA CHEMICA	FOS	190
0.06	+0.14	PLATINUM GROUP	PLM	1612
21.24	-0.07	PLATINUM	PTM	28
62.45	+0.10	PLATINUM POWER	PCC	60
3.78	+0.16	PLATINUS INTL	PTI	178
1.26	+0.04	POLARIS MINERAL	PLS	44
3.26	-0.05	POLLARD BANKNOT	PBL	7
1.16	-0.03	POLYMETAL MINING	POM	163
0.84	-0.44	Polish Corporati	POI	958147
0.84	-0.44	POTASH ONE	CKT	2267
21.11	+0.05	Power Corporati	POW	1176
35.26	+0.62	Power Financial	PWF	205
93.17	-0.01	POWERTECH URANI	PWE	25
43.29	-0.01	PRECISION DRILL	PD	1215
10.28	+0.14	PREMIER GOLD MI	PG	243
9.41	+0.03	PREMIUM BRANDS	PBH	14
98.12	-0.02	PRIMARY ENERGY	PR	180
25.12	+0.06	PRIME DIVIDEND	POV	0
16.38	-0.02	PRIME SEC LTD V	EAT	9
0.00	+0.00	PRIME SEC LTD V	EAT	9
2.11	+0.00	*PRISTINE POWER	PPK	1430
42.76	-0.11	PROGRESS EGY RE	PRO	1021
44.75	+0.06	PROSPER RESOURC	PSX	17
1.26	-0.03	PROSTOX THERAPEU	PRX	429
58.25	+0.01	PULSE SEISMIC	PSD	65
11.13	-0.05	PURE ENERGY SER	PSV	16
7.21	+0.15	PURE NICKEL	QIL	190
89.46	-0.03	QIL	QIL	6
74.10	-0.37	QUADRA FXN MNG	QFM	154
1.12	-0.01	Quebecor	QBR	91
11.39	-0.01	QUEENSTON MINING	QMI	64
31.10	-0.01	QUESTER ENERGY	QEC	783
51.77	-0.14	RAN POWER	RQP	102
98.26	+0.02	REDKNEE SOLUTION	RKN	46
98.35	-0.16	REDZONE RESOURC	REZ	145
29.48	+0.00	Retlmans (Canada	RET-A	48
93.62	-0.01	RETMANS CANADA	RET	0
10.17	+0.05	Research In Mot	RIM	2717
53.25	-0.03	RESINO CANADA	RIN	197
72.25	-0.22	RESURGENT BIOMED	RBM	17
42.44	-0.16	REVENUE MINERALS	REI	40
11.11	+0.01	REVENUE MINERALS	REI	40
11.11	+0.01	REVENUE MINERALS	REI</	

-3.02	Stantec	STN	218	27.27	+0.88
-3.02	STARTEC INTL. M	SSM	267	0.11	-0.00
-1.06	STARFIELD RES	SUJ	6285	0.045	+0.00
+0.01	STELLA JONES	SJ	7	27.65	+0.02
+5.130	STH AM GOLD&CO	SAG	217	0.03	+0.00
-3.06	STONEGATE AGRI	ST	116	0.89	+0.00
-3.06	STONEROAD DIAM	SWY	400	0.63	+0.00
+0.05	STONSTRAY RESO	SR	282	0.57	+0.00
-2.00	STONVIA CORP	STV	339	0.29	+0.00
+2.00	STUDIOS TRAMS	STB	108	5.82	+0.00
+2.01	SULLIDEN GOLD	SY	1880	1.12	+0.00
+2.01	Sun Life Financ	SF	1862	2.92	+0.00
+5.05	SUN-RYPE	SRF	0	8.99	+0.00
-0.03	SUNCOR ENERGY	SY	7412	33.50	+0.00
-5.28	● SUNOPTA	SOY	92	6.26	+0.01
-5.00	SUPER PLUS	SPH	208	11.91	+0.01
+5.00	SURE FUND	SRB	177	1.34	+0.00
+0.37	SXC HEALTH RES	SXC	122	37.56	+0.00
+0.06	TAHOE RES	TH	385	9.16	+0.02
+0.01	TALBOT AGR PROD	TAL	21	43.32	+0.00
+1.01	Talisman Energy	TLM	4748	18.00	+0.00
+4.13	TALISON LITHIUM	TLI	246	3.80	+0.00
-4.13	● TALON METALS	TLO	83	0.77	+0.00
-1.40	Tanzanian Royal	TNX	114	7.40	+0.01
+0.05	TASEKO MINES	TKO	818	5.31	+0.00
+0.05	Technical Corp	TEC	201	0.92	+0.00
-9.06	Teck Cominco LI	TKC-A	3967	42.32	+0.00
-6.09	TECK RESOURCES-	TKR-A	1	42.72	+0.00
+0.02	TEKMIRA PHARMAC	TKM	41	1.30	+0.00
+0.05	● TELUS Corporati	TEL	1067	45.72	+0.00
+0.05	TELUS NON-VTG	TEL-N	1067	45.72	+0.00
+0.02	TEMBEC	TMG	122	1.84	+0.00
+7.04	TEMBO	TGB	11	5.35	+0.02
+0.05	TERRA ENERGY	TE	99	12.90	+0.00
+2.00	● TESLA EXPL	TXL	6	2.60	+0.02
-0.11	TETHYS PETRO	TP	281	1.63	+0.00
-0.02	THALLION PHARMA	TLN	0	0.12	+0.00
-0.11	THE DESCARTES S	DSG	126	6.70	+0.00
-0.04	THERATECHNOLOGI	THS	85	4.78	+0.00
-3.02	Thompson Creek	TCM	1038	11.09	+0.01
+0.09	Thomson Reuters	TR	746	38.68	+0.00
-0.08	THUNDERBOLT RES	TRB	12	0.14	+0.00
+0.07	● TICO LTD	TRT	630	37.48	+0.00
+5.124	● Timminco Metals	TIM	351	0.36	+0.00
-6.01	TIMEX CORP	T	273	31.63	+0.00
-4.10	TMOX GOLD RES	TXG	704	1.40	+0.00
+0.15	Toromont Indust	TIH	53	28.44	+0.00
-0.05	Toronto-Dominion	TD	3667	74.45	+0.00
-8.02	Torstar Corpora	TS	44	12.69	+0.00
+3.03	TOTAL ENERGY	TO	111	8.83	+0.00
-5.06	TransAlta Corp	TA	927	19.06	+0.00
-0.01	Transat A.T.	TRZ-A	144	15.70	+0.01
-2.73	TRANSATLANTIC	TRN	15	15.68	+0.00
-5.06	Trans-Canada Cor	TRP	283	3.03	+0.00
-0.19	Transcontinental	TC-L	120	13.97	+0.01
-0.04	Transforce	TF	172	10.41	+0.02
-1.01	TRANSGLOBE ENER	TGL	88	9.75	+0.02
+2.27	TRANSITION	TH	5	3.20	+0.00
+7.03	TREASURY METALS	TML	134	0.59	+0.00
-0.04	TRIAUMIN	TRN	388	0.05	+0.00
-9.05	Trilogi Well Ser	TSW	528	16.41	+0.00
-3.08	TRILION EGY	TET	73	11.49	+0.00
-0.05	TRIMET	TRM	518	1.19	+0.00
-0.03	● TROY RESOURCES	TRY	35	32.26	+0.00
+0.03	TSO3	TOS	84	1.40	+0.01
+5.25	TUSCANY INTL	TID	71	1.28	+0.00
+0.01	TVA GROUP -B-	TVA-B	0	12.26	+0.00
+5.05	TV PACIFIC	TV	350	0.09	+0.00
+0.01	TWIN BUTTE ENER	TBE	804	1.47	+0.00
+0.00	UEX Corporation	UEX	791	1.01	+0.00
-2.18	UN SELECT	UNS	10	26.35	+0.01
-9.05	UNITED CORP	UNC	0	47.60	+0.03
-9.05	UNITED MNG GRP	UMG	267	0.08	+0.00
-0.05					

ISHS DIVER MONTH TV	XDV	156	111.97	+0.05
ISHS DJ CDA SD TV	XDR	70	19.97	+0.03
ISHS DJ CDA SG TV	XEN	4	2.02	-0.12
ISHS JANTZI SOC TV	XCG	2	13.77	-0.19
ISHS MSC1 EAFE	XIN	193	14.74	-0.16
ISHS RUSSELL 2000	XSU	17	14.70	-0.07
ISHS S&P 500	XSP	284	13.09	-0.04
ISHS S&P/TSX CAP TUXIC	XTP	493	19.50	+0.02
ISHS S&P/TSX CIT	XTR	49	6.82	-0.30
ISHS S&P/TSX CM TV	XMT	203	21.38	-0.30
ISHS S&P/TSX COM TUXIC	XTC	31	20.89	+0.05
ISHS S&P/TSX CR	XRE	203	13.89	+0.07
ISHS S&P/TSX GLB	XRG	2303	25.01	-0.37
ISHS S&P/TSX SC TV XCS	XSC	28	16.10	-0.05
ISHS S&P/TSX TV	XU14902	171.74	-0.01	
PARTS DE FIDUCIES				
1ST ASST PIPESEW-INT	FM-UN	14	7.58	+0.23
1&W REVENUE FID	AW-UN	16	18.24	+0.02
ALLIED PTPTIES T	AP-UN	213	22.70	+0.42
ALTUS GROUP TV	AIF-UN	25	14.70	+0.35
ARC ENERGY INC	AET-UN	812	20.55	+0.01
ARCTIC GLACIER	AG-UN	61	1.87	+0.09
ARMTREC INFRA TR	ARF-UN	36	19.20	+0.10
ARTIS REIT-TR	AX-UN	452	13.83	+0.13
AVENIR DIVIDERS	AVF-UN	131	5.59	+0.02
BADGER INCM TR	BAD-UN	16	15.40	-0.10
Baxley Energy Inc	BTE-UN	436	37.27	+0.03
Bell Alliance	BL-UN	19	25.58	-0.23
BELL BREW TR	BBL-UN	31	28.88	+0.03
BIRO CONSTR INC	BOT-UN	110	37.51	-0.54
Boardwalk Real	BEI-UN	95	47.00	+0.80
Bonavisia Energy	BNP-UN	309	23.89	+0.26
BORALEX PWR FID	BPT-UN	37	5.05	-0.01
BOYDON PIZZA UT	BPF-UN	13	12.80	+0.05
BOSTON GROUP TR	BYD-UN	3	6.10	+0.06
BRICK GRP INC T	BRK-UN	107	2.54	-0.04
BROOKFIELD ENR	BNP-UN	2587	19.93	+0.16
BROOKFIELD RELE	BRE-UN	17	13.05	-0.07
BROOKFIELD RENE	BRG-UN	112	20.84	-0.10
BROOKFIELD OFFICE	BOX-UN	24	21.03	+0.33
Calloway Real T	CWT-UN	283	21.46	-0.04
Canadian Airlin	CAR-UN	135	17.00	-0.08
Canadian Oil S&P	COS-UN	3558	25.46	+0.78
Canadian Real E	REF-UN	10	31.25	+0.25
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	30	6.40	+0.05
CHRYSLER FINANC	CFN-UN	146	6.20	-0.01
CAPITAL POWER I	CPA-UN	61	18.75	-0.05
CARFINO TRUST U	CFM-UN	22	5.40	+0.05
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	237	7.70	+0.30
CDN HELICOPTER	CHL-UN	5	13.87	-0.09
Chartwell S&P	CSH-UN	522	8.99	+0.20
CHMETRADE LOGIS	CHE-UN	97	11.55	-0.12
Cineplex Galaxy	CGX-UN	192	20.78	-0.03
Cleaverclark	CLR-UN	3	0.81	-0.03
CMC HealthCare	CLC-UN	158	11.54	-0.05
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	10	13.10	-0.20
COAST WHSL APF	CWA-UN	3	4.81	+0.02
Cominar Real ES	CUF-UN	150	21.68	+0.06
Consumers' Wate	CWI-UN	118	4.95	-0.06
Crombie REIT	CRP-UN	121	12.83	-0.28
Davis + Henderson	DHF-UN	147	19.15	-0.38
DIRECTCAST INC	DCI-UN	32	20.05	+0.40
DOLLAR GEN. STS	DFT-UN	45	0.32	-0.01
Dundee REIT INC	D-UN	204	20.89	+0.44
ENBRIDGE INCOME	ENF-UN	19	15.86	-0.31
ENERGY PLUS TR	EPP-UN	7	6.89	-0.01
Enplus Resources	ERF-UN	1083	26.50	+0.73
ENERVEST DIVERS	EVE-UN	155	10.33	-0.00
Entendicare REA	EEX-UN	155	10.25	+0.10
FIRST ASSET REIT	FRT-UN	27	10.40	+0.07
FIRST NAT ALAR-	FNA-UN	0	3.94	+0.00
FOREMOST INCOMF	F-UN	1	6.60	-0.18
For Chicago EN	FCE-UN	306	11.85	+0.20
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	19	4.75	-0.01
Freehold Realty	FRU-UN	138	17.89	+0.59
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	799	7.49	+0.23
GAS METRO	GZM-UN	36	16.87	-0.19
GENERAL DONL GR	GDN-UN	8	6.65	+0.04
GENVAR INC INC	GVI-UN	80	28.03	-0.17
Holloway Mgmt	HGM-UN	45	0.32	-0.01
HOMBURG CDA REI	HCR-UN	132	11.28	+0.08
HUNTINGTON REIT	H-UN	7	6.45	-0.02
IBC INCOME TV				

		NWK	120	0.215	+0.02
		NCO	45	0.11	+0.01
TE CANADA	PCI	0	0.125	+0.00	
MINICO RESOURC	PRO	20	0.375	-0.01	
ALIA	PEA	18	0.485	+0.00	
LAB TECH-A VTG	POB	0	0.25	+0.00	
MIN. RADISS	RDS	0	0.13	+0.00	
MR MNG RES	POI	20	0.16	+0.02	
RES	RBX	38	0.145	-0.01	
RESOURCES	SOI	66	0.065	+0.00	
ME TECH	SDW	38	0.04	-0.00	
ION EXPL-A	TPY	1617	1.53	+0.05	
OM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00	
EXPLORATION	WIO	242	0.105	+0.01	
ED TECH	WAN	23	0.35	+0.00	

Entreprises américaines

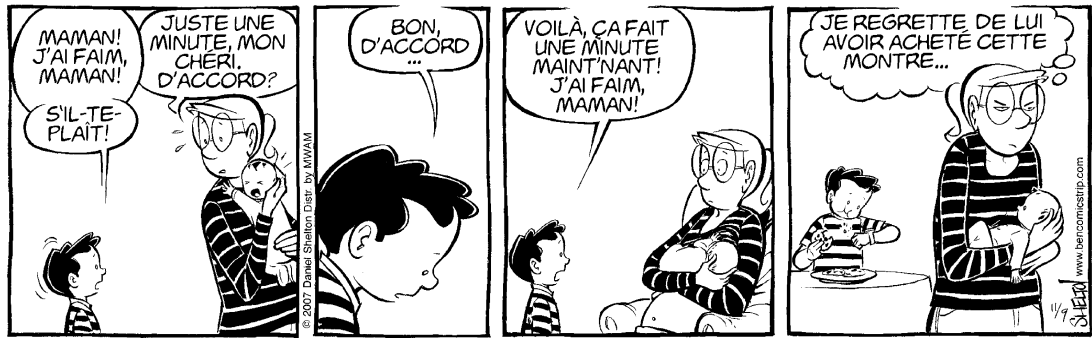
		Vol. (X1000)	Clot.(\$)	Var.(\$)	
Mobil	XOM	3	61.79	+0.20	
AAPL	AAPL	23996	283.75	-3.62	
SOFT	MSFT	60941	24.49	-0.01	
ART STORES, WMT	WMT	10846	53.51	+0.16	
Electric	GE	58592	16.24	-0.12	
ER & Johnson	JNJ	12728	61.96	-0.35	
ER & GAMBLE	PG	13018	59.96	-0.29	
INTERNATIONAL BUSISB	38391	13.41	-1.35		
Inc.	T	28091	28.60	-0.11	
ION CORPORATIO/C	10064	81.04	-0.24		
INGAN CHASE & JPM	0	38.07	-0.34		
COLA COMPANY KO	PFE	39377	17.17	-0.23	
ORCL	ORCL	42777	26.85	-0.32	
OF AMERICA C BAC	9	13.10	-0.01		
FARGO & CO	37089	25.115	+0.07		
SYSTEMS	CSCO	56666	21.90	+0.03	
UP, Inc.	C	473053	3.91	-0.01	
& CO., Inc.	MKT	13554	36.81	-0.31	
INTC	INTC	57193	19.20	-0.04	
CO, Inc.	PEP	6957	66.43	-0.32	
at-Packard C	HPO	27568	42.07	-0.46	
ION COMMUNICA	VZ	55500	32.58	-0.08	
OPHILLIPS	COP	9686	57.43	+0.07	
LABORATORY ABT	ABT	6386	52.24	-0.25	
VALDS CORPORATION	MD	7203	74.50	-0.05	
MBERGER LIMI SBL	10125	60.10	+0.08		
MAN SACHS GROGS	6827	144.57	+0.15		
TECHNOLOGY LTX	4981	71.22	-0.27		
DISNEY COMPA DIS	14390	33.10	+0.09		
MPANY	MMM	3609	86.70	-0.47	
FOODS, Inc.	KFT	11049	30.85	-0.36	
AMGN	AMGN	6228	55.11	+0.17	
DEPOT, Inc.	HD	11344	31.67	-0.14	
CAN EXPRESS	AXP	12212	42.02	-0.99	
RIA GROUP, Inc.	MO	13098	24.01	-0.24	
COMPANY	BA	8176	66.53	+0.56	
PARCEL SER UPS	4511	66.68	-0.06		
LAB-MYERS SQUIB	11063	27.11	-0.26		
ARMARK CORP CVS	8530	31.46	+0.17		
ANCORP	USV	12651	21.62	-0.05	
st Class A CMCSA	27949	18.08	-0.07		
TE-PALMOLIVE CL	5864	76.85	-1.46		
IONIC, Inc.	MDT	7807	33.57	+0.28	
WARNER, Inc.	TXW	8352	30.64	-0.05	
of New York	BK	8411	26.12	+0.33	
ORPORATIO EXC	3328	42.57	-0.25		
R INTERNATIO	BAX	3100	47.71	+0.09	

Leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.(\$)	Var.(\$)
D.	ABB	2729	21.12	-0.16
CORP OF CHIN	ACH	597	23.81	-0.71
ALFA ROMEO	AMX	2761	53.33	+0.47
PELCON	VIP	2093	14.85	+0.34
Mittal	MT	5543	32.98	+0.03
ZENECNA PLC	AZIN	1511	50.70	-1.52
com SP ADR	BIDU	12903	102.62	-0.10
BRADESCO	BHD	11262	20.38	+0.50
LLATON LIMI	BHP	4187	76.32	-0.26
C.	BP	2	41.17	+1.17
S.A.B. DE C	CG	6290	8.50	-0.09
MOBILE LIMI	CHL	1098	51.13	-0.13
PLC	DEL	410	69.01	-0.27
CORP., PLC	EIN	7690	5.75	+0.33
US MEDIA SP	ADFM	562324	2.525	+0.24
to Economico	FMX	831	50.73	-0.35
SMITHKLINE P	GSK	1551	39.52	-0.20
TELEVIS A.	T	2706	18.92	+0.01
HOLDINGS PLC	HBC	4757	50.59	-0.65
OSYS TECH SP	AINFY	1030	67.31	+0.18
Co Sponsor	LUKOY	110	56.70	+0.34
ETF BRAZIL-	RIO	51	29.38	+0.28
IL DAO	MTL	2268	24.90	+0.29
TELESYSTEM MBT	2983	21.23	+0.21	
SA Sponsor	NSRGY	259	53.43	-0.38
CORPORATION ROK	44430	10.03	+0.21	
TIS AG	NVS	4595	57.67	-0.31
Gazprom SpO	GOZPY	369	20.95	+0.20
do Brasilia	PBR	26725	36.27	+0.55
LEO BRASILEIRPBR-A	10682	32.82	+0.72	
UTO SCLLR	RTP	2420	58.73	-0.55
DUTCH SHELLO	A	2754	60.30	-0.23
DUTCH SHELLO-RS-B	2326	58.79	+0.23	
IR HLDSG SP A RYAA	557	50.81	+0.09	
-AVENTIS	SNY	1914	33.25	-0.38
TECHNOSELS	SP	2058	49.31	-0.31
MENS AG	SI	892	105.40	-0.13
CO., L	SKM	2943	17.47	-0.01
CORPORATION SNE	1376	30.92	-0.53	
IN SEMICONDUCT	11688	10.14	-0.14	
ONICA, S.A.	TEF	659	74.15	+0.03
US S.A.	TS	1250	38.42	+0.04
FIRMA PCP	TIJ	0	0.155	+0.00
HARMIND SP A TEVA	7003	52.75	+0.16	
SA	TOT	3447	51.60	-0.14
TER NV	UN	2411	29.88	-0.08
ONE GRP SP A VOD	8152	24.81	-0.38	

Plus de titres sur
LaPresseAffaires.com

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

O	P	V	U	E	O	P	E	E	S	O	P	T	R
C	N	A	R	I	N	D	E	E	C	T	I	E	C
D	E	Q	O	O	A				N				R

Thème : Citation de Bernard Werber

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro : Il faut être enthousiaste de son métier pour y exceller.

MOT MYSTÈRE

AMIEL
ARION
AUGIER

BEHAN
BLOK
BRONTE
BUCK
BUNYAN

CARCO
CELAN
CONRAD
CONTE

DAISNE
DANCOURT
DAVIES
DIB
DUCLOS
DUUN

EEKHOUD
EKELUND
EMINESCU
ESOPE
ESPRIU

HIKMET

IDIOT
IESSENINE

KEATS

LARRA
LOUYS

MARTI
MIRON

NAZOR
NEZAMI
NIMIER
NOBEL

LITTÉRATURE - Un mot de 7 lettres

J	E	R	E	T	O	U	L	I	P	O	D	R	N	N
R	L	L	O	P	F	C	E	L	A	N	U	O	A	T
U	P	A	E	Z	O	I	R	P	E	G	U	Y	H	O
S	M	R	S	K	A	S	W	A	E	W	N	I	E	R
U	E	R	E	M	I	N	E	S	C	U	R	R	B	R
S	T	A	U	G	I	E	R	K	B	Y	I	O	K	E
O	T	R	T	E	M	K	I	H	I	I	N	T	C	I
S	O	I	U	O	V	E	V	S	E	D	I	R	E	P
S	L	O	P	O	E	L	Y	O	S	A	P	O	B	O
E	L	N	H	K	C	U	B	L	S	A	A	U	N	T
I	E	N	H	O	O	N	D	C	E	S	P	R	I	U
V	R	O	N	L	N	D	A	U	N	I	M	I	E	R
A	U	R	D	B	T	O	I	D	I	M	A	R	T	I
D	A	I	S	N	E	I	E	T	N	O	R	B	S	E
D	B	M	L	E	I	M	A	Z	E	N	O	B	E	L

Solution du dernier problème : ILLEGITIME

01-10-2010

ORWELL
OULIPO

PAPINI
PEGUY
PERES
PIERROT
POE

REJ
ROTROU
ROY

SAADI
SEGUR
STEINBECK
SUSO
SVEVO
SWIFT

TEMPLE
THIRY
TOLLER

UPDIKE
UTOPIE

Solution du dernier sudoku

5	1	9	6	8	3	4	7	2
8	3	7	2	4	5	1	9	6
6	4	2	1	7	9	8	3	5
3	2	8	5	9	1	6	4	7
7	5	6	8	2	4	9	1	3
4	9	1	7	3	6	2	5	8
2	6	3	9	1	7	5	8	4
9	7	5	4	6	8	3	2	1
1	8	4	3	5	2	7	6	9

1850

SUDOKU

		4		2		5		
1	8		7				3	9
	5				9		6	
			1			8		2
6	9							1
	2		3					
2				5	6			
		7						4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1851

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Docilité.
- Fait entrer dans un ensemble - Appareil ménager.
- Des gens l'adorent - Extrémité d'un lieu.
- Il a succédé à l'empereur Claude - Dévoué.
- Adverbe de lieu - Touche de l'argent.
- Grand serpent très venimeux - Arme silencieuse.
- Notion - Capturée.
- Selon un tempo lent.
- Liste alphabétique des mots - Emploi du temps.
- Auteur italien - Partie de vélo.
- Vieille négation - Mioche.
- Prétexter - Mis à l'épreuve.

VERTICALEMENT

- Du poisson et des fruits de mer crus - Victoire de Napoléon.
- Du verbe avoir - Donner un rythme régulier.
- Qui exprime un avis commun à tous - Monnaie du Vietnam.
- Elle a enfanté - Parle d'une voix tremblotante et geignarde - En costume d'Adam.
- Trois fois trois - Roue d'une poulie - Répare un péché par la pénitence.
- Du point de vue de - Partie de lustre.
- Léger écart de conduite.
- Conifères - Hautain.
- Ouverture - Génie

scandinave.

- Réfutées - Parasites intestinaux.
- Comme une belle matinée.. - Dans la bouche.
- Appareil de chauffage - Éloigné.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	U	S	T	I	Q	U	E	I	F
2	A	D	R	O	I	T	R	O	G	N	E
3	B	O	U	M	O	I	G	N	O	N	S
4	A	B	A	V	U	R	E	D	E	S	
5	S	E	U	L	E	A	N	S	E		
6	X	I	R	E	C	I	T	E	R		
7	B	E	L	E	C	L	E	F	P		
8	E	C	O	L	U	I	F	R	I	T	
9	B	U	L	B	E	T	A	L	E	R	
10	E	T	I	R	E	R	M	A	G	M	A
11	T	E	T	E	U	R	A	N	I	U	M
12	E	R	A	F	L	E	S	T	E	R	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

GOING BACK Phil Collins savoure sa passion Motown → 36



FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE DE NAMUR

Le fleurdelisé en évidence



ROUTE 132

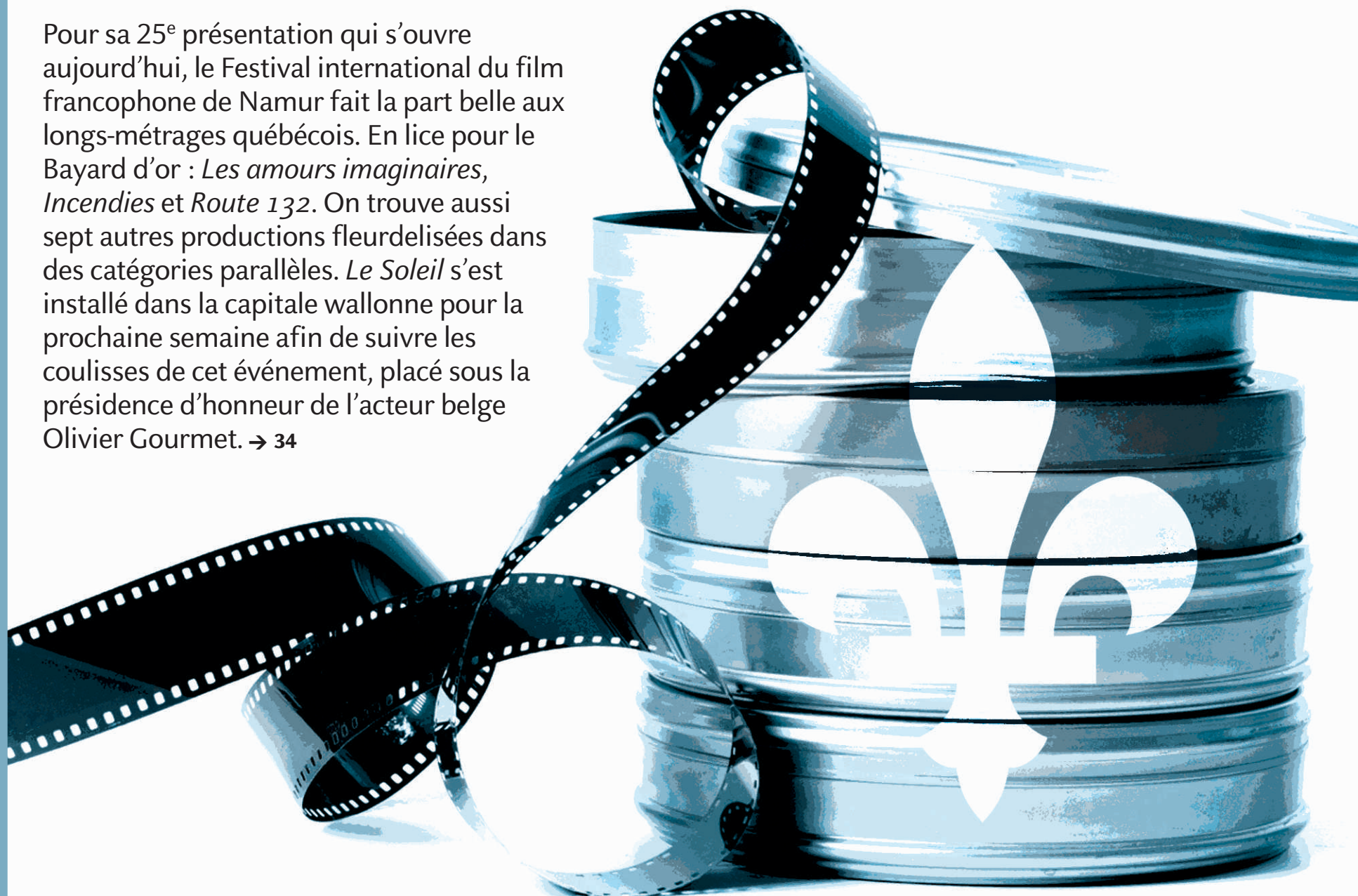


INCENDIES



LES AMOURS IMAGINAIRES

Pour sa 25^e présentation qui s'ouvre aujourd'hui, le Festival international du film francophone de Namur fait la part belle aux longs-métrages québécois. En lice pour le Bayard d'or : *Les amours imaginaires*, *Incendies* et *Route 132*. On trouve aussi sept autres productions fleurdelisées dans des catégories parallèles. *Le Soleil* s'est installé dans la capitale wallonne pour la prochaine semaine afin de suivre les coulisses de cet événement, placé sous la présidence d'honneur de l'acteur belge Olivier Gourmet. → 34





Ateliers, rencontres de professionnels, classe de maître, expositions, soirées musicales sous le chapiteau... À travers les quelque 170 productions au menu, le Festival multiplie les activités pour retenir au centre-ville les citoyens namurois. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE NORMAND PROVENCHER

Un peu de chez nous au cœur de la Belgique

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com



Festival du film francophone de Namur

À l'ombre de son beffroi du XIV^e siècle, la place d'Armes de Namur ressemblait à un nid de fourmis, hier, alors que des dizaines d'ouvriers s'affairaient à installer un immense chapiteau qui abritera plusieurs événements spéciaux pour les noces d'argent du Festival international du film francophone.

La pluie battante du matin — nous sommes en Belgique, ne l'oublions pas... — avait laissé place à une fin de journée drôlement douce pour la saison. N'empêche, il en aurait fallu davantage pour attirer le monde. Comme à Québec, le centre-ville de Namur a la fâcheuse habitude de se vider après les heures de bureau et les *happy hours*. Pendant plus d'une

semaine, le Festival vient changer la donne, insufflant une nouvelle vitalité à ce *no man's land*.

Et, comble de l'ironie, comme à Québec, les travaux de réaménagement des rues font pester les citoyens. C'est ainsi que le Festival devra composer avec la réfection de la place de l'Ange, à un jet de pierre de son quartier général. Panneau à l'appui, la Ville promet rien de moins que «de paradis» une fois le tout terminé...

ÉDITION FESTIVE

Le patelin natal de Cécile de France et de Benoît Poelvoorde se met résolument à l'heure du cinéma de la francophonie pour les sept prochains jours. À travers les quelque 170 productions au menu, les activités ne manqueront pas. Ateliers, rencontres de professionnels, classe de maître, expositions, soirées musicales sous le chapiteau, Namur fait la fête au septième art, sous la présidence d'honneur de l'acteur belge Olivier Gourmet.

Parmi les invités spéciaux de cette présentation anniversaire, la présence de Jane Birkin, de



La déléguée générale du Festival de Namur, Nicole Gillet, en est à sa deuxième année à la tête de l'événement.

passage mercredi, ne manquera pas de retenir l'attention. Vientront aussi faire un tour sur les bords de la Meuse : Xavier Dolan, Guillaume Canet, Jaco Van Dormael, Zabou Breitman, Denis Villeneuve, Louis Bélanger, Anne Consigny,...

«C'est une édition que nous voulons festive. Vingt-cinq ans, ça se marque», souligne au *Soleil* la déléguée générale Nicole Gillet. Plutôt que de regarder dans le rétroviseur, le Festival a pensé plutôt s'orienter vers l'avenir, d'où la journée anniversaire 25 ans, 25 talents, réunissant plusieurs comé-

diens prometteurs de la francophonie, dont le Québécois Benoît McGinnis. Cinq parrains et marraines sont invités à prendre part à cette journée particulière, demain, dont Louise Portal, «une habituée du festival et quelqu'un que nous aimons beaucoup».

De l'avis de la déléguée générale, les succès répétés des films québécois au Festival de Namur font en sorte que le public belge s'intéresse de plus en plus à notre cinéma. «Le cinéma québécois a sa place ici, il a déjà tellement remporté de prix. Il existe un vrai lien entre le Québec et Namur.»

Une forte présence fleurdelisée

NAMUR — Après avoir vu *J'ai tué ma mère* décrocher le Bayard d'or en 2009, le cinéma québécois lance trois longs-métrages dans la mêlée cette année pour tenter de répéter l'exploit. Xavier Dolan est encore sur les rangs avec ses *Amours imaginaires*, en compagnie de Louis Bélanger (*Route 132*, à l'affiche au Québec mercredi) et Denis Villeneuve (*Incendies*).

L'histoire d'amour du Québec avec le festival wallon se poursuit de plus belle. Outre ce trio de choc en compétition officielle des longs-métrages, d'autres productions fleurdelisées s'éclateront sur les écrans belges, au cœur de la cité deux fois millénaire.

Une vie qui commence, de Michel Monty, avec François Papineau, Julie LeBreton et le jeune Charles-Antoine Perreault, sera présenté en primeur, la sortie du film n'étant prévue au Québec que l'an prochain. Même chose pour *Jo pour Jonathan*, de Maxime Giroux, également inédit chez nous.

Les festivaliers de Namur pourront découvrir à leur tour *Les signes vitaux* de Sophie Deraspe, *Les dames en bleu* de Claude Demers, *Le journal d'Aurélien Laflamme* de Christian Laurence et *La belle visite* de Jean-François Caissy.

La délégation québécoise est complétée dans la section court-métrage par *Les poissons* de Jean Malek.

Parmi les membres du jury officiel des longs et courts-métrages, notons la présence du réalisateur Benoît Pilon (*Ce qu'il faut pour vivre*) et de l'auteure-compositrice-interprète Ariane Moffatt.

Outre *J'ai tué ma mère*, *Continental*, un film sans fusil (2007), *La face cachée de la lune* (2004) et *La grande séduction* (2003) sont les plus récentes productions québécoises à avoir connu la consécration à Namur. **Normand Provencher**

Le déplacement et le séjour du *Soleil* à Namur sont payés par le Festival international du film francophone.



Denis Villeneuve est sur les rangs pour décrocher le Bayard d'or avec son film *Incendies*. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CRITIQUE

Une soirée avec le fantôme de Mingus

Nicolas Houle

nhoule@lesoleil.com



Festival de jazz de Québec

Le temps d'une soirée, le spectre de Mingus est venu hanter le Palais Montcalm. La musique du jazzman était en effet à l'honneur, hier, alors que le septuor Mingus Dynasty montait sur les planches à l'occasion du Festival de jazz.

Si Mingus s'est éteint en 1979, sa musique, elle, a toujours continué de se faire entendre. En fait, l'année sa mort, l'ensemble Mingus Dynasty voyait le jour et s'assurait de garder vivant son imposant legs musical. Et il continue de le faire aujourd'hui, sous la supervision de la veuve du musicien, Sue Mingus.

Le personnel de la troupe étant régulièrement sujet à changement, on se demandait jusqu'à quel point les membres pourraient donner corps de façon convaincante à l'univers du «Angry Man of Jazz». Pas de souci de ce côté : menée avec assurance par le saxophoniste Craig Handy, la bande nous a offert un voyage musical rafraîchissant dans le corpus musical du contrebassiste. On a pu savourer des œuvres engagées comme *Haitian Fight Song*, servie en ouverture, du matériel ambitieux comme *Sue's Changes*, avec ses impressionnants tableaux, ou encore des titres aux structures étonnantes tel *Ysa-bel's Table Dance*, aux accents mexicains.



Mené avec assurance par le saxophoniste Craig Handy, l'ensemble Mingus Dynasty nous a offert un voyage musical rafraîchissant dans le corpus musical du contrebassiste. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

D'une pièce à l'autre, la troupe a affiché une belle cohésion. Si les gars avaient les yeux sur leurs partitions, les interprétations n'étaient pas moins personnelles et ils savaient arriver avec d'intéressants solos. À ce chapitre, Handy a brillé. Celui qu'on avait vu l'an dernier auprès de Dee Dee Bridgewater avec de longs *dreadlocks* s'est pointé cette fois le crâne rasé, mais avec la même éloquence. Il faut dire qu'il est impliqué au sein de Mingus Dynasty depuis les années 90 et qu'il sait se fondre dans l'esprit du défunt. Le pianiste David Kikoski a égale-

ment fort bien fait, y allant d'envolées dynamiques ou nuancées bien placées. Aux côtés des deux hommes, les jeunes membres de l'équipe ont quant à eux fait du bon boulot.

Surprise en deuxième partie : le chanteur Kurt Elling a en effet rejoint les musiciens de Mingus Dynasty

Pour couronner cette intéressante soirée, on a eu droit à une

sacrée surprise en deuxième partie. Le chanteur Kurt Elling a en effet rejoint les musiciens pour une savoureuse version de *Goodbye Pork Pie Hat*. Fidèle à lui-même, Elling a improvisé un texte évoquant la naissance de la chanson, écrite pour Lester Young, et a *scatté* avant de laisser la place au Vancouvérois Seamus Blake, au saxophone ténor.

La foule, peut-être pas aussi nombreuse qu'on aurait pu le souhaiter, a réservé un accueil très chaleureux au septuor. Nul doute que si Mingus avait pu entendre, il aurait été tenté d'applaudir, lui aussi.

notre menu jazz du jour

dans le lecteur

JEAN-PIERRE ZANELLA *Infinito* (Effendi)

Si vous avez manqué le passage de Jean-Pierre Zanella au Largo un peu plus tôt cette semaine, reprenez-vous avec son album *Infinito*, qui paraîtra mardi. On a souvent dit que le saxophoniste était parmi nos meilleurs souffleurs, et cette œuvre en témoigne avec éloquence. *Infinito* prend l'allure d'un voyage musical, amorcé avec ces airs sud-américains qu'il affectionne, mais nous transportant aussi sur une mer fouguese (la redoutable *Beam Me Up Scotty*) et en territoire aérien. Tout au long du périple, le musicien affiche un jeu et un son sensibles, parfaitement maîtrisés, tout comme son équipe constituée de Paul Brochu, de James Gelfand et de Frédéric Alarie. **Nicolas Houle**



sur les planches

KURT ELLING
Palais Montcalm, 20h

ÉVIDENCE : TRIO CARTIER, DEROME, TANGUAY
La Casbah, 20h

PAULO RAMOS
Largo, 20h30

au grand écran

Arturo Sandoval – L'amour ou la patrie, de Joseph Sargent, Cinéma Cartier, 19h

En semaine
Berni on the rock
avec Bernard Laberge
19h

Week-end
100 Limites
avec Dennis Hennessey
Midi

Week-end
Les Oubliables
avec Dominique Audet
6h

FM93 VOTRE MUSIQUE, UN MICRO.
FM93.COM

LANCEMENT DE *GOING BACK*

Phil Collins se paye un *trip* d'ado

Jean-Christophe Laurence
La Presse

MONTREAL — Phil Collins? On l'avait presque oublié. Si l'on excepte la tournée avec Genesis en 2007, l'auteur de *In the Air Tonight* s'est fait plutôt discret dans la dernière décennie, faisant surtout parler de lui pour ses problèmes de santé.

Il y a huit ans, de fait, que le chanteur n'avait pas lancé d'album solo. Mais il vient de rompre le silence avec *Going Back*, un disque exclusivement consacré à des reprises de vieux succès Motown.

Depuis que Rod Stewart a fait sauter la banque avec ses versions de standards de jazz, ce genre d'exercice semble à la mode chez les vedettes pop. Mais Collins, qui était hier à Montréal dans le cadre d'une tournée de promotion intensive, se défend d'avoir bêtement suivi la tendance.

«Pure coïncidence», dit-il, les traits tirés, devant une table de journalistes. «J'ai simplement fait le disque que je rêvais de faire depuis des années. Je sentais que je devais le faire.



Le chanteur britannique a illustré la pochette de son nouvel album d'une photo de lui-même, adolescent. — PHOTO AFP

et, surtout, à cette perte de sensation aux doigts de la main gauche, apparue au cours de la dernière tournée avec Genesis. Ce handicap, apparemment causé par des années de mauvaise posture derrière les tambours, a évidemment réduit ses possibilités. Sur *Going Back*, il a dû effectuer ses pistes de batterie en s'attachant les baguettes aux mains avec du ruban adhésif.

«**Je ne voulais pas faire un nouveau disque, je voulais faire un vieux disque**»

— Phil Collins, expliquant pourquoi il ne lance pas de nouvelles chansons

FINI LA SCÈNE

Le chanteur se dit par ailleurs résolu à ne plus faire de scène. Fini pour lui les chambres d'hôtel et les horaires de fou. Il préfère de loin passer du temps avec ses deux fils de cinq et neuf ans. Si l'inspiration le prend, il continuera toutefois à enregistrer ses compositions. «Pour le moment, je n'ai que quelques chansons misérables!», dit-il, dans un accès d'autodérision.

Pour tout dire, son projet de livre semble l'inspirer beaucoup plus.

Le chanteur de 59 ans prépare en effet un catalogue raisonné sur son immense collection d'objets historiques rescapés de la bataille de Fort Alamo (1836). Fasciné par l'épisode de la révolution texane, il affirme posséder des tonnes de vieux documents, d'armes à feu et même des dents «de chevaux et d'humains».

Le sujet, dit-il, le passionne depuis l'enfance. Et cette passion ne s'est jamais démentie.

Comme pour les chansons de Motown!

LIQUIDATION SONY ET TOSHIBA

TOSHIBA 37E200, 1080P, 60 Hz	599,00 \$
TOSHIBA 40UX600U, 1080P, 120Hz, DEL	1300,00 \$
TOSHIBA 46UX600U, 1080P, 120Hz, DEL	1500,00 \$
TOSHIBA 55UX600U, 1080P, 120Hz, DEL	1900,00 \$
SONY BRAVIA 60EX500, 1080P, 120Hz	2000,00 \$
SONY BRAVIA 60EX700, 1080P, 120Hz, DEL	2400,00 \$

facebook

NOUVEAU SITE WEB. NOUVEAU GROUPE FACEBOOK
INSCRIVEZ-VOUS ET PROFITEZ D'OFFRES SPÉCIALES!

WWW.AUDIOLIGHT.QC.CA

AUDIOLIGHT
Le choix des consommateurs 2010

SPÉCIALISTE EN SON ET IMAGE DEPUIS 45 ANS

355, Marie de l'Incarnation, Québec. Téléphone: 418 687-9252, FERMÉ LE DIMANCHE

«Disons que je me suis payé un *trip* égoïste, a-t-il ajouté. C'est comme si j'avais acheté un vieux tableau pour le mettre dans ma chambre.»

On est évidemment loin d'un rock progressif à la Genesis. Mais avec *Going Back*, le chanteur voulait rendre hommage aux artistes de soul et de rhythm'n'blues noirs qui l'ont marqué à l'adolescence.

Le résultat est on ne peut plus rigoureux, puisque ses reprises de *Heatwave*, *Some of Your Lovin'*, *Papa Was a Rolling Stone* et autres *Standing in the Shadows of Love* ont été calquées à la virgule près sur les versions originales. Collins a même poussé la réplique jusqu'à embaucher les derniers survivants des Funk Brothers, an-

cien groupe maison de l'étiquette Motown.

«Je ne voulais pas faire un nouveau disque, je voulais faire un vieux disque», répond le chanteur, questionné sur le but de l'exercice. «Et il fallait le faire de la bonne façon, sinon on aurait eu l'air d'un groupe de karaoké.»

PLUS L'HOMME QU'IL ÉTAIT

Étonnant, tout de même. Pour un artiste qui n'avait rien sorti depuis 2002, on aurait pu s'attendre à un Phil Collins régénéré, débordant de nouvelles idées. C'est tout le contraire.

Miné par des problèmes de santé, le chanteur semble surtout fatigué. «Je ne suis plus l'homme que j'étais», dit-il, en faisant allusion à ses problèmes de surdité

Voici les 5 CANDIDATS FINALISTES de l'aventure Star Garantie 2010



Votez pour votre candidat préféré
au SouvenirsGarantis.ca

- 1 Éric Bernier | Québec
- 2 Sonia Boulianne | St-Apollinaire
- 3 Robert Fournier | Ste-Marie de Beauce
- 4 Anne Matte | Contrecoeur
- 5 Annie Marcoux Cartesse | Québec

Aujourd'hui 15 heures au
102,9 Souvenirs Garantis,
premier gala radiophonique
«Star Garantie 2010»
avec Martin Fontaine,
Christian Coderre
et vos candidats!

102.9
QUÉBEC
SouvenirsGarantis.ca

Qualinet
Leader en nettoyage

leSoleil

102.9
QUÉBEC
SouvenirsGarantis.ca

TONY CURTIS (1925-2010)

Le charmeur de ces dames tire sa révérence

Agence France-Presse

WASHINGTON — L'acteur américain Tony Curtis, décédé hier à l'âge de 85 ans, avait tourné dans une centaine de films et longtemps incarné les rôles de charmeurs facétieux.

Travesti inoubliable dans *Certains l'aiment chaud* au côté de Jack Lemmon et de Marilyn Monroe, en 1959, il s'est fait connaître dans les années 50 en jouant dans de nombreux films d'aventure, avant de triompher dans le genre comique.

Fils d'un tailleur juif hongrois, Tony Curtis (Bernard Schwartz

de son vrai nom) naît le 3 juin 1925 à New York dans le quartier pauvre du Bronx. De son enfance difficile, il acquiert une volonté farouche de «s'en sortir» et rêve de devenir un acteur célèbre.

Il fait ses débuts de comédien amateur dans l'US Navy pendant la Seconde Guerre mondiale, puis fait quelques apparitions à Broadway. En 1948, il obtient un rôle dans un film noir de Robert Siodmak (*Criss Cross*, *Pour toi j'ai tué*). Remarqué par un producteur, le beau brun aux yeux bleus signe en 1950 un contrat de sept ans avec Universal.

Après de très nombreuses comé-

dies, l'acteur réussit à obtenir quelques rôles plus consistants, comme dans *Trapèze* de Carol Reed en 1956, *Le grand chantage* d'Alexander Mackendrick en 1957, *Vikings* de Richard Fleischer en 1958 et *Spartacus* de Stanley Kubrick en 1959.

En 1958 également, il joue dans *The Defiant Ones* (*La chaîne*) avec Sidney Poitier alors que personne, dit-il, ne voulait travailler avec Poitier parce qu'il était noir.

Ils seront conomés pour l'Oscar du meilleur acteur.

Puis Tony Curtis fait la paire, à la fin des années 60, avec Roger Moore dans la série télévisée à grand succès *Amicalement vôtre*, diffusée en France en 1972. C'est dans *L'étrangleur de Boston* de Richard Fleischer, en 1968, qu'il estime avoir donné le meilleur de lui-même.

Père de six enfants, il s'était marié six fois.



Tony Curtis pose avec sa femme Janet Leigh et leurs filles, Kelly, cinq ans, et Jamie, deux ans et demi, avant le tournage de *Taras Bulba* en 1961. — PHOTO AP

CHOIX TÉLÉ

VENDREDI 24 HEURES EN 60 MINUTES RDI À 19H

En direct de Place Ste-Foy, un grand forum sur le financement d'un nouvel amphithéâtre à Québec.

SAMEDI RECETTES DE CHEFS TV5 À 19H

Geneviève Brouillette met Hélène Bourgeois Leclerc au défi de reproduire les recettes d'un grand chef.

DIMANCHE LES PILIERS DE LA TERRE SUPER ÉCRAN À 20H

Prestigieuse minisérie de HBO, inspirée du best-seller de Ken Follett, sur la construction d'une cathédrale au XII^e siècle.

Discutez télé avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

« ★ ★ ★ ★ »
LE FILM
DE L'ANNÉE»
- PETER TRAVERS *RollingStone*

le réseau social

500MILLIONSDAMIS.CA

DÈS AUJOURD'HUI Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

FAISONS SEMBLANT.
emma stone
tout pour un A

FaisonsSemblant.ca

À L'AFFICHE Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

PRÉSENTATION SPÉCIALE
DEMAIN !

« REMARQUABLE ! »
Bonnie Laufer, TRIBUTE CANADA

DIANE LANE Disney JOHN MALKOVICH

SECRETARIAT
(Version Française)
L'HISTOIRE INCROYABLE MAIS VRAIE

G VIA GÉNÉRAL ©Disney

Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.
À L'AFFICHE LE VENDREDI 8 OCTOBRE!

« Follement
drôle ! »
Joel Amos, SHEKNOWS

Encore toi!
(VERSION FRANÇAISE DE YOU AGAIN)

Celle qui a ruiné ton adolescence... s'apprête maintenant à épouser ton frère.

G VIA GÉNÉRAL Touchstone Pictures

À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

PRÉSENTATION SPÉCIALE DEMAIN

« LA MEILLEURE COMÉDIE ROMANTIQUE DE L'ANNÉE ! »
GREG RUSSELL, MOVIE SHOW PLUS

« LE FILM PARFAIT POUR UNE SORTIE D'AMoureux. »
BONNIE LAUFER, TRIBUTE CANADA

KATHERINE HEIGL JOSH DUHAMEL
LA VIE, TOUT SIMPLEMENT
(Version Française de *Lilo et les chiens*)

VERSION FRANÇAISE
COMPLEXE ENTERTAINMENT
BEAUPORT

VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEMAS FORTUNE INC.
STARCITE HULL

Veillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le lifesweknowitmovie.ca pour l'horaire des films.

PARTOUT LE 8 OCTOBRE

DAILY NEWS Joe Neumaier

« ★ ★ ★ ★ ★ »
UN FILM SUPERBE.»

The New York Times
A.O. Scott
« EXCITANT. »

ROGER EBERT
CHICAGO SUNTIMES
« INTELLIGENT.
DIVERTISSANT. »

The Washington Post Ann Hornaday
« UN PLAISIR À REGARDER. »

WALL STREET
— L'ARGENT NE DORT JAMAIS —
(Version française de *Wall Street: Money Never Sleeps*)

G VIA GÉNÉRAL

À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinetrip.com, enprimeur.ca

★★★1/2
COMÉDIE DRAMATIQUE
Le journal d'Aurélie Laflamme
de Christian Laurence



Extras ados

L'adaptation du premier roman à succès d'India Desjardins s'avère un agréable et touchant voyage fantastico-humoristique au pays des émotions juvéniles. Premiers émois amoureux, importance de l'amitié (la *best ever for ever*), relation difficile avec les parents, difficulté de trouver son identité, le film signé Christian Laurence ratisse large, sans verser dans le prêchi-prêcha ou la vulgarité. Marianne Verville campe une Aurélie avec conviction, tout à la fois gaffeuse, lunatique et timide face à l'autre sexe. Sa relation tendue avec sa mère veuve (Edith Cochrane) donnera lieu, après quelques escarmouches, à un touchant rapprochement. Même s'il n'est pas dénué de défauts, *Le journal d'Aurélie Laflamme* possède une rare qualité : ne pas prendre les jeunes pour des imbéciles ou des cruches à remplir.

Normand Provencher

★★1/2
ACTION-FANTASTIQUE
Iron Man 2
de Jon Favreau



Scénario de fer-blanc

On n'abandonne pas une recette gagnante, surtout lorsqu'elle rapporte près de 600 millions \$ au box-office international comme le premier *Iron Man*. L'homme de fer (Robert Downey Jr) est de retour devant la caméra de Jon Favreau dans une production sans grande surprise, où effets spéciaux et décibels l'emportent sur la qualité du scénario. Devenu superhéros cabotin et frivole, Tony Stark–Iron Man retrouvera l'humilité en affrontant un redoutable ennemi, Ivan Vanko (Mickey Rourke), un ancien physicien russe détenteur d'une arme redoutable : des sortes de guirlandes de Noël à haut voltage capables de couper en deux une Formule 1... Linévisible portion sentimentale est assurée par Pepper Potts (Gwyneth Paltrow) et une nouvelle venue, la redoutable et athlétique Black Widow (Scarlett Johansson). Une grosse production *pop-corn* extra beurre...

Normand Provencher

★★1/2
COMÉDIE
Musée haut, musée bas
de Jean-Michel Ribes



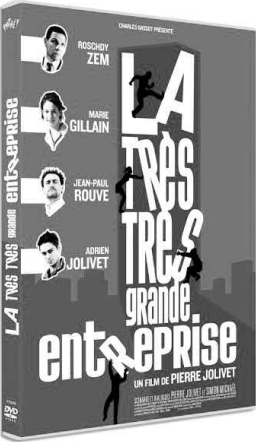
Tableau de groupe

Le réalisateur et homme de théâtre français Jean-Michel Ribes offre une incursion au cœur d'un musée parisien où les œuvres d'art s'effacent devant le spectacle de la comédie humaine. Plus de 120 personnages parlants et pas les moindres — Blanc, Luchini, Balasko, Jugnot, Dussolier, Arditi, alouette — forment une mosaïque rigolote mais parfois caricaturale dans cette adaptation d'une pièce à succès. Dans ce chassé-croisé de visiteurs, d'employés et de dignitaires venus prendre un bain de culture, on retrouve un peu de tout : un conservateur obsédé par les plantes vertes, des provinciaux à la recherche des Impressionnistes, une fausse bourgeoise cherchant à épater la galerie... Hélas, cette comédie chorale perd de son piquant à trop passer d'une saynète à l'autre. Le dernier tiers, avec un orage apocalyptique, vire carrément au burlesque en mal d'inspiration.

Normand Provencher

AUTRES SORTIES

COMÉDIE
La très très grande entreprise
de Pierre Jolivet
Quatre amis décident de faire la fête à une entreprise polluante. Avec Roschdy Zem, Jean-Paul Rouve et Marie Gillain.



DRAME
Le tueur en moi (The Killer Inside Me)
de Michael Winterbottom
Meurtres en série et sadomasochisme à l'honneur dans cette adaptation du roman noir de Jim Thompson. Avec Casey Affleck, Jessica Alba, Kate Hudson et Ned Beatty.

THRILLER
Sans laisser de traces
de Grégoire Vigneron
Un homme d'affaires est pris dans une ténébreuse histoire de meurtre. Avec Benoît Magimel, François-Xavier Demaison et Julie Gayet.

COMÉDIE
Get Him to the Greek
de Nicholas Stoller
Un jeune expert en sinistres accompagne une *rock star* britannique au redouté Greek Theater de Los Angeles. Avec Jonah Hill et Russell Brand.

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ											2010-10-01
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	
11	SRC	6	KAMPÂ! / Un menu tout en couleur / Lynda Thalie	Paquet voleur / Marilyse Bourke et Michel Jasmin.		Crise d'octobre, 40 ans		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes	
4	TVA	7	J.E.	Du talent à revendre		Ça finit bien la semaine		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque		
2	V	13	Journal d'un vampire / Qui es-tu? (N)		AU NOM DE LA PASSION (2007) avec Michael Woods, Shawnee Smith.			Un gars le soir (N)	Dumont	Poker After Dark	
15	TQc	8	Le canal masqué (N)	Les Appendices (N)	Huis clos (N)		À la di Stasio / Fred Morin et David McMillan. (N)		Belle et Bum / Les Respectables et Steve Hill.		
5	CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	The Ron James Show (N)	The Rick Mercer Report	the fifth estate / Betrayal		CBC News: The National (22h55) CBC News: Late		
12	CTV	14	eTalk	The Big Bang Theory	Medium / Tony Hale et Jessica Hecht. (N)		CSI: NY / Unfriendly Chat (N)		Blue Bloods / Samaritan (N) News		
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	90210 / 2021 Vision / Hal Ozban (N)		Ice Pilots NWT / A Big Deal		Outlaw / Jay Mohr et Melora Hardin. (N) News		
22	ABC	22	Fox 44 News	The Office	Modern Family / The Kiss	The Middle	No Ordinary Family / Pilot		20/20 (N) TMZ		
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Medium / Tony Hale et Jessica Hecht. (N)		CSI: NY / Unfriendly Chat (N)		Blue Bloods / Samaritan (N) News		
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Selfish / Alyson Stoner		The Good Guys / Common Enemies (N)		Fox 44 News		How I Met Your Mother	
5	NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Dateline NBC (N)		Outlaw / Jay Mohr et Melora Hardin. (N)		News		
57	PBS	42	PBS NewsHour		Roadside Adventures	Adirondack Outdoors	Washington Week	Need to Know (N)	BBC Newsnight	News	
RDI	19	24 heures en 60 minutes			Tout le monde en parlait		Le Téléjournal RDI		Tout le monde en parlait	Le National Le Téléjournal	
ARTV	31	Comme par magie	Voulez-vous danser?	Les Touilleurs / Nick Hodge et Isabelle Vincent.		C'est juste de la TV		Les grandes entrevues / Fabrice Luchini			
Canal D	20	Homicides / L'affaire Tara Manning		Un tueur si proche		Autopsie		Gangland / Le serment du sang Ondes de choc			
Canal Vie	35	Décore ta vie	Airoidi pour une sortie	Super Nanny / La famille Heredia		César parle chiens / Hyde, Vada, Nacho		Bye-Bye Maison Des idées de grandeur			
Évasion	23	Le temps d'un week-end		Guide restos VOIR / Sébastien Benoit		Hell's Kitchen		Glam City: Exploration nocturne / Los Angeles North Shore / Mirages			
Historia	25	À vos marteaux		Dans le secret des villes / Europe: L'âge des ténèbres		NCIS enquêtes spéciales / À découvert		À BOUT DE COURSE (1988) avec Jonas Abry, Christine Lahti.			
MusiMax	32	Présentation Musimax / Queen				Génération 2000 / 2000		BACKBEAT (1993) avec Sheryl Lee, Stephen Dorff.			
Musique Plus	30	Débat critique	Le monde de Christo	École de charme		Duel		Séduction 101		Coup de rock	
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Le goût du poison		C.S.I.: Les experts / Temps mort		Sans laisser de trace / Victimes		L.A.: Enquêtes prioritaires / Le sens de la mort		Bones / Anok	
TV5	15	Horizons		Thalassa / Marseille				Club social / Richard Béliveau et Louis Bélanger.		TV5 le journal	
ZTélé	26	Les tripeux	Jobs de bras	Sales Jobs / Sales boulots à New York		Péril en haute mer / Contre la montre		Chasseurs de fantômes / Base aérienne hantée		Surnaturel / L'antéchrist	
RDS	33	30 images/ seconde	L'homme le plus fort	Boxe		LCF Football / Alouettes de Montréal c. Stampeders de Calgary (En direct)					
Sportsnet	38	EPL Preview Show	MMA Connected	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Royals de Kansas City (En direct)							Sportsnet Connected
TSN	28	30 for 30 / The House of Steinbrenner (N)		Sportscentré Top 10 (N)	CFL Pre-game (En direct)	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Stampeders de Calgary (En direct)					
9	T-MAG	10	Direction Plein Air	La belle vie	Son et image	Animag	Habitat-Mag	Voyage magazine	Le Golf à son meilleur	Chiro-Santé À la découverte... / Extra	
Vox	9	LHJMQ Hockey / Saguenéens de Chicoutimi c. Junior de Montréal							Bar à Victor	Mise à jour	Tout le monde s'en fout
Télétoon	36	Iron Man / Révélation	Wolverine et les X-men	Star Wars: Clone Wars	Star Wars: Clone Wars	Les Simpson	UNE HISTOIRE DE VIOLENCE (2005) avec Maria Bello, Viggo Mortensen.				
Vrak-TV	16	CAMP ROCK 2: LE FACE À FACE (2010) avec Demi Lovato, Alyson Stoner.				La vie secrète d'une ado ordinaire / Premier amour		Derek / Frayeurs	Fan Club / Hugo Girard	Méchant changement	



COUP DE POUCE DES ÉLUS À LA CAUSE DU THÉÂTRE

On dit souvent de la politique qu'elle est théâtrale. Certains de nos élus et autres personnalités avaient la chance, hier soir, de démontrer l'étendue de leur talent à l'occasion de la soirée-bénéfice au profit du Carrefour international de théâtre de Québec. Les Régis Labeaume, qui donnait la réplique à sa fille Catherine, Julie Lemieux, Sylvie Bernier, Alain Côté et Claude Rousseau sont montés sur les planches lors de la deuxième Soirée des étoiles filantes. Ces acteurs d'un soir bénéficiaient de l'aide de metteurs en scène comme Frédéric Dubois et Michel Nadeau. Sur la photo, on reconnaît M^e Luc Paradis, président de la Chambre de commerce de Québec, et la conseillère Julie Lemieux. **Éric Moreault** — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

2031730

★★★★1/2
ICI

★★★★
La Presse

★★★★
Le Journal de Montréal

★★★ sur 4
VOIR

«Un film brillant et audacieux.»
— Le Soleil

«Un film qui frappe le cœur et l'esprit» — VOIR

«Acteurs brillants et film remarquable!»
— Le Journal de Montréal

«Vraiment magnifique. Qualité exceptionnelle des performances.»
— La Presse

«Vraiment extraordinaire, vraiment formidable!»
— C'est bien meilleur le matin, Première chaîne de Radio-Canada

«Il y a eu C.R.A.Z.Y., Tout est parfait. On peut maintenant ajouter A l'origine d'un cri à cette liste. Magnifique film intemporel.»
— 24h

À L'ORIGINE D'UN CRI

Michel Barrette Jean Lapointe Patrick Hivon

Écrit et réalisé par Robin Aubert

Produit par Roger Frappier et Luc Vandal

www.alorigineduncr.com

MAX FILMS

TVRI Films

13

Présentement à l'affiche!

CINÉMA DES CHUTES
ST-NICOLAS

CINÉMA
LE CLAP STE-FOY

CINÉPLEX DIVERTISSEMENT
BEAUPORT

leSoleil

seville

INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM D'ACTION

BRUCE WILLIS MORGAN FREEMAN JOHN MALKOVICH MARY-LOUISE PARKER HELEN MIRREN

RED

LE JEUDI 14 OCTOBRE À 19H00
AU CINÉMA SAINTE-FOY (CINEPLEX ODEON)
(1200, autoroute Duplessis, Québec)

Concours «RED-LE SOLEIL»
Case Postale 75044, Succursale Cap Rouge, Québec, G1Y 3C6

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____ ÂGE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____

Prière d'écrire lisiblement

Pour participer : Aucun achat requis. Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 29 septembre et le 1 et 2 octobre, et le tirage aura lieu le 6 octobre 2010. Cent gagnants recevront par la poste une invitation pour deux personnes. La valeur des prix est de 2000\$. Les fac-similes ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 15 OCTOBRE !

RED-LEFILM.COM

1829981

TOUJOURS LE FILM #1 AU BOX-OFFICE QUÉBÉCOIS

LE CHOIX DU CANADA AUX PROCHAINS OSCARS

GAGNANT MEILLEUR FILM CANADIEN – TIFF 2010
MEILLEUR FILM – VENICE DAYS 2010

★★★★★
- THE GAZETTE

★★★★★
- RUE FRONTENAC

★★★★★
- LE SOLEIL

★★★★★
- LA PRESSE

★★★★★
- JOURNAL DE MONTRÉAL

★★★★★
- ICI WEEKEND (24h)

★★★★★
- LA TRIBUNE

★★★★★
- LECINEMA.CA

★★★★★
- CINOCHÉ.COM

★★★★★
- ECHOS VEDETTES

« LE FILM DE DENIS VILLENEUVE EST D'UNE PUISSANCE RARE. »
- NORMAND PROVENCHER, LE SOLEIL

« UN GRAND FILM QUÉBÉCOIS. »
- MARC CASSIVI, LA PRESSE

« ...MAGISTRAL... SCÉNARIO BRILLANT EST CONSTRUIT COMME UN THRILLER. INOUBLIABLE. À VOIR À TOUT PRIX. »
- MAXIME DEMERS, RUE FRONTENAC

« UN FILM ABSOLUMENT EXTRAORDINAIRE. INCONTOURNABLE. »
- CHRISTIANE CHARRETTE, PREMIÈRE CHAÎNE DE RADIO-CANADA

LUBNA AZABAL MÉLISSA DÉSORMEAUX-POULIN MAXIM GAUDETTE RÉMY GIRARD

D'APRÈS LA PIÈCE DE WAJDI MOUAWAD

INCENDIES

UN FILM DE DENIS VILLENEUVE

UNE PRODUCTION MICRO_SCOPE

www.incendies-lefilm.com

micro_scope

13

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

« C'EST VRAIMENT TRÈS BON...
ÇA VAUT LA PEINE D'ALLER LE VOIR ! »
Daniel Daignault, SALUT BONJOUR WEEKEND (TVA)

CATHERINE DENEUVE MARIE-JOSÉE CROZE MARINA HANDS

Mères et Filles

UN FILM DE JULIE LOPES-CURVAL

WWW.MERSETFILLES-LEFILM.COM

G

DÈS AUJOURD'HUI !

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE VIVIANE AUDET

LE POIL DE LA BÊTE

GILLES RENAUD PATRICE ROBITAILLE ANTOINE BERTRAND

LEPOILDELABETE.COM

FILMS DU BOULEVARD

G

DÈS AUJOURD'HUI !

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Grand succès de scène immortalisé sur disque

→ Il était une fois... la boîte à chansons a été enregistré en mai dernier au Théâtre Petit Champlain et voilà un album de 22 beaux souvenirs que Pierre Létourneau, Pierre Calvé, Jérôme Charlebois, Claude Gauthier et Jean-Guy Moreau sont venus lancer hier à Québec. Le Théâtre Petit Champlain présentait hier soir la 100^e représentation de cette aventure lancée par Robert Charlebois. Jusqu'ici 30 000 spectateurs ont renoué avec une belle époque de notre chanson québécoise. **Valérie Lesage**



PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

EN SALLE AUJOURD’HUI

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

Le réseau social

Évocation du litige opposant, pendant ses années d’université, le pdg et cofondateur du site de réseautage Facebook, Mark Zuckerberg, à des camarades l’accusant d’avoir dérobé leurs idées. Avec Jesse Eisenberg, Justin Timberlake, Andrew Garfield, Rashida Jones, Joe Mazzello et Caleb Landry Jones. Adaptation du roman de Ben Mezrich, *The Accidental Billionaires*, par le réalisateur de *Fight Club* et *The Curious Case of Benjamin Button*, David Fincher. Version française de *The Social Network*. Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Le Clap, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes et Lido

Laisse-moi entrer

En 1983, au Nouveau-Mexique, un adolescent de 12 ans (Kodi Smit-McPhee), solitaire et victime d’intimidation à l’école, trouve réconfort auprès de sa nouvelle et jeune voisine qu’il ignore être une vampire (Chloé Grace Moretz). Également au générique : Richard Jenkins, Elias Koteas et Cara Buono. Adaptation par le réalisateur de *Cloverfield*, Matt Reeves, du roman suédois *Let the Right One In* qui a lui-même fait l’objet d’un film en 2008 par Tomas Alfredson. Version française de *Let Me In*. Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Des Chutes et Lido

Streetdance 3D

Afin de participer à une importante compétition anglaise de *street dance*, un groupe de jeunes doit partager un studio d’entraînement avec les membres de la très classique Académie de ballet. Un film réalisé par Max Giwa et Dania Pasquini, mettant en vedette Nichola Burley, Charlotte Rampling, Richard Winsor, George Sampson, Ukweli Roach et Leonor Bron. Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Galeries de la Capitale, Des Chutes et Lido

Le poil de la bête

Dans la Nouvelle-France de 1665, un coureur des bois prend l’identité d’un jésuite mort et doit affronter des loups-garous qui hantent la seigneurie de Beaufort. Avec Guillaume Lemay-Thivierge, Viviane Audet, Antoine Bertrand, Patrice Robitaille, Marc Beaupré, Martin Dubreuil, Gilles Renaud, Sébastien Huberdeau, Pierre-Luc Lafontaine, Marie-Chantal Perron, Mirianne Brûlé et Marie-Thérèse. Du réalisateur de *Dans une galaxie près de chez vous 2*, Philippe Gagnon. Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport et Des Chutes

Made in Hungaria

En 1960, dans la Hongrie communiste, un jeune fan de retour au pays après un séjour aux États-Unis fait découvrir le rock’n’roll à son entourage, avec les chansons d’Elvis, de Jerry Lee Lewis, de Chuck Berry et autres. Un film de Gergely Fonyo, inspiré de la pièce basée sur la vie du chanteur hongrois Miklos Fenyo. Le Clap (version originale hongroise avec sous-titres français)

Mères et filles

Une jeune femme découvre un cahier ayant appartenu à sa grand-mère et qui pourrait expliquer le départ de sa mère de la maison, dans les années 50. Avec Catherine Deneuve, Marina Hands, Marie-Josée Croze, Michel Duchaussoy, Jean-Philippe Ecoffey et Carole Franck. Une comédie dramatique de Julie Lopes-Curval (*Toi et moi*). Place Charest

Quatre nuits avec Anna

Témoin du viol d’une infirmière travaillant dans le même hôpital que lui, un homme développe une étrange obsession pour celle-ci, allant même jusqu’à s’introduire la nuit dans son appartement. Avec Kinga Preis, Artur Steranko, Jerzy Fedorowicz et Redbad Klynstra. De l’un des maîtres d’œuvre du cinéma polonais, Jerry Skolimowski (*Le bateau phare*, *Le départ*). Le Clap (version originale polonaise avec sous-titres français)

Don Giovanni — Naissance d’un opéra

Évocation de l’histoire de Lorenzo da ponte, jeune prêtre banni de Venise par l’inquisition, ami de Casanova, qui collabora avec Mozart à l’écriture de l’opéra Don Giovanni, à la fin du XVIII^e siècle. Avec Lorenzo Balducci, Lino Guanciale, Emilia Verginelli, Tobias Moretti et Ennio Fantastichini. Du vétéran réalisateur espagnol Carlos Saura (*Fados*, *Carmen*, *Noces de sang*). Le Clap (version originale italienne avec sous-titres français)

À L’AFFICHE MERCREDI

Route 132

Deux vieux amis en peu escrocs, l’un en deuil de son fils, l’autre en manque d’argent, prennent la route du Bas-du-Fleuve où ils feront des rencontres imprévisibles. Avec François Papineau (lauréat du Prix de la meilleure interprétation masculine au FFM), Alexis Martin, Sophie Bourgeois, Andrée Lachapelle, Gilles Renaud, Janine Sutto, Gary Boudreault, Clémence Desrochers et Benoît McGinnis. Écrit et réalisé par Louis Bélanger (*Gaz Bar Blues*, *The Timekeeper*). Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport et Le Clap

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l’appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n’est inscrit si le film n’a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND) (418 337-2465)

La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (G)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven 19h30 Sam 19h45 Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (G)

BEAUPORT (418 661-9494)

À l’origine d’un cri (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h10 15h05 18h40 21h50 Lun, Mer, Jeu 12h40 15h35 18h40 21h50 (13+)
Alpha et Omega 3D (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h05 14h25 16h45 19h10 Lun, Mer 12h35 14h55 19h10 Jeu 12h35 14h55 21h25 (G)
L’arnacoeur (4) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h30 18h25 20h45 Lun, Mer, Jeu 13h30 16h 18h25 20h45 (G)
Dansez dans les rues 3 (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 15h 19h 21h20 Lun 13h 15h30 19h 21h20 (G)
Démon (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h40 19h25 Lun, Mer, Jeu 13h10 19h25 (13+)
Encore toi (2) Ven, Dim, Mar 12h55 15h25 19h15 21h40 Sam 12h55 15h25 21h40 Lun, Mer 13h25 15h55 19h15 21h40 Jeu 13h* 15h55 19h15 21h40 (G)
Incendies (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 15h35 18h45 21h25 Lun, Mer, Jeu 13h05 16h 18h45 21h25 (13+)
Laisse-moi entrer (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 14h40 18h35 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h30 15h10 18h35 21h05 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven, Dim, Mar 12h30 14h50 18h20 20h35 Sam 12h30 14h50 21h35 Lun, Mer 13h 15h20 18h20 20h35 Jeu 12h55 15h20 18h20 20h35 3D Ven, Sam, Dim, Mar 12h 14h20 16h40 18h50 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h50 18h50 21h05 (G)
Macheté (2) Ven, Sam, Dim, Mar 14h35 21h20 Lun, Mer, Jeu 15h05 21h20 (13+)
Le poil de la bête (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 14h45 19h15 21h30 Lun, Mer, Jeu 12h50 15h15 19h15 21h30 (G)
Le réseau social (4) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h45 19h 21h35 Lun, Mer, Jeu 13h30* 16h15 19h 21h35 (G)
Route 132 (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h20 (-)
StreetDance 3D (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h25 14h40 16h50 19h20 21h45 Lun, Mer, Jeu 12h55 15h10 19h20 21h45 (G)
Tout pour un A (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h50 14h55 17h 19h05 21h10 Lun, Mer, Jeu 13h20 15h25 19h05 21h10 (G)
Wall Street - L’argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h15 12h45 15h20 15h40 18h30 18h55 21h15 21h40 Lun, Mer, Jeu 12h45 13h15 15h45 16h10 18h30 18h55 21h15 21h40 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER (418 522-1011)

Amelia (-) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim 10h Lun, Mar, Mer, Jeu 15h15 (G)
Le concert (4) Ven, Sam, Dim 13h 15h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 17h15 19h30 21h45 (G)
MLuther (3) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS) (418 831-2660)

Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) Mer 13h 18h45 (13+)
Encore toi (2) Ven, Lun, Mar, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mer 21h30 (G)
Laisse-moi entrer (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le poil de la bête (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le réseau social (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h50 21h30 (G)
StreetDance 3D (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Tout pour un A (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Wall Street - L’argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

Encore toi (2) 13h30 16h15 19h10 21h30 (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) 12h15 14h30 16h45 19h 21h20 (G)
Le réseau social (4) 13h* 16h 19h 21h30 (G)
StreetDance 3D (2) 12h15 14h30 16h45 19h05 21h20 (G)
Tout pour un A (-) 12h30 14h45 17h 19h10 21h20 (G)
Wall Street - L’argent ne dort jamais (3 1/2) 13h 16h15 19h 21h45 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Dinosaures...vivants! 3D (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (G)
Hubble 3D (3 1/2) 12h (G)

DU 1^{ER} AU 7 OCTOBRE

Legend of the Guardians - The Owls of Ga’Hooole 3D (2 1/2) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h15 21h15 Sam, Dim 10h 13h 15h 17h 19h15 21h15 Mar 13h 15h 17h 19h15 (G)
Merveilles des mers 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h (G)

LE CLAP (418 653-2470)

Alpha et Omega (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h20 Mer 10h15* 12h20* (G)
L’arnacoeur (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Jeu 12h05 14h25 16h55 19h10 21h30 Mar 12h05 14h25 16h55 21h30 Mer 09h50* 12h05 14h25 16h55 19h10 21h30 (G)
Dans la brume électrique (-) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 17h Mer, Jeu 16h45 (13+)
Don Giovanni - Naissance d’un opéra (-) (v.o.s.-t.f.) 11h45 14h15 19h15 (G)
Le jeu de la mort (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun 21h45 (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h50 15h45 Mer 09h45* 11h50 15h45 (G)
Machete (2) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h40 Mer 21h45 (13+)
Mange, prie, aime (2 1/2) 16h40 (G)
Quatre nuits avec Anna (-) (v.o.s.-t.f.) 14h35 19h40 (13+)
Les regrets (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h 14h30 19h25 Mer, Jeu 17h50 (G)
Le réseau social (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h40 14h10 16h50 19h20 21h55 Mer 11h40 14h10* 16h50 19h20 21h55 (G)
Route 132 (-) Mer, Jeu 12h 14h30* 17h 19h25 21h40 (-)
Scott Pilgrim vs. the World (3 1/2) (v.o.a.) 22h (G)
La tête en friche (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h55 17h50 20h05 Mer, Jeu 13h55* 20h05 (G)
The Town (-) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 16h45 21h50 Mer, Jeu 21h50 (13+)
*Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS) (418 837-0234)

À l’origine d’un cri (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
L’arnacoeur (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 19h (G)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) Mar 10h* 13h 18h45 (13+)
Démon (2 1/2) 21h30 (13+)
Encore toi (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Incendies (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 Mar 10h* 13h 18h50 21h30 (13+)
Laisse-moi entrer (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Le réseau social (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h50 21h30 (G)
Le retour de Nounou McPhee, (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
StreetDance 3D (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Wall Street - L’argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST (418 529-9745)

Démon (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 21h30 Sam, Dim 14h35 16h30 19h30 21h30 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 20h55 Sam, Dim 14h15 16h25 18h45 20h55 (G)
Macheté (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h15 Sam, Dim 14h20 16h40 19h 21h15 (13+)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h20 Sam, Dim 14h05 16h55 20h20 (G)
Mères et filles (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h20 Sam, Dim 14h25 16h50 19h10 21h20 (G)
Origine (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h10 Sam, Dim 14h 17h05 20h10 (G)
Le réseau social (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h30 17h 20h (G)
Wall Street - L’argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h10 17h10 20h30 (G)

SAINTE-FOY (418 871-1550)

À l’origine d’un cri (3 1/2) 12h20 15h 18h30 21h05 (13+)
Alpha et Omega 3D (-) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h25 14h45 17h Lun 12h25 14h45 (G)
L’arnacoeur (4) Ven, Sam, Lun, Mar 13h05 18h55 Dim 13h05 (G)
Encore toi (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 15h15 19h10 21h35 Sam 12h40 15h15 21h35 (G)
Incendies (4) 13h 15h55 19h10 22h (13+)
Laisse-moi entrer (4) 12h30 15h40 18h50 21h30 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga’Hooole 3D (2 1/2) 12h 14h25 15h10 19h 21h25 (G)
Macheté (2) Ven, Sam, Lun, Mar 15h25 22h Dim 15h25 (13+)
Origine (4) 12h10 15h30 18h40 21h50 (G)
Le poil de la bête (2) 12h45 15h10 19h 21h25 (G)
Le réseau social (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h15 15h35 19h 21h40 Jeu 13h30* 16h20 19h 21h40 (G)
Resident Evil - L’au-delà 3D (1) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h40 Lun 22h15 (13+)
Route 132 (-) Mer, Jeu 13h05 15h55 18h55 22h (G)
StreetDance 3D (2) 12h10 14h35 16h55 19h25 21h50 (G)
Tout pour un A () Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h05 19h30 21h45 Jeu 12h50 15h05 21h45 (G)
Wall Street - L’argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h05 15h20 19h05 22h05 Jeu 13h* 16h 19h05 22h05 (v.o.a.) 12h35 15h45 18h45 21h55 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

PETITES ANNONCES

418 686-3311

le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES			
IMMOBILIER		BAZAR	
Propriétés commerciales		Divers 501 à 544	
et industrielles 230 à 246		Avis 603 à 627	
Logements à louer 250 à 288		SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Maisons à louer 282		Véhicules 948 à 967	
Chambres à louer 300 à 338		Véhicules récréatifs	
Amélioration et entretien		et autres 969 à 989	
des propriétés 370 à 386			

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311

Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres
DIMANCHE 14h à 16h au 1648 de Bruyères, Ste-Foy, très belle propriété rénover et spacieuse, à la limite de Sillery. 418-687-4168 469 000\$. duproprio.com/184567

Le dimanche 3 octobre, de 14h à 16h au 1248-1250, rue des Émeraudes, Charlebourg. Duplex, 6 1/2 rez-de-chaussée + étage et 4 1/2 au sous-sol, construction 2006, 319 000\$. Steve Godbout 418-683-9300



PORTÉ OUVERTE dim. de 14hrs à 16hrs. 7026 Rue du Brisebois, Les Rivières (Qc). Libre immédiatement, 5 chambres, garage tout refait à neuf. Doris Kelly, 418-627-3120

101 Beauport
JUMELÉ à partir 184 900\$ taxes incl., livraison imm., www.robko.ca



Superbe champêtre, terrain + 56000 pi2, foyer, solarium, sans voisin arrière, coup de cœur. NATHALIE CÔTÉ courtier immobilier 418-832-1001

104 Charlesbourg
COTTAGE rénové, 3 chambres, terrain 10 000 p.c., 199 000\$ Josée Lefebvre Capitale Qc Champlain 418-628-2223 Courtier Immobilier

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest
RAPHAËL, jumelé cottage, dernière unité, décembre. Construction Boréal 956-0675, 264-8277.

112 Rive-Sud
ANCESTRALE, RARETÉ, 2 étages, Ste-Marie 30 min. des ponts, 175 000\$. 418-386-2574, 387-7574

JUMELÉE neuf, piscine creusée. guyturgeon.com 418-563-8994

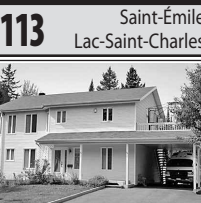


À 2 minutes des ponts, belle et chaleureuse, très bien entretenue, plusieurs rénos, 3 chambres, 2 salles bains, terrain 9345 pi ca, thermopompe. Bon prix!

LOUISE BRISSON 418-627-3120 Re/Max Capitale agence immobilière

ST-Romuald, 2-4 chambres, garage simple/double, 418-563-8994

112 Rive-Sud
VUE ET ACCÈS AU FLEUVE, LÉVIS, neuve, superbe, garage, 2 400 p.c. 348 500\$ nég. 683-9647, 564-0674 voir: www.duproprio.com/202769



Lac-St-Charles: Résidence 32x42 sans voisin arrière. 16 000 p.c. de terrain, 8 1/2 pour proprio occupant et 5 1/2. Tous deux disponibles. Idéal bigénération. Abri d'auto 14x26 avec terrasse. Plancher de bois. Foyer +++ Vous serez charmé!

Hervé Boivin Courtier immobilier Re/Max 1er choix inc. 418-524-0404 418-998-9952

118 Stoneham Lac-Beauport
ARCHITECTURE unique, luxueux cottage 2 étages, champêtre, extras +++, duproprio.com #207111.

LAC-BEAUPORT Bungalow split. Secteur Mélézes, garage double. 279 900\$ MARC BONENFANT Royal LePage Inter-Québec Agence Immobilière 418-653-0488

119 Val-Bélair
VAL-BÉLAIR cottage décembre 239 900\$ tout inclus, Construction Boréal 956-0675 264-8277.

123 Banlieue autres secteurs
Isle-aux-Grues, petite maison ancestrale, côté nord, vue panoramique, 3 saisons, besoin réno. 82,000\$, Tel que vu 514-426-8785

138 Recherché/échange maisons
RECHERCHONS Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état... Transaction rapide Discretion assurée www.achatrapide.com 24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre
4 1/2 COPROPRIÉTÉ, env. 700 p.c. près Colline Parlementaire, coin aménagée, 142 000\$, 418-522-3949

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CONDONTE Le Citadin, secteur rue Cartier/Ch. Ste-Foy, 4 1/2, 1100 p.c., 300 000\$. Infos. 418-604-5959

MONTCALM, condos neufs 4 1/2, près Cartier, haut de gamme, stationnement, 225 000\$ taxes incluses. 573-4057, 875-4498.

NOUVEAU, Ste-Foy, condo comme neuf, 2 chambres, près services et Métrobus, jolie terrasse et piscine, 159 000\$. 418-930-7976

146 Condominiums à louer
5e BOURGEOIS, grand 3 1/2. garage piscine, 1150\$, 418-934-9209

A CAMPANILE SUPERBE CONDO, unité de coin, rez-de-chaussée, rue Grandjean, 3 chambres, 2 salles bains, bois, 1200 p.c. Parking int. Piscine ext. Non chauffé, non éclairé, 1300\$/mois. 418-654-0386.

À CAP-ROUGE 4 1/2, 1200 pi ca., 1 stationnement intérieur, piscine extérieure, vue partielle sur le fleuve. Libre 1er nov., 1325\$/mois. 418 624-6680, 418 875-0047 .

CENTRE-VILLE. Grand condo récent, 2 chambres (1250 p.c) planchers bois, libre, 900\$. 418-655-9422.

CONDO 4 1/2, Ste-Foy limite Sillery, près université, 10 minutes du parlement, meublé, équipé, câble, téléphone, Internet et stationnement intérieur inclus, 2100\$/mois, 418-670-6512

DUBERGER, grand condo 5 1/2, 2 chambres, 1100 p.c., 2 stationnements, 870\$. 418-952-3774.

DUBERGER/LES SAULLES, condo neuf, 4 1/2 sur 2 niveaux, très éclairé, 1370 pi ca, 2 stationnements, cabanon extérieur, 1150\$, 15 oct., 614-5339

FACE AUX PLAINES à pied de la rue Cartier, du Grand Théâtre et du Château Frontenac, condo Le Moncton, 2 chambres, rez-de-chaussée, très lumineux, terrasse privée, stationnement int., 1300\$/mois. Profitez de la nature en ville! Libre 1er déc. 418-527-9547.

HAUTE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, 5 électros, parking int., 1100\$, 418-626-8108.

LEBOURGNEUF, 3 1/2, luxueux, meublé, 895\$, libre. 248-6164, 514-984-3755

LEBOURGNEUF, luxueux condo 4 1/2, meublé, câble, chauffé, éclairé, internet, tout inclus 975\$/mois, 1er novembre 2010 au 30 avril 2011, 418-627-8929, 418-456-8929.

MÉRICI 2, vue fleuve, 3 1/2 semi meublé, bois franc, parking int., 1300\$ tout inclus, 1er nov., 623-4526.

MÉRICI, 3 1/2, 1 chambre, terrasse, stationnement int., 1400\$/mois, libre rapidement, 418-563-1570.

MÉRICI, 3 1/2 meublé, équipé, parking int., bail 12 mois et +, 1500\$/mois, 514-562-9374.

SAINTÉ-FOY, 4 1/2, luxueux, meublé, 995\$, libre. 248-6164, 514-984-3755

200 Chalets-condos villégiature à vendre
MONT STE-ANNE jumelé style condo, récemment rénové, 2 chambres, 1km Mont Ste-Anne, navette, vendu meublé, 418-265-8013 Photos: duproprio.com/210989

201 Chalets-condos villégiature à louer
5 KM MONT STE-ANNE MAISON ÉQUIPÉE, 3 CHAMBRES, NON FUMEUR. 418-827-4043.

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672 chalet-labbe.com

LAC BROME condo Inverness, 2 chambres, 2 1/2 salles bains. Près ski Bromont et Sutton. Non fumeur. Saison nov.-avril. 450-243-1705

MONT STE-ANNE, chalet vue pentes, 2 chambres, 2 salles bains, 2 salons, foyer, poêle à bois, saison ski 8000\$ tout inclus. 418-826-0869, cell. 418-561-0869

MONT STE-ANNE, Domaine Val des Neiges, vue magnifique, saison, navette, 450-752-7901

ST-FÉRRÉOL-LES-NEIGES 2 à 12 chambres. Accès au lac, rivière etc. 418 570-7551

202 Érablières
Dans le sud de Montmagny, 27 500 entailles, 418-249-2097

203 Fermes
FERMETTE à St-Cyrille, 1 heure des ponts, maison ancestrale sur 148 arpents dont 140 boisés, rivière, tranquillité, chasse, pêche, 293 000\$ 418-247-7397 418-999-3142

204 Maisons de campagne
BORD DU FLEUVE, 15 oct. au 15 juin ÎLES D'ORLÉANS 418-809-3672

MAISON de campagne centenaire, St-Antoine-de-Tilly, bord du fleuve, grand terrain, arbres majestueux, piscine creusée, grange, fontaine, grande terrasse couverte à l'arrière, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer au salon. Beaucoup de charme! 418-929-0446.

206 Maisons mobiles et usinées
Petite maison mobile à louer le plus tôt possible à Château-Richer, env. 20 min. de Beauport et Charlebourg, rénovation et peinture, cour, stationnement, remise, 1 chambre 10'x12', 1 autre 9'x12', entrée lav.-séch., 600\$/mois, 418-265-3026.

208 Terrains
A BEAUPORT, rue du Villonnet, 14 122 pi. ca. (120x117.7), 89 900\$ auto-construction possible, 627-0825

Accès à l'eau, boisé, 43 000p.c., St-Léonard de Portneuf, 1h de Québec 15 min de St-Raymond, Lac à 300m, baignade, pêche, piste cyclable et moto/neige. À voir dans le temps des feuilles. 418-283-2135. noel_michelle@hotmail.ca

BORD de l'eau, 20 000 pi ca, face à la rivière Ste-Anne à Ste-Anne-de-la-Pérade. 1-514-887-4607.

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

208 Terrains
TERRAINS sur le bord du lac 44 000\$, avec accès au lac Castor, 40 000 pi ca, 19 900\$, 418-336-2688.

210 Terres
À L'ANGE-GARDIEN TERRE À BOIS 46 HECTARES 418-570-4860

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

Terre à bois et territoire de chasse, 93 acres, 6 km du maine USA, zoné blanc 418-383-5055

212 Villégiature hors Québec
À LOUER, POMPANO BEACH grand condo 3 1/2, 1 mille mer, 418-667-3276.

À VENDRE: HOLLYWOOD, FLORIDE (SEMINOLE ESTATES). Maison mobile, style canadien, tout inclus. Parc sécurisé 24h. 418-627-7331

DEERFIELD BEACH, condo 2 chambres, 2 salles de bains, près golf, 3 milles mer. Janvier 450-777-3011

FLORIDE, Bal Harbour, condo à louer, 1800 pi.ca. 2 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains, chaque pièce vue sur l'eau (canal), moins de 100 pieds de la plage. Libre nov. à avril, 3500\$/US/mois. 450-442-9358, louisie-77@bell.net

FLORIDE maison à louer 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, piscine, bien située, novembre à avril 2 000\$/mois 1-819-474-1144

FLORIDE PORT STE-LUCIE maison mobile double, récente, équipée, 2 chambres, 2 salles de bains télé française, 20 min. plage. 55 ans et +, non-fumeur, 1 oct -31 déc 2 200\$/mois, 450-462-4169

FLORIDE St-Petersburg, maison mobile à louer, très propre. 871-5619

FLORIDE, Sunny Isles, condo, sem., mois, 1 rue mer, 418-653-3636.

FORT LAUDERDALE, 4 1/2, nov./avril, 450\$/US/sem., saison, 55 ans et +, 450-645-0998, 514-592-5216.

HOLLYWOOD, bachelor (2 1/2), nov. à avril, 250\$/sem., 418-871-0269.

Sunny Isle, condo, Cullins av., magnifique vue, mer, 418-806-3080

TUNISIE NABEUL, Vacances au Soleil 3 logements privés, 514-335-7931 INFO : www.residencesassi.com

230 Bureaux
BUREAUX À LOUER STE-FOY DE 300 A 2 500 P.C. 418-682-0666

CENTRE NEUFCHÂTEL ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa 418-561-6301 418-559-9227

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE 7000 p.c., subdivisibles, ancien gym, idéal pour bureaux, clinique médicale ou autres. 418-564-1346

GRANDE-ALLÉE Voisin Bois de Coulange, 800 à 4700 p.c., 948-1224.

232 Bureaux à frais partagés
CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600 H.-Bourassa, coin Capitale, 120 à 200 pc. Concept prestige 626-2048

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces
RECHERCHE à louer avec option d'achat hôtel motel Québec et environs, garantie offerte, 581-888-4411

RESTO-BAR Ste-Foy, + 1 000 000\$ de revenus. Confidential. Reynald Gaudreault Capitale Sélect 418-627-3333

RUE CARTIER, restaurant à vendre, 185 000\$, 418-905-1616.

236 Entrepôts
3 000 à 12 000 p.c. Virginie Roussin 930-3842 sibrc.ca

A LOUER IMMEUBLES ROUSSIN 1000 à 15 000 p.c. 651-9443

A LOUER 840 Raoul-Jobin 2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi 688-1635 www.meribec.ca

Un don d'espoir pour la vie 1-877-488-4222 www.armeedusalut.ca

A LOUER St-Rédempteur, libre imm. 418-570-5155 418-831-4049

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand. Groupe CDP Inc. 418-687-3830

238 Locaux
A 653-7458

710 RUE BOULVIER, 19 000 p.c. commercial, possibilité de sub-division en partie. IBERVILLE (Boul. Laurier) 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À BON PRIX! 1200, 7600, 13 900, 21500p.c. Beauport 418 661-0858

A LOUER 1790-A rue Bresse Ste-Foy, 30'x50'x18', 2 portes de 14', bureau en mezzanine, grand terrain 418-651-5552

A LOUER COMINAR BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151

Selon vos besoins Projet clés en main

À LOUER CARREFOUR FRANK-CARREL

1415, rue Frank-Carrel Intersection Charest À l'ouest de St-Sacrement BUREAUX: 2400 à 4800 p.c. COMMERCES 1600 à 3200 p.c. 688-1865

VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS, 1000p.c. et 1500 p.c., achalandage assuré, 418-683-8102

À SILLERY, 3 000p.c. et +, ancien local de banque, 418-683-1991

AUBAINE commercial, industriel, 1900pc, bien situé autoroute 40 Neuville, 1500\$. 563-3847, 876-0010

MÉRIBEC Gestion Immobilière Bureau - Commercial - Entrepôt Disponibles à Ste-Foy 1000 à 30 000 pi.ca. 688-1635

Bureaux (900pi.ca.) et entrepôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600\$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

GALERIES DU VIEUX-FORT DE LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c. 418-948-1224

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

250 Ancienne-Lorette
4 1/2, grand, ensoleillé, près des services, remise dans app., lav.-séch., libre 1er nov. ou plus tôt. 418-977-0583, 418-264-3219

MAISON rénover, non-fumeur, pas d'animaux, 4 chambres, garage, 1185\$, 842-9649 de soir

251 Beauport
2 1/2 MEUBLÉ, au mois, sans bail, 418-660-7274

2 PAS DU PARLEMENT BEAUPORT Rue Odette Pinard, état neuf grand 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie. Libre imm. 418-808-0612, 418-520-1023

4 1/2 semi meublé, vue fleuve, foyer, parking, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux, 418-806-1805.

À ACROPOLEGI.COM 4%, SEPT., 675\$ 802-3686

À LOUER: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 BEAUPORT. Appeler au: 262-2256

BOUL. DES CHUTES VUE SUR FLEUVE GRAND 8 1/2, DISPONIBLE. 418-520-1023

CONDOS de luxe neufs 4 1/2 2 étages a/c, alarme, livres 30 oct. à partir de 975\$/mois. 418-264-9902

DU NEUF EN CONSTRUCTION 252 de la Falaise, grands 4 1/2, 5 1/2, 7 1/2 et 10 1/2, livres en oct., patio vue sur le fleuve, adossé à un grand parc, béton, lattes, céramique. Simon 418-808-0612 418-520-1023

Cap-Rouge Saint-Augustin
ST-AUGUSTIN, 4 1/2, triplex, 630\$, demi sous-sol, abri d'auto. 554-7608

Centre-ville
4 1/2 LIBRE, au coeur du Nouvo St-Roch, bois, intercom. 802-1364

A 5 MIN. DU VIEUX-QUÉBEC, 2 1/2 meublé, au mois. 418-660-7274

Charlesbourg
3 1/2-5 1/2 CHAUFFÉS eau chaude fournis, LIBRES OCTOBRE, 418 931-2092, 626-4613

4 1/2 idéal pour 50 ans et plus, chauffé, libre 1er oct, 700\$. 261-9468

5 1/2, style condo, 3 chambres, 800\$ non chauffé, non éclairé, 523-7705

254 Charlesbourg
RUE des Diamants, grand 4 1/2, qualité condo, 1180p.c., libre 1er oct., 970\$ non chauffé, non éclairé, 802-1273

Côte-de-Beaupré Île d'Orléans
2 1/2 MEUBLÉ St-Tite-Des-Caps, non chauffé, lav.-séch. 418-823-2680

ST-LAURENT, I.O., grand 4 1/2 très éclairé, libre, parking, 530\$, 828-0971

Duburger Les Saules
4 1/2 À LOUER APP. STYLE CONDO 1000 PI. CA. 850\$ non chauffé, non éclairé Grand rangement, tranquille, près de plusieurs services. Mme Lapointe: 418-802-5931

4 1/2 libre, rénové, bois franc, 700\$, non chauffé, non éclairé, 661-8686 ou 561-9523

6 1/2 dans coopérative, chauffé, éclairé, 710\$, libre, 418-523-9951, 418-683-1425, après 18h.

À ACROPOLEGI.COM 3 1/2, 4 1/2, 802-3686

Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest
418-832-6123, MESNIL VEST, Des Aïeux, grand 4 1/2 neuf, bois flottant, 990\$. Libre ou possibilité de louer pour juillet 2011. Visite sam. et dim. de 13h à 16h ou sur rendez-vous. Voir LesPac: 21896923

À VOIR, près Atrium, 4 1/2, condo luxueux, tout compris, 932-7537.

BEAU

42 Petites annonces

leSoleil vendredi 1^{er} octobre 2010

259 Limoilou

À ST-PASCAL
3½, 4½ oct, bois, céramique, entrée lav.-séch., près Parc Maizeret, hôpitaux, 418-204-1711

MAIZERETS, 4½, 1er étage, tranquille, non fumeur, 418-667-0727.

STE-ODILE, 6½, chauffé, eau chaude, fournie, stationnement, 3e étage, 1er déc., 725\$, 418-626-2002.

261 Montcalm

1ER sept., non chauffé, rénové, 7½, 850 des Jésuites, 1295\$, 527-9170

3½, bois franc, rénové, tranquille, 610\$, chauffé, 1er oct. 418-380-1791

3½, libre imméditaement, 600\$, et 5½ libre en nov., 418-683-2304

4½, 1 chambre, bois franc, face plaines, 850\$, 418-527-8413.

4½ A 985 Manrèse, luxueux, chauffé stationnement, 975\$. 657-0317

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

4½ NON chauffé, non éclairé, près Cartier, libre immédiatement. Entrée lav./séch. 750\$/mois, 418-522-1937

682-5246, 4½, 5½, 1190\$, 1365\$, Jardins Coulonge, vue fleuve.



9½ CHAUFFÉ, 2e étage. Disponible 1er nov. 418-688-1974

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.ellelaurier.com

LE CLARIDGE, 2½ nov., 890\$; 1½ janv. 640\$, rénovés, chauffé, eau chaude, 529-5458.

LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons

Grande fenestration neuve

Nombreux services

Studio meublé ou non et 3½

418-573-4144

Nous sommes près de vous

www.bilodeauimmobilier.com

PRÈS Cartier, studio semi-meublé, 385\$/mois non chauffé, non éclairé, planchers bois et prélat, 418-664-1567 ou 418-456-1567

Près Grand Théâtre, grand 6½, vue Laurentide, rénové, chauffé, 647-2825

Superbe vue fleuve. Grand 2½ (517 p.c.) aux Jardins Mérici. \$789/mois TOUT INCLUS. 418-576-8887.

Les Jardins de Mérici

Studios à 5½

- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630

7, rue des Jardins Mérici Québec (Montcalm)

Ouvert 7 jours

Place Samuel de Champlain

3½ • 4½ • 5½

- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

418 806-1507

418 682-5895

350, ch. Sainte-Foy Québec

Ouvert 7 jours

Habitats 435-440

440, Père-Marquette

2½, à partir de 800\$

3½, à partir de 965\$

4½, à partir de 1215\$

Insonorisés, grands balcons, belle fenestration, piscine et stationnements intérieurs, entrée sécurisée.

Appelez pour les détails

Info: 418 527-4483

www.caprent.com

262 Rive-Sud

2½, 5½ CHARNY, prix réduit, intercom, flottant, lib. 832-2900, 580-1507

418-832-6123 CHARNY, grand 4½, près des services, libre, 725\$

4½, 5½, CHARNY, impeccable, non chauffé, 630\$ à 660\$, 522-4707

4½, LÉVIS, chauffé, non éclairé, près services, 592\$, 418-573-4022

À LÉVIS, rue Châteauguy, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

BREAKEYVILLE, grand 4½, sur 2 étages, abri d'auto, cabanon, libre, 418-932-5196 et 418-317-0233

CHARNY 4 ½, insonorisé, ascenseur, garage int. 418 208-0424/839-6670

CHARNY, 4½, libre, 625\$ tout compris, 418-832-1861 soir.

LIBRE à Lévis, 4½ style condo, 2 stationnements, bain tourbillon, 740\$ non chauffé, non éclairé, 661-8686 ou 561-9523

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 6½ meublé, équipé, foyer, vue sur Les Laurentides, 1300\$/mois. Disponible maintenant, 418-655-8188.

265 Saint-Sauveur

3½, ARAGO, 530\$ non chauffé, non éclairé, 418-529-7360, 418-529-5177

4½ À ABSOLUMENT VISITER! Entièrement remis à neuf au goût du jour entrée lav.-séch. indépendante, tranquille, grande cour arrière, non éclairé ni chauffé. Libre imm. 725\$/mois. 418-576-7297 / 576-6192

5½ TRÈS GRAND, non chauffé, non éclairé, tranquille requise, 675\$, 418-802-2872, 418-569-6868

BAGOT, 3½ neuf, 1er nov, 700\$ non chauffé, non éclairé, 418-261-2087

266 Sainte-Foy

1ER NOV., 5½ très lumineux, av. Maricourt, bois franc, 2 balcons, 900\$ tout inclus. 418-650-0289

1ER NOV. ou libre imm., 4½, près Campanile, très tranquille, 2e étage, stationnement, 680\$, 418-687-2020.

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

265-2842, 265-4842

A voir, tout inclus

3½, 4½, 5½

Rapport/qualité/prix

Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS PLACE LAURIER

GRAND 2½ semi-meublé, lattes, céramique, disponible imm. 418-650-5976, 520-1023

3665 MARICOURT, 4½ - 3½ 1er oct. ou 1er nov, tranquille, tout inclus. 418-656-9227, 418-651-7808

3½-4½ RÉNOVÉS

Belle vue, béton, ascenseurs, balcon, secteur Campanile, 653-4100

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sècheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

3½, LIBRE, ascenseur, piscine, gym, garage int. 802-1364

3½ près des ponts et université, entrée lav., séch., non chauffé, non éclairé, 500\$/mois, libre imm. 418-657-7744, 418-955-8743

418 658-6490

À PIED Université & Cégeps

3½ Tout compris.

2431, Jean-Durand App 4

4½, Boul. Neilson, octobre

GRAND, tout inclus 650-0384

4½ LUXUEUX, Campanile, stationnement int., piscine, sécurité, libre 27 oct. Réduit 995\$, 418-651-8775

4½, PRÈS DES PONTS, planchers bois franc, balcon, dernier étage, bien éclairé, chauffé. 953-2636, 955-9751

563-1665

3½, 4½ et 5½

266 Sainte-Foy

5½, CHAUFFÉ, eau chaude, près des services et université. 800\$/mois, 418-653-3511.

5½ OCT., chauffé, refait à neuf, bois, garage int., 1200\$. 802-1364

658-8965

3½, 5½ immédiatement

très propres / tout compris

À 418-872-4674, luxueux

condo, 2 chambres, novembre.

À ACROPOLEGI.COM

3½: 610\$ 802-3686

• À PIED • Place Laurier et l'Université. 5½, 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie \$ Trés tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libre: Grand 4½ 4e étage très propre 418 523-1908

BOUL. PIE XII, 1½, 4½, 5½, vue partielle fleuve, rénovés, bois, intercom, balcon, piscine et parking int., libres, 418-569-0522.

IMMEUBLES DES SEIGNEURS

Béton, ascenseur, garage, piscine

3½ et 5½ libres imm.

418-651-0861 418-651-8698

JOLI condo 4½, haut de gamme, plancher bois, meublé et équipé, non-fumeur et pas d'animaux, à louer nov. à mai. 657-7430, 930-0534.

LE ST-LOUIS

3500 Ch. St-Louis

tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½

418-955-6696

www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre, 418-454-4392.

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, pas d'animaux. libres, 418-265-1562.

PRES HÔPITAL LAVAL, grand 5½ tout rénové, ensoleillé, 915\$ tout compris, libre, 418-653-1855.

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½ 3 Chambres chauffé 1 260\$ Bois franc pas d'animaux 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, GRAND STUDIO , libre, GRATUITÉ. 418-265-4842

267 Sillery

3½, 4½ Libres 1er oct, chauffés, éclairés. 418-931-5600

3½, JARDINS de Coulonge, entièrement rénové, 850\$, libre oct, 418-527-3436, 657-8709 poste 3239

682-5246, 4½, 5½, 1190\$, 1365\$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

6½ PIÈCES, ensoleillé, libre, terrasse, stationnement.

MARCEL BILODEAU INC.

418-955-8885

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, app. dans chalet suisse, grand 3½, coquet, tranquillité, meublé, non fumeur, pas d'animaux, 650\$ chauffé. 450-658-1786 ou 514-235-5642

270 Vanier

4½ Christ-Roy, chauffé, bois franc entrée lav.-séch., 2 balcons, bien éclairé. 590\$. 418-929-4073

270 Vanier

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur. 3½ 4½ libres imm., 1er oct., Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

272 Vieux-Québec Haute-Ville

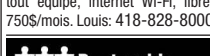
1½, 2½ Meublés, tout équipés, câble, internet 527-0867, 956-9888

2½, 3½, spacieux, meublés A à Z, internet, bail flexible, 418-956-3939

2½ RUE D'AUTEUIL, bois franc, eau chaude, 610\$. 418-284-1545.

5½ RÉNOVÉ, VUE PARC, paisible murs brique, planchers pin, 935\$, chauffé, 3 chambres, 692-0827

72 RUE Ste-Ursule studio tout inclus tout équipé, internet Wi-Fi, libre, 750\$/mois. Louis: 418-828-8000



7½ DUPLEX 2 étages, ensoleillé, rénovation luxueuse, garage, cour privée, idéal couple, 1810\$, chauffé, libre immédiatement. 418-380-1791

À LA TOUR ST-JEAN, 1½ novembre, 3½ libre meublés ou non meublés, béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227

BEAU 3½ rénové, bois franc, meublé si désiré, libre. 418-569-3033

STUDIOS à louer près du Parlement, Centre des Congrès, etc. Meublé ou non, service de ménage ou non, Internet sans fil haute vitesse, entre 500\$ et 800\$. 418-657-9177.

TRÈS grand et splendide condo 3½, av. St-Denis, vue sur la Citadelle, grande galerie, chauffé, éclairé, possibilité de stationnement intérieur, 1230\$/mois, 418-655-9176.

273 Banlieue autres secteurs

A VISITER Donnacona, 4½, libre, MOIS GRATUIT, insonorisation supérieure. 418-285-5479, 418-264-6167

282 Maisons à louer

20 MINS. Québec Ste-Brigitte louer jolie maison, foyer, toit cathédral, rivière Montmorency, montagne, coin paradis 1 250\$ 418 825-2364

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À BEAUPORT duplex 5½ + sous-sol rénové à neuf. 1000\$. 623-5007

À Lac-Beauport, très belle semi meublée, pas d'animaux, non-fumeur, 580-0879. serge.lessard@grsl.ca

A Ste-Foy maison 11 pièces, climatisée, près écoles/université. Louer meublée, du 1er janv. au 31 juillet 2011. 1800\$/mois. 418-659-6147

À ST-ROMUALD quartier neuf, maison 2 ans, luxueuse, garage, spa, beau terrain, non chauffé, ni éclairé 1900\$/mois. libre. 418-254-7428

CHARLESBOURG, meublé, propre 6 mois, 1250\$, 418-624-9763.

GRANDE MAISON à louer à Charlesbourg Est. 10½ pièces 1600\$/mois. Louis 418-928-0245

MAISON de ville trois étages, cour, sans voisin arrière, 418-808-3976.

267

270

268

272

273

282

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

Domaine Laudance et Faubourg de la Pointe

900, Laudance #101.

Secteur du Campanile

1 ½ à partir de 599\$

4 ½ à partir de 1000\$

Piscine extérieure chauffée, stationnement intérieur, près de tous les services.

Appelez pour les détails.

Info: 418 800-0444

www.caprent.com

Le St-Laurent

250, Grande Allée Ouest

1 ½, 3 ½, 4 ½

À partir de 785 \$

Luxueux, insonorisé, vue magnifique sur la ville, piscine, sauna et stationnement intérieur, terrasse

Appelez pour les détails.

Info: 418 529-0089

www.caprent.com

282 Maisons à louer

MAISON neuve de prestige avec garage à louer, secteur les Méandres, près des Galeries de la capitale, 1900 pi ca sur 2 étages, 1900\$/mois, disponible le 1er novembre, 418-664-0963

STE-FOY, en rangée, 1er oct., 2 étages + sous-sol, 3 chambres, bois franc, 1150\$ chauffé. 418-261-2950

TRÈS JOLI, VUE et accès fleuve, sur 3 étages, neuf, garage, échangeur d'air, gazon et déneigé inclus, 2 balcons, 1 650\$. 683-9647, 564-0674. Voir: www.signum.net/grevigilmour

399 MARCHANDISES DIVERSES

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

CAUSEUSE et fauteuil El-Ran. Tapis de Turquie, armoire bois pour TV ou garde-robe, appareil-photo ancien Kodak 1930(environ) 418 628-9313

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$. 849-7160

DIVAN 3 places en cuir brun. Très confortable et excellent état. 450\$. 418-627-8077

DIVERS articles ménagers (sofa, poêle, réfrigérateur etc) Appeler entre 18h-21h, fin de sem. jour 956-0042

LIT SIMPLE THÉRAPEUTIQUE articulé, 1 an d'usage, matelas mémoire 418 576-4613

MOBILIER salle à manger, Art Déco, buffet, vaisselier, table + 6 chaises, bon état, 1200\$. 418-638-1589

SET de chambre colonial, 6 morceaux, 325\$. Chiffonier antique, 325\$. Lit simple capitaine blanc, 65\$. Bench York 2001, 65\$ 418-663-6158

SOMMIER plate-forme double 54", contour satiné blanc, impeccable, 70\$. 418-262-4958

T.V. TOSHIBA 26", HDMI, INCLUANT MEUBLE VITRÉ, EXCELLENTE CONDITION, 320\$, 418-834-9674.

À BAS PRIX, près Cégep, 335\$ tout inclus, 832-1262, 933-7079.

301 Beauport

Pour étudiant sérieux. 350\$/mois tout compris. Mme Gauthier 666-2904

496

Services financiers

PRÊT DE 500\$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500

DIVERS

508

Déménagement
Transport

DÉMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL + local/longue distance
À TRÈS BON PRIX, 418-353-0984

508

Déménagement
Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$
3 hommes/85\$. Assurances.
418-522-1321

512

Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838
www.clubdejeuneurs.org
1 888 442-1217

514

Ésotérisme

JOSEPHJEAN sur rendez-vous. 418-915-0895

514

Ésotérisme

JO-SOLEIL Voyante
1-900-451-8883 à 3.99\$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-997-5716 Textos #3010

518

Masssage
thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoulou. Gaétan.
836-4881 Le Massage Royal (Arôma-Luxe Professionnel). Reçu
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion
A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

518

Massage
thérapeute

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469
BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111
CENTRE BUENAS MANOS, Ste-Foy, Québec. Réflexologie. Reçus assurances. Marina 581-307-6763.
DOUX MASSAGE EN PRIVÉ DÈS 10H - 522-4890
HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741
MASSAGE Dorso-lombaire avec ÉMILIE 418-872-7000, 407-4061
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

518

Massage
thérapeute

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE
Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729
NOUVEAU 7/7
Massothérapie des îles 74 chemin des îles, Rive-Sud 418-835-3322
NOUVEAU, massage suédois, californien, reçoit, déplace. 418-353-3400

520

Massage
non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

520

Massage
non-sexuel

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484
SUPER massage, rasage, a/c. Retraî-tés Bienvenue. Louis 418-648-0063

522

Massage
autres

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique
683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com
881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace
AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668
JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030
LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

522

Massage
autres

MASSAGE DOUCEUR
Sur rendez-vous 527-8468
SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Talia, 614-3160

526

Escortes

12h, Déplace seulement, 654-6078
Belle femme de 45 ans
24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079
ADORABLE VANESSA
418-254-8811
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333
AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION,
MASSAGE +, 9h à 21h, 527-2025

526

Escortes

24h
AUX FÉES 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com
805-0378 Femme d'expérience, sensuelle, érotique, discrète, 7/7.
ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145
ADORABLE VANESSA
418-254-8811
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333
AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION,
MASSAGE +, 9h à 21h, 527-2025

HOROSCOPE

Vendredi 1^{er} octobre 2010

Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
Le passage de la Lune en Cancer, au carré de votre Signe, peut vous impatienter et vous donner envie de faire bouger les choses à tout prix. Rien ne vous empêche de prendre l'initiative afin de faire évoluer la situation, mais assurez-vous que cela ne soit pas contre-productif à long terme. En d'autres termes, vous avez le feu vert pour autant que vous n'empiétez pas sur les plates-bandes d'autrui.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La conjonction Mars-Vénus dans votre Signe complémentaire, le Scorpion, pourrait vous métamorphoser... du moins momentanément. Il devrait vous être plus facile d'exprimer certains sentiments que vous avez tendance à intérioriser. Les astres vous proposent ainsi un vendredi de liberté et d'émancipation lors duquel vous serez en mesure d'outrepasser aisément vos limites personnelles.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Vous ne regretterez pas d'avoir choisi l'alternative la plus audacieuse aujourd'hui. Une attitude résolument optimiste vous attirera la sympathie et l'admiration de

vos interlocuteurs. Ne vous laissez pas impressionner par l'entrée en jeu de nouvelles personnes, même si celles-ci vous intimident. Il s'agit de ne pas demeurer dans l'ombre et de prendre votre place.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Bien aspectée par Mars et par Vénus en Scorpion, cette Lune en Cancer stimule fortement votre dynamisme, au point où les personnes de votre entourage risquent de ne pas être capable de vous suivre. Essayez de ne pas formuler d'exigences trop rigides, sinon les autres pourraient se décourager. Principalement, ce vendredi s'annonce idéal pour les loisirs sportifs ou artistiques.

Lion (23 juillet au 22 août)
On ne pourra jamais vous reprocher d'être serviable et de vouloir rendre service aux autres, mais pourquoi ne penseriez-vous pas égoïstement à vos envies aujourd'hui? Si vous ne le faites pas, certaines personnes pourraient commencer à anticiper sur votre amabilité. C'est le temps de vous offrir une petite gâterie. Les aspects planétaires actuels ne vous décevront pas.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Les petites modifications peuvent avoir plus d'impact à long terme que les transformations radicales et subites. L'influence de Mercure en Vierge peut vous donner tout un éclair de génie. Votre contribution est essentielle, même si les autres oublient de le mentionner. Ce n'est pas le temps de vous désintéresser d'un projet communautaire.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Le cycle Lunaire en Cancer peut vous donner l'impression que certains contacts humains s'effectuent plus laborieusement, mais pour autant que vous parliez sincèrement, l'issue d'un entretien dont vous appréhendez l'issue ne sera pas négatif. Même si vous pensez que la vérité puisse blesser, il vaut mieux ne pas raconter d'histoires dans le but d'épargner quelqu'un ou de sauver la face.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Le cycle Lunaire en Cancer intensifie votre détermination, vous permettant plus facilement de remporter une victoire, de battre un record ou d'accéder à un

but convoité. Grâce à la conjonction Mars-Vénus en Scorpion, une situation tendue peut s'harmoniser grâce à la bonne volonté d'autrui. Les gens qui vous entourent souhaitent sincèrement votre réussite; n'en doutez pas un seul instant.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Une longue hésitation avant d'accepter une proposition signale qu'elle ne vous fait pas vraiment envie. Si cela vous tentait, le Sagittaire en vous aurait déjà sauté dessus. Évitez de faire quelque chose par pure obligation, ou pire encore, en raison d'un sentiment de culpabilité. Permettez-vous d'accorder votre temps aux activités et aux individus envers lesquels vous éprouvez un intérêt sincère

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
En face de votre Signe, le cycle Lunaire en Cancer met vos relations de complémentarité en relief. Vous constatez que les personnes qui vous complètent font des partenaires encore plus compatibles que celles qui vous ressemblent. Une complicité se développant avec quel-

qu'un de nouveau pourrait éventuellement se transformer en association bénéfique.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Tout ira pour le mieux pourvu que vous n'attendiez pas la dernière minute pour commencer à vous préparer. Plus vous prendrez de l'avance, et moins vous risquerez d'oublier ou de négliger certains points importants. Par ailleurs, quel-qu'un pourrait s'interroger quant à l'estime et à l'importance que vous lui accordez, mais il s'en suffirait de peu pour le rassurer.

Poissons (19 février au 20 mars)
L'influence de la conjonction Jupiter-Uranus à la fin des Poissons risque d'éveiller en vous l'envie de modifier radicalement vos habitudes. Le simple fait de changer l'ordre de vos activités peut suffire à créer une véritable impression de nouveauté. En fait, le changement auquel vous rêvez peut commencer par prendre racine dans de toutes petites transformations. N'en sous-estimez pas la portée.

leSoleil

Aujourd'hui

Max. 16

Min. 5

Nuageux avec averses.
Précipitations 60 %
Vents NO à 10km/h

Demain

Max. 12

Min. 2

Nuageux avec averses.
Précipitations 40 %
Vents NO à 15km/h

Dimanche

Max. 11

Min. 0

Ciel variable.
Précipitations 20 %
Vents NO à 10km/h

Lundi

Max. 12

Min. 3

Passages nuageux.
Précipitations 10 %
Vents O à 5km/h

Mardi

Max. 15

Min. 7

Généralement ensoleillé.
Précipitations 0 %
Vents O à 10km/h

LES MARÉES (HAE)			AU PAYS Aujourd'hui		
Québec		Rimouski			
Aujourd'hui		Aujourd'hui			
B 7h39	0,4 m	B 2h22	1,3 m	Calgary	Soleil 18 8
H 12h27	3,6 m	H 8h19	2,7 m	Charlottetown	Variable 24 13
B 19h27	0,6 m	B 13h58	1,5 m	Edmonton	Soleil 20 9
		H 20h39	3,5 m	Fredericton	Pluie 23 10
Demain		Demain		Halifax	Éclaircies 22 12
H 0h51	4,5 m	B 3h45	1,3 m	Iqaluit	Variable 4 -2
B 8h54	0,5 m	H 9h44	2,7 m	Moncton	Averses 24 11
H 13h51	3,6 m	B 15h29	1,5 m	Ottawa	Nuageux 13 5
B 20h54	0,6 m	H 22h01	3,5 m	Regina	Soleil 17 6
Grondines		Sept-Îles		Rouyn-Noranda	Averses 8 2
Aujourd'hui		Aujourd'hui		Saint-Jean	Variable 21 16
H 2h05	3 m	B 1h56	0,9 m	Saskatoon	Soleil 17 8
B 11h07	1,1 m	H 7h37	1,8 m	Sudbury	Variable 10 3
H 14h59	2,4 m	B 13h24	0,9 m	Toronto	Éclaircies 16 5
B 22h55	1 m	H 20h12	2,4 m	Thunder Bay	Averses 10 2
Demain		Demain		Vancouver	Soleil 20 13
H 3h14	2,9 m	B 3h15	0,9 m	Victoria	Soleil 20 10
B 12h22	1 m	H 9h02	1,8 m	Whitehorse	Variable 12 4
H 16h17	2,3 m	B 14h50	0,9 m	Winnipeg	Ensoleillé 13 2
		H 21h34	2,5 m	Yellowknife	Soleil 11 8

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTREAL

Nuageux en matinée, averses en après-midi P.D.P 60 %. Vents légers.
Max. 16. Min. 6.

Sept-Îles

16 / 7

Havre-Saint-Pierre

16 / 6

Baie-Comeau

14 / 7

Matane

15 / 7

Rimouski

15 / 7

Saguenay

13 / 7

La Tuque

13 / 6

Québec

16 / 5

Rivière-du-Loup

13 / 7

Edmundston

19 / 6

Thetford Mines

14 / 6

Montréal

16 / 6

Sherbrooke

15 / 7

Fredericton

23 / 10

Gaspé

20 / 8

Îles-de-la-Madeleine

20 / 12

Météo Média

©MétéoMédia 2010

DANS LE MONDE Aujourd'hui			AU SOLEIL Aujourd'hui		
Amsterdam	Variable	16 8	Acapulco	Orages	32 25
Athènes	Beau	30 20	Bahamas	Averses	31 25
Pékin	Nuageux	24 20	La Barbade	Nuageux	31 26
Berlin	Beau	11 2	Bermudes	Variable	27 24
Boston	Pluie	21 12	Cancun	Beau	31 24
Buenos Aires	Pluie	12 10	Daytona Beach	Beau	29 21
Chicago	Variable	21 8	Ft. Lauderdale	Variable	31 23
Londres	Pluie	14 12	Honolulu	Beau	30 23
Los Angeles	Beau	23 17	Key West	Beau	29 25
Madrid	Beau	26 10	La Havane	Soleil	28 23
Mexico	Soleil	22 5	Las Vegas	Orages	36 22
Moscou	Beau	8 1	Miami	Variable	31 23
New Delhi	Soleil	33 22	Montego Bay	Averses	30 25
New York	Averses	21 12	Myrtle Beach	Soleil	26 13
Paris	Nuageux	15 11	Orlando	Beau	31 20
Philadelphie	Beau	23 11	Palm Springs	Beau	39 25
Rio	Nuageux	26 19	Puerto Plata	Nuageux	30 24
Rome	Nuageux	22 13	Tallahassee	Soleil	30 16
Tokyo	Nuageux	22 20	Tampa	Variable	32 21
Washington	Beau	23 11	W. Palm Beach	Variable	31 24

ALMANACH		LE SOLEIL		
Maximum hier	15°	6h44 18h25	Durée du jour : 11h41	
Minimum hier	11,1°			
Normale le jour	14,6°	LA LUNE		
Normale la nuit	4,8°	Lever pas Coucher à 14h54		
Record max,	24,1°/1983		1 oct 7 oct 14 oct 23 oct	
Record min,	-2°/1992			
Précipitation hier	6,4 mm			
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige				

526 Escortes

BEAUTÉS GARANTIES
reçoit/déplace dès 16h
Nouveautés 559-7269

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois, climatisé. 932-7062

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

DUO ET +, REÇOIT, DÉPLACE 24H
BON PRIX, 418-261-3745

IZABELLE 581-888-9676
✪ Reçoit et Déplace

NOUVEAU - AGENCE SÉLECT
418-800-2790

NOUVELLE EXQUISE
FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

RAVISSANTE
Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

TRANSEXUELLE SEXY JANIE
Reçoit/déplace **455-4879**

600
AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 RABAIS 10% OCT
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie 2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

623 Messages personnels

BEL homme d'affaires, quarantaine, généreux, recherche jolie femme pour passer d'agréables moments et plus. Laisser message: 418-262-7069

DAME retraitée aimerait rencontrer, pour sorties, compagnon libre, sobre, non-fumeur, 418-931-3696

900
SUPERMARCHÉ VÉHICULES

900
SUPERMARCHÉ VÉHICULES

900
SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197



Le Club ravive la curiosité.
1 888 442-1217



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

950 Autos à vendre

2004 TOYOTA Corolla LE, automatique, 180 000 km, 8 pneus sur jantes, 6500\$. 418-456-4826

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

ACURA Berline 1.6 EL 2000, tout équipé, parfait état, 110 000km, 5 950\$. À voir! 418-651-8501

BMW X5 3.0i 2006, 90 000 km, toit panoramique, tout équipé, 30 000\$. 418-874-0457, 1-800-693-3861

BMW Z4 2009 convertible, bas mileage très équipé, manuelle, toit rigide, bleu, état neuf 418-831-7462

BUICK CENTURY 2004, 26 000 km, tout équipé. 418-688-4431

CADILLAC 1998, roues de mags, toit ouvrant, + pneus d'hiver, 3800\$. Fait voir! 418-652-0095

CHEVROLET AVEO 2006, équipé, 38 000km, 5295\$, 24\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CAVALIER 1991, 100 000mi, bonne mécanique, antirouille annuel. 418-872-0978

CAVALIER 2002 blanc, automatique, 4 portes, a/c, 151 000km, 4 pneus d'hiver montés+roues, 1895\$, 418-573-5796

CHEVROLET Cobalt 2005, garantie, 83 000km, 4495\$, 24\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

IMPALA 2000, excellente condition, À voir: 8380 boul. Cloutier 2 000\$, 418-628-2994

IMPALA LS 2005, excellente condition, 174 000 km, 4500\$. 418-823-2196

MALIBU 2005, 4 cyl., 2.2, mags 16", 122 000km, équipé, toit, a/c A1, vert métallique. 418-262-3245

Chrysler PT-Cruiser 2009, 55 000 km, tout équipé, garantie, 8995\$, 36\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Avenger 2009, 59 000km, tout équipé, garantie, 10 495\$, 41\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Charger 10, 54 000km, tout équipé, garantie, 14 495\$, 58\$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FOCUS SE 2008, 5 vit. équipé, cuir, toit, 12 850\$ 418-953-9494

FORD FOCUS SE 2003, 125000 km, manuelle, 8 pneus, 8 jantes, A/C, portes électriques, gris-argent, excellente condition, 2300\$. 418-561-7185

MUSTANG GT 2007, convertible, manuelle, 5 vit., cheval peinturé, 27 500\$. 418-953-9494

HYUNDAI Accent 2003 automatique, 135000km. 3 000\$. 418-704-3477

HYUNDAI Élantra 09, 60 000km, tout équipé, garantie, 9 295\$, 37\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

De succession, Hyundai Élantra 2009, gris foncé, équipé, 12 000 km, 10 800\$ 418-682-0186

JAGUAR S Type 3L 2000, tout équipé, 11 800\$. 418-953-9494

KIA Sephia sport 2002, 170 000 km, 4 portes, 1200\$ nég., 418-261-3745

2005 LINCOLN Town Car Signature Limited 80 000km, 15 900\$, 418-286-6232

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 21 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA SPEED 2003, manuelle, tout équipé, 70 000milles, 7 200\$, 418-831-5946

MAZDA Speed 6, 2006, 66 000km, 21 000\$ ferme, **Frédéric: 564-4673**

TOPAZ 1993, 163000km, 4 pneus d'hiver, propre, 1 250\$, 660-4048

SENTRA S-85 06, équipé, garantie 1 an, un bijou! 4795\$, 655-2694

NISSAN SENTRA 2.0 S 2007, manuelle, 33 000km, état neuf, a/c, vitres électriques, prix réduit pour vente rapide 8 800\$. jour. 418-952-9691 soir: 418-627-9691

NISSAN VERSA 2007, Hatchback, rouge-matador, 82 536 km, automatique, démarreur à distance, balance de garantie, femme pro-prio, 8 995\$. 418-688-8433

SUNFIRE GT 2001, automatique, 130 000km, 2500\$, 418-872-6300

950 Autos à vendre

PONTIAC G6 2007, V6, 56 000km, tout équipé, 9995\$, 41\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SATURN 2002, 224 000km, comme neuve, 3800\$, Tony:418-934-6589

Fondation œil
des maladies de

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000milles, noir, 21 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SUBARU IMPREZA 2005 2.5RS, 147 000 km, automatique, A-1. 8995\$, 418-261-8942

YARIS 2008, 4 portes sedan, automatique, équipé, 37000km, 9 200\$, 418-397-5352, 389-2231

Camry 1999, 101150 km, tout équipé, automatique, 3895\$, 847-7841

TOYOTA CAMRY SE 2007, automatique, a/c, 67 000 km, 17 495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

CHOIX 2010 Corolla automatique, a/c, équipé, autour de 17.495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla CE 08, 35 000 km, tout équipé, 13 500\$, remise l'hiver, excellent état, 418-682-1564

TOYOTA COROLLA 1999, très propre, A-1, automatique, vitres électriques, A/C, CD, 3200\$, 682-3571

TOYOTA Corolla 2006 CE, automatique, a/c 28 000km, 11 495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla 2006, manuelle, 90 000km, garantie prolongée Toyota transférable, sans frais jusqu'en 2013 ou 160 000km, A/C, régulateur de vitesse. 7500\$, 338-8683

TOYOTA ECHO 2002, 4 portes, 84 000km, 4995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MATRIX 2006, 5 vitesses, a/c 76000km, 10 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Prius 2005, automatique, a/c, 76 000km, 14 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SOLARA 08, convertible, blanc, 10 000km, garantie janv. 2013, 28 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2007, hatchback, aut., 3 portes, 21 000km, 9 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2009 41 000km, 13 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris hatchback 2006, 5 portes, 54 000km, 8 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

JETTA 2006, 2.5 équipée, 4 portes, automatique, 111 000km, 7 650\$, 418-397-5352, 389-2231

GOLF 2004, équipé, 80 000km, 5 vit. 7 200\$ nég. 418-953-9494

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

Dodge Grand Caravan 09, stow o go, 65 000km, garantie, 14995\$, 60\$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

Dodge Grand Caravane SE 2008, 48 000 km, 15 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

DODGE GRAND CARAVAN SXT 2008, 29 000km, 23 000\$ 418-953-9494

Ford Ranger FX4 04, 4 portes, automatique, a/c, 126 000 km, 10 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

GMC SAVANA 2500 2009, 79 000km, blanc, a/c, très propre, 18 900\$ nég. Dave: 418-929-2208

HUMMER H2 05 équipement complet vert, état neuf, 28 500\$, 836-1509

HUMMER H3, 2008, 50 000 km, garantie 2012, 27 495\$, 418-999-6979

TUCSON GL 2006, AUBAINE! noir, automatique, 64 000km, garantie, tout équipé, 11 000\$, 667-8941.

JEEP COMPACHE 1986 stationné à Québec 2.5L, 144 000km, bon état, 500\$. 418-337-8217

neuf, 4 cyl., traction avant, 8 pneus montés sur jantes. 418-614-5846

NISSAN XTRAIL 2006, automatique a/c, noir 76 000km, 14 955\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

PORSCHE Cayenne S, 2005, 4x4, 140 000 km, garantie, 32 500\$. 418-999-6979

TOYOTA FJ Cruiser 2007, automatique, a/c, 93 000 km, 21 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA HIGHLANDER 2006, 4wi hybride, groupe électrique, 145 000 km, 25 000\$. 418-456-4826

TOYOTA Rav-4, V6, 2006, automatique a/c, 56 000km, 19 495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Sienna CE 2006, a/c 78 000km, garantie juil.2011, 17 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Sienna LE 2007, 51 000 km, 21 495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA TRD 2010, V6, SR5, 4X4, noir, équipé, 32 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

NEW BEETLE 2005, garantie PPP 48 000km, 10 200\$, 575-2070

956 Voitures sport et anciennes

COURTIER en ACHAT, vente, import, export, E-Bay, Éric:418-877-9528

965 Camions à vendre

CAMION International 6 roues, plate-forme fixe 20'. 3 800\$. 667-9689

F150 STX 2004, 4.6L, Triton, 2x4, 60 000km, très bon état, 14 000\$, 418-661-6989, 514-730-9434.

FORD ECONOLINE CARGO 2010, a/c, 21 000 KM, 25 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

À Béaupré, auto, bateau, motorisé, chauffé, alarme reliée, assuré, bâtiment béton, hauteur 25', antifeu, très sécuritaire, impeccable. 827-8559.

ABRI D'AUTOS en toile, 20'x20', fabrication W. Lecours, à moitié prix, 418-626-6772, 559-5392

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475\$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

REMORQUE Remeq 5x8, basculante, grillage panneau arrière 824-3983

975 Motoneiges

GRAND TOURING SE 800 2000 Millénum, 1 500km, état neuf, 3 999\$ pièce de collection. 418-575-2225

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES **WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050**

CONSIGNATION
Espaces disponibles pour motorisés et roulottes, très bonne visibilité. Boul. de la Rive Sud, 5 min. des ponts. (418) 520-4825

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

TRACTEUR Massey F. 285 diesel des années 1980, 418-836-1509

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeSoleilSurMonOrdinateur.ca

partout sur votre support préféré

ALISEZ

Index des avis de décès

BERNEY, Églantine Roy

BOUTIN, Hélène Savard
St-Rédempteur

CROTEAU, Lisette Laberge
Sorel-Tracy

DESHAIES, Frère Réal, F.É.C.
Québec

HOUE-GARANT, Georgette
Québec

LABBÉ, Laurent

LE BLANC, Henri N.
Montréal

ROBICHAUD, Line
Québec

SCHERRER, Roland
Québec

VOYER, Irène Duchesne
Rimouski

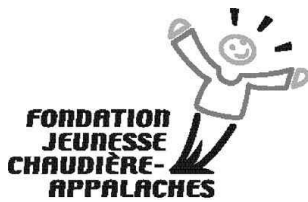
Églantine Roy Berney 1920 - 2010

Nous avons le regret de vous annoncer le décès d'Églantine Roy Berney, survenu le 30 septembre à la Résidence Chanoine-Scott. Elle était l'épouse de Jean-Paul Berney. Nous sommes attristés mais néanmoins consolés par les déclarations formelles de la Parole de Dieu où Jésus dit : « *Celui qui écoute ma parole et qui croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle; il ne vient pas en jugement mais il est passé de la mort à la vie.* » (Jean 5.24)

La famille vous accueillera au **COMPLEXE CLAUDE MARCOUX LTÉE** 1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald le dimanche 3 octobre 2010 à partir de 13h30 pour recevoir vos condoléances et à 16h pour un service en mémoire de la défunte. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, Louise (François Fréchette), David, Anne, May-Lynn (Jean-Paul Gosselin) et Suzanne (Pierre Munger), ses petits-enfants, Jérôme, Jean-Philippe (Angèle), Zackary, Marc-André (Andréanne), Pierre-Luc (Janie), Émilie, Myriam, Shannon, Lauriane, Jeanne, Marie-Jade et Anne-Françoise et huit arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs: Élisabeth, Candide et Yolande, ainsi que les membres des familles Roy et Berney et ses nombreux amis de la communauté évangélique. Nos plus sincères remerciements au personnel de la Résidence Chanoine-Scott pour les soins professionnels de qualité apportés.

Pour renseignements
CLAUDE MARCOUX LTÉE
Téléphone: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site internet:
www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

DON IN MEMORIAM



Pour toutes les Sara et Laurie et pour tous les Thomas et Samuel qui ont connu de grandes difficultés, donnez le moyen à la Fondation jeunesse Chaudière-Appalaches de les supporter.

Parce que le plus beau verbe après « aimer », c'est le verbe « aider » !

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca



Hélène Savard Boutin 1951 - 2010

Au CHUL du CHUQ, le 26 septembre 2010, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Hélène Savard, retraitée de la Banque Nationale, épouse de monsieur Benny Boutin. Elle était la fille de feu J. Omer Savard et de feu Simone Brousseau. Elle demeurerait à Saint-Rédempteur. La famille recevra les condoléances au

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DU TRÈS-SAINT-RÉDEMPTEUR DE LÉVIS

1^{re} Avenue, St-Rédempteur le vendredi 1er octobre de 19h à 22h et le samedi 2 octobre de 8h à 10h30 où le service religieux sera célébré à 11h. Elle laisse dans le deuil son époux, ses enfants: Weena (Nicolas Corbeil) et RoxAnne (Ghyslain Gagné); ses frères et sa soeur: Jean-Louis (Nicole Pleau), Léopold (Claudette Barbeau), Ginette, Pierre (Huguette Desrosiers); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boutin: Joanne (Serge Godbout), Jimmy (Francine Létourneau), Suzy (Richard Bussière), Beathy (Normand Godin), Josée (Pierre Couture) et Jean (Odette Beaulieu); plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, ses ami(e)s et anciens collègues de travail. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

715, rue de St-Valier Est
Québec – G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au **www.lepinecloutier.com**



Lisette Laberge Croteau 1945 - 2010

À l'Unité Myosotis de Sorel-Tracy, le 29 septembre 2010, est décédée à l'âge de 65 ans, Mme Lisette Laberge, épouse de M. Michel Croteau, demeurant à Sorel-Tracy. Mme Lisette Laberge Croteau laisse dans le deuil outre son époux Michel, son fils Francis (Claudia Coulombe), ses deux petits-enfants: Louis et Henri, sa mère Rita Lavoie, ses frères et soeurs: Diane, Richard, Luc, Pierre, Marguerite, Lucie ainsi que leurs conjoints(es), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Croteau, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille de Mme Croteau sera présente au salon

GILBERT MANDEVILLE & FILS LTÉE afin d'y recevoir les condoléances, le dimanche 3 octobre 2010 à compter de midi. **Une célébration en sa mémoire aura lieu au salon le même jour à 15h.** La famille remercie chaleureusement le personnel soignant de l'Unité Myosotis pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation pour l'alphabétisation. Direction funéraire **G**



Réal Deshaies, F.É.C.

Frère Réal Deshaies, de la communauté des Frères des Écoles Chrétiennes, est décédé à l'hôpital Laval de Québec, le 27 septembre 2010, à l'âge de 75 ans et 7 mois. Fils d'Elphège Deshaies et de Germaine Deshaies, il naquit à St-Sylvere (Nicoret), le 25 février 1935. Entré chez les F.É.C. en 1951, il se dévoua à l'éducation des jeunes à Rivière-du-Loup, Québec et Ste-Marie-de-Beauce. À partir de 1970, il travailla en comptabilité au service de la communauté. Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses sœurs Jacqueline (Noël Fontaine) et Hélène (Théo Gionet), ses frères Jean-Guy (Cécile Blais) et Roland (Isabelle Dubois), sa belle-soeur Cécile Poudrette (feu Gilles), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Exposé à la

MAISON ST-JOSEPH
2555-B, ch. des Quatre-Bourgeois
Québec

le dimanche 3 octobre, à compter de 13h (prière communautaire à 19h30) et le lendemain à compter de 10h. **Les funérailles auront lieu au même endroit, le lundi 4 octobre, à 14h.** L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière Notre-Dame-de-Belmont. Au lieu d'envoyer des fleurs, prière de faire un don à la Fondation De La Salle, 270, rue de Normandie, Longueuil, J4H 3P2. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal
Québec (Québec) G1E 1T3
Pour renseignements: 418 660-2020
Télécopieur: 418 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)



Georgette Houde-Garant
1915 - 2010

Québec, le 28 septembre 2010, à l'âge de 95 ans et 8 mois, est décédée notre mère, dame Georgette Houde, épouse de feu Évariste Garant. Elle aimait la vie profondément, avait une foi inébranlable et nous laisse le souvenir d'une mère aimante, désireuse du bonheur de tous. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC – G1N 3Y6

le dimanche 3 octobre de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.** Elle laisse dans le deuil ses fils: Marcel et Claude (Jocelyne Delisle) et sa fille Denyse. Elle laisse également ses petits-fils: Daniel Garant, Benoît Garant de Sudbury, Ont. ainsi que sa petite-fille Dominique Nourry (Daniel Ayoub) de Seattle; ses arrière-petites-filles: Gabrielle et Alexane Fortin-Garant. Lui survivent deux belles-sœurs: Annette Garant (Maurice Beaulieu) et Florence Asselin (feu Clément Garant). Dernière enfant vivante de la famille Houde, elle avait douze frères et sœurs. Elle laisse également de nombreux neveux, nièces et amies du Flandre et de la Champenoise. Un immense merci à toute l'équipe du Fau-

bourg, particulièrement le 3^e étage, qui a pris soin de notre mère avec tant d'attention et de respect. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, rue des Replats, bureau 261, Québec (Québec) G2J 1B8, 418-682-6387. Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



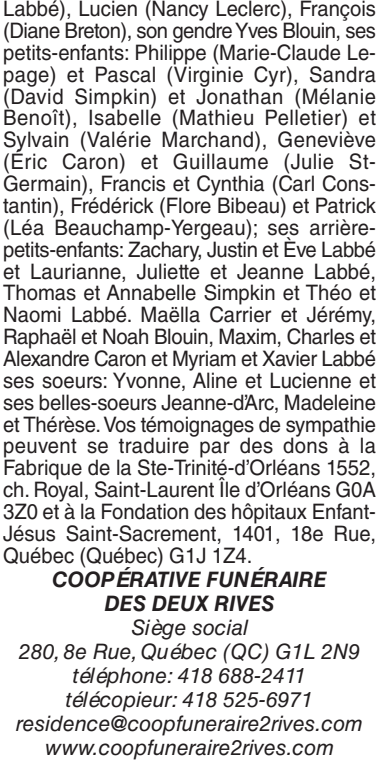
Laurent Labbé
1925 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 30 septembre 2010, à l'âge de 85 ans et 2 mois, est décédé monsieur Laurent Labbé, époux de madame Jacqueline Pruneau. La famille recevra les condoléances, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec
Information: 418 628-1486
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 628-3504
residence@coopfuneraire2rives.com

le vendredi 1^{er} octobre 2010 de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 15h en l'église St-François, Île-d'Orléans (341, chemin Royal, St-François I.O.)** où la famille recevra les condoléances une heure et demie avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière St-François de l'Île d'Orléans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Jacqueline Pruneau, ses enfants: Jacqueline (Yvon Labbé), Réjean (Ginette Vézina), Line (Bruno Poulin), Lina (Florent Labbé), Lucien (Nancy Leclerc), François (Diane Breton), son gendre Yves Blouin, ses petits-enfants: Philippe (Marie-Claude Le-pape) et Pascal (Virginie Cyr), Sandra (David Simpkin) et Jonathan (Mélanie Benoît), Isabelle (Mathieu Pelletier) et Sylvain (Valérie Marchand), Geneviève (Eric Caron) et Guillaume (Julie St-Germain), Francis et Cynthia (Carl Constantin), Frédérick (Flore Bibeau) et Patrick (Léa Beauchamp-Yergeau); ses arrière-petits-enfants: Zachary, Justin et Ève Labbé et Laurianne, Juliette et Jeanne Labbé, Thomas et Annabelle Simpkin et Théo et Naomi Labbé. Maëlla Carrier et Jérémy, Raphaël et Noah Blouin, Maxim, Charles et Alexandre Caron et Myriam et Xavier Labbé ses sœurs: Yvonne, Aline et Lucienne et ses belles-sœurs Jeanne-d'Arc, Madeleine et Thérèse. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fabrique de la Ste-Trinité-d'Orléans 1552, ch. Royal, Saint-Laurent Île d'Orléans G0A 3Z0 et à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus Saint-Sacrement, 1401, 18^e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8^e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Line Robichaud
1959 - 2010

À la Maison Michel-Sarrazin, le 27 septembre 2010, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Line Robichaud, directrice du programme d'ergothérapie à la Faculté de Médecine de l'Université Laval. Elle était l'épouse de monsieur Bruno Lavoie. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Québec, Québec G2G 0G9

le vendredi 1^{er} octobre 2010 de 19h à 21h et samedi 2 octobre 2010 de 13h à 16h. Il n'y aura pas de service religieux. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses deux filles qu'elle chérissait: Patricia (Terence Burke) et Marie-Andrée; ses parents Anatole Robichaud, propriétaire du Club de Golf l'Albatros et Janine Blanchet; ses deux frères et leur conjointe: Jean Robichaud (Michelle Leblanc) et Guy Robichaud (Marcelle D'Amours); ses beaux-parents: André Lavoie et Marcelle Bergeron; ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierre Lavoie (Angèle Laforest), Louise Lavoie (Alain Chayer); ses neveux et nièces: Laurence Robichaud-Leblanc; Camille Robichaud-Leblanc; Stéphanie Robichaud, Sophia Robichaud, Frédéric Lavoie, Benoît Chayer, Mireille Chayer et Alexandra Chayer; ses amis Céline Grégoire, Carole Turgeon et Pierre Boulianne de même que ses collègues de travail de la Faculté de Médecine ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour les douceurs reçues en fin de vie; le personnel du CSSS de la Vieille-Capitale pour les bons soins prodigués à domicile avec un merci plus particulier pour Nathalie Beaulieu, md et Julien Bédard, inf.; le personnel infirmier de l'Hôtel-Dieu au 8^e étage pour les bons soins reçus ainsi que le Dre Nathalie St-Pierre qui a su apporter



Henri N. Le Blanc
1917 - 2010

À Montréal, le 26 septembre 2010, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Henri N. Le Blanc, ingénieur forestier natif de Kamouraska, époux de feu Emilienne Lapointe. Il laisse dans le deuil ses trois filles, Hélène, Marie (Pierre Elie) et Andrée, sa petite-fille Myriam (Simon Abdela), son arrière-petite-fille à naître, son petit-fils Thomas, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi soir 1^{er} octobre, de 19h à 21h30, ainsi que le samedi à compter de 10h au salon

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
2645, Henri-Bourassa Est, Montréal
www.memoria.ca 514 277-7778

Une réunion de prière en présence des cendres aura lieu à 11h au salon. La famille tient à remercier tout le personnel de Berthiaume-Du Tremblay et ses bénévoles pour leur accompagnement indéfectible au cours des six dernières années. En solidarité avec Henri, préférez un don à la fondation Berthiaume-Du Tremblay ou encore à Nature Québec.



Roland Scherrer
1920 - 2010

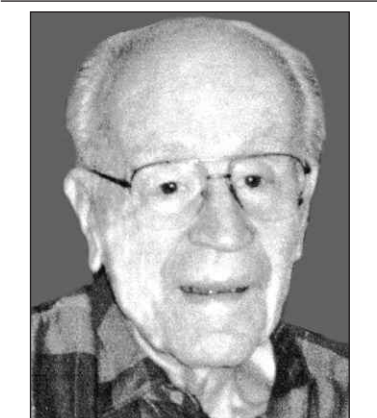
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 28 septembre 2010, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Roland Scherrer, époux de dame Rachel Bilodeau. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC – G1N 3Y6

le dimanche 3 octobre de 9h à 11h. **Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.** La disposition des cendres se fera à une date ultérieure au cimetière de Lac-Beauport. Il laisse dans le deuil outre son épouse Rachel, ses enfants: Hélène et Jacques (Madeleine Moreau); ses petits-enfants: Anne-Marie Scherrer (Benjamin Oxley) et Louis-Philippe Scherrer (Catherine Morneau), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 5^e étage de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

soutien et soulagement. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5 tél : 418-688-0878. Les formulaires à cet effet seront disponibles sur place.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Irène Duchesne Voyer

À la Maison Marie-Élisabeth, le 29 septembre 2010, nous a quittés à l'âge de 80 ans et 4 mois dame Irène Duchesne, demeurant à Rimouski, épouse de feu M. Charles-Auguste Voyer, fille de feu M. Ferdinand Duchesne et de feu dame Isabelle Canuel. Les membres de la famille vous accueilleront au

FUNÉRAIRIUM JB DE RIMOUSKI
240, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski
le vendredi 1^{er} octobre, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles de dame Irène Duchesne seront célébrées à la **cathédrale St-Germain, le samedi 2 octobre à 10h30** et de là aux Jardins Commémoratifs St-Germain, secteur Nazareth. Samedi jour des funérailles le funérarium sera ouvert à compter de 9h. Mme Irène Duchesne laisse dans le deuil, ses enfants: Lise (Réjean St-Pierre), Louis-Marie (Claire Deschênes), Lucie (Bruno Jean), Diane, Jacqueline, Sylvie (François Laurier), Roger; ses petits-enfants: Isabelle, Hélène, Daniel, Stéphane et Annie; son arrière-petit-fils Vincent, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Maison Marie-Élisabeth par l'entremise de l'hôtesse au funérarium ou sur notre site dans la section In Memoriam. Les services thanatologiques ont été confiés au

FUNÉRAIRIUM JB DE RIMOUSKI
240, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski
418-723-9764
www.jacquesbelzile.com

Rendez hommage
à un être cher qui vous a quittés il y a quelques années. Publiez un message à son intention le jour anniversaire de son décès.

Pour plus d'informations
418 686-3326,
poste 2261



Faveurs obtenues

À ERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.T.B.

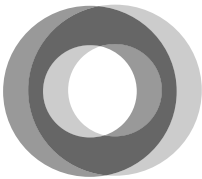
À ERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. B.C.

Remerciements à St-Joseph pour faveur obtenue avec promesse de G.L.

FONDATION des hôpitaux
Enfant-Jésus - Saint-Sacrement

418 649-5959
418 682-7717
www.fondationhej-hss.ca

Avec vous de tout cœur.



FONDATION
INSTITUT UNIVERSITAIRE
DE CARDIOLOGIE
ET DE PNEUMOLOGIE
DE QUÉBEC

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



VIDÉOS cyberpresse.ca/le-soleil/sports

Le coup d'oeil de François Ratté sur la NFL
Incroyable, les Chiefs toujours invincibles!

sports

ROUGE ET OR Prud'homme doit patienter → 51



Contador : une défense qui



Associated Press et AFP

LONDRES — Des experts estiment que la contamination alimentaire invoquée par Alberto Contador pour expliquer l'échec d'un test antidopage tient la route. Le clenbutérol — illégal en Europe —, dont des traces ont été trouvées dans ses échantillons d'urine, est en effet utilisée pour accélérer la croissance des animaux, dont les poulets, les bœufs et les cochons.

Contador a été provisoirement suspendu, mercredi, par l'Union cycliste internationale (UCI), qui a déclaré que de faibles quantités de clenbutérol avaient été retrouvées dans les échantillons récoltés le 21 juillet, pendant le Tour de France, que l'Espagnol a remporté pour une troisième fois. À une question de David Pujadas (journal télévisé de France 2), qui lui demandait s'il pouvait assurer qu'il n'avait jamais consommé des produits dopants illicites, Contador a répondu : « Parfaitement, je peux le confirmer. Je suis prêt à me faire couper les deux mains pour vous en convaincre. »

« C'est un cas exceptionnel », a encore insisté le coureur, qui estime que le fait que des études supplémentaires sur ce cas aient été décidées par l'UCI est bien « le signe que ce n'est pas un cas positif ». « Je suis triste et déçu, mais avec la tête haute. [...] C'est une erreur totale », a-t-il ajouté avec beaucoup d'émotion. Il pourrait être déchu de sa victoire sur la Grande Boucle 2010 s'il ne parvient pas à prouver qu'il a été victime d'une contamination.

La presse internationale a littéralement déferlé dans l'hôtel de Pinto, en Espagne, où Alberto Contador a décidé de livrer sa version des faits, hier. — PHOTO AFP

GRANDE VENTE SOUS LA TENTE 1^{er}, 2 et 3 octobre**70%**
JUSQU'À

Vêtements et Souliers de vélo

liquidation
VÉLOS 2010**liquidation**

- SKIS ALPINS
- SKIS DE FOND
- PLANCHES À NEIGE 2009-2010
(minimum **50% de rabais**
sur planches à neige)
- TOUS LES CASQUES 2009 À 50%

PERFORMANCE
BEGIN

DEPUIS PLUS DE 20 ANS À VOTRE SERVICE

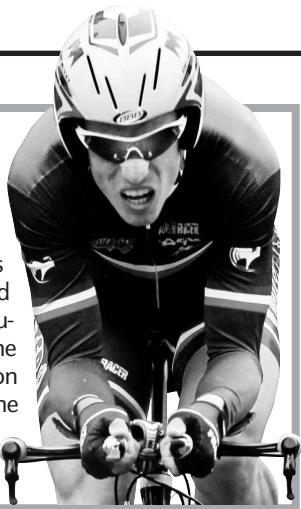
**3695, de l'Hétrière**à 2 minutes de la
sortie Jean-Gauvin**www.performancebegin.com****418 877-4018**

Une histoire «qui fera du mal au vélo»

BRUXELLES — Après l’annonce de la suspension provisoire du vainqueur espagnol de la Grande Boucle à la suite à de résultats anormaux lors d’un contrôle antidopage, Andy Schleck, deuxième du Tour de France 2010, a dit espérer qu’Alberto Contador «est innocent. Et je pense qu’il a maintenant le droit de se défendre», a déclaré le

Luxembourgeois. «C’est encore une histoire qui fera du mal au vélo», a estimé pour sa part le cycliste français Sylvain Chavanel (photo), qui était en action hier pour le contre-la-montre individuel des Mondiaux sur route, en Australie. «Ça surprend, c’est dommage pour un coureur tel que lui, mais c’est comme ça. Le vélo n’avait pas besoin de cette affaire.» Il n’y a pas qu’en cyclisme que le clenbutérol retenait l’attention, hier. La contre-expertise demandée par l’Allemand Dimitrij Ovtcharov a confirmé la présence de cette drogue, a annoncé la Fédéra-

tion allemande. Le pongiste de 22 ans, médaillé d’argent par équipes des Jeux olympiques de 2008, se défend en avançant qu’il aurait pu être victime d’une contamination alimentaire en Chine en mangeant de la viande. **AFP**



tient la route

«Je suis triste et déçu, mais avec la tête haute. [...] C’est une erreur totale»

— Alberto Contador

Le cycliste de 27 ans a tenu pour responsable de la «viande contaminée», disant qu’il avait mangé du bœuf importé d’Espagne en France lors d’un jour de congé. La viande incriminée aurait été achetée à Irun, au Pays basque espagnol, par l’ex-coureur et directeur sportif espagnol José Luis Lopez Cerron, alors qu’il venait rendre visite à l’équipe Astana. Les médecins disent quant à eux qu’il aurait été virtuellement impossible pour Contador de tirer des bénéfices de ses performances s’il avait mangé du bœuf contaminé au clenbutérol. «Les quantités de clenbutérol seraient infiniment petites, à moins que vous ne mangiez d’importantes quantités de viandes», a déclaré le Dr Andrew Franklyn-Miller, un expert en médecine sportive du Centre for Human Performance de Londres, qui est aussi médecin de l’équipe britannique d’aviron. «Il me semble très peu probable que la veille d’une étape en montagne, quelqu’un irait manger trois ou quatre steaks.»

QUANTITÉ INFIME
Michael Audran, un expert en dopage qui travaille étroitement avec l’Agence mondiale antidopage, a déclaré que la quantité de clenbutérol découverte dans les échantillons d’urine de Contador est si petite — 50 picogrammes par millilitre (l’AMA demande à ses laboratoires accrédités de pouvoir détecter deux nanogrammes par millilitre, soit 40 fois plus) — qu’il est peu probable qu’il s’agisse d’un cas de dopage. Il estime que la théorie de la contamination alimentaire est la seule pouvant expliquer l’échec du test antidopage. De plus, la faible concentration retrouvée et l’absence d’autres résultats anormaux lors du Tour pour Contador, qui, en tant que porteur du maillot jaune, était sur la fin systématiquement contrôlé, peuvent rendre l’hypothèse plausible.



Au lendemain de son contrôle qui allait s’avérer positif, Alberto Contador avait terminé deuxième à l’étape du Col du Tourmalet, après une envolée spectaculaire avec le vainqueur du jour, Andy Schleck. — PHOTO ARCHIVES AFP

Vous avez dit clenbutérol?

MONTRÉAL — Comme toujours quand une histoire de dopage présumé est révélée, les informations parfois contradictoires affluent. Les circonstances particulières du cas d’Alberto Contador incitent à la plus grande prudence, prévient l’experte Christiane Ayotte. «Il y a matière à réflexion», résume la directrice du laboratoire antidopage de l’INRS.

Q Qu’est-ce que le clenbutérol?
R À l’origine, le clenbutérol est un médicament utilisé dans l’industrie chevaline pour aider les chevaux à mieux respirer. Des éleveurs peu scrupuleux, le plus souvent de l’industrie bovine, ont aussi utilisé ce produit pour accélérer la croissance de leur bétail, en particulier de la masse musculaire au détriment des graisses, métabolisées plus rapidement. Le clenbutérol est de la même famille que le salbutamol, ce médicament utilisé pour contrôler l’asthme. Son effet très puissant, même à petites doses, et ses nombreux effets secondaires font qu’il est généralement contre-indiqué pour l’être humain. Dans le sport, il est interdit depuis 1992. Les haltérophiles et les culturistes l’ont largement utilisé. Ces derniers s’en servaient pour affiner leur silhouette à la veille d’une compétition. Selon M^{me} Ayotte, le clenbutérol est toujours l’un des pro-

duits interdits les plus utilisés par les athlètes. Récemment, le laboratoire de l’INRS a découvert des cas positifs chez des nageurs aux Jeux centraméricains et caribbes. Soixante-sept résultats anormaux ont été relevés par l’Agence mondiale antidopage en 2009. Pour l’anecdote, le clenbutérol, en dépit de ses nombreux dangers pour la santé, est aussi utilisé pour maigrir. Des vedettes hollywoodiennes auraient abusé de cette «pilule taille zéro» pour se donner des looks cadavériques.

Q La thèse de la viande contaminée est-elle crédible?
R En tout cas, c’est la défense classique employée par les athlètes déclarés positifs au clenbutérol. Dans les années 90, de nombreux cas de contamination chez l’être humain ont été répertoriés en Europe et aux États-Unis. Un cas spectaculaire est survenu en Espagne: 113 personnes étaient tombées sérieusement malades après l’ingestion de foie de veau contaminé. «C’est tout le temps invoqué, mais en sport, je n’ai jamais vu ça», dit M^{me} Ayotte. «Cela dit, il semble qu’il y ait des circonstances particulières qui méritent qu’on attende avant de pouvoir porter un jugement. À l’athlète de montrer des éléments supportant sa cause.» **La Presse**

EN BREF

La casquette du Rox de Bill Lee au Temple

→ Une casquette de Bill Lee est en route vers le Temple de la renommée du baseball. La casquette portée par l’ancien des Red Sox de Boston et des Expos de Montréal (de 1969 à 1982) à son apparition dans un match du Rox de Brockton dans la ligue Can-Am sera en effet envoyée à Cooperstown. À 63 ans, il était devenu le joueur le plus âgé à lancer et à gagner un match des ligues mineures le 5 septembre quand il a battu les Tornadoes de Worcester 7-3. Ses excentricités sur le terrain, comme en dehors, lui ont valu le surnom de «Spaceman». **D’après AP**

Ochocinco mêlé contre son gré à une affaire de charité... érotique

→ Des gens bien intentionnés ont eu la surprise d’appeler une ligne érotique alors qu’ils croyaient rejoindre une œuvre de charité, tout ça en raison d’une erreur dans le numéro de téléphone imprimé sur des boîtes de céréales à l’effigie de l’ailier espacé Chad Ochocinco, des Bengals de Cincinnati. Le numéro devait joindre l’organisme Feed the Children, qui reçoit une part des profits de la vente de ces céréales. Mais les boîtes ont le mauvais préfixe de lignes sans frais, ce qui a fait en sorte que les gens entendaient plutôt une voix féminine suggestive, avant d’être appelés à fournir leur numéro de carte de crédit. La compagnie Kroger, basée à Cincinnati, a dit qu’elle retirera toutes les boîtes des tablettes à la suite de l’erreur. **AP**

10 millions \$ à compter, ça fatigue!

→ Les Américains miseront sur Phil Mickelson et Dustin Johnson pour amorcer la défense de leur titre à la Coupe Ryder, aujourd’hui à Newport (pays de Galles). Ils seront confrontés à Lee Westwood et à Martin Kaymer. Les matchs d’aujourd’hui sont en formule quatre balles: chaque joueur joue sa propre balle, et le trou est accordé à l’équipe de celui qui fait le meilleur score sur le trou en question. Pour les premiers matchs, Corey Pavin n’a pas fait appel à Jim Furyk — victorieux dimanche du Championnat du Tour —, reconnu davantage pour sa précision que pour la longueur de ses coups. Et le parcours du Celtic Manor est long. «Il dit qu’il est fatigué après avoir compté tout son argent», a dit le capitaine américain en riant, faisant référence aux 10 millions \$ que Furyk a reçus pour avoir remporté la Coupe FedEx. «Vous allez le voir en après-midi.» Les Américains tenteront de remporter la Coupe Ryder à l’étranger pour la première fois depuis 1993. **AP**

HOCKEY

LNH

MATCHS PRÉSAISON

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Detroit 1, N.Y. Rangers 5
Nashville 4, Atlanta 3
N.Y. Islanders (é) 1, Philadelphie 3
Washington 4, Boston 1
Caroline en Floride, annulé, tempête
Toronto 4, Ottawa 3
Calgary 3, N.Y. Islanders (é) 2
Phoenix 3, Edmonton 4 (fusillade)
Vancouver 2, San Jose 6

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Buffalo 5, Montréal 3
Chicago 1, St. Louis 4
Columbus 4, Minnesota 2
Colorado 1, Dallas 2

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Atlanta en Caroline, 13h30
Buffalo à Philadelphie, 19h
Columbus à Washington, 19h
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h
Toronto à Detroit, 19h
Tampa Bay en Floride, 19h30
Pittsburgh à Chicago, 20h30
Calgary à Edmonton, 21h
Vancouver à Anaheim, 22h

SAMEDI 2 OCTOBRE

Montréal c. N.Y. Islanders (éd),
(au Colisée Pepsi, Québec), 19h
San Jose à Mannheim (Allemagne), 13h30
Boston à Belfast (Irlande), 14h
Atlanta à Columbus, 18h
Detroit à Toronto, 19h
New Jersey à N.Y. Islanders (éd), 19h
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Dallas à St. Louis, 20h
Colorado c. Los Angeles
(à Las Vegas), 21h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Nashville à Washington, 12h30
Pittsburgh à Detroit, 17h
Philadelphie à Buffalo, 18h
St. Louis à Chicago, 18h
Edmonton à Calgary, 20h
Los Angeles à Anaheim, 20h

CLASSEMENT

ASSOCIATION EST

Division Nord-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS	
Toronto.....	7	4	2	1	20	22	9
Buffalo.....	4	3	1	0	14	10	6
Montréal.....	6	3	3	0	21	22	6
Ottawa.....	6	2	4	0	18	16	4
Boston.....	5	1	3	1	11	15	3

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS	
Philadelphia.....	6	4	1	1	18	15	9
Pittsburgh.....	4	4	0	0	17	7	8
N.Y. Rangers.....	4	3	1	0	17	13	6
New Jersey.....	4	1	0	3	13	15	5
N.Y. Islanders.....	2	0	2	0	3	6	0

Division Sud-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS	
Washington.....	4	4	0	0	15	6	8
Floride.....	4	3	1	0	12	11	6
Tampa Bay.....	4	2	1	1	14	14	5
Caroline.....	4	2	2	0	6	7	4
Atlanta.....	4	0	4	0	6	12	0

ASSOCIATION OUEST

Division Centrale

	ms	G	P	FP	BP	BCPTS	
St. Louis.....	6	4	2	0	19	10	8
Nashville.....	5	3	2	0	10	10	6
Columbus.....	6	3	3	0	19	20	6
Detroit.....	5	2	3	0	12	19	4
Chicago.....	5	1	4	0	10	17	2

Division Nord-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS	
Calgary.....	5	5	0	0	17	10	10
Edmonton.....	4	4	0	0	20	9	8
Colorado.....	6	2	4	0	9	12	4
Vancouver.....	7	2	5	0	16	25	4
Minnesota.....	6	0	4	2	10	24	2

Division Pacifique

Phoenix	7	4	2	1	16	14	9
Dallas	5	3	2	0	12	10	6
Los Angeles	4	2	1	1	14	10	5
Anaheim	5	2	3	0	15	22	4
San Jose	6	2	4	0	17	18	4

MARQUEURS

(Matches d'hier non compris)

	MJ	B	A	PTS
Ryan Getzlaf Ana.....	3	1	5	6
Dane Heatley SJ.....	4	4	2	6
Zach Parise NJ.....	2	1	5	6
Joe Pavelski SJ.....	4	1	5	6
Chris Campoli Ott.....	3	1	4	5
Michael Del Zotto NYR.....	2	2	3	5
Ruslan Fedotenko NYR.....	3	1	4	5
Nick Foligno Ott.....	4	1	5	5
Alexander Frolov, NYR.....	3	1	4	5
Phil Kessel Tor.....	4	5	0	5
Kotatik, Ales, Cal.....	3	2	5	5
Ilya Kovalchuk NJ.....	3	3	2	5
Nikolai Kulemin Tor.....	5	0	5	5
Mark Letestu Pitt.....	3	1	4	5
Chris Neil Ott.....	3	2	3	5
Dion Phaneuf Tor.....	4	1	4	5
Tomas Plekanec MH.....	3	4	1	5
Brian Rafalski Det.....	2	2	3	5
Derek Roy Buf.....	2	0	5	5
Kris Versteeg Tor.....	4	1	4	5
Nikolai Zherdev Phi.....	5	4	1	5

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Cap-Breton 0, Moncton 2
Lewiston 4, Rouyn-Noranda 5 (fusillade)

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Drummondville 3, Shawinigan 2

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Québec au Cap-Breton (Centre 200), 18h
Baie-Comeau à Ile-du-Prince-Édouard
(Charlottetown Civic Centre), 18h
A-Bathurst à Rimouski (Colisée), 19h30
Saint-Jean à Halifax, 18h
Chicoutimi à Montréal, 19h05
Gatineau à Drummondville, 19h30
Lewiston à Rouyn-Noranda, 19h30

SAMEDI 2 OCTOBRE

B.-Comeau à Moncton (Coliseum), 18h
Chicoutimi à Shawinigan, 16h

Gatineau à Victoriaville, 16h
Lewiston à Val-d'Or, 19h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Québec à Moncton (Coliseum), 15h
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst
(Centre régional K.C. Irving), 15h
Gatineau à Rimouski (Colisée), 16h
Île-du-Prince-Édouard à Halifax, 13h
Saint-Jean au Cap-Breton, 15h
Victoriaville à Montréal, 15h05
Shawinigan à Drummondville, 16h
Lewiston à Val-d'Or, 16h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS
Québec.....	6	5	0	1	38	10 11
Chicoutimi.....	6	4	1	1	21	16 9
Rimouski.....	7	4	3	0	31	29 8
Victoriaville.....	6	3	2	1	23	19 7
Lewiston.....	7	2	3	2	24	32 6
Baie-Comeau.....	6	1	5	0	15	27 2

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS
Drummondville.....	7	7	0	0	31	18 14
Montréal.....	6	3	1	2	27	22 8
Shawinigan.....	7	3	3	1	24	24 7
Val-d'Or.....	6	3	3	0	20	25 6
Rouyn-Noranda.....	7	3	4	0	16	34 6
Gatineau.....	6	1	4	1	23	27 3

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS	
Moncton.....	8	5	2	1	28	26	11
Acadie-Bathurst...	7	5	2	0	22	18	10
Saint-Jean	6	4	1	1	30	19	9
Île-P.-Édouard	7	3	4	0	18	24	6
Cap-Breton	7	2	5	0	13	24	4
Halifax	8	2	6	0	26	36	4

MARQUEURS

(Match d'hier non compris)

	MJ	B	A	PTS
Audy-Marchessault, J., Qué.....	6	5	11	16
Devos, Philip-Michaël, Vic.....	6	4	10	14
Champagne, Joël, Qué.....	6	6	7	13
Asselin, Guillaume, Chi.....	6	5	8	13
Couturier, Sean, Dru.....	6	7	5	12
Ouellet, Xavier, MH.....	6	1	11	12
Filipi, Tomas, Qué.....	6	8	3	11
Saulnier, Alex, Moncton.....	8	4	7	11
Saulnier, Allain, Moncton.....	8	3	8	11
Régimbald, Rock, Chi.....	6	2	9	11

NORD-AMÉRICAIN

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Sherbrooke 3, St-Georges 6

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Trois-Rivières à Thetford Mines
(Centre Mario Gosselin), 20h30
St-Georges à Saguenay
(Palais des Sports), 20h30
Sorel-Tracy à Sherbrooke, 20h

SAMEDI 2 OCTOBRE

Thetford Mines à Rivière-du-Loup
(Centre Premier Tech), 20h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Rivière-du-Loup à Sorel-Tracy
(Colisée Cardin), 16h
Saguenay à Trois-Rivières, 16h

MIDGET AAA

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Gatineau à Lévis (Aréna), 19h30
Trois-Rivières au Collège Notre-Dame
(Centre Premier Tech), 19h30
C. C.-Lemoyne au Lac St-Louis, 19h30
St-Eustache au C. Esther-Blondin, 19h30

SAMEDI 2 OCTOBRE

Gatineau au S. St-François (PEPS), 14h
Laval-Montréal à Lévis (Aréna), 14h30
Jonquière à Magog, 16h
Châteauguay à Amos, 19h
C. A.-Girouard au Lac St-Louis, 19h30

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Sém. St-François au C. Notre-Dame
(Centre Premier Tech), 14h
Châteauguay à Amos, 13h30
Laval-Montréal au C. E.-Blondin, 13h30
C. Charles-Lemoyne à St-Eustache, 13h30
Jonquière à Magog, 14h
C. A.-Girouard à Trois-Rivières, 19h30

CLASSEMENT (41 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS
C. Notre-Dame.....	6	4	2	0	27	17 8
Lévis.....	6	3	2	1	24	24 7
Trois-Rivières.....	6	3	3	0	19	21 6
Jonquière.....	7	2	3	2	22	28 6
S. St-François.....	6	0	6	0	7	26 0

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS
Magog.....	8	6	1	1	30	21 13
Lac St-Louis.....	7	6	1	0	34	13 12
C. A.-Girouard.....	7	6	1	0	25	12 12
Châteauguay.....	6	2	1	3	20	21 7
C. C.-Lemoyne.....	6	2	3	1	17	21 5

Division CCM

St-Eustache.....	5	4	1	0	25	19	8
Laval-Montréal.....	6	4	2	0	21	19	8
Amos.....	6	3	1	2	24	21	8
C. E.-Blondin.....	7	2	5	0	18	35	4
Gatineau.....	7	1	5	1	14	29	3

AMÉRICAIN

MATCHS PRÉSAISON

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Albany 0, Hartford 3
Wilkes-Barre/Scranton 2, Syracuse 5
Worcester 0, Providence 4
Rockford 3, Chicago 5

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Binghamton 0, Hamilton 3
Texas 2, San Antonio 1

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Bridgeport à Hartford, 19h
Rochester à Toronto, 19h
Hershey à W.-Barre/Scranton, 19h
Albany à Adirondack, 19h30
Charlotte à Norfolk, 19h30
Worcester à Springfield, 19h30
Peoria à Chicago, 20h
San Antonio à Houston, 20h
Milwaukee à Rockford, 20h05
Abbotsford au Manitoba, 20h30

SAMEDI 2 OCTOBRE

Binghamton c. Hamilton
(à Grand Falls/Windsor, T.-N.), 12h30
Toronto à Rochester, 18h
Adirondack à Albany, 19h
Hartford à Bridgeport, 19h

W.-Barre/Scranton à Hershey, 19h
Providence à Springfield, 19h
Abbotsford au Manitoba, 20h
Chicago à Milwaukee, 20h
Rockford à Peoria, 20h
Oklahoma City au Texas, 20h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Binghamton c. Hamilton
(à St. John's, Terre-Neuve), 12h30
Norfolk à Charlotte, 13h30
Shawinigan à Hartford, 14h
Bridgeport à Hershey, 17h
Lewiston au Texas, 18h
Adirondack à Syracuse, 19h

JUNIOR AAA

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Terrebonne 4, St-Jérôme 3

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Princeville 4, Valleyfield 2

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Joliette à Princeville, 19h
Lachine à Ste-Agathe, 19h30
Laval à Terrebonne, 19h30
St-Jérôme à Vaudreuil-Dorion, 19h45
Granby à La Tuque, 20h
Kahnawake à Longueuil, 20h

SAMEDI 2 OCTOBRE

Ste-Agathe à Sherbrooke, 19h30

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Vaudreuil-Dorion à La Tuque, 16h
Granby à Longueuil, 19h
Lachine à Kahnawake, 19h15

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division MB30

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Granby	8	6	2	0	0	40	27	12
Princeville	8	4	4	0	0	26	23	8
Sherbrooke	8	4	4	0	0	29	36	8
La Tuque	8	2	5	1	0	20	32	5

Division Guilbault/Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil.....	7	6	1	0	0	33	18	12
Valleyfield.....	7	5	2	0	0	31	20	10
Lachine.....	7	4	3	0	0	27	31	8
V.-Dorion.....	7	1	5	0	1	25	41	3
Kahnawake.....	7	0	7	0	0	19	49	0

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DPDF	BP	BC	PTS
Terrebonne.....	8	6	2	0	0	35	24 12
Joliette.....	7	4	1	1	1	33	23 10
Ste-Agathe.....	6	4	2	0	0	29	21 8
St-Jérôme.....	8	4	4	0	0	30	30 8
Laval.....	8	2	5	1	0	26	28 5

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

SAMEDI 2 OCTOBRE

Lévis-Lauzon à Limoilou (Cégep), 19h30
Saint-Jean à Beauce-Appalaches (Cégep), 19h30

Notre-Dame-de-Foy à Victoriaville (Stade Yvon-Paré), 19h30
Trois-Rivières à John Abbott, 13h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Sherbrooke à Champlain/St-Lambert, 13h

CLASSEMENT (9 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PCPTS
St-Jean.....	5	0	0	153	53	10
B.-Appalaches.....	5	4	1	0	153	70
Sherbrooke.....	5	4	1	0	138	79
Notre-Dame-Foy.....	5	3	2	0	149	75
Limoilou.....	5	3	2	0	143	74
Lévis-Lauzon.....	5	3	2	0	158	101
Trois-Rivières.....	5	1	4	0	95	157
Victoriaville.....	5	1	4	0	81	172
John Abbott.....	5	1	4	0	42	199
C./St-Lambert.....	5	0	5	0	54	186

DEUXIÈME DIVISION

SAMEDI 2 OCTOBRE

La Pocatière à Rimouski (Complexe Guillaume-Leblanc), 19h30
Chicoutimi à Alma, 13h
André-Grasset en Outaouais, 19h
St-Jérôme à Lanaudière, 19h30

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Jonquières à Thetford Mines (Cégep), 13h
Drummondville à Ahuntsic, 11h
Lionel-Groulx à Valleyfield, 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PCPTS
Chicoutimi.....	4	4	0	0	107	16
Thetford Mines.....	4	3	1	0	78	70
Jonquières.....	4	2	2	0	44	40
Rimouski.....	4	2	2	0	22	49
Alma.....	4	1	3	0	33	48
La Pocatière.....	4	0	4	0	42	103

	MJ	G	P	N	PP	PCPTS
Lionel-Groulx.....	4	4	0	0	167	29
André-Grasset.....	4	3	1	0	165	42
Valleyfield.....	4	3	1	0	87	36
Drummondville.....	4	3	1	0	118	89
Lanaudière.....	4	1	3	0	93	110
Outaouais.....	4	1	3	0	65	115
St-Jérôme.....	4	0	4	0	25	173

SOCCER

USSF

MASCULIN -

DEUXIÈME DIVISION

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Austin en Caroline, 19h
Baltimore à Tampa Bay, 19h30

SAMEDI 2 OCTOBRE

Porto Rico à Miami, 19h30
Rochester à St. Louis, 20h10
Portland à Vancouver, 22h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Austin à Montréal (Stade Saputo), 14h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Association NASL

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
x-Caroline.....	29	12	9	8	41	31
x-Vancouver.....	29	10	5	14	30	20
x-Montréal.....	29	11	11	7	34	30
Miami.....	29	7	11	11	36	48
St. Louis.....	29	7	14	8	31	46
Baltimore.....	29	6	17	6	21	49

Association USL

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
x-Austin.....	28	15	5	8	52	35
x-Rochester.....	29	15	8	6	36	23
x-Portland.....	29	13	7	9	32	21
x-Minnesota.....	30	11	12	7	32	36
x-Porto Rico.....	29	9	11	9	36	34
Tampa Bay.....	29	6	12	11	35	43
x-assurés de participer aux séries.						

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Sherbrooke à Montréal, 20h30
UQAM à McGill, 20h30
UQTR à Concordia, 20h30

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Laval à UQTR (CAPS), 15h
McGill à Sherbrooke, 15h
Montréal à UQAM, 18h30

CLASSEMENT (12 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Laval.....	6	6	0	0	22	2
Montréal.....	5	3	1	1	12	5
UQTR.....	5	2	1	2	6	9
UQAM.....	5	2	2	1	9	8
McGill.....	5	2	3	0	8	6
Sherbrooke.....	5	1	4	0	5	16

Concordia.....5 0 5 0 3 18 0

FÉMININ

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Laval à Bishop's (Coulter Field), 16h
Sherbrooke à Montréal, 18h30
UQAM à McGill, 18h30
UQTR à Concordia, 18h30

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Laval à UQTR, 13h
Concordia à Bishop's, 13h
McGill à Sherbrooke, 13h
Montréal à UQAM, 16h30

CLASSEMENT (14 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
McGill.....	6	5	0	1	20	3
Montréal.....	6	4	1	1	21	3
Laval.....	6	4	1	1	17	7
Sherbrooke.....	6	3	1	2	16	8
UQAM.....	6	3	2	1	6	10
Bishop's.....	6	1	4	1	4	18
Concordia.....	6	0	5	1	1	20
UQTR.....	6	0	6	0	0	20

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Ste-Foy à F.X. Garneau (Collège), 21h
Champl./St-Lambert à Lionel-Groulx, 21h
John Abbott à Dawson, 21h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Ste-Foy à Vanier (Collège), 14h
Champlain/St-Lambert à F.X. Garneau (Collège), 15h
Lionel-Groulx à Dawson, 15h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Dawson.....	5	3	1	1	15	11
C./St-Lambert.....	5	3	1	1	9	6
F.-X. Garneau.....	5	2	1	2	16	7
Ste-Foy.....	5	2	2	1	7	9
John Abbott.....	5	1	0	4	8	5
Lionel-Groulx.....	5	2	3	0	8	11
Vanier.....	6	0	5	1	8	22

FÉMININ

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

Ste-Foy à F.X. Garneau (Collège), 19h
Champl./St-Lambert à Lionel-Groulx, 19h
John Abbott à Dawson, 19h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Champlain/St-Lambert à F.X. Garneau (Collège), 13h
Ste-Foy à Édouard-Montpetit (Parc Laurier), 13h
Lionel-Groulx à Dawson, 13h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
F.-X. Garneau.....	5	4	0	1	27	5
Lionel-Groulx.....	5	4	1	0	8	6
Dawson.....	5	3	1	1	11	3
Ste-Foy.....	5	2	2	1	10	4
John Abbott.....	5	2	2	1	13	7
C./St-Lambert.....	5	1	4	0	6	10
E.-Montpetit.....	6	0	6	0	5	40

GOLF

PGA

CLASSIQUE VIKING

Madison, Mississippi

Bill Haas	34-32	66
Bill Lunde	33-33	66
Arjun Atwal	32-34	66
Ron Duke	34-32	66
Brett Quigley	30-36	66
Brendon de Jonge	34-32	66
Jeff Quinney	34-33	67
Nathan Green.....	35-32	67
Charlie Wi.....	36-31	67
Dean Wilson	32-35	67
Craig Barlow	34-34	68
David Duval	33-35	68
Joe Ogilvie	34-34	68
Garrett Willis.....	35-33	68
Mathew Goggin	32-36	68
Tom Gillis	33-35	68
Sean O'Hair.....	32-36	68
Jonathan Byrd	36-33	69
Matt Bettencourt	34-35	69
Vance Veazey	35-34	69
Michael Allen.....	37-32	69
Jason Bohn.....	35-34	69
D.J. Trahan	35-34	69
Tom Pernice Jr.....	33-36	69
Andrew McLardy	31-38	69
Graham DeLaet.....	35-36	71

TENNIS

ATP

OMNIUM DE MALAYSIE

Kuala Lumpur, Malysie

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Robin Soderling (1), Suède, bat Edouard Roger-Vasselin, France, 6-0, 6-1.

Tomas Berdych (3), République tchèque,

bat Denis Istomin, Ouzbékistan, 6-4, 6-3.

David Ferrer (5), Espagne, bat Yuki Bhambri, Inde, 6-2, 6-2.

Andrey Golubev (8), Kazakhstan, bat Kevin Anderson, Afrique du Sud, 6-4, 7-6 (4).

OMNIUM PTT THAÏLANDE

Bangkok, Thaïlande

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Ruben Bemelmans, Belgique, 6-1, 6-4.

Mikhail Kukushkin, Kazakhstan, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-4, 5-7, 6-3.

Jarkko Nieminen, Finlande, bat Viktor Troicki (7), Serbie, 7-6 (4), 6-2.

Fernando Becker, Allemagne, bat Benjamin Verdasco (2), Espagne, 6-4, 6-4.

WTA

OMNIUM TORAY PAN PACIFIC

Tokyo, Japon

SIMPLE - QUARTS DE FINALE

Caroline Wozniacki (1), Danemark, bat Agnieszka Radwanska (6), Pologne, 5-0, abandon.

Francesca Schiavone (5), Italie, bat Kaia Kanepi, Estonie, 7-5, 4-6, 7-5.

Victoria Azarenka (8), Biélorussie, bat CoCo Vandeweghe, États-Unis, 6-2, 6-1.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

BUFFALO 5 MONTRÉAL 3

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Buffalo, Vanek 1 (Myers, Roy).....4:38 (an)
P - Spacek MI (trébuché) 3:32, Parrish Buf (obstruction) 6:10, Myers Buf (retenu) 10:11, Montador Buf (mise en échec par derrière) 10:49, O'Byrne MI (double-échec) 14:39, Myers Buf (coup de bâton) 17:44.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. Buffalo, Adam 1.....1:41
3. Montréal, Darche 2.....1:56
4. Montréal, O'Byrne 1 (Gomez, Picard).....3:20
5. Buffalo, Connolly 1 (Mancari, Myers).....7:50 (an)
6. Buffalo, Adam 2 (Ellis, Byron).....9:11
P - O'Byrne MI (retardé la partie) 6:52, Subban MI (bâton élevé) 7:52, Subban MI (trébucher) 10:02, Byron Buf (cingle) 15:31, Maxwell MI (accroché) 18:15.

TROISIÈME PÉRIODE

7. Buffalo, Schiestel 1 (Pominville).....7:22 (an)
8. Montréal, Pyatt 2 (Spacek).....9:47
P - Lapierre MI, Weber Buf (battu) 2:06, Maxwell MI (accroché) 5:54, Halpern MI (bâton élevé) 15:52, Montador Buf (coup de bâton) 19:44.

TIRS AU BUT

Montréal.....6 12 13 — 31
Buffalo.....14 11 12 — 37
G - MI: Auld; Buf: Enroth. Av - MI: 0-6; Buf: 3-7. Ar - Justin St-Pierre, Eric Furlatt. J- Pierre Champoux, Mark Shewchuk. Ass - 21273.

CHICAGO 1 ST. LOUIS 4

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.
P - K.Beach Chi, Crombeen STL (battu) 2:05, Backes STL (fait trébucher) 7:29, Cullimore Chi (obstruction) 10:07, Scott Chi, Winchester STL (battu) 11:26, Potulny Chi (accroché) 15:17.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Chicago, Smith 1 (Hjalmarsson, Stalberg).....7:59 (an)
2. St. Louis, Perron 4 (Backes, Boyes).....10:15
3. St. Louis, Oshie 2 (Steen, Johnson).....17:01
P - Jackman STL (coup de bâton) 3:42, Brewer STL (coup de bâton) 6:05.

TROISIÈME PÉRIODE

4. St. Louis, D'Agostini 1 (Crombeen, Cole).....2:26
5. St. Louis, Steen 4 (Jackman, Boyes).....18:23 (fd)
P - Chiro Turco (P1-1); STL: Halak (G,1-1). G - Chi: 1-3; STL: 0-4. Ass - 11624.

COLUMBUS 4 MINNESOTA 2

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Columbus, Tyutin 1 (Huselius, Stralman).....5:09 (an)
2. Columbus, Moreau 1 (Pahlsson).....6:17
P - Burns Min (bâton élevé) 3:35, Clitsome Clb (double échec) 16:21, Moreau Clb (fait trébucher) 19:24.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Minnesota, Miettinen 1 (Burns, Brunette).....1:00 (an)
4. Columbus, Pahlsson 1 (Savard, Moreau).....4:36
5. Columbus, Voracek 1 (Vermette, Methot).....5:37
6. Minnesota, Cullen 2 (Brunette, Koivu).....9:50 (an)
P - Dorsett Clb, Bagnall Min (rudesse) 7:37, Clitsome Clb (obstruction) 9:35, Scandella Min (retenu) 11:39, Vermette Clb (accroché) 13:44, Hejda Clb (fait trébucher) 17:01, Stralman Clb (retenu) 19:05.

TROISIÈME PÉRIODE

Aucun but.
P - Koivu Min (fait trébucher) 0:47,

Clutterbuck Min (double échec) 19:49.

TIRS AU BUT

Columbus.....9 13 5 - 27
Minnesota.....4 11 11 - 26
G - Clb: Mason (G,1-2-0); Min: Backstrom (P,0-2-2). Ass - 15554.

COLORADO 1 DALLAS 2

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.
P - Robidas Dal (accroché) 3:53, Jones Col (fait trébucher) 4:10, Richards Dal (fait trébucher) 4:47, Morrow Dal (fait trébucher) 12:08, McLeod Col (assaut) 19:01.

DEUXIÈME PÉRIODE

Aucun but.
P - Sutherby Dal (fait trébucher) 5:48, Dupuis Col (accroché) 8:59, Olver Col (retenu) 12:47, McLeod Col (rudesse, coup de bâton), Ribeiro Dal (coup de bâton), Morrow Dal (rudesse) 19:54.

TROISIÈME PÉRIODE

1. Colorado, Porter 1 (Jones, Dupuis).....8:43
2. Dallas, Ribeiro 1 (Morrow, Eriksson).....13:32 (an)
3. Dallas, Morrow 3 (Burish, Grossman).....19:00
P - Larsen Dal (retenu) 1:46, Richards Dal (conduite anti-sportive) 5:03, Jones Col (accroché) 6:22, Ott Dal (conduite anti-sportive, inconduite) 8:43, Galiardi Col (retenu) 9:05, Olver Col (coup de bâton) 12:56, C.Cohen Col (accroché) 13:45.

TIRS AU BUT

Colorado.....8 9 6 - 23
Dallas.....5 6 12 - 23
G - Col: Anderson (P,0-2); Dal: Lehtonen (G,2-0). Av - Col: 0-7; Dal: 1-7. Ass - 10028.

MERCREDI

CALGARY 3 NY ISLANDERS 2

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.
P - Moss Cal (obstruction) 0:43, Schremp NYI (bâton élevé) 13:30, Hunter NYI (donné de la bande) 14:47.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Calgary, Meyer 1 (Pardy).....2:13
2. Calgary, Glencross 1 (White, Giordano).....3:44
3. Calgary, Kotlisk 3.....13:14
4. NY Islanders, de Haan 1 (Schremp, Wisniewski).....1

EN BREF

La glace après la route

→ Le patron des Screaming Eagles était surpris d'apprendre que les Remparts avaient fait le voyage à bord du TNG (l'autocar Transport Nouvelle Génération). «Pourtant, j'ai vu leur autobus [celui d'Inter-car à leurs couleurs] en arrivant, la nuit dernière», disait-il avant qu'on lui confirme l'utilisation des deux véhicules pour la première partie de ce voyage. Les Remparts sont arrivés à Sydney à 9h30, hier, et ils ont sauté sur la glace pour une séance d'entraînement en milieu d'après-midi. «J'aime toujours arriver la veille d'un match sur la route. Aujourd'hui [hier], on voulait juste retrouver nos jambes, se dégourdir après 14 heures de route. J'ai demandé aux gars s'ils préféraient que l'on commence la pratique lentement, mais ils ont dit non, on part tout de suite. Ce que j'aime de mon équipe, c'est de voir que le leadership vient de l'intérieur», confiait Patrick Roy. **Carl Tardif**



«Ce n'est pas noir»

→ Même si les Screaming Eagles du Cap-Breton n'ont pas goûté à la victoire lors de leurs trois derniers matches, l'entraîneur-chef Mario Durocher (photo) n'est pas sur le point d'appuyer sur le bouton d'alarme. «Ce n'est pas noir. Est-ce qu'on méritait de perdre à chaque fois? Je ne le pense pas. Nous avons de la difficulté à marquer [deux buts en trois matches], c'est ce qui nous fait le plus mal. Pourtant, on a nos chances, mais on n'en profite pas. La perte de Stephen Horyl [il est blessé et son cas est suivi au jour le jour], qui était notre franc-tireur, n'aide pas notre cause. Notre pourcentage de réussite est bon en avantage numérique, il faut juste trouver une façon de compter plus régulièrement», expliquait celui qui est confronté à un calendrier difficile en ce début de saison. «Et ça ne sera pas plus facile en fin de semaine avec la visite des Remparts et des Sea Dogs [St. John]», ajoutait-il. **Carl Tardif**

Domingue au poste

→ Nommé au titre de gardien de but de la semaine dans la Ligue canadienne, Louis Domingue affrontera les lancers des Screaming Eagles, aujourd'hui, et des Wildcats de Moncton, dimanche. «Le plan est d'utiliser Louis dans trois des quatre prochains matches, tandis que Jimmy [Appleby] jouera contre Baie-Comeau, vendredi prochain», indiquait Roy. Pour ce qui est de la rencontre d'aujourd'hui, au Centre 200, l'entraîneur-chef ne s'attend pas à une partie de plaisir. «Le Cap-Breton a joué du bon hockey dernièrement, mais je constate qu'ils ont de la misère à compter. Je touche du bois pour que ça ne débloque pas contre nous», soulignait-il. **Carl Tardif**

«On peut se fier à eux»

Bourque déjà impressionné par les Européens Hoefflin et Filippi

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



Envoyé spécial

SYDNEY, N.-É.

Même s'il n'a disputé qu'un match avec les Remparts de Québec depuis le début de la saison, Ryan Bourque se disait épaté par la contribution des deux nouveaux patineurs venus d'ailleurs. «Selon ce que j'ai vu et entendu, les Euros jouent très bien et on peut aussi se fier à eux en repli défensif», indiquait l'attaquant des États-Unis à l'approche du match d'aujourd'hui, au Centre 200, contre les Screaming Eagles du Cap-Breton.

Bien sûr, le Tchèque Tomas Filippi et l'Allemand Mirko Hoefflin ne sont pas dans l'alignement pour empêcher l'adversaire de marquer. Après tout, le premier a le compas dans l'œil, tandis que le potentiel offensif du second n'est pas à négliger, loin de là.

«Ils sont dédiés et s'impliquent dans toutes les phases de jeu. Je trouve cela impressionnant, parce que ce n'est pas toujours facile d'arriver dans une nouvelle ligue, sur une surface plus petite et dans un pays différent de celui qu'ils connaissent», racontait le numéro 91 à propos des deux joueurs étrangers de la version 2010-2011 des Remparts.

Bourque est bien placé pour en parler, lui qui a vécu son baptême de la LHJMQ, la saison dernière. Auteur d'une fiche de 19 buts et de 43 points en 44 matches à sa première saison, il entend profiter de sa seconde campagne afin de poursuivre sa progression.

«J'ai le sentiment d'être complètement adapté à la LHJMQ. Québec, c'est ma deuxième maison,



Retourné chez les Remparts la semaine dernière après son camp avec les Rangers de New York, Ryan Bourque croit qu'une saison de plus dans le junior sous la supervision de Patrick Roy l'aidera dans son cheminement. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

les Remparts ont affiché beaucoup de classe à mon endroit. J'ai appris plus ici que partout ailleurs dans toute ma vie. Les Rangers et mes parents sont ravis de mon développement.»

ENTRE BONNES MAINS

Repêché en troisième ronde par la formation de New York au dernier repêchage de la LNH, Bourque n'a pas reçu de commande particulière lorsqu'on l'a cédé à son club junior, la semaine dernière. «Une autre saison à ce niveau va beaucoup m'aider. Ils [les Rangers] m'ont juste dit de connaître une bonne année, de continuer à tra-

vailler et d'écouter les conseils des entraîneurs. Avec Patrick [Roy], ils me savent entre de bonnes mains», indiquait celui qui complète présentement un trio avec Frédéric Roy et l'Allemand Hoefflin.

L'absence de Bourque n'a pas empêché les Remparts de s'imposer en zone offensive. Après six matches, les Diables rouges ont déjà marqué 38 buts, un sommet dans le circuit junior québécois. Il ne ressent toutefois pas le besoin de se fixer des objectifs personnels. «Ce n'est pas vraiment mon genre d'agir de cette façon. Je préfère avoir des buts en équipe. Et selon ce que je vois, je dirais qu'il n'y a

pas de limite, pour nous», affirmait-il avec enthousiasme.

Il cite en exemple l'éthique de travail de ses coéquipiers depuis le début du camp d'entraînement et l'implication de tout un chacun. En fait, l'entraîneur-chef ne ressent pas le besoin de ramener ses joueurs à l'ordre, contrairement à l'hiver dernier où ses interventions en ce genre étaient plus fréquentes. «Depuis mon retour de New York, je suis impressionné par notre concentration et notre éthique de travail. Jusqu'à présent, nous sommes plus réguliers que l'année dernière. Nous sommes seulement en train de nous forger une identité.

«Depuis mon retour de New York, je suis impressionné par notre concentration et notre éthique de travail»

— Ryan Bourque

Mais ce que je remarque, c'est qu'on a le potentiel pour être encore meilleur», ajoutait le fils de Raymond Bourque, ex-défenseur des Bruins et de l'Avalanche.

Grenon comme partant... à 99 %

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



«À moins d'un revirement extraordinaire, Bruno Prud'homme ne sera pas habillé dimanche», a confirmé Glen Constantin, hier soir, au sortir de l'entraînement quotidien. Le Rouge et Or se tournera donc pour un deuxième match de suite vers Tristan Grenon pour diriger l'attaque face aux Stingers de Concordia.

Même si ses joueurs ne sont pas prompts aux revirements entre les lignes blanches, le quotidien du club de football de l'Université Laval en est rempli depuis quelque temps. Après la défection surprise du receveur de passes recrue Alexandre Lortie, la semaine dernière, c'est au tour des quarts-arrières de jouer au yo-yo. Mercredi, à son retour sur le terrain 11 jours après avoir subi une commotion cérébrale, Prud'homme se disait en pleine possession de ses moyens.

Vingt-quatre heures et une batterie de tests neuropsychologiques plus tard, le quart de quatrième année, sa première comme partant, avait déchanté. «Mes résultats à l'examen n'ont pas été les meilleurs, j'ai échoué quelques tests», a confié le pivot, contrarié. Mémoriser une séquence de mots, relier les nombres dans l'ordre, recopier une forme complexe vue durant un instant, nommer en alternance des fruits et des instruments de musique, toujours le plus vite possible.

Ce ne sont que quelques-uns des exercices mentaux auxquels s'est astreint Prud'homme à son arrivée chez le Rouge et Or et mercredi soir encore durant près de deux heures. Il en est ressorti



Après une série de tests neuropsychologiques plutôt décevants, le quart Bruno Prud'homme doit se faire à l'idée que son retour au jeu sera retardé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

avec un mal de bloc. Et certains résultats étaient inférieurs à ceux obtenus à l'état normal.

DÉCEPTION

«Je suis déçu, j'étais prêt à rejouer, mais ma santé passe avant. J'aime mieux manquer un match de plus que manquer le reste de la saison», a convenu celui qui est victime d'une troisième commotion en carrière, mais une première à Laval.

Prud'homme souligne que pour

la partie de dimanche, les dés ne sont pas jetés. «C'est dans le gris.» Foncé, aurait ajouté Constantin. S'il se gardait encore de trancher, le *coach* laissait transparaître sa tendance. «Tant qu'à faire une erreur, j'aime mieux me tromper dans un excès de sécurité. Disons que c'est peu probable», a-t-il résumé, pouvant réserver sa décision finale jusqu'à demain.

De son côté, Grenon demeurerait sur ses gardes, bien qu'il venait de prendre les trois quarts des

«Tant qu'à faire une erreur, j'aime mieux me tromper dans un excès de sécurité»

— Glen Constantin, commentant sa décision de ne pas faire jouer Bruno Prud'homme dimanche

répétitions de quart-arrière durant l'entraînement. Même la recrue Olivier Turcotte y avait vu plus d'action que Prud'homme. «Je ne veux pas me faire d'idées, car après on peut être déçu. Mais je me prépare comme si

j'allais entreprendre le match, comme à toutes les semaines. Pour le reste, ce sont les *coachs* qui décideront», a affirmé Grenon, auteur d'une bonne performance contre Sherbrooke, dimanche dernier.

Retraits préventifs

On sait déjà que l'ailier Marc-Antoine Beaudoin-Cloutier (pied) manquera à l'appel dimanche. Glen Constantin a donc décidé de ménager le peu de ressources qu'il lui reste sur la ligne défensive. C'est ainsi que l'ailier Arnaud Gascon-Nadon (épaule) a obtenu congé d'entraînement, hier, et que le plaqueur Philippe Lemire (genou) a vite modéré ses élans.

Déjà mince, la profondeur sur le plan défensif s'amenuise encore plus avec l'absence assurée du demi défensif Daniel Schober (cheville) et probable du demi de coin Olivier Turcotte-Létourneau (hanche). En attaque, même s'il n'a toujours pas enfilé les épaulettes cette semaine, le receveur de passes Julian Feoli-Gudino (mollet) devrait être au rendez-vous, contre les Stingers. Tous ces joueurs sont des partants établis. **Olivier Bossé**

CAHIER SPÉCIAL
leSoleil

**POUR UNE BRILLANTE CARRIÈRE
EN ASSURANCE DE DOMMAGES.**

À ne pas manquer le samedi 2 octobre

Consultez la version électronique de ce cahier sur
www.lesoleil.com/assurancedommages



EN BREF

Souray au ballottage

→ Les Oilers ont soumis le défenseur Sheldon Souray au ballottage. S'il n'est pas réclamé avant midi aujourd'hui, Edmonton pourra céder le défenseur de 34 ans à son club-école. L'ex-défenseur du Canadien, qui doit toucher 5,4 millions \$US pour les deux prochaines saisons, attend une transaction depuis longtemps après que sa relation avec l'organisation eut tourné au vinaigre. Il accuse notamment les Oilers de lui avoir mis de la pression pour qu'il revienne plus rapidement au jeu au début de la saison 2007-2008, alors qu'il n'était pas totalement remis d'une opération à l'épaule. La saison dernière, il a raté 45 matchs en raison d'une commotion ainsi que d'une fracture à la main. *La Presse Canadienne*

Brashear de retour dans la LNAH

→ Après avoir joué pendant 16 saisons dans la LNH, Donald Brashear (photo) a décidé de poursuivre sa carrière dans la Ligue nord-américaine avec le GCI de Sorel-Tracy. Il avait commencé sa carrière en 1993-1994 avec le Canadien. Le joueur de 38 ans avait disputé 47 parties dans la LNAH avec Québec, récoltant 260 minutes de punition. Il avait été suspendu pour 12 matchs à la suite d'une bagarre générale. Une rumeur envoyait aussi Steve Bégin avec Sorel-Tracy. «Steve ne m'a pas parlé de ça», a fait savoir son agent Yves Archambault. Le vétéran de 32 ans n'a plus qu'une seule offre d'une équipe de la LNH devant lui. «Il aurait bien aimé continuer sa carrière à Boston, mais les Bruins nous ont fait savoir qu'ils sont incapables de lui faire une place à cause du plafond salarial. Dans cette situation, Steve ne peut pas se permettre d'attendre jusqu'au mois de novembre. Il va falloir qu'il prenne une décision au cours des prochains jours.» *La Presse*

Bon match de Pouliot

→ Benoit Pouliot a loupé l'occasion de recréer la magie qu'il a eue avec Scott Gomez et Brian Gionta, la saison dernière. Mais Jacques Martin a apprécié l'effort qu'il a fourni dans la défaite de 5-3 contre les Sabres, hier soir. «Il a joué son meilleur match préparatoire. Il s'est impliqué physiquement, a foncé vers le filet. C'est de cette façon-là qu'on veut qu'il joue», a observé l'entraîneur-chef du Canadien. Le Franco-Ontarien de 24 ans a terminé sa soirée de travail avec deux tirs au but et quatre mises en échec. *La Presse Canadienne*

BUFFALO 5/MONTRÉAL 3

Encore les unités spéciales

François Gagnon
La Presse

MONTRÉAL — Brian Gionta a goûté une première fois au plaisir d'être capitaine du Canadien de Montréal avant le match lorsque les partisans lui ont offert une chaleureuse ovation. Ce goût était plus amer après la défaite de 5-3 encaissée aux mains des Sabres de Buffalo.

Dans un vestiaire déserté par tous les autres vétérans de l'équipe, Gionta a eu à expliquer la très mauvaise performance de son équipe. Le capitaine ne s'est pas défilé. «Nous n'avons simplement pas disputé un bon match. Nous avons été sur les talons toute la soirée. Nous avons pourchassé les joueurs des Sabres au lieu de prendre le contrôle du match. Ce n'est pas de cette façon qu'on doit jouer au hockey», a-t-il candidement reconnu.

«Nous sommes encore loin d'où nous devons être pour amorcer la saison sur une bonne note. Heureusement, il nous reste encore un match à disputer [à Québec, demain, contre les Islanders]. Il faudra tirer profit des derniers jours du camp pour améliorer plusieurs aspects de notre jeu», a ajouté Gionta.

Le travail des unités spéciales sera certainement à l'horaire dans le dernier droit du camp. Car encore hier, le Canadien a été complètement dominé dans ces deux aspects cruciaux du jeu. Ainsi, les Sabres ont profité de leur première attaque massive pour inscrire le premier but du match à 4:38. Ryan O'Byrne, qui a connu un match difficile, a pivoté du mauvais côté devant son gardien Alex Auld. N'en demandant pas tant, l'habile Tomas Vanek s'est retrouvé seul dans l'enclave pour récupérer la rondelle. Il a rapidement contourné le gardien pour marquer.

Les Sabres, qui ont profité de huit avantages numériques, ont



En deuxième période, Jaroslav Spacek a barré la route vers le filet d'Alex Auld à l'attaquant Patrick Kaleta des Sabres. — PHOTO LA PRESSE, BERNARD BRAULT

ajouté deux buts en attaques massives au cours du match. Le CH a été blanchi en six occasions, bousillant une séquence de 82 secondes à cinq contre trois.

«Nous avons effectué beaucoup d'expériences en attaque à cinq, a analysé Gionta. Je ne suis donc pas trop préoccupé par nos ennuis à trouver le fond du filet. Il faudra cela dit être beaucoup plus efficaces en saison. C'est certain. Quant au travail en désavantage numérique, ce n'est pas tant le nombre de buts accordés que le nombre des pénalités qui me déçoit. Nous avons écopé beaucoup trop de pénalités sim-

plement parce que notre niveau d'intensité faisait défaut.»

«CAREY! CAREY! CAREY!»

Débarqués au Centre Bell une heure à peine avant l'échauffement, les Sabres n'ont nullement été gênés par les contretemps causés par des ennuis mécaniques de leur avion, par les délais attribuables au mauvais temps et par les ennuis démesurés de circulation à leur arrivée à Montréal. Ils ont tiré 37 fois sur Auld, dont 14 au cours de la seule première période. Outre Vanek, Luke Adams (deux), Tim Connolly et Drew Schiestel ont déjoué

Alex Auld, qui a très mal paru sur le dernier but : un tir faible qu'il n'a pu capter avec sa mitaine.

Auld a alors entendu des «Carey! Carey! Carey!» provenant des balcons. «Ces tirs ratés sont parfois les plus difficiles à stopper. Au-delà de ce mauvais but et des autres marqués contre moi, je suis content de ma soirée. Les Sabres ont généré des occasions de qualité et c'est ce qu'on espère en match préparatoire. J'avais été peu sollicité lors de mes trois premières sorties. Le match de ce soir [hier] me servira beaucoup plus en vue de la saison.»

Mathieu Darche, Ryan O'Byrne

« Nous avons été sur les talons toute la soirée »

— Brian Gionta

— Steve Montador a fait dévier la rondelle entre les jambes de son gardien Jhonas Enroth, qui a été confronté à 31 tirs — et Tom Pyatt ont répliqué pour Montréal. Après son match au Colisée demain, le CH se rendra à La Malbaie pour une retraite de trois jours qui précédera le début de la saison régulière, jeudi à Toronto.

Avantage numérique : pas de panique

MONTREAL — Le Canadien a pu garder la tête hors de l'eau la saison dernière en ayant le deuxième meilleur avantage numérique du circuit (21,8 %). Or, si les matchs préparatoires sont annonciateurs de quoi que ce soit, cette arme déterminante pourrait ne pas être aussi fonctionnelle cette année. En six rencontres présaison, l'avantage numérique n'a inscrit que trois buts en 36 occasions.

Sans le tir puissant de Marc-André Bergeron et privé en ce moment d'Andrei Markov, l'attaque massive du Canadien semble un peu perdue pour le moment. Trop tôt pour s'inquiéter, clament les joueurs du Canadien. «On a du nouveau personnel, des gars comme Lars Eller qui sont en période d'ajustement, a fait valoir Mathieu Darche. Mais surtout, quand tous nos gros canons seront en uniforme en même temps, ça fera une grosse différence.»

Jacques Martin partage cette façon de voir. «Je suis préoccupé dans la mesure où les unités dicent souvent le résultat des matchs, comme on l'a vu ce soir [hier] avec les trois buts en supériorité numérique des Sabres. Il nous reste de la préparation à faire, certes, mais nous n'avons pas encore eu nos deux unités lors d'un même match. Or, l'an dernier, l'une des forces de notre attaque à cinq était que nos deux unités étaient en compétition pour du temps de glace. Avec tous nos meilleurs éléments dans la formation, on pourra recréer cette compétition, élever l'intensité et améliorer l'exécution.» **La Presse**



Alex Henry défendait le filet du gardien Alex Auld, hier, contre les Sabres. À la surprise de plusieurs, le robuste défenseur a survécu à la vague de coupes de lundi. — PHOTO LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Trois prétendants pour un poste

Marc Antoine Godin
La Presse

MONTREAL — Jacques Martin avait laissé Hal Gill et Josh Gorges de côté, hier soir, de façon à permettre à Yannick Weber, à Alexandre Picard et à Alex Henry de se faire valoir à la ligne bleue. Et c'est surtout vers Picard qu'il s'est tourné pour tenter de freiner les Sabres, l'employant durant 25:18.

«Je prends ce qu'on me donne», a souligné le défenseur de 25 ans après la défaite de 5-3. «Je pense que j'ai été capable de montrer ce que je voulais montrer. Ça n'a peut-être pas été aussi bien qu'à mes deux matchs précédents, mais j'ai quand même pu faire de belles choses sur la glace.»

On sait qu'en l'absence de Roman Hamrlík, qui n'a toujours pas patiné avec l'équipe, le Tricolore pourrait bien avoir recours à Weber, Picard ou encore Henry pour entamer son calendrier régulier. Les trois pouvaient dormir sur leurs deux oreilles : il n'y aura pas d'autres joueurs rebranchés d'ici le départ de l'équipe pour Québec, demain.

COMMENT LES DÉPARTAGER?

Le moins qu'on puisse dire, c'est que les trois défenseurs en lutte pour un poste sont bien différents. Comment alors les départager? «Il faut évaluer la performance des trois joueurs d'après le camp au complet, pas seulement en fonction du match de ce soir [hier]», a expliqué Martin après le match. «Ça dépendra de l'élément dont on a besoin dans la formation.»

Picard, par exemple, se présente comme un défenseur qui, sans dentelle, accomplit du boulot honnête dans toutes les facettes du jeu. On connaît les atouts offensifs de Weber, même s'il n'a pas été en mesure de les mettre vraiment à contribution jusqu'ici. Quant à Henry, c'est à la surprise de plusieurs que le capitaine des Bulldogs de Hamilton a survécu à la vague de coupes, lundi. La robustesse qu'il apporte au Tricolore n'est pas à dédaigner, observait Martin.

«Ça dépendra de l'élément dont on a besoin dans la formation»

— Jacques Martin

De plus, même s'il est homme de peu de mots, Henry ne les mâche pas quand la situation l'exige. «Je lui suis très reconnaissant de tout ce qu'il a fait pour moi l'an dernier», a confié P.K. Subban, qui était encore jumelé à Henry face aux Sabres. «Il a certainement été le gars le plus dur avec moi. C'est un coéquipier dont on a peur, mais pour les bonnes raisons. Il n'a jamais hésité à me tasser dans le coin et à me le faire savoir lorsque je faisais des choses qui ne passaient pas.»

Quant à Hamrlík, qui s'est blessé au genou tout juste avant l'ouverture du camp d'entraînement, il est peu probable qu'il puisse affronter les Islanders à Québec.



CHAUDIÈRE-APPALACHES

CLUB DE GOLF BELLECHASSE, SAINT-DAMIEN :

Promotion carte de membre 2011. Prenez votre carte de membre 2011 maintenant et jouez à volonté à partir du 15 septembre. À partir de 765 \$ pour la carte de membre plein privilège, 495 \$ pour les 19-30 ans. Réservez au **418 789-2008, poste 225** ou au **www.golfbellechasse.com**

CLUB DE GOLF MONTMAGNY :

Terrain exceptionnel avec une superbe vue panoramique. À 40 min des ponts. Aut. 20 sortie 378. **Rabais 2 pers. avec voiturette motorisée pour 80\$ tx incl. : sur réservation téléphonique seulement** du lun. au ven. et l'après-midi les sam.-dim. (voiturette selon disponibilité.) **Rabais disponibles sur Internet.** Réserv. 4 jours à l'avance. **1 888 290-1872 • www.golfmontmagny.com**

CLUB DE GOLF TROIS-SAUMONS :

À compter du 7 sept., abonnez-vous pour 2011 et jouez la fin de la saison gratuitement. PROMOTION 7 sept.-17 oct., lun.-jeu. 2 joueurs pour 45 \$ tx incl., ven.-dim. 2 joueurs pour 55 \$ tx incl. **En tout temps, rajoutez 10 \$ tx incl. et jouez avec voiturette.** À partir de 15 h, golf illimité pour seulement 15 \$ + tx. **1 877 598-9719 • www.golf-trois-saumons.com**

PORTNEUF

CLUB DE GOLF DE DONNACONA :

Spécial **EXCEPTIONNEL** d'automne: jouez pour **15 \$** - 9 trous et **20 \$** - 18 trous. **FORFAIT 2011:** pour **SEULEMENT 250 \$** jouez tous les jeudis de la saison après 12 h. Pour information et réservation: **418 285-1771 • www.golfdonnacona.com**

QUÉBEC

CLUB DE GOLF CENTRE PLEIN AIR CASTOR :

Ouvert au grand public. 18 trous. Verts en parfaite condition. Promotion tous les jours après 13 h 30. 1 pers. 32 \$, chariot manuel, 2 pers. avec 1 voiturette 85 \$, 4 pers. avec 2 voiturettes 160 \$ tx incl. **418 844-3272, poste 221 • www.centrecastor.com**

CLUB DE GOLF LAC-SAINT-JOSEPH :

NOUVELLE TARIFICATION SAISON 2011 sur notre site INTERNET. Membre 2011 - de 30 ans = **750 \$ golf illimité.** **1 membre 2011 avec pleins privilèges = 2 adhésions juvéniles 2011 gratuites** (certaines conditions s'appliquent). **Visiteurs dès le 20 septembre à la fermeture :** lundi au vendredi : 18 trous : **25 \$.** Fin de semaine/fériés : **30 \$.** **Ajoutez une voiturette électrique pour seulement 20 \$.** **www.golflacst-joseph.com • 418 875-2078.**

CLUB DE GOLF ORLÉANS (SAINTE-PÉTRONILLE) :

VENEZ JOUER LE PLUS VIEUX PARCOURS DE GOLF EN AMÉRIQUE DU NORD (1868). Tarifs fin de saison, taxes incluses : **lundi au jeudi : 9 trous : 18 \$ - 18 trous : 29 \$.** **Vendredi au dimanche et jours fériés : 9 trous : 20 \$ - 18 trous : 31 \$.** **Promotion après 13 heures :** 2 joueurs incluant voiturette motorisée : 9 trous : **50 \$ - 18 trous : 65 \$.** Réservation **sur appel : 418 828-2269 • www.golforleans.com**

VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE

Communiquez avec le télémarketing au **418 686-3377** ou sans frais au **1 800 318-3378**
Télécopieur : **418 686-3370**
telemarketing@lesoleil.com



EN BREF

Vive la technologie!

→ Avec ses quatre enfants dispersés un peu partout à travers l'Amérique du Nord et l'Europe — Paul et Yan vivent respectivement à Denver et à Moscou —, Peter Stastny, qui est basé en Europe, est reconnaissant de pouvoir compter sur la technologie moderne afin de communiquer avec sa progéniture. «Ce n'est plus comme quand on est sortis du pays! À l'époque, appeler en Slovaquie du Canada, ça coûtait 4 \$ par minute! On montait des factures de milliers de dollars! Aujourd'hui, avec Skype et le téléphone cellulaire, c'est plus facile. On entend parler des enfants au moins trois fois par semaine. Des fois, on a même un peu trop de leurs nouvelles! [rires] Ma femme [et moi], on est vraiment très fiers de nos enfants.» Ses deux filles résident à Seattle et à St. Louis.

Kathleen Lavoie

Hasards et coïncidences

→ Fier du parcours professionnel de son fils Paul (photo), qui défend les couleurs de l'Avalanche du Colorado, Peter Stastny s'étonne toujours que ce dernier évolue pour les anciens Nordiques. «C'est dur à croire que mon fils joue pour la même franchise que moi, la même équipe, et qu'il porte le même numéro. Depuis son premier camp d'entraînement, je n'y crois toujours pas! À la fin de ma carrière, Joe Sakic commençait la sienne. Lorsque mon fils a débuté dans la Ligue nationale, Sakic terminait sa carrière. C'est vraiment symbolique.» Advenant le retour d'une équipe à Québec, Stastny ne détestait pas voir Paul, qui est né dans la capitale, enfile à son tour le fleurdelisé. «Ça peut très bien arriver! [rires] Peut-être dans trois ou quatre ans, qui sait? Paul, qui a 24 ans, va rentrer dans ses meilleures années. Avec tout ce qui s'est déjà passé, ça ne me surprendrait pas! Il y a déjà eu trop de coïncidences dans ma vie!»

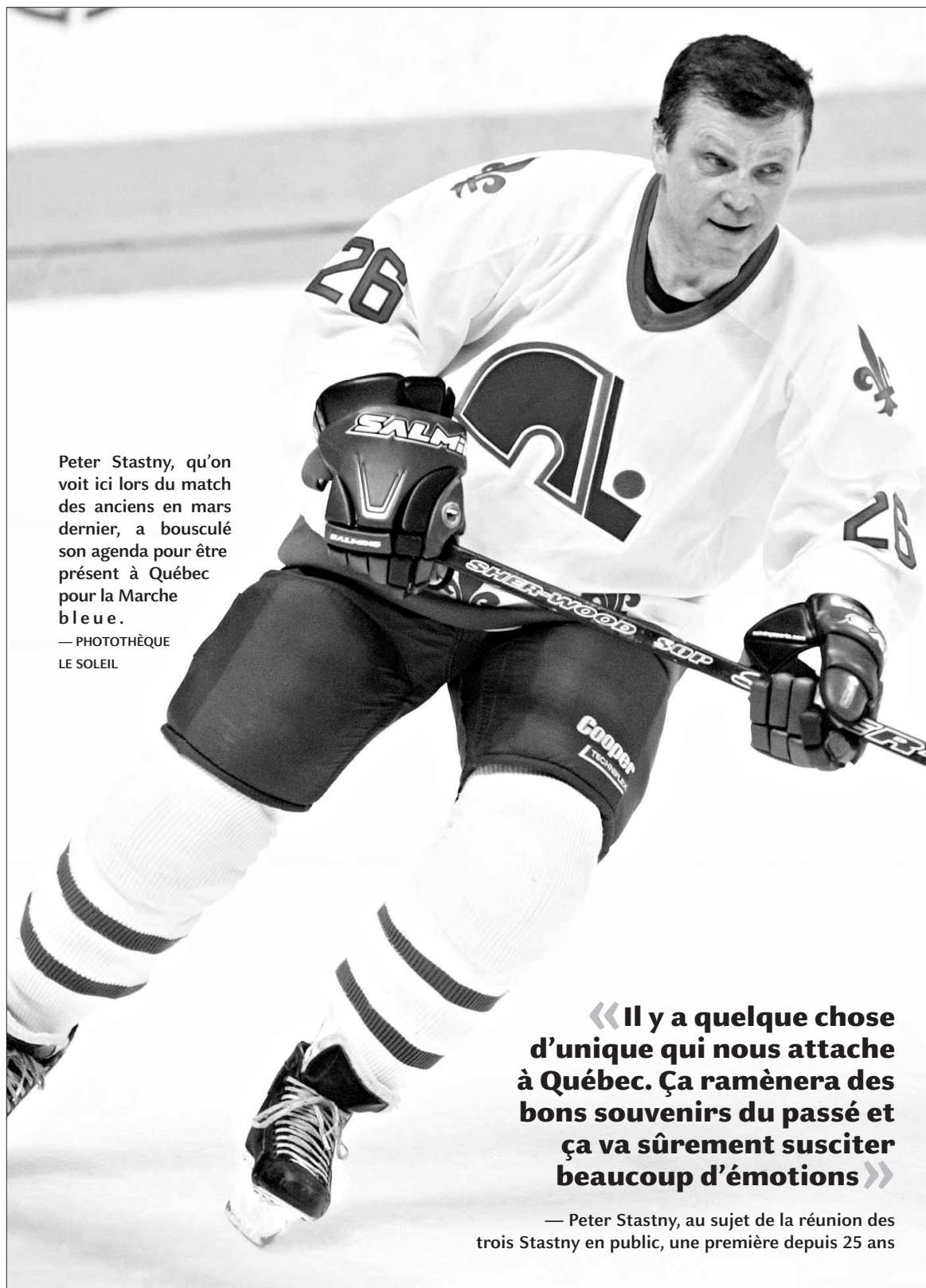
Kathleen Lavoie

Une intense rivalité

→ Peter Stastny a eu la chance de vivre plusieurs grandes rivalités sur glace au cours de sa carrière. Et celle qui opposait les Nordiques au Canadien figure parmi les plus intenses. «C'est ce qui arrive quand deux équipes sont aussi similaires. J'ai connu ça aussi avec les équipes représentant les deux capitales de l'ancienne Tchécoslovaquie, Prague et Bratislava, puis ensuite entre les équipes nationales slovaque et soviétique. Ça donnait des matchs très intenses. À cette époque, on était vraiment très motivés par l'idée de l'invasion soviétique. Ils nous occupaient et avaient pris notre liberté. On les détestait beaucoup! Ça brassait beaucoup d'émotions!»

Kathleen Lavoie

Peter Stastny : bleu un jour...



Peter Stastny, qu'on voit ici lors du match des anciens en mars dernier, a bousculé son agenda pour être présent à Québec pour la Marche bleue.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« Il y a quelque chose d'unique qui nous attache à Québec. Ça ramènera des bons souvenirs du passé et ça va sûrement susciter beaucoup d'émotions »

— Peter Stastny, au sujet de la réunion des trois Stastny en public, une première depuis 25 ans

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Meilleur joueur de l'histoire du Fleurdelisé, et l'un des meilleurs de l'histoire de la LNH — surpassé seulement par Wayne Gretzky dans les années 80 —, Peter Stastny mènera une nouvelle offensive au nom des Nordiques demain, à l'occasion de la Marche bleue.

Invité à se joindre à la grande manifestation citoyenne orchestrée par le Lévisien Mario Roy, l'éternel capitaine des Bleus a accepté avec un plaisir non dissimulé de porter une autre fois le flambeau de l'équipe symbolisant les meilleurs moments de sa vie professionnelle et personnelle. Pour ce faire, il a toutefois dû bousculer son agenda bien garni de représentant slovaque au Parlement européen.

«Je fais beaucoup de voyages, je suis vraiment très occupé. Ce sont trois jours où je devrais être en Slovaquie pour vaquer à certaines tâches, mais je trouve que ce qui se passe valait la peine que je me déplace», a fait savoir mardi l'auteur de 1239 points en carrière dans la LNH.

Aujourd'hui âgé de 54 ans, il comprend et appuie non seulement les enjeux de la Marche bleue — la construction d'un nouvel amphithéâtre, une candidature olympique et le retour d'une franchise de la LNH à Québec —, mais il le fait avec la même ardeur que ses anciens concitoyens québécois. «On parle de la possibilité qu'il y ait encore du hockey de la Ligue nationale dans la ville de Québec. Je comprends ce que ça veut dire. C'est quelque chose qui manque dans le cœur des Québécois depuis le départ des Nordiques. Au cours des cinq dernières années, je constate toutefois que la situation a évolué. Aujourd'hui, un retour est probable. Ce n'est pas seulement un rêve», a jugé Stastny.

L'idée d'organiser un grand événement pacifique comme la Marche bleue a particulièrement souri au plus talentueux des frères Stastny, qui y voit l'occasion idéale d'envoyer un message clair aux décideurs de la LNH, aux gouvernements et aux possibles investisseurs. «Ce sera l'occasion de montrer au monde du hockey que nous sommes prêts. Il faudra que tout le monde — jeunes, vieux, pauvres, riches, personnes en santé, malades — montre son appui. Je suis certain qu'il va y avoir beaucoup de monde», a-t-il affirmé convaincu.

Loin d'être surpris de l'engouement de la population, Stastny espère que sa contribution permettra à une ville qu'il affectionne particulièrement de réaliser ses ambitions. «La Marche va se retrouver dans l'actualité nationale. J'espère que l'événement du 2 octobre va aider à briser la glace», a-t-il souhaité.

UNE PREMIÈRE EN 25 ANS

Par la bande, le rendez-vous des plaines d'Abraham permettra à Peter, Marian et Anton Stastny d'être réunis pour la première fois en public depuis 25 ans. Un moment qui s'annonce fort émouvant.

«Il y a quelque chose d'unique qui nous attache à Québec. Ça ramènera des bons souvenirs du passé et ça va sûrement susciter beaucoup d'émotions. À quelque part, on a toujours vu comme normal de jouer tous les trois ensemble dans la même équipe, mais ce n'est pas normal! Ce n'est pas arrivé souvent, trois frères qui jouent ensemble dans la Ligue nationale...»

Que faudra-t-il de plus à l'ancien 26 des Nordiques pour que la journée de demain soit parfaite? Des citoyens... en masses! «Est-ce que ce sera un succès? J'en ai aucun doute! Il y a assez d'amateurs de hockey que ça va convaincre les décideurs! Bientôt, le retour des Nordiques sera célébré partout! Même à Montréal! Là-bas, on s'ennuie de la rivalité, de ce niveau d'intensité qui existait entre nos deux équipes...»



Peter Stastny, dans l'uniforme de la Slovaquie, lors d'un match contre le Canada durant les Jeux olympiques de Lillehammer en 1994. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Bonne candidate pour les JO

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

L'ancien capitaine des Nordiques Peter Stastny voit en Québec une candidate idéale pour recevoir des Jeux olympiques d'hiver. Cette conviction, il la tient de ceux de Vancouver, où il a fait des réserves de souvenirs impérissables.

Ayant participé à quatre Jeux olympiques au cours de sa carrière — deux à titre de joueur (1980 et 1994) et deux en tant que dg de l'équipe nationale slovaque (2002 et 2006) —, Peter Stastny a pu prendre la véritable mesure de la passion des Canadiens pour le hockey à Vancouver, où il a suivi les prouesses de son fils Paul au sein de la formation américaine.

«Les Jeux olympiques de Vancouver ont été incroyables! Quelle démonstration de savoir-faire ce fut, de la part du Canada! Ce sont les plus beaux Olympiques que j'ai vécus. J'ai participé à quatre Olympiques comme joueur et directeur général, mais ces derniers Jeux, auxquels j'ai assisté avec la famille et les amis, étaient inoubliables. Principalement parce que le hockey a monopolisé toute

l'attention. Et je peux comparer, puisque j'ai vécu cinq Olympiques. D'habitude, les premiers matchs attirent rarement plus de 5000 ou 6000 personnes...»

Formant un rare duo familial avec son fils Paul à avoir défendu les couleurs de quatre pays en compétition internationale (Tchécoslovaquie, Canada, Slovaquie et États-Unis), Peter Stastny a vécu toute la gamme des émotions à Vancouver, voyant trois de ces nations accéder au carré d'as de l'exceptionnel tournoi. «J'étais si fier d'être Canadien! Et d'avoir mon fils sur la glace, c'était encore plus spécial! De le voir prendre part à la victoire des États-Unis sur le Canada en ronde préliminaire et ensuite à la finale, avec sa fin dramatique en prolongation, c'était incroyable.»

FERVEUR DES QUÉBÉCOIS

C'est justement la qualité de la compétition présentée en sol canadien, combinée à la ferveur des Québécois pour le hockey, qui permet à Stastny de croire que la capitale serait idéale pour accueillir des JO d'hiver. Qui plus est, il s'agirait d'un argument supplémentaire pour justifier le finance-

«**Québec est une région francophone. C'est un avantage pour une candidature olympique**»

— Peter Stastny

ment public d'un nouvel amphithéâtre. «C'est quelque chose qui peut vraiment ajouter du poids politique au mouvement. Ça permettrait d'avoir un équipement de première classe, un complexe qui représenterait la ville et la province dans le pays, quelque chose de mondialement reconnu. Un grand succès de la Marche bleue va aider à avoir les Olympiques. Après Salt Lake City et Vancouver, deux villes de l'Ouest nord-américain, il est temps de voir une ville de l'Est recevoir les Jeux. En plus, Québec est une région francophone. C'est un avantage pour une candidature olympique.»

Lire Colisée : début des travaux en 2011 → 6

Kevin Johnston

Pour joindre notre chroniqueur :
kjohnston@lesoleil.com



La parole au peuple

Vivre dans le passé pour s'amuser dans le présent et surtout... rêver à ce que l'avenir pourrait réserver à notre ville et à notre région. C'était l'objectif premier de la Marche bleue, un objectif que Mario Roy, l'initiateur de l'événement, a su garder sur les rails. La parole sera à monsieur et à madame Tout-le-Monde demain après-midi. Une occasion en or pour exprimer ses désirs tout en se payant une partie de plaisir.

Pour une fois qu'on assiste à une mobilisation positive. Pas de chialage, pas de chicane, pas de manifestation rabaisante. Québec n'est pas étrangère aux rassemblements populaires. On en a vu d'autres. Sauf que les deux derniers qui nous viennent à l'esprit ont été montés de toutes pièces par des stations radio à la chasse d'auditeurs et de cotes d'écoute. Avec des messages pour le moins revendicateurs.

Cette fois-ci, c'est un simple citoyen, amateur avoué de hockey, qui a pris le bâton de pèlerin. Son idée a fait bouillir de neige et nous voilà devant quelque chose de vraiment original. Demain, tous les projecteurs seront braqués sur la Vieille Capitale. La nouvelle Vieille Capitale. Pour voir comment le peuple, comment les gens ordinaires, comment la majorité trop souvent silencieuse va s'y prendre pour faire du bruit dans un cadre plus carnavalesque que controversé.

LES CASSE-PIEDS

Évidemment, il y aura toujours les casse-pieds de ce monde, ces être remplis de négativisme qui ont ce don inné de tout mêler. Riches propriétaires, système de la santé déficient, bébés gâtés de joueurs millionnaires, système éducatif à refaire. Vous me voyez venir. C'était la chanson en 1995 lorsque les Bleus ont déserté Québec. Et voilà que certains de ces anti-LNH recommencent leur refrain alors qu'il ne faudrait pas tout mettre dans le même panier. Il y a des sous pour la santé et pour l'éducation et il y a d'autres programmes pour les infrastructures.

Quant à l'équipe elle-même, le privé s'en charge. Si on ne demande pas l'argent pour le nouvel amphithéâtre, il va aller ailleurs. De l'argent que nous allons quand même dé-

bourser, mais pour quelqu'un d'autre. Me semble que c'est facile à comprendre. J'arrête ici de tenter de raisonner les pas raisonnables. Ils ont droit à leur opinion, mais à un moment donné, on s'écœure de les entendre et de les lire. Mais je m'égare. Parlons plutôt de la belle démonstration de demain.

La nostalgie sera à l'avant-scène. Les frères Stastny en tête, on nous fera revivre la trop courte histoire des Nordiques. Anciens joueurs, projection de faits saillants des Fleurdelisés, juste pour ça, le déplacement en vaut la peine. Mais il y a plus que ça. Au départ, Mario Roy voulait voir les mordus de hockey se réunir sur les plaines d'Abraham pour lancer un message au commissaire de la Ligue nationale Gary Bettman. Mais le message a évolué au fil des semaines, englobant maintenant le projet d'amphithéâtre et aussi celui de présenter un jour les Jeux olympiques d'hiver.

JOURNÉE POUR RÊVER

Bonne idée ou pas de s'offrir un tel cocktail? Pendant un certain temps, je me disais qu'il ne fallait pas mélanger les messages. Mais après mûre réflexion, force est de reconnaître que l'un ne va pas sans l'autre. Pas de nouvel édifice, pas de club de la LNH. Pas de club de la LNH, pas d'édifice rentable. Et pour obtenir les Jeux, il faut présenter un dossier étoffé où les infrastructures doivent être à la fine pointe. Alors tant qu'à y être, rêvons en 3D.

Parce qu'au bout du compte, ce sera une journée pour rêver. Oui, des messages seront lancés. Mais rien ne garantit qu'ils seront écoutés. C'est plus la suite des choses qui va dicter ce qui va se produire dans deux, quatre ou six mois, dans un, deux ou trois ans. Ce sera aux nombreux politiciens des différents paliers qui seront sur place demain de devoir porter le flambeau. On ne les entendra heureusement pas crier leurs messages à gauche et à droite sur les Plaines parce que ce n'est pas leur fête, mais bien celle du peuple. C'est parfait qu'on ne leur donne pas la tribune afin qu'ils en fassent de la récupération politique. Mais à compter de dimanche, la balle est dans leur camp. Ils pourront «politicailler» à leur guise. Les gens ont fait leurs demandes. Nous attendons les réponses.

Sur **TOUTE** la marchandise sans exception



Nous
payons
les

2 taxes

3 derniers
jours



PRiMO
INTERNATIONAL
Sectionnel

Épargnez
200\$

1199⁹⁹

Courant:
1399,99

Nous payons les
2 TAXES

PRiMO
INTERNATIONAL

Mobilier de salle
à manger 7 pièces
comprend: une table, quatre chaises
standards et deux chaises de style
« Capitaine »

**Ensemble
7 pièces**



Qté limitée

Épargnez
500\$

999⁹⁹

Nous payons les
2 TAXES

Courant: 1499,99

TANGUAY

Livraison
à la grandeur du Québec

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE, Nous payons L'ÉQUIVALENT des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.